叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 共产党宣言(manifesto Of The Communist Party) 000001

2. 共产党宣言(manifesto Of The Communist Party) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

共产党宣言(MANIFESTO OF THE COMMUNIST PARTY)

[ˌmænɪ'festəʊ]	[ɒv; əv][ðə; ði]	['kɒmjənɪst]	['pɑːti]
MANIFESTO	**OF**	**THE**	**COMMUNIST**	**PARTY**
宣言	的	这	共产	派对

共产党宣言

[frɒm; frəm][ðə; ði]	['ɪŋglɪʃ]	[ɪ'dɪʃ(ə)n]	[ɒv; əv]	-	,	['edɪtɪd]	[baɪ]	['friːdrɪx]	['eŋ(ə)ls]
From	**the**	**English**	**edition**	**of**	**1888**	**,**	**edited**	**by**	**Friedrich**	**Engels**
从	这	英语	版	的	-	,	编辑	经过	弗里德里希	恩格斯

摘自弗里德里希·恩格斯编辑的1888年英文版

[træn'skraɪbd]	[baɪ]	['ælən]	-
Transcribed	**by**	**allen**	**lutins**
转录	经过	艾伦	-

由艾伦·卢廷斯转录

[wɪð]	[ə'sɪstəns]	[frɒm; frəm][dʒɪm]	[tɑːrziːə]
with	**assistance**	**from**	**Jim**	**Tarzia**
和	协助	从	吉姆	塔齐亚

吉姆·塔齐亚协助

[ə; eɪ]	['spektə(r)]	[ɪz]	['hɔːntɪŋ]	['jʊərəp]	-	-	[ðə; ði]	['spektə(r)]	[ɒv; əv]	['kɒmjənɪzəm]	.
A	**spectre**	**is**	**haunting**	**Europe**	**-**	**-**	**the**	**spectre**	**of**	**Communism**	**.**
一个	幽灵	是	令人难忘	欧洲	-	-	这	幽灵	的	共产主义	.

一个幽灵正在欧洲徘徊——那就是共产主义的幽灵。

[ɔːl]	[ðə; ði]	[p'aʊəz]	[ɒv; əv]	[əʊld]	['jʊərəp]	[hæv; həv]	['entəd]	['ɪntuː]	[ə; eɪ]	['həʊli]	[ə'laɪəns]	[tuː; tə]	['eksɔːsaɪz]	[ðɪs]
All	**the**	**Powers**	**of**	**old**	**Europe**	**have**	**entered**	**into**	**a**	**holy**	**alliance**	**to**	**exorcise**	**this**
全部	这	权力	的	老的	欧洲	有	进入	进入	一个	圣	联盟	到	傩	这

['spektə(r)]	:
spectre	**:**
幽灵	:

欧洲旧列强结成神圣联盟，共同驱逐这一幽灵：

[pəʊp]	[ænd; ənd]	[zɑː(r)]	,	['mɛtərnɪk]	[ænd; ənd]	[gɪ'zoʊ]	,	[frentʃ]	['rædɪkl]	[ænd; ənd]	['dʒɜːmən]	[pə'liːs]	-
Pope	**and**	**Czar**	**,**	**Metternich**	**and**	**Guizot**	**,**	**French**	**Radicals**	**and**	**German**	**police**	**-**
教皇	和	沙皇	,	梅特涅	和	基佐	,	法语	自由基	和	德语	警察	-

[spaɪz]	.
spies	**.**
间谍	.

教皇和沙皇，梅特涅和基佐，法国激进分子和德国警察间谍。

[weə(r)]	[ɪz]	[ðə; ði]	['pɑːti]	[ɪn]	[ˌɒpə'zɪʃ(ə)n]	[ðæt]	[hæz; həz]	[nɒt]	[biːn]	[di'krai]	[æz; əz]	[ˌkɒmjʊ'nɪstɪk]	[baɪ]	[ɪts]
Where	**is**	**the**	**party**	**in**	**opposition**	**that**	**has**	**not**	**been**	**decried**	**as**	**Communistic**	**by**	**its**
在哪里	是	这	派对	在	反对	那	有	不是	到过	谴责	作为	共产主义	经过	它是

[ə'pəʊnənts]	[ɪn]['paʊə(r)]	?
opponents	**in**	**power**	**?**
对手	在	力量	?

哪个反对党没有被执政党指责为共产主义政党?

[weə(r)]	[ðə; ði]	[ˌɒpə'zɪʃ(ə)n]	[ðæt]	[hæz; həz]	[nɒt]	[hə:l]	[bæk]	[ðə; ði]	['brændɪŋ]	[rɪ'prəʊtʃ]	[ɒv; əv]
Where	**the**	**Opposition**	**that**	**has**	**not**	**hurled**	**back**	**the**	**branding**	**reproach**	**of**
在哪里	这	反对	那	有	不是	投掷	后退	这	品牌推广	责备	的

['kɒmjənɪzəm]	,
Communism	**,**
共产主义	,

反对派中，没有反击共产主义标签的，

[ə'genst] [ðə; ði][mɔ:(r)] [əd'vɑ:nst] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] ['pɑ:tiz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə'genst] [ɪts] [ri'ækʃən(ə)ri]
against **the** **more** **advanced** **opposition** **parties** **,** **as** **well** **as** **against** **its** **reactionary**
反对 这 更多的 先进的 反对 各方 , 作为 出色地 作为 反对 它是 反动
['ædvəs(ə)riz] ?
adversaries **?**
对手 ?

是针对较为进步的反对党，还是针对其反动对手?

[tu:] [θɪŋz] [rɪ'zʌlt] [frɒm; frəm] [ðɪs] [fækt] .
Two **things** **result** **from** **this** **fact** **.**
二 事物 结果 从 这 事实 .

由此可得出两点结论。

[ai] . ['kɒmjənɪzəm] [ɪz] [ɔ:l'redi] [ək'nɒlɪdʒd] [baɪ][ɔ:l] [jʊərə'pi:ən] [p'aʊəz] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪt'self] [ə; eɪ]
I **.** **Communism** **is** **already** **acknowledged** **by** **all** **European** **Powers** **to** **be** **itself** **a**
我 . 共产主义 是 已经 已确认 经过 全部 欧洲的 权力 到 是 本身 一个
['paʊə(r)] .
Power **.**
力量 .

一、所有欧洲列强都已承认共产主义本身就是一种强权。

[ˌaɪ 'aɪ] .
II **.**
二 .

二、

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [haɪ] [taɪm] [ðæt] ['kɑ:mjənɪsts] [ʃʊd; ʃəd] ['əʊpənli] , [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [wɜ:ld] ,
It **is** **high** **time** **that** **Communists** **should** **openly** **,** **in** **the** **face** **of** **the** **whole** **world** **,**
它 是 高的 时间 那 共产党 应该 公然 , 在 这 脸 的 这 所有的 世界 ,

现在是时候让共产党人在全世界面前公开表明立场了。

['pʌblɪʃ] [ðeə(r)] [v'ju:z] , [ðeə(r)] [eɪmz] , [ðeə(r)] ['tendənsiz] ,
publish **their** **views** **,** **their** **aims** **,** **their** **tendencies** **,**
发布 他们的 浏览 , 他们的 目标 , 他们的 倾向 ,

发表他们的观点、目标和倾向。

[ænd; ənd] [mi:t] [ðɪs] ['nɜ:səri] [teɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['spektə(r)][ɒv; əv] ['kɒmjənɪzəm] [wɪð] [ə; eɪ][ˌmænɪ'festəʊ]
and **meet** **this** **nursery** **tale** **of** **the** **Spectre** **of** **Communism** **with** **a** **Manifesto**
和 见面 这 苗圃 故事 的 这 幽灵 的 共产主义 和 一个 宣言
[ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑ:ti] [ɪt'self] .
of **the** **party** **itself** **.**
的 这 派对 本身 .

并用党的宣言来回应这个关于共产主义幽灵的童话故事。

[tu:; tə] [ðɪs] [end] , ['kɑ:mjənɪsts] [ɒv; əv] ['veərɪəs] [ˌnæʃə'nælɪtiz] [hæv; həv] [ə'sembəld] [ɪn] ['lʌndən] ,
To **this** **end** **,** **Communists** **of** **various** **nationalities** **have** **assembled** **in** **London** **,**
到 这 结尾 , 共产党 的 各种各样的 国籍 有 组装 在 伦敦 ,
[ænd; ənd] [sketʃ] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌmænɪ'festəʊ] ,
and **sketched** **the** **following** **Manifesto** **,**
和 草图 这 下列的 宣言 ,

为此，来自不同国家的共产党员齐聚伦敦，起草了以下宣言：

[tu:; tə][bi:; bi] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] , [frentʃ] , ['dʒɜ:mən] , [ɪ'tæliən] , ['flemɪʃ] [ænd; ənd] ['deɪnɪʃ]
to **be** **published** **in** **the** **English** **,** **French** **,** **German** **,** **Italian** **,** **Flemish** **and** **Danish**
到 是 已发布 在 这 英语 , 法语 , 德语 , 意大利语 , 弗拉芒语 和 丹麦语
['læŋgwɪdʒ] .
languages **.**
语言 .

将以英语、法语、德语、意大利语、弗拉芒语和丹麦语出版。

[ai] . ['bʊəʒwɑ:] [ænd; ənd] [ˌprəule'tɛəriən]

I	.	BOURGEOIS	AND	PROLETARIANS
我	.	资产阶级	和	无产阶级

一、资产阶级和无产阶级

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ɔ:l] [ˌhɪðə'tu:] [ɪg'zɪstɪŋ] [sə'saɪətiz] [ɪz][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [klɑ:s] ['strʌglz] .

The	history	of	all	hitherto	existing	societies	is	the	history	of	class	struggles	.
这	历史	的	全部	迄今为止	现存的	社会	是	这	历史	的	班级	斗争	.

迄今为止所有社会的历史都是阶级斗争的历史。

['fri:mən] [ænd; ənd] [sleɪv] , [pə'trɪʃn] [ænd; ənd] [plə'bi:ən] , [lɔ:d] [ænd; ənd] [sɜ:f] , [gɪld] - ['mɑ:stə(r)]

Freeman	and	slave	,	patrician	and	plebeian	,	lord	and	serf	,	guild	-	master
弗里曼	和	奴隶	,	贵族	和	平民	,	主	和	农奴	,	公会	-	掌握

[ænd; ənd] ['dʒɜ:nimən] , [ɪn][ə; eɪ] [wɜ:d] ,

and	journeyman	,	in	a	word	,
和	熟练工	,	在	一个	单词	,

自由民和奴隶，贵族和平民，领主和农奴，行会师傅和学徒，总之，

[ə'presə(r)] [ænd; ənd] [ə'prest] , [stʊd] [ɪn] ['kɒnstənt] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [tu:; tə][wʌn] [ə'nʌðə(r)] , ['kærid] [ɒn]

oppressor	and	oppressed	,	stood	in	constant	opposition	to	one	another	,	carried	on
压迫者	和	受压迫者	,	站立	在	持续的	反对	到	一	其他	,	携带	在

[æn; ən] [ˌʌnˌɪntə'rʌptɪd] ,

an	uninterrupted	,
一个	不间断	,

压迫者和被压迫者始终处于对立状态，持续不断地进行着……

[naʊ] ['hɪd(ə)n] , [naʊ] ['əʊpən] [faɪt] , [ə; eɪ] [faɪt] [ðæt] [i:tʃ] [taɪm] [endid] ,

now	hidden	,	now	open	fight	,	a	fight	that	each	time	ended	,
现在	隐	,	现在	打开	斗争	,	一个	斗争	那	每个	时间	结束	,

时而隐蔽，时而公开，每一次战斗都以失败告终。

['aɪðə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˌrevə'lu:ʃənəri] [ˌɑ:r 'i:] - [ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n][ɒv; əv][sə'saɪəti][æt; ət] [lɑ:dʒ] ,

either	in	a	revolutionary	re	-	constitution	of	society	at	large	,
任何一个	在	一个	革命性的	关于	-	宪法	的	社会	在	大的	,

要么是对整个社会进行革命性的重组，

[ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] ['kɒmən] ['ru:ɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'tendɪŋ] ['klɑ:sɪz] .

or	in	the	common	ruin	of	the	contending	classes	.
或者	在	这	常见的	废墟	的	这	争吵	课程	.

或者，在相互争斗的阶级的共同毁灭中。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜ:lɪə(r)] ['ɛpɒkz] [ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

In	the	earlier	epochs	of	history	,
在	这	早些时候	纪元	的	历史	,

在历史的早期，

[wi:; wi][faɪnd]['ɔ:lməʊst] ['evriweə(r)] [ə; eɪ] ['kɒmplɪkeɪtɪd] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv][sə'saɪəti]['ɪntu:] ['veəriəs]

we	find	almost	everywhere	a	complicated	arrangement	of	society	into	various
我们	寻找	几乎	到处	一个	复杂的	安排	的	社会	进入	各种各样的

['ɔ:dəs] ,

orders	,
订单	,

我们几乎在任何地方都能发现社会被划分成各种复杂的秩序。

[ə; eɪ]['mænɪfəʊld] [grə'deɪʃn] [ɒv; əv]['səʊʃ(ə)l][ræŋk] .

a	manifold	gradation	of	social	rank	.
一个	歧管	层次	的	社会的	秩	.

社会等级呈现出多层次的分化。

[ɪn] ['eɪnʃənt] [rəʊm] [wiː; wi][hæv; həv] [pə'trɪʃnz] , [naɪts] , [pli'biːjən, plə] , [sleɪvz] ; [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l]
In ancient Rome we have patricians , knights , plebeians , slaves ; in the Middle
在 古老的 罗马 我们 有 贵族 , 骑士 , 平民 , 奴隶 ; 在 这 中间
['eɪdʒɪz] ,
Ages ,
年龄 ,

古罗马有贵族、骑士、平民和奴隶；中世纪时期，

['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] , ['væsl] , [gɪld] - ['mɑːstəz] , ['dʒɜːnɪmən] , [ə'prentɪsɪz] , [sɜːrfs] ; [ɪn]['ɔːlməʊst][ɔːl]
feudal lords , vassals , guild - masters , journeymen , apprentices , serfs ; in almost all
封建 领主们 , 附庸 , 公会 - 大师 , 熟练工 , 学徒 , 农奴 ; 在 几乎 全部
[ɒv; əv] [ðiːz] ['klɑːsɪz] , [ə'gen] , [sə'bɔːdɪnət] [ˌgreɪ'deɪʃən] .
of these classes , again , subordinate gradations .
的 这些 课程 , 再次 , 下属 渐变 .

封建领主、封臣、行会会长、工匠、学徒、农奴；在几乎所有这些阶层中，又存在着从属等级。

[ðə; ði]['mɒd(ə)n] ['bʊəʒwɑː] [sə'saɪəti] [ðæt] [hæz; həz] ['spraʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ruːɪnz][ɒv; əv]['fjuːd(ə)l]
The modern bourgeois society that has sprouted from the ruins of feudal
这 现代的 资产阶级 社会 那 有 发芽 从 这 废墟 的 封建
[sə'saɪəti][hæz; həz][nɒt] [dʌn] [ə'weɪ] [wɪð] [klæʃ] [æn'tægənɪzəm] .
society has not done away with clash antagonisms .
社会 有 不是 完毕 离开 和 冲突 对抗 .

从封建社会废墟中诞生的现代资产阶级社会并没有消除冲突对抗。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][bʌt; bət] [ɪ'stæblɪʃt] [njuː] ['klɑːsɪz] , [njuː] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ə'preʃn] ,
It has but established new classes , new conditions of oppression ,
它 有 但 已确立的 新的 课程 , 新的 状况 的 压迫 ,

它只不过是建立了新的阶级，新的压迫状况而已。

[njuː] [fɔːmz] [ɒv; əv] ['strʌg(ə)l] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][wʌnz] .
new forms of struggle in place of the old ones .
新的 表格 的 斗争 在 地方 的 这 老的 一个 .

新的斗争形式取代了旧的斗争形式。

['aʊə(r)] ['iːpɒk] , [ðə; ði] ['iːpɒk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] , [pə'zesɪz] , [haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [dɪ'stɪŋktɪv]
Our epoch , the epoch of the bourgeoisie , possesses , however , this distinctive
我们的 时代 , 这 时代 的 这 资产阶级 , 拥有 , 然而 , 这 独特的
['fiːtʃə(r)] :
feature :
特征 :

然而，我们所处的时代，即资产阶级时代，却具有这样一个显著特征：

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['sɪmplɪfaɪd] [ðə; ði] [klɑːs] [æn'tægənɪzəm] :
it has simplified the class antagonisms :
它 有 简化 这 班级 对抗 :

它简化了阶级对抗：

[sə'saɪəti][æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] [ɪz][mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['splɪtɪŋ] [ʌp]['ɪntuː] [tuː] [greɪt] ['hɒstaɪl] [kæmps] ,
Society as a whole is more and more splitting up into two great hostile camps ,
社会 作为 一个 所有的 是 更多的 和 更多的 分裂 向上 进入 二 伟大的 敌对的 营地 ,

整个社会正日益分裂成两大敌对阵营。

['ɪntuː] [tuː] [greɪt] ['klɑːsɪz] , [də'rektli] ['feɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] : [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ænd; ənd][ˌprəʊlɪ'teərɪət] .
into two great classes , directly facing each other : Bourgeoisie and Proletariat .
进入 二 伟大的 课程 , 直接地 面向 每个 其他 : 资产阶级 和 无产阶级 .

分为直接对立的两大阶级：资产阶级和无产阶级。

[frɒm; frəm][ðə; ði][sɜːrfs][ɒv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz] [spræŋ] [ðə; ði] ['tʃɑːtəd] ['bəːgə] [ɒv; əv][ðə; ði]

From	the	serfs	of	the	Middle	Ages	sprang	the	chartered	burghers	of	the
从	这	农奴	的	这	中间	年龄	弹簧	这	特许	市民	的	这

['ɜːliɪst] [taʊnz] .

earliest	towns	.
最早	城镇	.

中世纪的农奴演变为最早城镇的特许市民。

[frɒm; frəm] [ðiːz] ['bɜːdʒɪs] [ðə; ði][fɜːst] ['elɪmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'veləpt] .

From	these	burgesses	the	first	elements	of	the	bourgeoisie	were	developed	.
从	这些	市民	这	第一的	元素	的	这	资产阶级	是	发达	.

从这些市民中发展出了资产阶级的最初要素。

[ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] , [ðə; ði] ['raʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪp] , ['əʊpənd] [ʌp] [freʃ] [graʊnd]

The	discovery	of	America	,	the	rounding	of	the	Cape	,	opened	up	fresh	ground
这	发现	的	美国	,	这	四舍五入	的	这	岬	,	打开	向上	新鲜的	地面

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['raɪzɪŋ] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] .

for	the	rising	bourgeoisie	.
为了	这	上升	资产阶级	.

美洲的发现，即绕过好望角，为新兴资产阶级开辟了新的天地。

[ðə; ði] [iːst] - ['ɪndiən] [ænd; ənd] [ˌtʃaɪ'niːz] ['mɑːrkɪts] , [ðə; ði] [ˌkɔlənai'zeiʃən] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] , [treɪd] [wɪð]

The	East	-	Indian	and	Chinese	markets	,	the	colonisation	of	America	,	trade	with
这	东方	-	印度	和	中国人	市场	,	这	殖民化	的	美国	,	贸易	和

[ðə; ði] ['kɒləniz] ,

the	colonies	,
这	殖民地	,

东印度和中国市场、美洲殖民化、与殖民地的贸易

[ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ɪn][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][ɪn] [kə'mɒdətiz] ['dʒen(ə)rəli] , [geɪv] [tuː; tə]

the	increase	in	the	means	of	exchange	and	in	commodities	generally	,	gave	to
这	增加	在	这	方法	的	交换	和	在	商品	一般来说	,	给予	到

['kɒmɜːs] ,

commerce	,
商业	,

交换手段和商品总量的增加，促进了商业的发展。

[tuː; tə][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] , [tuː; tə] ['ɪndəstri] , [æn; ən] ['ɪmpʌls] ['nevə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [nəʊn] , [ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] ,

to	navigation	,	to	industry	,	an	impulse	never	before	known	,	and	thereby	,
到	导航	,	到	行业	,	一个	冲动	绝不	前	已知	,	和	从而	,

对航海业和工业而言，这是一种前所未有的推动力，由此，

[tuː; tə][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃənəri] ['elɪmənt] [ɪn][ðə; ði] ['tɒtərɪŋ] ['fjuːd(ə)l][sə'saɪəti] , [ə; eɪ]['ræpɪd] [dɪ'veləpmənt] .

to	the	revolutionary	element	in	the	tottering	feudal	society	,	a	rapid	development	.
到	这	革命性的	元素	在	这	颤巍巍	封建	社会	,	一个	迅速的	发展	.

对于摇摇欲坠的封建社会中的革命因素而言，这是一个快速发展的过程。

[ðə; ði]['fjuːd(ə)l] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['ɪndəstri] , ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ɪn'dʌstriəl] [prə'dʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [mən'ɒpəˌaɪzd]

The	feudal	system	of	industry	,	under	which	industrial	production	was	monopolised
这	封建	系统	的	行业	,	在下面	哪个	工业的	生产	曾是	垄断

[baɪ] [kləʊzd] ['gɪldz] ,

by	closed	guilds	,
经过	关闭	公会	,

封建工业制度下，工业生产由封闭的行会垄断。

[naʊ] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [sə'fais] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['grəʊɪŋ] ['wɒnts] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] ['mɑːrkɪts] .

now	no	longer	sufficed	for	the	growing	wants	of	the	new	markets	.
现在	不	更长	足够了	为了	这	生长	想要	的	这	新的	市场	.

现在已无法满足新兴市场日益增长的需求。

[ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ['sɪstəm] [tʊk] [ɪts] [pleɪs] .

The	manufacturing	system	took	its	place	.
这	制造业	系统	采取	它是	地方	.

制造业体系取而代之。

[ðə; ði] [gɪld] - ['mɑːstəz] [wɜː(r); wə(r)] [pʊʃt] [ɒn] [wʌn] [saɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ['mɪd(ə)l] [klɑːs] ;

The	guild	-	masters	were	pushed	on	one	side	by	the	manufacturing	middle	class	;
这	公会	-	大师	是	推动	在	一	边	经过	这	制造业	中间	班级	;

制造业中产阶级将行会大师们排挤出了一边；

[dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['kɔːpərət] ['gɪldz] ['vænɪʃd] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv]

division	of	labour	between	the	different	corporate	guilds	vanished	in	the	face	of
分配	的	劳动	之间	这	不同的	公司的	公会	消失了	在	这	脸	的

[dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] [ɪn] [iːtʃ] ['sɪŋg(ə)l] ['wɜːkʃɒp] .

division	of	labour	in	each	single	workshop	.
分配	的	劳动	在	每个	单身的	车间	.

不同企业行会之间的劳动分工在每个车间内部的劳动分工面前不复存在。

['miːntaɪm] [ðə; ði] ['mɑːrkɪts] [kept] ['evə(r)] ['grəʊɪŋ] , [ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] ['evə(r)] ['raɪzɪŋ] .

Meantime	the	markets	kept	ever	growing	,	the	demand	ever	rising	.
与此同时	这	市场	保留	曾经	生长	,	这	要求	曾经	上升	.

与此同时，市场持续增长，需求不断攀升。

['iːv(ə)n] [ˌmænju'fæktʃə(r)] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [sə'fais] .

Even	manufacture	no	longer	sufficed	.
甚至	生产	不	更长	足够了	.

即使是制造业也已无法满足需求。

[ˌðeərə'pɒn] , [stiːm] [ænd; ənd] [mə'ʃiːnəri] [ˌrevə'ljuːʃənaiz] [ɪn'dʌstriəl] [prə'dʌkʃ(ə)n] .

Thereupon	,	steam	and	machinery	revolutionised	industrial	production	.
于是	,	蒸汽	和	机械	彻底改变了	工业的	生产	.

此后，蒸汽和机械彻底改变了工业生产。

[ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ˌmænju'fæktʃə(r)] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [baɪ] [ðə; ði] ['dʒaɪənt] , ['mɒd(ə)n] ['ɪndəstri] ,

The	place	of	manufacture	was	taken	by	the	giant	,	Modern	Industry	,
这	地方	的	生产	曾是	已采取	经过	这	巨大的	,	现代的	行业	,

生产基地被巨头现代工业公司占据。

[ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] ['mɪd(ə)l] [klɑːs] , [baɪ] [ɪn'dʌstriəl] [ˌmiljə'nɛəz] , [ðə; ði] ['liːdəz] [ɒv; əv]

the	place	of	the	industrial	middle	class	,	by	industrial	millionaires	,	the	leaders	of
这	地方	的	这	工业的	中间	班级	,	经过	工业的	百万富翁	,	这	领导人	的

[həʊl] [ɪn'dʌstriəl] ['ɑːmiz] ,

whole	industrial	armies	,
所有的	工业的	军队	,

工业中产阶级的地位，被工业百万富翁、整个工业大军的领导者所取代。

[ðə; ði] ['mɒd(ə)n] ['bʊəʒwɑː] .

the	modern	bourgeois	.
这	现代的	资产阶级	.

现代资产阶级。

['mɒd(ə)n] ['ɪndəstri] [hæz; həz] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [wɜːld] - ['mɑːkɪt] , [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri]

Modern	industry	has	established	the	world	-	market	,	for	which	the	discovery
现代的	行业	有	已确立的	这	世界	-	市场	,	为了	哪个	这	发现

[ɒv; əv] [ə'merɪkə] [peɪvd] [ðə; ði] [weɪ] .

of	America	paved	the	way	.
的	美国	铺砌路面	这	方式	.

现代工业建立了世界市场，而美洲的发现为此铺平了道路。

[ðɪs] ['mɑːkɪt] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][æn; ən] [ɪ'mens] [dɪ'veləpmənt] [tuː; tə] ['kɒmɜːs] , [tuː; tə][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] ,

This	market	has	given	an	immense	development	to	commerce	,	to	navigation	,
这	市场	有	给定	一个	巨大	发展	到	商业	,	到	导航	,

[tuː; tə] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [baɪ][lænd] .

to	communication	by	land	.
到	沟通	经过	土地	.

这个市场极大地促进了商业、航运和陆路交通的发展。

[ðɪs] [dɪ'veləpmənt] [hæz; həz] , [ɪn][ɪts] [taɪm] , [rɪ'æktɪd] [ɒn][ðə; ði] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ɪndəstri] ; [ænd; ənd]

This	development	has	,	in	its	time	,	reacted	on	the	extension	of	industry	;	and
这	发展	有	,	在	它是	时间	,	反应	在	这	扩大	的	行业	;	和

[ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [æz; əz] ['ɪndəstri] ,

in	proportion	as	industry	,
在	部分	作为	行业	,

这一发展在当时对工业的扩张产生了影响；而且随着工业的扩张，

['kɒmɜːs] , [ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] , ['relˌweɪ] [ɪk'stendɪd] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː]

commerce	,	navigation	,	railways	extended	,	in	the	same	proportion	the	bourgeoisie
商业	,	导航	,	铁路	扩展	,	在	这	相同的	部分	这	资产阶级

[dɪ'veləpt] , [ɪn'kriːst] [ɪts]['kæpɪt(ə)l] ,

developed	,	increased	its	capital	,
发达	,	增加	它是	首都	,

商业、航运、铁路的扩张，与资产阶级的发展和资本的增长成正比。

[ænd; ənd] [pʊʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['bækgraʊnd] ['evri] [klɑːs] ['hændɪd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['eɪdʒɪz]

and	pushed	into	the	background	every	class	handed	down	from	the	Middle	Ages
和	推动	进入	这	背景	每一个	班级	递交	向下	从	这	中间	年龄

.

:

.

并将中世纪流传下来的所有阶级制度都抛诸脑后。

[wiː; wi] [siː] , ['ðeəfɔː(r)] , [haʊ] [ðə; ði] ['mɒd(ə)n] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ɪz] [ɪt'self] [ðə; ði] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ]

We	see	,	therefore	,	how	the	modern	bourgeoisie	is	itself	the	product	of	a	long
我们	看	,	所以	,	如何	这	现代的	资产阶级	是	本身	这	产品	的	一个	长的

[kɔːs] [ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] ,

course	of	development	,
课程	的	发展	,

由此可见，现代资产阶级本身也是长期发展过程的产物。

[ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] [ˌrevə'lʊʃən] [ɪn][ðə; ði] [məʊdz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd][ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

of	a	series	of	revolutions	in	the	modes	of	production	and	of	exchange	.
的	一个	系列	的	革命	在	这	模式	的	生产	和	的	交换	.

生产方式和交换方式的一系列革命。

[iːtʃ] [step] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][ə; eɪ]

Each	step	in	the	development	of	the	bourgeoisie	was	accompanied	by	a
每个	步	在	这	发展	的	这	资产阶级	曾是	伴随	经过	一个

[ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [pə'lɪtɪk(ə)l] [əd'vɑːns] [ɒv; əv] [ðæt] [klɑːs] .

corresponding	political	advance	of	that	class	.
相应的	政治的	进步	的	那	班级	.

资产阶级发展的每一个阶段都伴随着该阶级相应的政治进步。

[æn; ən] [ə'prest] [klɑːs] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [sweɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːd(ə)l][nəʊ'bɪlətɪ] ,

An	oppressed	class	under	the	sway	of	the	feudal	nobility	,
一个	受压迫者	班级	在下面	这	摇摆	的	这	封建	贵族	,

受封建贵族压迫的被压迫阶级

[æn; ən] [ɑːmd] [ænd; ənd][self] - ['gʌvənɪŋ] [əˌsəʊsɪ'eɪʃn; əˌsəʊʃɪ'eɪʃn][ɪn][ðə; ði] [ˌmedɪ'iːvl] ['kɒmjuːn; kə'mjuːn] ;

an	armed	and	self	-	governing	association	in	the	mediaeval	commune	;
一个	武装	和	自己	-	治理	协会	在	这	中世纪	公社	;

中世纪公社中一个武装的自治团体；

[hɪə(r)] [ˌɪndɪ'pendənt] ['ɜːbən] [rɪ'pʌblɪk] ([æz; əz][ɪn] ['ɪtəli] [ænd; ənd] ['dʒɜːməni]) ,

here	independent	urban	republic	(	as	in	Italy	and	Germany	)	,
这里	独立的	城市的	共和国	(	作为	在	意大利	和	德国	)	,

这里是一个独立的城市共和国（如意大利和德国），

[ðeə(r)]['tæksəb(ə)l] " [θɜːd] [ɪ'steɪt] " [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɒnəki] ([æz; əz][ɪn] [frɑːns]) , ['ɑːftəwədz] , [ɪn]

there	taxable	"	third	estate	"	of	the	monarchy	(	as	in	France	)	,	afterwards	,	in
那里	应税	"	第三	财产	"	的	这	君主制	(	作为	在	法国	)	,	然后	,	在

[ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv][ˌmænju'fæktʃə(r)]['prɒpə(r)] ,

the	period	of	manufacture	proper	,
这	时期	的	生产	恰当的	,

君主制国家中存在应税的“第三等级”（如法国），之后，在真正的制造业时期，

['sɜːvɪŋ] ['aɪðə(r)][ðə; ði]['semi] - ['fjuːd(ə)l][ɔː(r)][ðə; ði] ['æbsəluːt] ['mɒnəki] [æz; əz][ə; eɪ] ['kaʊntəˌpɔɪz]

serving	either	the	semi	-	feudal	or	the	absolute	monarchy	as	a	counterpoise
服务	任何一个	这	半	-	封建	或者	这	绝对	君主制	作为	一个	平衡

[ə'genst] [ðə; ði][nəʊ'bɪləti] ,

against	the	nobility	,
反对	这	贵族	,

作为制衡贵族的手段，服务于半封建君主制或绝对君主制。

[ænd; ənd] , [ɪn][fækt] , ['kɔːnə(r)] - [stəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['mɔnəkiz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː]

and	,	in	fact	,	corner	-	stone	of	the	great	monarchies	in	general	,	the	bourgeoisie
和	,	在	事实	,	角落	-	石头	的	这	伟大的	君主制	在	一般的	,	这	资产阶级

[hæz; həz][æt; ət][lɑːst] ,

has	at	last	,
有	在	最后的	,

事实上，作为各大君主制国家的基石，资产阶级最终……

[sɪns] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv]['mɒd(ə)n] ['ɪndəstri] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] - ['mɑːkɪt] ,

since	the	establishment	of	Modern	Industry	and	of	the	world	-	market	,
自从	这	建立	的	现代的	行业	和	的	这	世界	-	市场	,

['kɔŋkə] [fɔː(r); fə(r)][ɪt'self] ,

conquered	for	itself	,
征服	为了	本身	,

自现代工业和世界市场建立以来，世界市场便已为自身所征服。

[ɪn][ðə; ði]['mɒd(ə)n] [ˌreprɪ'zentətɪv] [steɪt] , [ɪk'sklu:sɪv] [pə'lɪtɪk(ə)l] [sweɪ] .

in	the	modern	representative	State	,	exclusive	political	sway	.
在	这	现代的	代表	状态	,	独家的	政治的	摇摆	.

在现代代议制国家中，政治权力是排他性的。

[ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɒd(ə)n] [steɪt] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [kə'mɪti] [fɔː(r); fə(r)] ['mænɪdʒɪŋ] [ðə; ði]

The	executive	of	the	modern	State	is	but	a	committee	for	managing	the
这	管理人员	的	这	现代的	状态	是	但	一个	委员会	为了	管理	这

['kɒmən] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] .

common	affairs	of	the	whole	bourgeoisie	.
常见的	事务	的	这	所有的	资产阶级	.

现代国家的行政机构只不过是管理全体资产阶级共同事务的委员会。

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] , [hɪ'stɒrɪkli] , [hæz; həz] [pleɪd] [ə; eɪ][məʊst] [ˌrevə'luːʃənəri] [pɑːt] .

The	bourgeoisie	,	historically	,	has	played	a	most	revolutionary	part	.
这	资产阶级	,	历史	,	有	玩	一个	最多	革命性的	部分	.

从历史上看，资产阶级发挥了最具革命性的作用。

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] , [weər'evə(r)][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][gɒt][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [hænd] , [hæz; həz][pʊt][æn; ən][end][tuː; tə]

The	bourgeoisie	,	wherever	it	has	got	the	upper	hand	,	has	put	an	end	to
这	资产阶级	,	无论	它	有	得到	这	上	手	,	有	放	一个	结尾	到

[ɔːl]['fjuːd(ə)l] ,

all	feudal	,
全部	封建	,

资产阶级无论在何处占据优势，都终结了一切封建制度。

[ˌpeɪtriˈɑːk(ə)l] , [ɪˈdɪlɪk] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] .
patriarchal , idyllic relations .
父权制 , 田园诗般的 关系 .

父权制的、田园牧歌式的关系。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] ['pɪtiləsli] [tɔːn] [əˈsʌndə(r)][ðə; ði] ['mɒtli] ['fjuːd(ə)l][taɪz] [ðæt] [baʊnd] [mæn][tuː; tə][hɪz; ɪz] "
It has pitilessly torn asunder the motley feudal ties that bound man to his "
它 有 无情地 撕裂 分离 这 杂乱无章 封建 领带 那 边界 男人 到 他的 "
['nætʃ(ə)rəl] [sjuˈpiəriəz] ,
natural superiors ,
自然的 上级 ,

它无情地撕裂了将人与其“天然上级”联系在一起的五花八门的封建纽带，

" [ænd; ənd][hæz; həz][left] [rɪˈmeɪnɪŋ] [nəʊ]['ʌðə(r)]['neksəs] [bɪˈtwiːn] [mæn][ænd; ənd][mæn][ðæn; ðən]['neɪkɪd]
" and has left remaining no other nexus between man and man than naked
" 和 有 左边 其余的 不 其他 关系 之间 男人 和 男人 比 裸
[self] - ['ɪntrəst] ,
self - interest ,
自己 - 兴趣 ,

“并且除了赤裸裸的利己主义之外，人与人之间再无其他联系。”

[ðæn; ðən] ['kæləs] " [kæʃ] ['peɪmənt] .
than callous " cash payment .
比 冷酷 " 现金 支付 .

比冷酷无情的“现金支付”更甚。

" [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] ['draʊnd] [ðə; ði][məʊst] ['hev(ə)nli] ['ekstəsi] [ɒv; əv] [rɪˈlɪdʒəs] ['fɜːvə(r)] , [ɒv; əv]
" It has drowned the most heavenly ecstasies of religious fervour , of
" 它 有 溺水 这 最多 天上 狂喜 的 宗教 热情 , 的
['ʃɪvəlrəs] [ɪnˈθjuːziæzəm] ,
chivalrous enthusiasm ,
骑士精神 热情 ,

它淹没了宗教热情中最崇高的狂喜和骑士精神的激情，

[ɒv; əv] ['fɪlɪstaɪn] [ˌsentɪˈmentəlɪzəm] , [ɪn][ðə; ði] ['aɪsi] ['wɔːtə(r)][ɒv; əv][ˌiːgəˈtɪstɪk(ə)l; ˌegəˈtɪstɪkl][ˌkælkjuˈleɪʃ(ə)n] .
of philistine sentimentalism , in the icy water of egotistical calculation .
的 庸俗 感伤主义 , 在 这 冰冷的 水 的 自负 计算 .

庸俗的感伤主义，在自私算计的冰冷水中。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [rɪˈzɒlvd] ['pɜːsən(ə)l] [wɜːθ] ['ɪntuː] [ɪksˈtʃeɪndʒ] ['væljuː] .
It has resolved personal worth into exchange value .
它 有 已解决 个人的 值得 进入 交换 价值 .

它将个人价值转化为交换价值。

[ænd; ənd][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nʌmbələs] [ænd; ənd]['fiːzəb(ə)l] ['tʃɑːtəd] ['friːdəmz] , [hæz; həz][set] [ʌp]
And in place of the numberless and feasible chartered freedoms , has set up
和 在 地方 的 这 无数 和 可行的 特许 自由 , 有 放 向上
[ðæt] ['sɪŋg(ə)l] ,
that single ,
那 单身的 ,

而取代无数切实可行的宪章自由的，却是那单一的、

[ʌnˈkɒnʃənəb(ə)l] ['friːdəm] - - [friː] [treɪd] .
unconscionable freedom - - Free Trade .
丧尽天良 自由 - - 自由的 贸易 .

毫无底线的自由——自由贸易。

[ɪn] [wʌn] [wɜːd] , [fɔː(r); fə(r)] [ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n] , [veɪld] [baɪ] [rɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'ljʊʒən] , ['neɪkɪd] ,

In	one	word	,	for	exploitation	,	veiled	by	religious	and	political	illusions	,	naked	,
在	一	单词	,	为了	开发	,	含蓄	经过	宗教	和	政治的	幻觉	,	裸	,

['ʃeɪmləs] , [də'rekt] , ['bruːt(ə)l] [ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n] .

shameless	,	direct	,	brutal	exploitation	.
不要脸	,	直接的	,	野蛮	开发	.

一言以蔽之，就是披着宗教和政治外衣的剥削，赤裸裸的、无耻的、直接的、残酷的剥削。

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [hæz; həz] [strɪpt] [ɒv; əv] [ɪts] ['heɪləʊ] ['evri] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] [ˌhɪðə'tuː] ['ɒnəd]

The	bourgeoisie	has	stripped	of	its	halo	every	occupation	hitherto	honoured
这	资产阶级	有	脱衣舞	的	它是	光环	每一个	职业	迄今为止	荣幸

[ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp] [tuː; tə] [wɪð] ['revərənt] [ɔː] .

and	looked	up	to	with	reverent	awe	.
和	看起来	向上	到	和	虔诚的	敬畏	.

资产阶级剥夺了以往所有受人尊敬和敬畏的职业的光环。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [kən'vɜːtɪd] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['lɔɪə(r)] , [ðə; ði] [priːst] , [ðə; ði] ['pəʊɪt] , [ðə; ði] [mæn]

It	has	converted	the	physician	,	the	lawyer	,	the	priest	,	the	poet	,	the	man
它	有	转换	这	医生	,	这	律师	,	这	牧师	,	这	诗人	,	这	男人

[ɒv; əv] ['saɪəns] ,

of	science	,
的	科学	,

它改变了医生、律师、牧师、诗人、科学家，

['ɪntuː] [ɪts] [peɪd] [weɪdʒ] ['leɪbərə(r)] .

into	its	paid	wage	labourers	.
进入	它是有薪酬的		工资	劳工	.

将其转化为其雇佣的劳动者。

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [hæz; həz] [tɔːn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fæməli] [ɪts] [ˌsentɪ'ment(ə)l] [veɪl] ,

The	bourgeoisie	has	torn	away	from	the	family	its	sentimental	veil	,
这	资产阶级	有	撕裂	离开	从	这	家庭	它是	感伤的	面纱	,

资产阶级撕下了家庭感伤的面纱。

[ænd; ənd] [hæz; həz] [rɪ'djuːst] [ðə; ði] ['fæməli] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mɪə(r)] ['mʌni] [rɪ'leɪʃ(ə)n] .

and	has	reduced	the	family	relation	to	a	mere	money	relation	.
和	有	减少	这	家庭	关系	到	一个	仅仅	钱	关系	.

并将家庭关系简化为单纯的金钱关系。

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [hæz; həz] [dis'kləʊz] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [pɑːs] [ðæt] [ðə; ði] ['bruːt(ə)l] [dɪ'spleɪ] [ɒv; əv]

The	bourgeoisie	has	disclosed	how	it	came	to	pass	that	the	brutal	display	of
这	资产阶级	有	披露	如何	它	来了	到	经过	那	这	野蛮	展示	的

['vɪgə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['eɪdʒɪz] ,

vigour	in	the	Middle	Ages	,
活力	在	这	中间	年龄	,

资产阶级揭示了中世纪残酷的武力展示是如何发生的，

[wɪtʃ] [riːækʃənɪsts] [səʊ] [mʌtʃ] [əd'maɪə(r)] , [faʊnd] [ɪts] ['fɪtɪŋ] ['kɒmplɪment] [ɪn] [ðə; ði] [məʊst] ['sləʊθf(ə)l]

which	Reactionists	so	much	admire	,	found	its	fitting	complement	in	the	most	slothful
哪个	反动派	所以	很多	钦佩	,	成立	它是	配件	补充	在	这	最多	懒惰

['ɪndələns] .

indolence	.
懒惰	.

反动派如此推崇的品质，与最懒惰的懈怠完美契合。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [ʃəʊ] [wɒt] [mænz] [æk'tɪvətɪ] [kæn; kən] [brɪŋ] [ə'baʊt] .

It	has	been	the	first	to	show	what	man's	activity	can	bring	about	.
它	有	到过	这	第一的	到	展示	什么	男人的	活动	能	带来	关于	.

它是第一个展现人类活动所能带来的后果的。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ə'kʌmplɪʃt] ['wʌndər] [fɑː(r)] [sə'pɑːsɪŋ] [i'dʒɪpʃn] ['pɪrəmɪdz] , ['rəʊmən] ['ækwɪdʌkt] ,
It **has** **accomplished** **wonders** **far** **surpassing** **Egyptian** **pyramids** **,** **Roman** **aqueducts** **,**
它 有 完成 奇迹 远的 超越 埃及人 金字塔 , 罗马 渡槽 ,
[ænd; ənd] ['gɒθɪk] [kə'θiːdrəlz] ;
and **Gothic** **cathedrals** **;**
和 哥特 大教堂 ;

它所创造的奇迹远远超过了埃及金字塔、罗马引水渠和哥特式大教堂；

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['kɒndʌktid] [ekspɪ'dɪʃnz] [ðæt] [pʊt] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] [ɔːl]['fɔːmə(r)] ['eksədəs] [ɒv; əv] ['neɪʃnz]
it **has** **conducted** **expeditions** **that** **put** **in** **the** **shade** **all** **former** **Exoduses** **of** **nations**
它 有 实施 探险 那 放 在 这 阴影 全部 以前的 出埃及记 的 国家
[ænd; ənd] [kruː'seɪdz] .
and **crusades** **.**
和 十字军东征 .

它所进行的远征，令以往所有民族大迁徙和十字军东征都黯然失色。

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ['kænɒt] [ɪg'zɪst] [wɪ'ðaʊt] ['kɒnstəntli] [ˌrevə'ljuːʃənaiz] [ðə; ði] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [ɒv; əv]
The **bourgeoisie** **cannot** **exist** **without** **constantly** **revolutionising** **the** **instruments** **of**
这 资产阶级 不能 存在 没有 不断地 革命性的 这 仪器 的
[prə'dʌkʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,
production **,** **and** **thereby** **the** **relations** **of** **production** **,**
生产 , 和 从而 这 关系 的 生产 ,

资产阶级如果不不断革新生产资料，从而革新生产关系，就无法生存。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðem; ðəm][ðə; ði] [həʊl] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][sə'saɪəti] .
and **with** **them** **the** **whole** **relations** **of** **society** **.**
和 和 他们 这 所有的 关系 的 社会 .

以及与之相关的整个社会关系。

[ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [məʊdz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɪn] [ʌn'ɔːltəd] [fɔːm] , [wɒz; wəz] , [ɒn][ðə; ði]
Conservation **of** **the** **old** **modes** **of** **production** **in** **unaltered** **form** **,** **was** **,** **on** **the**
保护 的 这 老的 模式 的 生产 在 未改变的 形式 , 曾是 , 在 这
['kɒntrəri] ,
contrary **,**
相反 ,

相反，原封不动地保留旧的生产方式，则是.....

[ðə; ði][fɜːst] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] ['ɜːlɪə(r)] [ɪn'dʌstriəl] ['klɑːsɪz] .
the **first** **condition** **of** **existence** **for** **all** **earlier** **industrial** **classes** **.**
这 第一的 状况 的 存在 为了 全部 早些时候 工业的 课程 .

这是早期所有工业阶级生存的首要条件。

['kɒnstənt] [ˌrevə'ljuːʃənaiz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] , [ˌʌnˌɪntə'rʌptɪd] [dɪ'stɜːbəns] [ɒv; əv][ɔːl]['səʊʃ(ə)l]
Constant **revolutionising** **of** **production** **,** **uninterrupted** **disturbance** **of** **all** **social**
持续的 革命性的 的 生产 , 不间断 干扰 的 全部 社会的
[kən'dɪʃ(ə)nz] ,
conditions **,**
状况 ,

生产方式的不断革新，社会状况的持续动荡，

[ˌevə'lɑːstɪŋ] [ʌn'sɜːt(ə)nti] [ænd; ənd][ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] ['iːpɒk] [frɒm; frəm][ɔːl]
everlasting **uncertainty** **and** **agitation** **distinguish** **the** **bourgeois** **epoch** **from** **all**
永恒 不确定 和 搅动 区分 这 资产阶级 时代 从 全部
['ɜːlɪə(r)] [wʌnz] .
earlier **ones** **.**
早些时候 一个 .

资产阶级时代与以往所有时代最大的区别在于其永恒的不确定性和动荡不安。

[ɔ:l] [fɪkst] , [fɑ:st] - ['frəʊz(ə)n] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] , [wɪð] [ðeə(r)] [treɪn] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['venərəb(ə)l]
All fixed , fast - frozen relations , with their train of ancient and venerable
全部 固定的 , 快速地 - 冷冻 关系 , 和 他们的 火车 的 古老的 和 可敬
['predʒədɪsɪz] [ænd; ənd] [ə'pɪnjənz] ,
prejudices and opinions ,
偏见 和 意见 ,

所有固定不变、根深蒂固的关系，以及由此衍生出的古老而令人敬畏的偏见和观点，

[ɑ:(r); ə(r)] [swept] [ə'weɪ] , [ɔ:l] [nju:] - [fɔ:md] [wʌnz] [bɪ'kʌm] ['æntɪkweɪtɪd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [kæn; kən] ['ɒsɪfaɪ] .
are swept away , all new - formed ones become antiquated before they can ossify .
是 扫荡 离开 , 全部 新的 - 形成 一个 变得 过时的 前 他们 能 骨化 .

旧的被扫除，所有新形成的都在僵化之前就过时了。

[ɔ:l] [ðæt] [ɪz] ['sɒlɪd] [melts] ['ɪntu:] [eə(r)] , [ɔ:l] [ðæt] [ɪz] ['həʊli] [ɪz] [prəu'fein] ,
All that is solid melts into air , all that is holy is profaned ,
全部 那 是 坚硬的 融化 进入 空气 , 全部 那 是 圣 是 亵渎 ,

一切坚固的都消散于空气中，一切神圣的都被亵渎了。

[ænd; ənd] [mæn] [ɪz] [æt; ət] [lɑ:st] [kəm'peld] [tu:; tə] [feɪs] [wɪð] ['səʊbə(r)] ['sensɪz] , [hɪz; ɪz] ['ri:əl] [kən'dɪʃ(ə)nz]
and man is at last compelled to face with sober senses , his real conditions
和 男人 是 在 最后的 被迫 到 脸 和 清醒 感官 , 他的 真实的 状况
[ɒv; əv] [laɪf] ,
of life ,
的 生活 ,

最终，人不得不冷静地面对自己真实的生存状况。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [kaɪnd] .
and his relations with his kind .
和 他的 关系 和 他的 种类 .

以及他与同类之间的关系。

[ðə; ði] [ni:d] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kɒnstəntli] [ɪk'spændɪŋ] ['mɑ:kɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪts] ['prɒdʌkts] ['tʃeɪsɪz] [ðə; ði]
The need of a constantly expanding market for its products chases the
这 需要 的 一个 不断地 扩展 市场 为了 它是 产品 追逐 这
[ˌbʊəʒwɑ:'zi:] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [həʊl] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gləʊb] .
bourgeoisie over the whole surface of the globe .
资产阶级 超过 这 所有的 表面 的 这 地球 .

为了不断扩大产品市场，资产阶级不惜奔波于全球各地。

[ˌaɪ 'ti:] [mʌst; məst] ['nes(ə)l] ['evriweə(r)] , ['set(ə)l] ['evriweə(r)] , [ɪ'stæblɪʃ] [kə'nekʃənz] ['evriweə(r)] .
It must nestle everywhere , settle everywhere , establish connexions everywhere .
它 必须 雀巢 到处 , 定居 到处 , 建立 连接 到处 .

它必须无处不在，无处不在，无处不在地建立联系。

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [hæz; həz] [θru:] [ɪts] [ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:ld] - ['mɑ:kɪt] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ]
The bourgeoisie has through its exploitation of the world - market given a
这 资产阶级 有 通过 它是 开发 的 这 世界 - 市场 给定 一个
[ˌkɒzmə'pɒlɪtən] ['kærəktə(r)] [tu:; tə] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɪn] ['evri] ['kʌntri] .
cosmopolitan character to production and consumption in every country .
国际化 特点 到 生产 和 消耗 在 每一个 国家 .

资产阶级通过对世界市场的剥削，使各国生产和消费都具有了世界主义的特征。

[tu:; tə] [ðə; ði] [greɪt] ['ʃægrɪn] [ɒv; əv] [ri:ækʃənɪsts] ,
To the great chagrin of Reactionists ,
到 这 伟大的 懊恼 的 反动派 ,

令反动派极为懊恼的是，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [drɔːn] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði] [fiːt] [ɒv; əv] ['ɪndəstri] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [graʊnd] [ɒn] [wɪtʃ]

it	has	drawn	from	under	the	feet	of	industry	the	national	ground	on	which
它	有	绘制	从	在下面	这	脚	的	行业	这	国家的	地面	在	哪个

[ˌaɪ 'tiː] [stʊd] .

it	stood	.
它	站立	.

它夺走了工业赖以生存的国家根基。

[ɔːl] [əʊld] - [ɪ'stæblɪʃt] ['næʃ(ə)nəl] ['ɪndəstriz] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'strɔɪd] [ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] ['deɪli] ['biːɪŋ]

All	old	-	established	national	industries	have	been	destroyed	or	are	daily	being
全部	老的	-	已确立的	国家的	行业	有	到过	损毁	或者	是	日常的	存在

[dɪ'strɔɪd] .

destroyed	.
损毁	.

所有历史悠久的民族产业都已被摧毁或正在被摧毁。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪs'lɔdʒd] [baɪ] [njuː] ['ɪndəstriz] ,

They	are	dislodged	by	new	industries	,
他们	是	脱落	经过	新的	行业	,

它们被新兴产业取代，

[huːz] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] ['kwestʃən] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ['sɪvɪlaɪzd] ['neɪʃnz] ,

whose	introduction	becomes	a	life	and	death	question	for	all	civilised	nations	,
谁	介绍	变成	一个	生活	和	死亡	问题	为了	全部	文明	国家	,

它的引入对所有文明国家而言都关乎生死存亡。

[baɪ] ['ɪndəstriz] [ðæt] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [wɜːk] [ʌp] [ɪn'dɪdʒənəs] [rɔː] [mə'tɪəriəl] ,

by	industries	that	no	longer	work	up	indigenous	raw	material	,
经过	行业	那	不	更长	工作	向上	土著	生的	材料	,

那些不再使用本土原材料的行业

[bʌt; bət] [rɔː] [mə'tɪəriəl] [drɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɹɪm'əʊtəst] [zəʊnz] ; ['ɪndəstriz] [huːz] ['prɒdʌkts] [ɑː(r); ə(r)]

but	raw	material	drawn	from	the	remotest	zones	;	industries	whose	products	are
但	生的	材料	绘制	从	这	最远	区域	;	行业	谁	产品	是

[kən'sjuːmd] ,

consumed	,
消耗	,

但原材料却来自最偏远地区；其产品被消费的行业，

[nɒt] ['əʊnli][æt; ət] [həʊm] , [bʌt; bət][ɪn] ['evri] ['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [gləʊb] .

not	only	at	home	,	but	in	every	quarter	of	the	globe	.
不是	仅有的	在	家	,	但	在	每一个	四分之一	的	这	地球	.

不仅在国内，而且在世界各地都是如此。

[ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['wɒnts] , ['sætɪsfaɪd][baɪ][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,

In	place	of	the	old	wants	,	satisfied	by	the	productions	of	the	country	,
在	地方	的	这	老的	想要	,	使满意	经过	这	作品	的	这	国家	,

取代过去由国家产品满足的需求，

[wiː; wi][faɪnd] [njuː] ['wɒnts] , [ri'kwaiə] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ðə; ði] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv] ['dɪstənt] [lændz]

we	find	new	wants	,	requiring	for	their	satisfaction	the	products	of	distant	lands
我们	寻找	新的	想要	,	需要	为了	他们的	满意	这	产品	的	遥远	土地

[ænd; ənd] [klaim] .

and	climes	.
和	气候	.

我们发现新的需求，需要来自遥远国度和气候的产品来满足这些需求。

[ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld]['ləʊk(ə)l][ænd; ənd]['næʃ(ə)nəl][sɪ'kluːʒ(ə)n][ænd; ənd][self] - [sə'fɪʃ(ə)nsi] , [wiː; wi]

In	place	of	the	old	local	and	national	seclusion	and	self	-	sufficiency	,	we
在	地方	的	这	老的	当地的	和	国家的	隔离	和	自己	-	充足性	,	我们

[hæv; həv] ['ɪntəkɔːs] [ɪn] ['evri] [də'rekʃ(ə)n] ,

have	intercourse	in	every	direction	,
有	交往	在	每一个	方向	,

我们不再像过去那样与世隔绝、自给自足，而是与四面八方都有交往。

[ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l][ɪn'tɜː(r)] - [dɪ'pendəns] [ɒv; əv] ['neɪʃnz] .

universal	inter	-	dependence	of	nations	.
普遍的	间	-	依赖性	的	国家	.

各国之间存在普遍的相互依存关系。

[ænd; ənd][æz; əz][ɪn] [mə'tɪəriəl] , [səʊ]['ɔːlsəʊ][ɪn] [ˌɪntə'lektʃuəl] [prə'dʌkʃ(ə)n] .

And	as	in	material	,	so	also	in	intellectual	production	.
和	作为	在	材料	,	所以	还	在	知识分子	生产	.

正如物质生产一样，智力生产也是如此。

[ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] [krɪ'eɪʃən] [ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['neɪʃnz] [bɪ'kʌm] ['kɒmən] ['prɒpəti] .

The	intellectual	creations	of	individual	nations	become	common	property	.
这	知识分子	作品	的	个人	国家	变得	常见的	财产	.

各个国家的知识创造成果成为公共财产。

['næʃ(ə)nəl] [wʌn] - ['saɪdɪdnəs] [ænd; ənd] ['nærəʊ] - ['maɪndɪdnəs] [bɪ'kʌm] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)]

National	one	-	sidedness	and	narrow	-	mindedness	become	more	and	more
国家的	一	-	偏侧性	和	狭窄的	-	心智	变得	更多的	和	更多的

[ɪm'pɒsəb(ə)l] , [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['njuːmərəs] ['næʃ(ə)nəl][ænd; ənd]['ləʊk(ə)l] ['lɪtərəˌtʃərz] ,

impossible	,	and	from	the	numerous	national	and	local	literatures	,
不可能的	,	和	从	这	很多的	国家的	和	当地的	文学	,

民族主义的片面性和狭隘性越来越难以容忍，从众多民族和地方文献中可以看出，

[ðeə(r)][ə'raɪzɪz][ə; eɪ] [wɜːld] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .

there	arises	a	world	literature	.
那里	出现	一个	世界	文学	.

世界文学由此诞生。

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] , [baɪ][ðə; ði]['ræpɪd] [ɪm'pruːvmənt] [ɒv; əv][ɔːl] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,

The	bourgeoisie	,	by	the	rapid	improvement	of	all	instruments	of	production	,
这	资产阶级	,	经过	这	迅速的	改进	的	全部	仪器	的	生产	,

资产阶级通过迅速改进一切生产资料，

[baɪ][ðə; ði] [ɪ'mensli] [fə'sɪlɪteɪtɪd] [miːnz] [ɒv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] , [drɔːz] [ɔːl] , ['iːv(ə)n][ðə; ði][məʊst]

by	the	immensely	facilitated	means	of	communication	,	draws	all	,	even	the	most
经过	这	非常	促进	方法	的	沟通	,	平局	全部	,	甚至	这	最多

[bɑː'beərɪən] , ['neɪʃnz] ['ɪntuː][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] .

barbarian	,	nations	into	civilisation	.
野蛮人	,	国家	进入	文明	.

通讯手段的极大便利，使所有国家，甚至最野蛮的国家，都进入了文明社会。

[ðə; ði] [tʃiːp] [praisiz][ɒv; əv][ɪts] [kə'mɒdətiz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['hevi] [ɑː'tɪləri] [wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['bætə]

The	cheap	prices	of	its	commodities	are	the	heavy	artillery	with	which	it	batters
这	便宜的	价格	的	它是	商品	是	这	重的	炮兵	和	哪个	它	击球手

[daʊn] [ɔːl] [ˌtʃaɪ'niːz] [wɔːlz] ,

down	all	Chinese	walls	,
向下	全部	中国人	墙壁	,

其商品价格低廉，就像重型武器一样，可以用来摧毁中国所有的长城。

[wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['fɔːsɪz] [ðə; ði] [bɑːr'beriənz] - [ɪn'tensli] ['ɒbstɪnət] ['heɪtrɪd] [ɒv; əv] ['fɒrənəz] [tuː; tə]

with	which	it	forces	the	barbarians	'	intensely	obstinate	hatred	of	foreigners	to
和	哪个	它	力量	这	野蛮人	-	强烈地	顽固	仇恨	的	外国人	到

[kə'pɪtʃuleɪt] .

capitulate	.
投降	.

它迫使蛮族对外国人根深蒂固的仇恨屈服。

[ˌaɪ 'tiː] [kəm'pelz] [ɔːl] ['neɪʃnz] , [ɒn] [peɪn] [ɒv; əv] [ɪk'stɪŋkʃn] , [tuː; tə] [ə'dɒpt] [ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [məʊd] [ɒv; əv]

It	compels	all	nations	,	on	pain	of	extinction	,	to	adopt	the	bourgeois	mode	of
它	强制	全部	国家	,	在	疼痛	的	灭绝	,	到	采纳	这	资产阶级	模式	的

[prə'dʌkʃ(ə)n] ;

production	;
生产	;

它迫使所有国家，否则就灭亡，必须采用资产阶级生产方式；

[ˌaɪ 'tiː] [kəm'pelz] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ˌɪntrə'djuːs] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [kɔːlz] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] ['ɪntuː] [ðeə(r)] [mɪdst] , [ai] . [iː] .

it	compels	them	to	introduce	what	it	calls	civilisation	into	their	midst	,	i	.	e	.
它	强制	他们	到	介绍	什么	它	呼叫	文明	进入	他们的	中间	,	我	.	e	.

, [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['bʊəʒwɑː] [ðəm'selvz] .

,	to	become	bourgeois	themselves	.
,	到	变得	资产阶级	他们自己	.

它迫使他们将所谓的文明引入到他们中间，也就是说，迫使他们自己成为资产阶级。

[ɪn] [wʌn] [wɜːd] , [ˌaɪ 'tiː] [kriː'eɪts] [ə; eɪ] [wɜːld] ['ɑːftə(r)] [ɪts] [əʊn] ['ɪmɪdʒ] .

In	one	word	,	it	creates	a	world	after	its	own	image	.
在	一	单词	,	它	创建	一个	世界	后	它是自己的		图像	.

简而言之，它创造了一个与自身形象相符的世界。

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [hæz; həz] [səb'dʒektɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taʊnz] .

The	bourgeoisie	has	subjected	the	country	to	the	rule	of	the	towns	.
这	资产阶级	有	受	这	国家	到	这	规则	的	这	城镇	.

资产阶级使国家落入城镇统治之下。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [kri'eɪtɪd] [ɪ'nɔːməs] ['sɪtɪz] , [hæz; həz] ['greɪtli] [ɪn'kriːst] [ðə; ði] ['ɜːbən] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [æz; əz]

It	has	created	enormous	cities	,	has	greatly	increased	the	urban	population	as
它	有	创建	巨大的	城市	,	有	非常	增加	这	城市的	人口	作为

[kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði] ['rʊərəl] ,

compared	with	the	rural	,
比较的	和	这	乡村的	,

它造就了规模庞大的城市，使城市人口与农村人口相比大幅增长。

[ænd; ənd] [hæz; həz] [ðʌs] ['reskjuːd] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði]

and	has	thus	rescued	a	considerable	part	of	the	population	from	the
和	有	因此	获救	一个	大量	部分	的	这	人口	从	这

['ɪdiəsi] [ɒv; əv] ['rʊərəl] [laɪf] .

idiocy	of	rural	life	.
白痴	的	乡村的	生活	.

因此，它使相当一部分人口摆脱了农村生活的愚昧。

[dʒʌst] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] [dɪ'pendənt] [ɒn] [ðə; ði] [taʊnz] ,

Just	as	it	has	made	the	country	dependent	on	the	towns	,
只是	作为	它	有	制成	这	国家	依赖	在	这	城镇	,

正如它使国家依赖于城镇一样，

[səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [meɪd] [bɑː'beərɪən] [ænd; ənd] ['semi] - [bɑː'beərɪən] ['kʌntriz] [dɪ'pendənt] [ɒn] [ðə; ði]

so	it	has	made	barbarian	and	semi	-	barbarian	countries	dependent	on	the
所以	它	有	制成	野蛮人	和	半	-	野蛮人	国家	依赖	在	这

['sɪvɪlaɪzd] [wʌnz] ,

civilised	ones	,
文明	一个	,

因此，它使蛮族和半蛮族国家依赖于文明国家。

['neɪʃnz] [ɒv; əv] ['peznts] [ɒn] ['neɪʃnz] [ɒv; əv] ['bʊəʒwɑː] , [ðə; ði] [iːst] [ɒn][ðə; ði] [west] .

nations	of	peasants	on	nations	of	bourgeois	,	the	East	on	the	West	.
国家	的	农民	在	国家	的	资产阶级	,	这	东方	在	这	西方	.

农民国家对抗资产阶级国家，东方对抗西方。

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [kiːps] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['duːɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['skætəd] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	bourgeoisie	keeps	more	and	more	doing	away	with	the	scattered	state	of	the
这	资产阶级	保持	更多的	和	更多的	正在做	离开	和	这	疏散	状态	的	这

[ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ,

population	,
人口	,

资产阶级正日益消除人口分散的状态。

[ɒv; əv][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ɒv; əv] ['prɒpəti] .

of	the	means	of	production	,	and	of	property	.
的	这	方法	的	生产	,	和	的	财产	.

生产资料和财产。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ə'glɒməreɪtɪd] [prə'dʌkʃ(ə)n] , [ænd; ənd][hæz; həz] ['kɒnsntreɪtɪd] ['prɒpəti] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː]

It	has	agglomerated	production	,	and	has	concentrated	property	in	a	few
它	有	聚集的	生产	,	和	有	集中	财产	在	一个	很少

[hændz] .

hands	.
双手	.

它实现了生产集聚，并将财产集中在少数人手中。

[ðə; ði] ['nesəsəri] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz][pə'lɪtɪk(ə)l] [ˌsentrəlaɪ'zeɪʃən] .

The	necessary	consequence	of	this	was	political	centralisation	.
这	必要的	结果	的	这	曾是	政治的	集权	.

由此必然导致政治集权。

[ˌɪndɪ'pendənt] , [ɔː(r)][bʌt; bət] ['luːsli] [kə'nektɪd] ['prɒvɪnsɪz] , [wɪð] ['seprət] ['ɪntrəsts] , [lɔːz] ,

Independent	,	or	but	loosely	connected	provinces	,	with	separate	interests	,	laws	,
独立的	,	或者	但	松散地	连接	省份	,	和	分离	兴趣	,	法律	,

['gʌvənmənts] [ænd; ənd] ['sɪstəmz] [ɒv; əv] [tæk'seɪʃn] ,

governments	and	systems	of	taxation	,
政府	和	系统	的	税收	,

独立或联系松散的省份，拥有各自独立的利益、法律、政府和税收制度。

[bɪ'keɪm] [lʌmpt] [tə'geðə(r)] ['ɪntuː][wʌn]['neɪʃ(ə)n] , [wɪð] [wʌn] ['gʌvənmənt] , [wʌn] [kəʊd] [ɒv; əv] [lɔːz] ,

became	lumped	together	into	one	nation	,	with	one	government	,	one	code	of	laws	,
成为	聚集	一起	进入	一	国家	,	和	一	政府	,	一	代码	的	法律	,

最终合并成一个国家，拥有同一个政府和同一套法律。

[wʌn]['næʃ(ə)nəl] [klɑːs] - ['ɪntrəst] , [wʌn]['frʌntɪə(r)][ænd; ənd][wʌn] ['kʌstəmz] - ['tærɪf] .

one	national	class	-	interest	,	one	frontier	and	one	customs	-	tariff	.
一	国家的	班级	-	兴趣	,	一	边境	和	一	海关	-	关税	.

一个国家阶级利益，一个边疆，一个关税。

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] , ['djʊərɪŋ][ɪts] [ruːl] [ɒv; əv] [skeəs] [wʌn] ['hʌndrəd] [j'iəz] ,

The	bourgeoisie	,	during	its	rule	of	scarce	one	hundred	years	,
这	资产阶级	,	期间	它是	规则	的	稀少	一	百	年	,

资产阶级在其统治的短短一百年间，

[hæz; həz] [krɪ'eɪtɪd] [mɔː(r)] ['mæsɪv] [ænd; ənd][mɔː(r)] [kə'lɒs(ə)l] [prə'dʌktɪv] ['fɔːsɪz] [ðæn; ðən][hæv; həv][ɔːl]

has	created	more	massive	and	more	colossal	productive	forces	than	have	all
有	创建	更多的	大量的	和	更多的	庞大	生产力	力量	比	有	全部

[prɪ'siːdɪŋ] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [tə'geðə(r)] .

preceding	generations	together	.
前	几代人	一起	.

创造了比以往所有世代加起来还要庞大、更加巨大的生产力。

[səb'dʒekʃn] [ɒv; əv] ['neɪtʃərz] ['fɔːsɪz] [tuː; tə][mæn] , [mə'ʃiːnəri] , [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kemɪstri] [tuː; tə]
Subjection of Nature's forces to man , machinery , application of chemistry to
隶属 的 自然的 力量 到 男人 , 机械 , 应用 的 化学 到
['ɪndəstri] [ænd; ənd] ['ægrɪkʌltʃə(r)] ,
industry and agriculture ,
行业 和 农业 ,

人类利用自然力量、机械、化学在工业和农业中的应用，

[stiːm] - [ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] , ['relˌwe] , [ɪ'lektrɪk] ['teligrɑːf, -græf] , ['klɪərɪŋ] [ɒv; əv] [həʊl] ['kɒntɪnənts]
steam - navigation , railways , electric telegraphs , clearing of whole continents
蒸汽 - 导航 , 铁路 , 电的 电报 , 清理 的 所有的 各大洲
[fɔː(r); fə(r)] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , [ˌkænəlaɪ'zeɪʃən][ɒv; əv] ['rɪvəz] ,
for cultivation , canalisation of rivers ,
为了 栽培 , 渠道化 的 河流 ,

蒸汽航运、铁路、电报、开垦整片大陆用于耕种、河流渠化

[həʊl] [pɒpjʊ'leɪʃnz] ['kʌndʒə, 'kɔn-] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] - - [wɒt] ['ɜːlɪə(r)] ['sentʃəri] [hæd; həd]['iːv(ə)n]
whole populations conjured out of the ground - - what earlier century had even
所有的 人口 召唤 出去 的 这 地面 - - 什么 早些时候 世纪 有 甚至
[ə; eɪ] [prɪ'zentɪmənt] [ðæt] [sʌtʃ] [prə'dʌktɪv] ['fɔːsɪz] ['slʌmbə] [ɪn][ðə; ði][læp][ɒv; əv]['səʊʃ(ə)l]['leɪbə(r)] ?
a presentiment that such productive forces slumbered in the lap of social labour ?
一个 预感 那 这样的 生产力 力量 沉睡 在 这 膝 的 社会的 劳动 ?

整个人口从地下凭空出现——之前的哪个世纪曾预感到，如此巨大的生产力正沉睡在社会劳动的怀抱中?

[wiː; wi] [siː] [ðen] : [ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd][ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
We see then : the means of production and of exchange ,
我们 看 然后 : 这 方法 的 生产 和 的 交换 ,

由此可见：生产资料和交换资料，

[ɒn] [huːz] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [bɪlt] [ɪt'self] [ʌp] , [wɜː(r); wə(r)]['dʒenəˌreɪtɪd][ɪn]['fjuːd(ə)l][sə'saɪəti]
on whose foundation the bourgeoisie built itself up , were generated in feudal society
在 谁 基础 这 资产阶级 建造 本身 向上 , 是 生成的 在 封建 社会
.
:
.

资产阶级建立起来的基础，正是在封建社会中产生的。

[æt; ət][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [steɪdʒ][ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [ðiːz] [miːnz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd]
At a certain stage in the development of these means of production and
在 一个 肯定 阶段 在 这 发展 的 这些 方法 的 生产 和
[ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
of exchange ,
的 交换 ,

在这些生产资料和交换资料发展的某个阶段，

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] ['fjuːd(ə)l][sə'saɪəti] [prə'djuːst] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒd] , [ðə; ði]['fjuːd(ə)l]
the conditions under which feudal society produced and exchanged , the feudal
这 状况 在下面 哪个 封建 社会 生产 和 交换 , 这 封建
[ˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)] [ænd; ənd] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ['ɪndəstri] ,
organisation of agriculture and manufacturing industry ,
组织 的 农业 和 制造业 行业 ,

封建社会生产和交换的条件，封建农业和制造业的组织形式

[ɪn][wʌn] [wɜːd] ,
in one word ,
在 一 单词 ,

一言以蔽之，

[ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [bɪ'keɪm] [nəʊ][lɒŋgə(r)][kəm'pætəb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [ɔːl'redi]
the feudal relations of property became no longer compatible with the already
这 封建 关系 的 财产 成为 不 更长 兼容的 和 这 已经
[dɪ'veləpt] [prə'dʌktɪv] ['fɔːsɪz] ;
developed productive forces ;
发达 生产力 力量 ;

封建财产关系与已经发展的生产力不再相容；

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [səʊ] ['meni] ['fetəz] .
they became so many fetters .
他们 成为 所以 许多 镣铐 .

它们变成了许多枷锁。

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [bɜːst] [ə'sʌndə(r)] ; [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːst] [ə'sʌndə(r)] .
They had to be burst asunder ; they were burst asunder .
他们 有 到 是 爆裂 分离 ; 他们 是 爆裂 分离 .

它们必须被彻底摧毁；它们被彻底摧毁了。

['ɪntuː][ðeə(r)] [pleɪs] [stept] [friː] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] , [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][ə; eɪ]['səʊʃ(ə)l][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l]
Into their place stepped free competition , accompanied by a social and political
进入 他们的 地方 步 自由的 竞赛 , 伴随 经过 一个 社会的 和 政治的
[ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,
constitution adapted to it ,
宪法 改编 到 它 ,

自由竞争取而代之，同时出现了与之相适应的社会和政治体制。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][ˌiːkə'nɒmɪk(ə)l][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] [sweɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [klɑːs] .
and by the economical and political sway of the bourgeois class .
和 经过 这 经济 和 政治的 摇摆 的 这 资产阶级 班级 .

以及资产阶级的经济和政治影响力。

[ə; eɪ]['sɪmələ(r)] ['muːvmənt] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [bɪ'fɔː(r)] ['aʊə(r)] [əʊn] [aɪz] .
A similar movement is going on before our own eyes .
一个 相似的 移动 是 去 在 前 我们的 自己的 眼睛 .

类似的运动正在我们眼前发生。

['mɒd(ə)n] ['bʊəʒwɑː] [sə'saɪəti] [wɪð] [ɪts] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] , [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][ɒv; əv]
Modern bourgeois society with its relations of production , of exchange and of
现代的 资产阶级 社会 和 它是 关系 的 生产 , 的 交换 和 的
['prɒpəti] ,
property ,
财产 ,

现代资产阶级社会及其生产关系、交换关系和所有制关系

[ə; eɪ][sə'saɪəti] [ðæt] [hæz; həz]['kʌndʒə, 'kɔn-][ʌp] [sʌtʃ] [dʒaɪ'gæntɪk] [miːnz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd]
a society that has conjured up such gigantic means of production and
一个 社会 那 有 召唤 向上 这样的 巨大 方法 的 生产 和
[ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
of exchange ,
的 交换 ,

一个创造了如此庞大的生产和交换手段的社会，

[ɪz] [laɪk] [ðə; ði]['sɔːsərə(r)] ,
is like the sorcerer ,
是 喜欢 这 巫师 ,

就像巫师一样，

[huː] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['kən'trəʊl][ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['neðə(r)] [wɜːld] [huːm] [hiː; hi]

who	is	no	longer	able	to	control	the	powers	of	the	nether	world	whom	he
WHO	是	不	更长	有能力的	到	控制	这	权力	的	这	下	世界	谁	他

[hæz; həz] [kɔːld] [ʌp] [baɪ][hɪz; ɪz] [spelz] .

has	called	up	by	his	spells	.
有	称为	向上	经过	他的	咒语	.

他已无法控制自己通过咒语召唤出的冥界力量。

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] [ə; eɪ] ['dekeɪd] [pɑːst][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] ['ɪndəstri] [ænd; ənd] ['kɒmɜːs] [ɪz][bʌt; bət]

For	many	a	decade	past	the	history	of	industry	and	commerce	is	but
为了	许多	一个	十年	过去的	这	历史	的	行业	和	商业	是	但

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][rɪ'vəʊlt][ɒv; əv] ['mɒd(ə)n] [prə'dʌktɪv] ['fɔːsɪz] [ə'genst] ['mɒd(ə)n] [kən'dɪʃ(ə)nz]

the	history	of	the	revolt	of	modern	productive	forces	against	modern	conditions
这	历史	的	这	反叛	的	现代的	生产力	力量	反对	现代的	状况

[ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,

of	production	,
的	生产	,

在过去的许多年里，工商业史只不过是现代生产力反抗现代生产条件的历史。

[ə'genst] [ðə; ði] ['prɒpəti] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv]

against	the	property	relations	that	are	the	conditions	for	the	existence	of
反对	这	财产	关系	那	是	这	状况	为了	这	存在	的

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ænd; ənd][ɒv; əv][ɪts] [ruːl] .

the	bourgeoisie	and	of	its	rule	.
这	资产阶级	和	的	它是	规则	.

反对作为资产阶级存在和统治条件的财产关系。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['kraɪsiːz] [ðæt] [baɪ][ðeə(r)][ˌpɪəri'ɒdɪk(ə)l] [rɪ'tɜːn] [pʊt] [ɒn]

It	is	enough	to	mention	the	commercial	crises	that	by	their	periodical	return	put	on
它	是	足够的	到	提到	这	商业的	危机	那	经过	他们的	期刊	返回	放	在

[ɪts]['traɪəl] ,

its	trial	,
它是	审判	,

只需提及那些周期性出现的商业危机，它们对它造成了考验，就足以说明问题了。

[iːtʃ] [taɪm] [mɔː(r)] ['θretnɪŋli] , [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['bʊəʒwɑː] [sə'saɪəti] .

each	time	more	threateningly	,	the	existence	of	the	entire	bourgeois	society	.
每个	时间	更多的	威胁地	,	这	存在	的	这	全部的	资产阶级	社会	.

每一次都对整个资产阶级社会的生存构成更大的威胁。

[ɪn] [ðiːz] ['kraɪsiːz][ə; eɪ] [greɪt] [pɑːt] [nɒt]['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] ['prɒdʌkts] ,

In	these	crises	a	great	part	not	only	of	the	existing	products	,
在	这些	危机	一个	伟大的	部分	不是	仅有的	的	这	现存的	产品	,

在这些危机中，不仅大部分现有产品，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] ['priːviəsli] [kri'eɪtɪd] [prə'dʌktɪv] ['fɔːsɪz] , [ɑː(r); ə(r)] [ˌpɪəri'ɒdɪkli] [dɪ'strɔɪd] .

but	also	of	the	previously	created	productive	forces	,	are	periodically	destroyed	.
但	还	的	这	之前	创建	生产力	力量	,	是	定期	损毁	.

但先前创造的生产力也会周期性地遭到破坏。

[ɪn] [ðiːz] ['kraɪsiːz][ðeə(r)] [breɪks] [aʊt] [æn; ən] [ˌepɪ'demɪk] [ðæt] , [ɪn][ɔːl] ['ɜːlɪə(r)] ['ɛpɒks] ,

In	these	crises	there	breaks	out	an	epidemic	that	,	in	all	earlier	epochs	,
在	这些	危机	那里	休息	出去	一个	流行性	那	,	在	全部	早些时候	纪元	,

在这些危机中，爆发了一种流行病，这种流行病在之前的所有时代都曾发生过。

[wʊd] [hæv; həv] [siːmd] [æn; ən] [əb'sɜːdəti] - - [ðə; ði] [ˌepɪ'demɪk] [ɒv; əv]['əʊvə(r)] - [prə'dʌkʃ(ə)n] .

would	have	seemed	an	absurdity	-	-	the	epidemic	of	over	-	production	.
会	有	似乎	一个	荒谬	-	-	这	流行性	的	超过	-	生产	.

这看起来简直荒谬——生产过剩的流行病。

[sə'saɪəti] ['sʌd(ə)nli] [faindz] [ɪt'self] [pʊt] [bæk] ['ɪntuː][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv]['məʊmənt(ə)ri]['bɑːbərɪzəm] ;

Society	suddenly	finds	itself	put	back	into	a	state	of	momentary	barbarism	;
社会	突然	发现	本身	放	后退	进入	一个	状态	的	瞬间	野蛮	;

社会突然发现自己又回到了短暂的野蛮状态；

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] ['fæmɪn] ,

it	appears	as	if	a	famine	,
它	出现	作为	如果	一个	饥荒	,

看起来像是发生了饥荒，

[ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l][wɔː(r)][ɒv; əv] [ˌdevə'steɪʃn] [hæd; həd] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['evri] [miːnz] [ɒv; əv]

a	universal	war	of	devastation	had	cut	off	the	supply	of	every	means	of
一个	普遍的	战争	的	毁灭	有	切	离开	这	供应	的	每一个	方法	的

[səb'sɪstəns] ;

subsistence	;
生存	;

一场席卷全球的毁灭性战争切断了所有生存资料的供应；

['ɪndəstri] [ænd; ənd] ['kɒmɜːs] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ; [ænd; ənd] [waɪ] ?

industry	and	commerce	seem	to	be	destroyed	;	and	why	?
行业	和	商业	似乎	到	是	损毁	;	和	为什么	?

工业和商业似乎已经崩溃；这是为什么呢?

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][ɪz] [tuː] [mʌtʃ] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] , [tuː] [mʌtʃ] [miːnz] [ɒv; əv] [səb'sɪstəns] , [tuː] [mʌtʃ]

Because	there	is	too	much	civilisation	,	too	much	means	of	subsistence	,	too	much
因为	那里	是	也	很多	文明	,	也	很多	方法	的	生存	,	也	很多

['ɪndəstri] , [tuː] [mʌtʃ] ['kɒmɜːs] .

industry	,	too	much	commerce	.
行业	,	也	很多	商业	.

因为文明发展过度，生存资料过多，工业过度，商业过度。

[ðə; ði] [prə'dʌktɪv] ['fɔːsɪz] [æt; ət][ðə; ði][dɪ'spəʊz(ə)l][ɒv; əv][sə'saɪəti][nəʊ][lɒŋgə(r)] [tend] [tuː; tə] ['fɜːðə(r)] [ðə; ði]

The	productive	forces	at	the	disposal	of	society	no	longer	tend	to	further	the
这	生产力	力量	在	这	处理	的	社会	不	更长	趋向	到	更远	这

[dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['bʊəʒwɑː] ['prɒpəti] ;

development	of	the	conditions	of	bourgeois	property	;
发展	的	这	状况	的	资产阶级	财产	;

社会所拥有的生产力不再有利于资产阶级所有制条件的发展；

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [tuː] ['paʊəf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [baɪ] [wɪtʃ]

on	the	contrary	,	they	have	become	too	powerful	for	these	conditions	,	by	which
在	这	相反	,	他们	有	变得	也	强大的	为了	这些	状况	,	经过	哪个

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['fetəd] ,

they	are	fettered	,
他们	是	束缚	,

相反，他们已经变得过于强大，以至于无法再受这些束缚他们的条件约束。

[ænd; ənd][səʊ] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [ˌəʊvə'kʌm] [ðiːz] ['fetəz] , [ðeɪ] [brɪŋ] [dɪs'ɔːdə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] [həʊl]

and	so	soon	as	they	overcome	these	fetters	,	they	bring	disorder	into	the	whole
和	所以	很快	作为	他们	克服	这些	镣铐	,	他们	带来	紊乱	进入	这	所有的

[ɒv; əv] ['bʊəʒwɑː] [sə'saɪəti] ,

of	bourgeois	society	,
的	资产阶级	社会	,

因此，一旦他们摆脱了这些束缚，就会给整个资产阶级社会带来混乱。

[ɪn'deɪndʒə(r)][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] ['bʊəʒwɑː] ['prɒpəti] .

endanger	the	existence	of	bourgeois	property	.
危害	这	存在	的	资产阶级	财产	.

危及资产阶级财产的存在。

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['bʊəʒwɑ:] [sə'saɪəti] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['nærəʊ] [tu:; tə] [kəm'praɪz] [ðə; ði] [welθ]

The	conditions	of	bourgeois	society	are	too	narrow	to	comprise	the	wealth
这	状况	的	资产阶级	社会	是	也	狭窄的	到	包括	这	财富

[kri'eɪtɪd] [baɪ][ðem; ðəm] .

created	by	them	.
创建	经过	他们	.

资产阶级社会的条件过于狭隘，无法涵盖他们所创造的财富。

[ænd; ənd] [haʊ] [dʌz] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [get] ['əʊvə(r)] [ði:z] ['kraɪsi:z] ?

And	how	does	the	bourgeoisie	get	over	these	crises	?
和	如何	做	这	资产阶级	得到	超过	这些	危机	?

那么，资产阶级是如何度过这些危机的呢?

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] [ɪn'fɔ:rst] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv] [prə'dʌktɪv] ['fɔ:sɪz] ; [ɒn] [ðə; ði]

On	the	one	hand	inforced	destruction	of	a	mass	of	productive	forces	;	on	the
在	这	一	手	强制	破坏	的	一个	大量的	的	生产力	力量	;	在	这

['ʌðə(r)] ,

other	,
其他	,

一方面，强行摧毁了大量生产力；另一方面，

[baɪ] [ðə; ði] ['kɒŋkwest] [ɒv; əv] [nju:] ['mɑ:rkɪts] , [ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [mɔ:(r)] ['θʌrə] [ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]

by	the	conquest	of	new	markets	,	and	by	the	more	thorough	exploitation	of
经过	这	征服	的	新的	市场	,	和	经过	这	更多的	彻底	开发	的

[ðə; ði] [əʊld] [wʌnz] .

the	old	ones	.
这	老的	一个	.

通过征服新市场，以及更彻底地开发旧市场。

[ðæt] [ɪz] [tu:; tə] [seɪ] , [baɪ] ['peɪvɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [mɔ:(r)] [ɪk'stensɪv] [ænd; ənd] [mɔ:(r)] [dɪ'strʌktɪv]

That	is	to	say	,	by	paving	the	way	for	more	extensive	and	more	destructive
那	是	到	说	,	经过	铺路	这	方式	为了	更多的	广泛的	和	更多的	破坏性的

['kraɪsi:z] ,

crises	,
危机	,

也就是说，这为更广泛、更具破坏性的危机铺平了道路。

[ænd; ənd] [baɪ] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [mi:nz] [weə'baɪ] ['kraɪsi:z] [ɑ:(r); ə(r)] [prɪ'ventɪd] .

and	by	diminishing	the	means	whereby	crises	are	prevented	.
和	经过	减少	这	方法	由此	危机	是	阻止	.

并通过削弱预防危机的手段。

[ðə; ði] ['wepənz] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [feld] ['fju:dəlɪzəm] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ]

The	weapons	with	which	the	bourgeoisie	felled	feudalism	to	the	ground	are	now
这	武器	和	哪个	这	资产阶级	倒下	封建	到	这	地面	是	现在

[tɜ:nd] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [ɪt'self] .

turned	against	the	bourgeoisie	itself	.
转向	反对	这	资产阶级	本身	.

资产阶级当年推翻封建制度的武器，现在却反过来对付资产阶级自身。

[bʌt; bət] [nɒt] ['əʊnli] [hæz; həz] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [fɔ:dʒd] [ðə; ði] ['wepənz] [ðæt] [brɪŋ] [deθ] [tu:; tə] [ɪt'self] ;

But	not	only	has	the	bourgeoisie	forged	the	weapons	that	bring	death	to	itself	;
但	不是	仅有的	有	这	资产阶级	锻造	这	武器	那	带来	死亡	到	本身	;

但是，资产阶级不仅锻造了最终毁灭自身的武器；

[ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] ['ɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] ['ɪntu:] [ɪg'zɪstəns] [ðə; ði] [men] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:; tə] [wi:ld] [ðəʊz] ['wepənz] - -

it	has	also	called	into	existence	the	men	who	are	to	wield	those	weapons	-	-
它	有	还	称为	进入	存在	这	男人	WHO	是	到	挥	那些	武器	-	-

[ðə; ði] ['mɒd(ə)n] ['wɜ:kɪŋ] [klɑ:s] - - [ðə; ði] [ˌprəule'tɛərɪən] .

the	modern	working	class	-	-	the	proletarians	.
这	现代的	在职的	班级	-	-	这	无产阶级	.

它也催生了那些将要挥舞这些武器的人——现代工人阶级——无产阶级。

[ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] , [ai] . [iː] . , ['kæpɪt(ə)l] , [ɪz] [dɪ'veləpt] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm]

In	proportion	as	the	bourgeoisie	,	i	.	e	.	,	capital	,	is	developed	,	in	the	same
在	部分	作为	这	资产阶级	,	我	.	e	.	,	首都	,	是	发达	,	在	这	相同的

[prə'pɔːʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] ,

proportion	is	the	proletariat	,
部分	是	这	无产阶级	,

资产阶级，即资本，发展得越快，无产阶级的发展也越快。

[ðə; ði]['mɒd(ə)n] ['wɜːkɪŋ] [klɑːs] , [dɪ'veləpt] - - [ə; eɪ] [klɑːs] [ɒv; əv] ['leɪbərə(r)] ,

the	modern	working	class	,	developed	-	-	a	class	of	labourers	,
这	现代的	在职的	班级	,	发达	-	-	一个	班级	的	劳工	,

现代工人阶级，发展起来了——一个劳动阶级，

[huː] [lɪv; laɪv]['əʊnli][səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [faɪnd] [wɜːk] ,

who	live	only	so	long	as	they	find	work	,
WHO	居住	仅有的	所以	长的	作为	他们	寻找	工作	,

他们只在找到工作之前活着，

[ænd; ənd] [huː] [faɪnd] [wɜːk] ['əʊnli][səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ðeə(r)]['leɪbə(r)][ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz]['kæpɪt(ə)l] .

and	who	find	work	only	so	long	as	their	labour	increases	capital	.
和	WHO	寻找	工作	仅有的	所以	长的	作为	他们的	劳动	增加	首都	.

他们只有在劳动能够增加资本的情况下才会找到工作。

[ðiːz] ['leɪbərə(r)] , [huː] [mʌst; məst] [sel] [ðəm'selvz] [piːs] - [miːl] , [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [kə'mɒdəti] , [laɪk]

These	labourers	,	who	must	sell	themselves	piece	-	meal	,	are	a	commodity	,	like
这些	劳工	,	WHO	必须	卖	他们自己	片	-	一顿饭	,	是	一个	商品	,	喜欢

['evri] ['ʌðə(r)]['ɑːtɪk(ə)l][ɒv; əv] ['kɒmɜːs] ,

every	other	article	of	commerce	,
每一个	其他	文章	的	商业	,

这些劳动者不得不零零散散地出卖自己，他们和其他商品一样，也是一种商品。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['kɒnsɪkwəntli] [ɪk'spəʊzd][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [vɪ'sɪsɪtjuːdz] [ɒv; əv] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] , [tuː; tə][ɔːl]

and	are	consequently	exposed	to	all	the	vicissitudes	of	competition	,	to	all
和	是	最后	裸露	到	全部	这	变迁	的	竞赛	,	到	全部

[ðə; ði] [ˌflʌktju'eiʃəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkɪt] .

the	fluctuations	of	the	market	.
这	波动	的	这	市场	.

因此，它们会受到竞争的各种变迁和市场的各种波动的影响。

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'stensɪv] [juːz][ɒv; əv] [mə'ʃiːnəri] [ænd; ənd][tuː; tə][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv]['leɪbə(r)] ,

Owing	to	the	extensive	use	of	machinery	and	to	division	of	labour	,
欠款	到	这	广泛的	使用	的	机械	和	到	分配	的	劳动	,

由于机械的广泛使用和劳动分工，

[ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəule'tɛəriən][hæz; həz] [lɒst] [ɔːl][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['kærəktə(r)] , [ænd; ənd]

the	work	of	the	proletarians	has	lost	all	individual	character	,	and
这	工作	的	这	无产阶级	有	丢失的全部		个人	特点	,	和

['kɒnsɪkwəntli] , [ɔːl] [tʃɑːm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wɜːkmən] .

consequently	,	all	charm	for	the	workman	.
最后	,	全部	魅力	为了	这	工人	.

无产阶级的工作已经丧失了所有个性特征，因此，对工人来说也失去了所有魅力。

[hiː; hi] [bɪ'kʌmz] [æn; ən] [ə'pendɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'ʃiːn] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][ðə; ði][məʊst]

He	becomes	an	appendage	of	the	machine	,	and	it	is	only	the	most
他	变成	一个	附属物	的	这	机器	,	和	它	是	仅有的	这	最多

['sɪmp(ə)l] ,

simple	,
简单的	,

他成了机器的附属品，而这仅仅是最简单的情况。

[məʊst] [mə'nɒtənəs] , [ænd; ənd][məʊst] ['i:zəli] [ə'kwaɪəd] [næk] , [ðæt] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [ɒv; əv] [hɪm] .

most	monotonous	,	and	most	easily	acquired	knack	,	that	is	required	of	him	.
最多	单调	,	和	最多	容易地	获得	诀窍	,	那	是	必需的	的	他	.

最单调乏味，也是最容易掌握的技能，这是他所需要的。

[hens] , [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wɜ:kmən] [ɪz] [rɪ'strɪktɪd] , ['ɔ:lməʊst] [ɪn'taɪəli] ,

Hence	,	the	cost	of	production	of	a	workman	is	restricted	,	almost	entirely	,
因此	,	这	成本	的	生产	的	一个	工人	是	受限制的	,	几乎	完全	,

因此，工人的生产成本几乎完全受到限制。

[tu:; tə] [ðə; ði] [mi:nz] [ɒv; əv] [səb'sɪstəns] [ðæt] [hi:; hi] [rɪ'kwaɪəz] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['meɪntənəns] ,

to	the	means	of	subsistence	that	he	requires	for	his	maintenance	,
到	这	方法	的	生存	那	他	需要	为了	他的	维护	,

他需要用来维持生计的资料，

[ænd; ənd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌprɒpə'geɪʃn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [reɪs] .

and	for	the	propagation	of	his	race	.
和	为了	这	传播	的	他的	种族	.

并为了他种族的繁衍。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kə'mɒdəti] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] ['ɔ:lsəʊ] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] ,

But	the	price	of	a	commodity	,	and	therefore	also	of	labour	,
但	这	价格	的	一个	商品	,	和	所以	还	的	劳动	,

但是商品的价格，以及劳动力的价格，

[ɪz] ['i:kwəl] [tu:; tə] [ɪts] [kɒst] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] .

is	equal	to	its	cost	of	production	.
是	平等的	到	它是	成本	的	生产	.

等于其生产成本。

[ɪn] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] ['ðeəfɔ:(r)] , [æz; əz] [ðə; ði] [ri'pʌlsivnis] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz] , [ðə; ði] [weɪdʒ] [dɪ'kri:sɪz] .

In	proportion	therefore	,	as	the	repulsiveness	of	the	work	increases	,	the	wage	decreases	.
在	部分	所以	,	作为	这	令人厌恶	的	这	工作	增加	,	这	工资	减少	.

因此，工作越令人厌恶，工资就越低。

[neɪ] [mɔ:(r)] , [ɪn] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [æz; əz] [ðə; ði] [ju:z] [ɒv; əv] [mə'ʃi:nəri] [ænd; ənd] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] [ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz] ,

Nay	more	,	in	proportion	as	the	use	of	machinery	and	division	of	labour	increases	,
不	更多的	,	在	部分	作为	这	使用	的	机械	和	分配	的	劳动	增加	,

不仅如此，随着机器使用和劳动分工的增加，这种情况还会加剧。

[ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [ðə; ði] ['bɜ:d(ə)n] [ɒv; əv] [tɔɪl] ['ɔ:lsəʊ] [ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz] , ['weðə(r)] [baɪ] [ˌprəʊlɒŋ'geɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɜ:kɪŋ] ['aʊəz] ,

in	the	same	proportion	the	burden	of	toil	also	increases	,	whether	by	prolongation	of	the	working	hours	,
在	这	相同的	部分	这	负担	的	辛劳	还	增加	,	无论	经过	延长	的	这	在职的	小时	,

劳动负担也随之按比例增加，无论是由于工作时间延长，还是其他原因。

[baɪ] [ɪn'kri:s] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɪg'zæktɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['gɪv(ə)n] [taɪm] [ɔ:(r)] [baɪ] [ɪn'kri:st] [spi:d] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'ʃi:nəri] ,

by	increase	of	the	work	exacted	in	a	given	time	or	by	increased	speed	of	the	machinery	,
经过	增加	的	这	工作	索取	在	一个	给定	时间	或者	经过	增加	速度	的	这	机械	,

通过增加单位时间内完成的工作量或提高机器转速，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

['mɒd(ə)n] ['ɪndəstri] [hæz; həz] [kən'vɜːtɪd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['wɜːkʃɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpeɪtri'ɑːk(ə)l] ['mɑːstə(r)]['ɪntuː]

Modern	industry	has	converted	the	little	workshop	of	the	patriarchal	master	into
现代的	行业	有	转换	这	小的	车间	的	这	父权制	掌握	进入

[ðə; ði] [greɪt] ['fæktri; 'fæktəri][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] ['kæpɪtəlɪst] .

the	great	factory	of	the	industrial	capitalist	.
这	伟大的	工厂	的	这	工业的	资本家	.

现代工业将父权制主人的小作坊变成了工业资本家的大工厂。

['mæsɪz] [ɒv; əv] ['leɪbərə(r)] , ['kraʊdɪd] ['ɪntuː][ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri] , [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːgənaɪzd] [laɪk] ['səʊldʒəz] .

Masses	of	labourers	,	crowded	into	the	factory	,	are	organised	like	soldiers	.
群众	的	劳工	,	挤	进入	这	工厂	,	是	有组织的	喜欢	士兵	.

大批工人挤在工厂里，像士兵一样组织起来。

[æz; əz] ['praɪvəts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] ['ɑːmi] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ə; eɪ]

As	privates	of	the	industrial	army	they	are	placed	under	the	command	of	a
作为	私人	的	这	工业的	军队	他们	是	放置	在下面	这	命令	的	一个

['pɜːfɪkt] ['haɪərɑːki] [ɒv; əv] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['sɑːdʒənts] .

perfect	hierarchy	of	officers	and	sergeants	.
完美的	等级制度	的	警官	和	中士	.

作为工业军队中的普通士兵，他们被置于等级森严的军官和士官的指挥之下。

[nɒt] ['əʊnli][ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [sleɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [klɑːs] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [steɪt]

Not	only	are	they	slaves	of	the	bourgeois	class	,	and	of	the	bourgeois	State
不是	仅有的	是	他们	奴隶	的	这	资产阶级	班级	,	和	的	这	资产阶级	状态

;

;
;

他们不仅是资产阶级的奴隶，也是资产阶级国家的奴隶；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['deɪli] [ænd; ənd] ['aʊəli] [ɪn'sleɪvd] [baɪ][ðə; ði] [mə'ʃiːn] , [baɪ][ðə; ði]['əʊvə(r)] - ['lʊkə(r)] ,

they	are	daily	and	hourly	enslaved	by	the	machine	,	by	the	over	-	looker	,
他们	是	日常的	和	每小时	奴隶	经过	这	机器	,	经过	这	超过	-	观察者	,

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

他们每天每时每刻都受到机器和监管者的奴役，

[ə'bʌv] [ɔːl] , [baɪ][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['bʊəʒwɑː] [ˌmænju'fæktʃərə(r)] [hɪm'self] .

above	all	,	by	the	individual	bourgeois	manufacturer	himself	.
多于	全部	,	经过	这	个人	资产阶级	制造商	他自己	.

首先，是由资产阶级制造商本人完成的。

[ðə; ði][mɔː(r)]['əʊpənli] [ðɪs] ['despətɪzəm][prəu'kleim][geɪn][tuː; tə][biː; bi][ɪts][end][ænd; ənd][eɪm] ,

The	more	openly	this	despotism	proclaims	gain	to	be	its	end	and	aim	,
这	更多的	公然	这	专制主义	宣称	获得	到	是	它是	结尾	和	目的	,

这种专制政权越是公开宣称其最终目的和目标就是敛财，

[ðə; ði][mɔː(r)] ['peti] , [ðə; ði][mɔː(r)] ['heɪtfl] [ænd; ənd][ðə; ði][mɔː(r)] [ɪm'bitə] [ˌaɪ 'tiːɪz] .

the	more	petty	,	the	more	hateful	and	the	more	embittering	it	is	.
这	更多的	小气	,	这	更多的	可恶	和	这	更多的	苦涩	它	是	.

越是琐碎的小事，就越是令人憎恶，越是让人痛苦。

[ðə; ði] [les] [ðə; ði] [skɪl] [ænd; ənd] [ɪg'zɜːʃn] [ɒv; əv] [streŋθ] [ɪm'plaɪd] [ɪn]['mænjuəl]['leɪbə(r)] , [ɪn]['ʌðə(r)]

The	less	the	skill	and	exertion	of	strength	implied	in	manual	labour	,	in	other
这	较少的	这	技能	和	用力	的	力量	暗示	在	手动的	劳动	,	在	其他

[wɜːdz] ,

words	,
字	,

换句话说，体力劳动所需的技巧和力量越少，

[ðə; ði][mɔː(r)]['mɒd(ə)n] ['ɪndəstri] [bɪ'kʌmz] [dɪ'veləpt] ,

the	more	modern	industry	becomes	developed	,
这	更多的	现代的	行业	变成	发达	,

随着现代工业的发展，

[ðə; ði][mɔː(r)][ɪz][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][men] [ˌsjuːpə'siːdid] [baɪ] [ðæt] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] .

the	more	is	the	labour	of	men	superseded	by	that	of	women	.
这	更多的	是	这	劳动	的	男人	被取代	经过	那	的	女性	.

男性的劳动越是被女性的劳动所取代。

['dɪfərənsɪz] [ɒv; əv][eɪdʒ][ænd; ənd][seks][hæv; həv][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['eni] [dɪ'stɪŋktɪv] ['səʊʃ(ə)l] [və'lɪdəti] [fɔː(r); fə(r)]

Differences	of	age	and	sex	have	no	longer	any	distinctive	social	validity	for
差异	的	年龄	和	性别	有	不	更长	任何	独特的	社会的	有效性	为了

[ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [klɑːs] .

the	working	class	.
这	在职的	班级	.

对于工人阶级而言，年龄和性别的差异不再具有任何显著的社会意义。

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] , [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ɪk'spensɪv] [tuː; tə][juːz] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]

All	are	instruments	of	labour	,	more	or	less	expensive	to	use	,	according	to
全部	是	仪器	的	劳动	,	更多的	或者	较少的	昂贵的	到	使用	,	根据	到

[ðeə(r)][eɪdʒ][ænd; ənd][seks] .

their	age	and	sex	.
他们的	年龄	和	性别	.

它们都是劳动工具，根据其年龄和性别，使用成本有高有低。

[nəʊ]['suːnə(r)][ɪz][ðə; ði][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['leɪbərə(r)] [baɪ][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)] , [səʊ][fɑː(r)] ,

No	sooner	is	the	exploitation	of	the	labourer	by	the	manufacturer	,	so	far	,
不	很快	是	这	开发	的	这	劳动者	经过	这	制造商	,	所以	远的	,

到目前为止，制造商对劳动者的剥削还远未结束。

[æt; ət][æn; ən][end] , [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'siːvz] [hɪz; ɪz]['weɪdʒɪz][ɪn] [kæʃ] ,

at	an	end	,	that	he	receives	his	wages	in	cash	,
在	一个	结尾	,	那	他	接收	他的	工资	在	现金	,

最后，他以现金方式领取工资。

[ðæn; ðən][hiː; hi][ɪz][set][ə'pɒn][baɪ][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] , [ðə; ði]['lændlɔːd] ,

than	he	is	set	upon	by	the	other	portions	of	the	bourgeoisie	,	the	landlord	,
比	他	是	放	之上	经过	这	其他	部分	的	这	资产阶级	,	这	房东	,

他比资产阶级的其他部分，也就是地主，更受攻击。

[ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] , [ðə; ði]['pɔːnbrəʊkə(r)] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

the	shopkeeper	,	the	pawnbroker	,	etc	.
这	店主	,	这	当铺老板	,	ETC	.

店主、当铺老板等等。

[ðə; ði]['ləʊə(r)]['strɑːtə][ɒv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [klɑːs] - - [ðə; ði] [smɔːl] ['treɪdzpiːpl] , ['ʃɔp,kiːpə] , [rɪ'taɪəd]

The	lower	strata	of	the	middle	class	-	-	the	small	tradespeople	,	shopkeepers	,	retired
这	降低	地层	的	这	中间	班级	-	-	这	小的	工匠	,	店主	,	退休

['treɪdzmən] ['dʒen(ə)rəli] ,

tradesmen	generally	,
商人	一般来说	,

中产阶级的下层——小商贩、店主、退休商贩等等，

[ðə; ði] ['hændɪˌkrɑ:ftsmən] [ænd; ənd] ['peznts] - - [ɔ:l] [ði:z] [sɪŋk] ['grædʒuəli] ['ɪntu:][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] ,

the	handicraftsmen	and	peasants	-	-	all	these	sink	gradually	into	the	proletariat	,
这	手工艺人	和	农民	-	-	全部	这些	下沉	逐步地	进入	这	无产阶级	,

手工业者和农民——所有这些人逐渐沦为无产阶级，

['pɑ:tli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)] [dɪ'mɪnjətɪv] ['kæpɪt(ə)l] [dʌz] [nɒt] [sə'faɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [skeɪl] [ɒn] [wɪtʃ]

partly	because	their	diminutive	capital	does	not	suffice	for	the	scale	on	which
部分	因为	他们的	小字	首都	做	不是	足够了	为了	这	规模	在	哪个

['mɒd(ə)n] ['ɪndəstri] [ɪz] ['kærid] [ɒn] ,

Modern	Industry	is	carried	on	,
现代的	行业	是	携带	在	,

部分原因是他们的资本太少，不足以支撑现代工业的规模化发展。

[ænd; ənd][ɪz] [swɒmpt] [ɪn][ðə; ði] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['kæpətlɪst] ,

and	is	swamped	in	the	competition	with	the	large	capitalists	,
和	是	淹没	在	这	竞赛	和	这	大的	资本家	,

并且深陷与大资本家的竞争之中，难以自拔。

['pɑ:tli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)] ['speʃəlaɪzd] [skɪl] [ɪz] ['rendəd] ['wɜ:θləs] [baɪ][ðə; ði] [nju:] ['meθədz] [ɒv; əv]

partly	because	their	specialized	skill	is	rendered	worthless	by	the	new	methods	of
部分	因为	他们的	专门	技能	是	渲染	毫无价值	经过	这	新的	方法	的

[prə'dʌkʃ(ə)n] .

production	.
生产	.

部分原因是新的生产方式使他们的专业技能变得毫无价值。

[ðʌs] [ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət][ɪz] [rɪ'kru:tɪd] [frɒm; frəm][ɔ:l] ['klɑ:sɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] .

Thus	the	proletariat	is	recruited	from	all	classes	of	the	population	.
因此	这	无产阶级	是	招募	从	全部	课程	的	这	人口	.

因此，无产阶级是从所有阶层的人口中选拔出来的。

[ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] [gəʊz] [θru:] ['veərɪəs] [steɪdʒɪz][ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] .

The	proletariat	goes	through	various	stages	of	development	.
这	无产阶级	去	通过	各种各样的	阶段	的	发展	.

无产阶级经历了不同的发展阶段。

[wɪð] [ɪts] [bɜ:θ] [bɪ'gɪnz] [ɪts] ['strʌg(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] .

With	its	birth	begins	its	struggle	with	the	bourgeoisie	.
和	它是	出生	开始	它是	斗争	和	这	资产阶级	.

它诞生之时，便开始了与资产阶级的斗争。

[æt; ət] [fɜ:st] [ðə; ði] ['kɒntest] [ɪz] ['kærid] [ɒn][baɪ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['leɪbərə(r)] , [ðen] [baɪ][ðə; ði] ['wɜ:kpi:p(ə)l]

At	first	the	contest	is	carried	on	by	individual	labourers	,	then	by	the	workpeople
在	第一的	这	竞赛	是	携带	在	经过	个人	劳工	,	然后	经过	这	工人

[ɒv; əv][ə; eɪ]['fæktri; 'fæktəri] ,

of	a	factory	,
的	一个	工厂	,

起初，竞争是由个体劳动者进行的；后来，竞争扩展到工厂的工人。

[ðen] [baɪ][ðə; ði] ['ɔpərətɪvz] [ɒv; əv][wʌn] [treɪd] , [ɪn][wʌn][ləʊ'kæləti] ,

then	by	the	operatives	of	one	trade	,	in	one	locality	,
然后	经过	这	特工	的	一	贸易	,	在	一	地点	,

然后由同一行业、同一地区的从业人员

[ə'genst] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['bʊəʒwɑ:] [hu:] [də'rektli] [ɪk'splɔɪts] [ðem; ðəm] .

against	the	individual	bourgeois	who	directly	exploits	them	.
反对	这	个人	资产阶级	WHO	直接地	漏洞	他们	.

反对直接剥削他们的个别资产阶级。

[ðeɪ] [də'rekt][ðeə(r)] [ə'tæks] [nɒt] [ə'genst] [ðə; ði] ['bʊəʒwɑ:] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,

They	direct	their	attacks	not	against	the	bourgeois	conditions	of	production	,
他们	直接的	他们的	攻击	不是	反对	这	资产阶级	状况	的	生产	,

他们的攻击目标并非资产阶级生产条件，

[bʌt; bət] [ə'genst] [ðə; ði] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ðəm'selvz] ; [ðeɪ] [dɪ'strɔɪ] [ɪm'pɔː(r)tɪd] [weəz]

but	against	the	instruments	of	production	themselves	;	they	destroy	imported	wares
但	反对	这	仪器	的	生产	他们自己	;	他们	破坏	进口	商品

[ðæt] [kəm'piːt] [wɪð] [ðeə(r)]['leɪbə(r)] ,

that	compete	with	their	labour	,
那	竞争	和	他们的	劳动	,

但他们反对的是生产工具本身；他们摧毁与自身劳动力竞争的进口商品。

[ðeɪ] [smæʃ] [tuː; tə] ['piːsɪz] [mə'ʃiːnəri] , [ðeɪ] [set] ['fæktriz] [ə'bleɪz] ,

they	smash	to	pieces	machinery	,	they	set	factories	ablaze	,
他们	粉碎	到	件	机械	,	他们	放	工厂	燃烧	,

他们砸碎机器，放火焚烧工厂，

[ðeɪ] [siːk] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [baɪ] [fɔːs] [ðə; ði] ['vænɪʃd] ['steɪtəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɜːkmən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l]

they	seek	to	restore	by	force	the	vanished	status	of	the	workman	of	the	Middle
他们	寻找	到	恢复	经过	力量	这	消失了	地位	的	这	工人	的	这	中间

['eɪdʒɪz] .

Ages	.
年龄	.

他们试图用武力恢复中世纪工人已经消失的地位。

[æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ] [ðə; ði] ['leɪbərə(r)] [stɪl] [fɔːm] [æn; ən] [ˌɪnkəʊ'hɪərənt] [mæs] ['skætəd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [həʊl]

At	this	stage	the	labourers	still	form	an	incoherent	mass	scattered	over	the	whole
在	这	阶段	这	劳工	仍然	形式	一个	语无伦次	大量的	疏散	超过	这	所有的

['kʌntri] ,

country	,
国家	,

现阶段，劳动者仍然形成一个分散在全国各地的零散群体。

[ænd; ənd] ['brəʊkən] [ʌp] [baɪ] [ðeə(r)] ['mjuːtʃuəl] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] .

and	broken	up	by	their	mutual	competition	.
和	破碎的	向上	经过	他们的	相互的	竞赛	.

并因彼此竞争而分崩离析。

[ɪf] ['eniweə(r)] [ðeɪ] [juː'naɪt] [tuː; tə] [fɔːm] [mɔː(r)] [kəm'pækt] ['bɒdɪz] ,

If	anywhere	they	unite	to	form	more	compact	bodies	,
如果	任何地方	他们	团结	到	形式	更多的	袖珍的	身体	,

如果它们在任何地方结合在一起形成更紧凑的物体，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [jet] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] ['æktɪv] ['juːniən] ,

this	is	not	yet	the	consequence	of	their	own	active	union	,
这	是	不是	然而	这	结果	的	他们的	自己的	积极的	联盟	,

这还不是他们积极参与工会的直接结果。

[bʌt; bət] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['juːniən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] , [wɪtʃ] [klɑːs] , [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ɪts] [əʊn] [pə'lɪtɪk(ə)l] [endz] ,

but	of	the	union	of	the	bourgeoisie	,	which	class	,	in	order	to	attain	its	own	political	ends	,
但	的	这	联盟	的	这	资产阶级	,	哪个	班级	,	在	命令	到	达到	它是	自己的	政治的	结束	,

但是资产阶级的联合，这个阶级为了达到自身的政治目的，

[ɪz] [kəm'peld] [tuː; tə] [set] [ðə; ði] [həʊl] [ˌprəʊlɪ'teərɪət] [ɪn] ['məʊʃn] , [ænd; ənd] [ɪz] [mɔːr'əʊvə(r)] [jet] ,

is	compelled	to	set	the	whole	proletariat	in	motion	,	and	is	moreover	yet	,
是	被迫	到	放	这	所有的	无产阶级	在	运动	,	和	是	而且	然而	,

被迫发动整个无产阶级，而且，

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] , ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] .

for	a	time	,	able	to	do	so	.
为了	一个	时间	,	有能力的	到	做	所以	.

在一段时间内，他能够做到这一点。

[æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˌprəule'tɛəriən][duː; də][nɒt] [faɪt] [ðeə(r)] ['enəmɪz] , [bʌt; bət][ðə; ði]

At	this	stage	,	therefore	,	the	proletarians	do	not	fight	their	enemies	,	but	the
在	这	阶段	,	所以	,	这	无产阶级	做	不是	斗争	他们的	敌人	,	但	这

['enəmɪz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['enəmɪz] ,

enemies	of	their	enemies	,
敌人	的	他们的	敌人	,

因此，在这一阶段，无产阶级不是与他们的敌人作战，而是与敌人的敌人作战。

[ðə; ði] ['remnənts] [ɒv; əv] ['æbsəluːt] ['mɒnəki] , [ðə; ði] ['lænd,əʊnəz] , [ðə; ði][nɒn] - [ɪn'dʌstriəl] ['bʊəʒwɑː] ,

the	remnants	of	absolute	monarchy	,	the	landowners	,	the	non	-	industrial	bourgeois	,
这	残余物	的	绝对	君主制	,	这	土地所有者	,	这	非	-	工业的	资产阶级	,

[ðə; ði] ['peti] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] .

the	petty	bourgeoisie	.
这	小气	资产阶级	.

绝对君主制的残余势力、地主阶级、非工业资产阶级、小资产阶级。

[ðʌs] [ðə; ði] [həʊl] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['muːvmənt] [ɪz] ['kɒnsntreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ;

Thus	the	whole	historical	movement	is	concentrated	in	the	hands	of	the	bourgeoisie	;
因此	这	所有的	历史	移动	是	集中	在	这	双手	的	这	资产阶级	;

因此，整个历史运动都集中在资产阶级手中；

['evri] ['vɪktəri] [səʊ] [əb'teɪnd] [ɪz][ə; eɪ] ['vɪktəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] .

every	victory	so	obtained	is	a	victory	for	the	bourgeoisie	.
每一个	胜利	所以	获得	是	一个	胜利	为了	这	资产阶级	.

这样取得的每一场胜利都是资产阶级的胜利。

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] ['ɪndəstri] [ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət][nɒt]['əʊnli][ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz][ɪn]

But	with	the	development	of	industry	the	proletariat	not	only	increases	in
但	和	这	发展	的	行业	这	无产阶级	不是	仅有的	增加	在

['nʌmbə(r)] ;

number	;
数字	;

但随着工业的发展，无产阶级不仅人数增加；

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['kɒnsntreɪtɪd] [ɪn]['greɪtə(r)] ['mæsɪz] , [ɪts] [streŋθ] [grəuz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [fiːlz] [ðæt]

it	becomes	concentrated	in	greater	masses	,	its	strength	grows	,	and	it	feels	that
它	变成	集中	在	更大的	群众	,	它是	力量	生长	,	和	它	感觉	那

[streŋθ] [mɔː(r)] .

strength	more	.
力量	更多的	.

它聚集在一起形成更大的群体，它的力量也随之增长，它对这种力量的感受也更加强烈。

[ðə; ði] ['veərɪəs] ['ɪntrəsts] [ænd; ənd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][laɪf] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][ræŋks][ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət]

The	various	interests	and	conditions	of	life	within	the	ranks	of	the	proletariat
这	各种各样的	兴趣	和	状况	的	生活	之内	这	排名	的	这	无产阶级

[ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['iːkwəl,aɪzd] ,

are	more	and	more	equalised	,
是	更多的	和	更多的	均等	,

无产阶级内部各种利益和生活条件越来越趋于平等，

[ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [æz; əz] [mə'ʃiːnəri] [ə'blɪtəreɪt] [ɔːl] [dɪs'tɪŋkʃənz] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] ,

in	proportion	as	machinery	obliterates	all	distinctions	of	labour	,
在	部分	作为	机械	彻底摧毁	全部	区别	的	劳动	,

随着机器的运转，劳动之间的所有区别都逐渐消失。

[ænd; ənd] ['nɪəli] ['evriweə(r)] [ɹɪdj'uːsɪz] ['weɪdʒɪz][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ləʊ] ['lev(ə)l] .

and	nearly	everywhere	reduces	wages	to	the	same	low	level	.
和	几乎	到处	减少	工资	到	这	相同的	低的	等级	.

几乎在所有地方都将工资降低到同样的低水平。

[ðə; ði] ['grəʊɪŋ] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['kraɪsiːz]

The	growing	competition	among	the	bourgeois	,	and	the	resulting	commercial	crises
这	生长	竞赛	之中	这	资产阶级	,	和	这	结果	商业的	危机

,

,

,

资产阶级之间日益激烈的竞争以及由此产生的商业危机，

[meɪk] [ðə; ði]['weɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkəz] ['evə(r)][mɔː(r)] ['flʌktʃueɪtɪŋ] .

make	the	wages	of	the	workers	ever	more	fluctuating	.
制作	这	工资	的	这	工人	曾经	更多的	波动	.

使工人的工资波动更加剧烈。

[ðə; ði] [ʌn'siːsɪŋ] [ɪm'pruːvmənt] [ɒv; əv] [mə'ʃiːnəri] , ['evə(r)][mɔː(r)] ['ræpɪdli] [dɪ'veləpɪŋ] , [meɪks] [ðeə(r)]

The	unceasing	improvement	of	machinery	,	ever	more	rapidly	developing	,	makes	their
这	不断	改进	的	机械	,	曾经	更多的	快速	发展	,	制作	他们的

['laɪvlihʊd] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [prɪ'keərɪəs] ;

livelihood	more	and	more	precarious	;
生计	更多的	和	更多的	岌岌可危	;

机械设备的不断改进和日益快速的发展，使他们的生计越来越不稳定；

[ðə; ði] [kə'lɪʒnz] [bɪ'twiːn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['wɜːkmən] [ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['bʊəʒwɑː] [teɪk] [mɔː(r)][ænd; ənd]

the	collisions	between	individual	workmen	and	individual	bourgeois	take	more	and
这	碰撞	之间	个人	工人	和	个人	资产阶级	拿	更多的	和

[mɔː(r)][ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [kə'lɪʒnz] [bɪ'twiːn] [tuː] ['klɑːsɪz] .

more	the	character	of	collisions	between	two	classes	.
更多的	这	特点	的	碰撞	之间	二	课程	.

工人个体与资产阶级个体之间的冲突越来越具有两个阶级之间冲突的性质。

[ˌðeərə'pɒn] [ðə; ði] ['wɜːkəz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [fɔːm] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] ([treɪdz] [j'uːniənz]) [ə'genst] [ðə; ði]

Thereupon	the	workers	begin	to	form	combinations	(	Trades	Unions	)	against	the
于是	这	工人	开始	到	形式	组合	(	交易	工会	)	反对	这

['bʊəʒwɑː] ;

bourgeois	;
资产阶级	;

于是，工人们开始联合起来（成立工会）反对资产阶级；

[ðeɪ] [klʌb] [tə'geðə(r)] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv]['weɪdʒɪz] ;

they	club	together	in	order	to	keep	up	the	rate	of	wages	;
他们	俱乐部	一起	在	命令	到	保持	向上	这	速度	的	工资	;

他们联合起来，共同努力维持工资水平；

[ðeɪ] [faʊnd] ['pɜːmənənt] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [meɪk] [prə'vɪʒ(ə)n] [bɪ'fɔːhænd] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz]

they	found	permanent	associations	in	order	to	make	provision	beforehand	for	these
他们	成立	永恒的	协会	在	命令	到	制作	条款	预先	为了	这些

[ə'keɪʒən(ə)l] [ri'vəult, -'vɔːlt] .

occasional	revolts	.
偶然	叛乱	.

他们建立了永久性的组织，以便事先应对这些偶发的叛乱。

[hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][ðə; ði] ['kɒntest] [breɪks] [aʊt] ['ɪntuː]['raɪəts] .

Here	and	there	the	contest	breaks	out	into	riots	.
这里	和	那里	这	竞赛	休息	出去	进入	骚乱	.

抗议活动不时演变成骚乱。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['wɜːkəz] [ɑː(r); ə(r)] [vɪk'tɔːriəs] , [bʌt; bət]['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] .

Now	and	then	the	workers	are	victorious	,	but	only	for	a	time	.
现在	和	然后	这	工人	是	胜利者	,	但	仅有的	为了	一个	时间	.

工人偶尔会取得胜利，但只是暂时的。

[ðə; ði] ['riːəl] [fruːt] [ɒv; əv][ðeə(r)]['bæt(ə)lz][laɪz] , [nɒt][ɪn][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [rɪ'zʌlt] ,

The	real	fruit	of	their	battles	lies	,	not	in	the	immediate	result	,
这	真实的	水果	的	他们的	战斗	谎言	,	不是	在	这	即时	结果	,

他们斗争的真正成果，不在于眼前的结果。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['evə(r)] - [ɪk'spændɪŋ] ['juːniən][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkəz] .

but	in	the	ever	-	expanding	union	of	the	workers	.
但	在	这	曾经	-	扩展	联盟	的	这	工人	.

但在不断壮大的工人联盟中。

[ðɪs] ['juːniən][ɪz] [helpt] [ɒn][baɪ][ðə; ði] [ɪm'pruːvd] [miːnz] [ɒv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [kri'eɪtɪd]

This	union	is	helped	on	by	the	improved	means	of	communication	that	are	created
这	联盟	是	帮助	在	经过	这	改进	方法	的	沟通	那	是	创建

[baɪ]['mɒd(ə)n] ['ɪndəstri] [ænd; ənd] [ðæt] [pleɪs] [ðə; ði] ['wɜːkəz] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] [ləu'kælitiz] [ɪn]['kɒntækt]

by	modern	industry	and	that	place	the	workers	of	different	localities	in	contact
经过	现代的	行业	和	那	地方	这	工人	的	不同的	地方	在	接触

[wɪð] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] .

with	one	another	.
和	一	其他	.

现代工业带来的通讯手段的改进，使得不同地区的工人能够相互联系，从而促进了工会的发展。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst] [ðɪs] ['kɒntækt] [ðæt] [wɒz; wəz] ['niːdɪd] [tuː; tə] ['sentrəlaɪz] [ðə; ði] ['njuːmərəs] ['ləʊk(ə)l]

It	was	just	this	contact	that	was	needed	to	centralise	the	numerous	local
它	曾是	只是	这	接触	那	曾是	需要	到	集中	这	很多的	当地的

['strʌglz] ,

struggles	,
斗争	,

正是这种联系对于协调众多地方斗争至关重要。

[ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kærəktə(r)] , ['ɪntuː][wʌn]['næʃ(ə)nəl] ['strʌg(ə)l] [bɪ'twiːn] ['klɑːsɪz] .

all	of	the	same	character	,	into	one	national	struggle	between	classes	.
全部	的	这	相同的	特点	,	进入	一	国家的	斗争	之间	课程	.

所有这些都具有相同的性质，最终汇聚成一场全国性的阶级斗争。

[bʌt; bət] ['evri] [klɑːs] ['strʌg(ə)l] [ɪz][ə; eɪ][pə'lɪtɪk(ə)l] ['strʌg(ə)l] .

But	every	class	struggle	is	a	political	struggle	.
但	每一个	班级	斗争	是	一个	政治的	斗争	.

但每一次阶级斗争都是一场政治斗争。

[ænd; ənd] [ðæt] ['juːniən] , [tuː; tə] [ə'teɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['bəːgə] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['eɪdʒɪz] , [wɪð] [ðeə(r)]

And	that	union	,	to	attain	which	the	burghers	of	the	Middle	Ages	,	with	their
和	那	联盟	,	到	达到	哪个	这	市民	的	这	中间	年龄	,	和	他们的

['mɪzrəbl] ['haɪweɪz] ,

miserable	highways	,
悲惨的	高速公路	,

而中世纪的市民们，为了实现这一联合，不惜修建崎岖不平的道路，

[rɪ'kwaɪəd] ['sentʃəriz] , [ðə; ði]['mɒd(ə)n][ˌprəule'tɛəriən] , [θæŋks] [tuː; tə] ['relˌwe] , [ə'tʃiːv] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː]

required	centuries	,	the	modern	proletarians	,	thanks	to	railways	,	achieve	in	a	few
必需的	几个世纪	,	这	现代的	无产阶级	,	谢谢	到	铁路	,	达到	在	一个	很少

[jiəz] .

years	.
年	.

现代无产阶级借助铁路，在短短几年内就实现了过去需要几个世纪才能实现的目标。

[ðɪs] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəule'tɛəriən]['ɪntuː][ə; eɪ] [klɑːs] , [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] ['ɪntuː][ə; eɪ]

This	organisation	of	the	proletarians	into	a	class	,	and	consequently	into	a
这	组织	的	这	无产阶级	进入	一个	班级	,	和	最后	进入	一个

[pə'lɪtɪk(ə)l] ['pɑːti] ,

political	party	,
政治的	派对	,

无产阶级组织成一个阶级，并因此组织成一个政党，

[ɪz] [kən'tɪnjuəli] ['biːɪŋ] [ʌp'set] [ə'gen] [baɪ][ðə; ði] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['wɜːkəz] [ðəm'selvz] .

is	continually	being	upset	again	by	the	competition	between	the	workers	themselves	.
是	持续	存在	沮丧的	再次	经过	这	竞赛	之间	这	工人	他们自己	.

工人之间的竞争不断引发新的问题。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['evə(r)]['raɪzɪz][ʌp] [ə'gen] , [strɒŋgə(r)] , ['fɜːmə(r)] , [m'aɪtɪə] .

But	it	ever	rises	up	again	,	stronger	,	firmer	,	mightier	.
但	它	曾经	上升	向上	再次	,	更强	,	更坚固	,	更强大的	.

但它总会再次崛起，而且会变得更强大、更坚实、更有力。

[ˌaɪ 'tiː] [kəm'pelz] ['ledʒɪslətɪv] [ˌrekəg'nɪʃn] [ɒv; əv] [pə'tɪkjələ(r)] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkəz] ,

It	compels	legislative	recognition	of	particular	interests	of	the	workers	,
它	强制	立法	认出	的	特别的	兴趣	的	这	工人	,

它迫使立法机关承认工人的特殊利益，

[baɪ] ['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'vɪʒnz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ɪt'self] .

by	taking	advantage	of	the	divisions	among	the	bourgeoisie	itself	.
经过	采取	优势	的	这	部门	之中	这	资产阶级	本身	.

利用资产阶级内部的分裂。

[ðʌs] [ðə; ði][ten] - ['aʊəz] - [bɪl] [ɪn] ['ɪŋgland] [wɒz; wəz] ['kærid] .

Thus	the	ten	-	hours	'	bill	in	England	was	carried	.
因此	这	十	-	小时	-	账单	在	英格兰	曾是	携带	.

于是，英国的十小时工作制账单就此诞生。

[ˌɔːltə'geðə(r)] [kə'lɪʒnz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][sə'saɪəti] ['fɜːðə(r)] , [ɪn] ['meni] [weɪz] ,

Altogether	collisions	between	the	classes	of	the	old	society	further	,	in	many	ways	,
共	碰撞	之间	这	课程	的	这	老的	社会	更远	,	在	许多	方式	,

旧社会各阶级之间的冲突总体上进一步加剧了，在许多方面

[ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] .

the	course	of	development	of	the	proletariat	.
这	课程	的	发展	的	这	无产阶级	.

无产阶级的发展历程。

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [faindz][ɪt'self] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ə; eɪ] ['kɒnstənt] ['bæt(ə)l] .

The	bourgeoisie	finds	itself	involved	in	a	constant	battle	.
这	资产阶级	发现	本身	涉及	在	一个	持续的	战斗	.

资产阶级发现自己陷入了一场永无休止的斗争之中。

[æt; ət][fɜːst] [wɪð] [ðə; ði] [ˌærɪ'stɒkrəsi] ; ['leɪtə(r)][ɒn] , [wɪð] [ðəʊz] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ɪt'self]

At	first	with	the	aristocracy	;	later	on	,	with	those	portions	of	the	bourgeoisie	itself
在	第一的	和	这	贵族	;	之后	在	,	和	那些	部分	的	这	资产阶级	本身

,

,

,

起初是贵族阶层；后来，又扩展到资产阶级内部的某些群体。

[huːz] ['ɪntrəsts] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ænˌtægə'nɪstɪk][tuː; tə][ðə; ði]['prəʊgres] [ɒv; əv] ['ɪndəstri] ; [æt; ət][ɔːl]

whose	interests	have	become	antagonistic	to	the	progress	of	industry	;	at	all
谁	兴趣	有	变得	敌对的	到	这	进步	的	行业	;	在	全部

[taɪmz] ,

times	,
时代	,

其利益已与工业发展背道而驰；在任何时候，

[wɪð] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ɒv; əv] ['fɒrən] ['kʌntriz] . [ɪn] [ɔːl] [ðiːz] ['bæt(ə)lz][ˌaɪ 'tiː] [siːz] [ɪt'self] [kəm'peld]

with	the	bourgeoisie	of	foreign	countries	.	In	all	these	battles	it	sees	itself	compelled
和	这	资产阶级	的	外国的	国家	.	在	全部	这些	战斗	它	看到	本身	被迫

[tuː; tə] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] ,

to	appeal	to	the	proletariat	,
到	上诉	到	这	无产阶级	,

它与外国资产阶级进行斗争。在所有这些斗争中，它都认为自己不得不诉诸无产阶级。

[tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [help] , [ænd; ənd] [ðʌs] , [tuː; tə][dræg][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l][ə'riːnə] .

to	ask	for	its	help	,	and	thus	,	to	drag	it	into	the	political	arena	.
到	问	为了	它是	帮助	,	和	因此	,	到	拖	它	进入	这	政治的	竞技场	.

请求它的帮助，从而将它拖入政治舞台。

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ɪt'self] , ['ðeəfɔː(r)] , [sə'plaɪz] [ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] [wɪð] [ɪts] [əʊn] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [ɒv; əv]

The	bourgeoisie	itself	,	therefore	,	supplies	the	proletariat	with	its	own	instruments	of
这	资产阶级	本身	,	所以	,	补给品	这	无产阶级	和	它是	自己的	仪器	的

[pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

political	and	general	education	,
政治的	和	一般的	教育	,

因此，资产阶级本身就为无产阶级提供了政治教育和普通教育的工具。

[ɪn] ['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [ˌaɪ 'tiː] ['fəːniʃ] [ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] [wɪð] ['wepənz] [fɔː(r); fə(r)] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði]

in	other	words	,	it	furnishes	the	proletariat	with	weapons	for	fighting	the
在	其他	字	,	它	提供	这	无产阶级	和	武器	为了	斗争	这

[ˌbʊəʒwɑː'ziː] .

bourgeoisie	.
资产阶级	.

换句话说，它为无产阶级提供了与资产阶级斗争的武器。

['fɜːðə(r)] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [siːn] , [ɪn'taɪə(r)] ['sekʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] ['klɑːsɪz] [ɑː(r); ə(r)]

Further	,	as	we	have	already	seen	,	entire	sections	of	the	ruling	classes	are
更远	,	作为	我们	有	已经	已见	,	全部的	部分	的	这	裁决	课程	是

,

,
,

此外，正如我们已经看到的，统治阶级的某些部分是，

[baɪ][ðə; ði] [əd'vɑːns] [ɒv; əv] ['ɪndəstri] , [prɪ'sɪpɪteɪtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] ,

by	the	advance	of	industry	,	precipitated	into	the	proletariat	,
经过	这	进步	的	行业	,	沉淀	进入	这	无产阶级	,

随着工业的发展，无产阶级迅速壮大。

[ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [liːst] ['θret(ə)nd] [ɪn][ðeə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] .

or	are	at	least	threatened	in	their	conditions	of	existence	.
或者	是	在	至少	威胁	在	他们的	状况	的	存在	.

或者至少它们的生存状况受到威胁。

[ðiːz] ['ɔːlsəʊ] [sə'plaɪ] [ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] [wɪð] [freʃ] ['elɪmənts] [ɒv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd]

These	also	supply	the	proletariat	with	fresh	elements	of	enlightenment	and
这些	还	供应	这	无产阶级	和	新鲜的	元素	的	启示	和

['prəʊgres] .

progress	.
进步	.

这些也为无产阶级提供了启蒙和进步的新元素。

['faɪnəli] , [ɪn] [taɪmz] [wen] [ðə; ði] [klɑːs] ['strʌg(ə)l] [nˈiəz] [ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] ['aʊə(r)] ,

Finally	,	in	times	when	the	class	struggle	nears	the	decisive	hour	,
最后	,	在	时代	什么时候	这	班级	斗争	临近	这	决定性	小时	,

最后，当阶级斗争接近决定性时刻时，

[ðə; ði] ['prəʊses] [ɒv; əv] [ˌdɪsə'luːʃn] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klɑːs] ,

the	process	of	dissolution	going	on	within	the	ruling	class	,
这	过程	的	溶解	去	在	之内	这	裁决	班级	,

统治阶级内部正在发生的瓦解过程

[ɪn][fækt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [həʊl] [reɪndʒ][ɒv; əv][sə'saɪəti] , [ə'sju:mz] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['vaɪələnt] , ['gleərɪŋ] ['kærəktə(r)]

in	fact	within	the	whole	range	of	society	,	assumes	such	a	violent	,	glaring	character
在	事实	之内	这	所有的	范围	的	社会	,	假设	这样的	一个	暴力	,	刺眼	特点

,

,

,

事实上，在整个社会范围内，它呈现出如此暴力、刺眼的特征。

[ðæt] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ru:lɪŋ] [klɑ:s] [kʌts] [ɪt'self] [ə'drɪft] , [ænd; ənd][dʒɔɪnz][ðə; ði]

that	a	small	section	of	the	ruling	class	cuts	itself	adrift	,	and	joins	the
那	一个	小的	部分	的	这	裁决	班级	削减	本身	漂流	,	和	加入	这

[ˌrevə'lu:ʃənəri] [klɑ:s] ,

revolutionary	class	,
革命性的	班级	,

统治阶级中的一小部分人脱离统治阶级，加入革命阶级。

[ðə; ði] [klɑ:s] [ðæt] [həʊldz][ðə; ði]['fju:tʃə(r)][ɪn][ɪts][hændz] .

the	class	that	holds	the	future	in	its	hands	.
这	班级	那	持有	这	未来	在	它是	双手	.

掌握未来的阶级。

[dʒʌst][æz; əz] , ['ðeəfɔ:(r)] , [æt; ət][æn; ən] ['ɜ:lɪə(r)] ['pɪəriəd] , [ə; eɪ]['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][nəʊ'bɪləti] [went]

Just	as	,	therefore	,	at	an	earlier	period	,	a	section	of	the	nobility	went
只是	作为	,	所以	,	在	一个	早些时候	时期	,	一个	部分	的	这	贵族	去

['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] ,

over	to	the	bourgeoisie	,
超过	到	这	资产阶级	,

因此，正如在早些时候，一部分贵族转而投靠资产阶级一样，

[səʊ] [naʊ] [ə; eɪ] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [gəʊz]['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] , [ænd; ənd][ɪn]

so	now	a	portion	of	the	bourgeoisie	goes	over	to	the	proletariat	,	and	in
所以	现在	一个	部分	的	这	资产阶级	去	超过	到	这	无产阶级	,	和	在

[pə'tɪkjələ(r)] ,

particular	,
特别的	,

所以现在一部分资产阶级倒向了无产阶级，特别是，

[ə; eɪ] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑ:] [ˌaidi'ɔlədʒist] ,

a	portion	of	the	bourgeois	ideologists	,
一个	部分	的	这	资产阶级	意识形态家	,

一部分资产阶级意识形态家，

[hu:] [hæv; həv] [reɪzd] [ðəm'selvz] [tu:; tə][ðə; ði]['lev(ə)l][ɒv; əv] [ˌkɑ:mprɪ'hendɪŋ] [ˌθɪə'retɪkli] [ðə; ði]

who	have	raised	themselves	to	the	level	of	comprehending	theoretically	the
WHO	有	提高	他们自己	到	这	等级	的	理解	理论上	这

[hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['mu:vmənt] [æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] .

historical	movement	as	a	whole	.
历史	移动	作为	一个	所有的	.

那些已经提升到能够从理论上理解整个历史运动水平的人。

[ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['klɑ:sɪz] [ðæt] [stænd] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] [wɪð] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [tə'deɪ] ,

Of	all	the	classes	that	stand	face	to	face	with	the	bourgeoisie	today	,
的	全部	这	课程	那	站立	脸	到	脸	和	这	资产阶级	今天	,

在当今与资产阶级对峙的所有阶级中，

[ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət][ə'ləʊn][ɪz][ə; eɪ] ['ri:əli] [ˌrevə'lu:ʃənəri] [klɑ:s] .

the	proletariat	alone	is	a	really	revolutionary	class	.
这	无产阶级	独自的	是	一个	真的	革命性的	班级	.

只有无产阶级才是真正具有革命性的阶级。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['klɑːsɪz] [dɪ'keɪ] [ænd; ənd] ['faɪnəli] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] ['mɒd(ə)n] ['ɪndəstri] ;

The	other	classes	decay	and	finally	disappear	in	the	face	of	Modern	Industry	;
这	其他	课程	衰变	和	最后	消失	在	这	脸	的	现代的	行业	;

在现代工业面前，其他阶级衰落并最终消失；

[ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət][ɪz][ɪts] ['speʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ɪ'senʃ(ə)l] ['prɒdʌkt] .

the	proletariat	is	its	special	and	essential	product	.
这	无产阶级	是	它是	特别的	和	基本的	产品	.

无产阶级是它的特殊而重要的产品。

[ðə; ði]['ləʊə(r)] ['mɪd(ə)l] [klɑːs] , [ðə; ði] [smɔːl] [ˌmænju'fæktʃərə(r)] , [ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] , [ðə; ði][ˌɑːtɪ'zæn] , [ðə; ði]

The	lower	middle	class	,	the	small	manufacturer	,	the	shopkeeper	,	the	artisan	,	the
这	降低	中间	班级	,	这	小的	制造商	,	这	店主	,	这	工匠	,	这

['pez(ə)nt] ,

peasant	,
农民	,

中下阶层、小制造商、店主、工匠、农民

[ɔːl] [ðiːz] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ,

all	these	fight	against	the	bourgeoisie	,
全部	这些	斗争	反对	这	资产阶级	,

所有这些都是反对资产阶级的斗争。

[tuː; tə] [seɪv] [frɒm; frəm] [ɪk'stɪŋkʃn] [ðeə(r)] [ɪg'zɪstəns] [æz; əz] ['frækʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [klɑːs] .

to	save	from	extinction	their	existence	as	fractions	of	the	middle	class	.
到	节省	从	灭绝	他们的	存在	作为	分数	的	这	中间	班级	.

为了避免他们作为中产阶级一部分人的生存而走向灭绝。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ðeəfɔː(r)] [nɒt] [ˌrevə'luːʃənəri] , [bʌt; bət] [kən'sɜːvətɪv] .

They	are	therefore	not	revolutionary	,	but	conservative	.
他们	是	所以	不是	革命性的	,	但	保守的	.

因此，他们不是革命性的，而是保守的。

[neɪ] [mɔː(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'ækʃən(ə)ri] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [traɪ][tuː; tə][rəʊl] [bæk] [ðə; ði] [wiːl] [ɒv; əv]

Nay	more	,	they	are	reactionary	,	for	they	try	to	roll	back	the	wheel	of
不	更多的	,	他们	是	反动	,	为了	他们	尝试	到	卷	后退	这	车轮	的

['hɪstri; 'hɪstəri] .

history	.
历史	.

不仅如此，他们还是反动派，因为他们试图让历史的车轮倒转。

[ɪf] [baɪ] [tʃɑːns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌrevə'luːʃənəri] ,

If	by	chance	they	are	revolutionary	,
如果	经过	机会	他们	是	革命性的	,

如果他们碰巧是革命者，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ]['əʊnli][ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪm'pendɪŋ] [træns'fɜː(r)]['ɪntuː][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] ,

they	are	so	only	in	view	of	their	impending	transfer	into	the	proletariat	,
他们	是	所以	仅有的	在	看法	的	他们的	即将到来的	转移	进入	这	无产阶级	,

他们之所以如此，仅仅是因为他们即将转变为无产阶级。

[ðeɪ] [ðʌs] [dɪ'fend] [nɒt][ðeə(r)]['prez(ə)nt] , [bʌt; bət][ðeə(r)]['fjuːtʃə(r)] ['ɪntrəsts] ,

they	thus	defend	not	their	present	,	but	their	future	interests	,
他们	因此	保卫	不是	他们的	展示	,	但	他们的	未来	兴趣	,

因此，他们捍卫的不是眼前的利益，而是未来的利益。

[ðeɪ] ['dezət] [ðeə(r)] [əʊn] ['stændpɔɪnt] [tuː; tə] [pleɪs] [ðəm'selvz] [æt; ət] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] .

they	desert	their	own	standpoint	to	place	themselves	at	that	of	the	proletariat	.
他们	沙漠	他们的	自己的	立场	到	地方	他们自己	在	那	的	这	无产阶级	.

他们抛弃了自己的立场，转而站在无产阶级的立场上。

[ðə; ði] " ['deɪndʒərəs] [klɑːs] , " [ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [skʌm] ,

The	"	dangerous	class	,	"	the	social	scum	,
这	"	危险的	班级	,	"	这	社会的	浮渣	,

“危险阶层”、“社会渣滓”

[ðæt] ['pæsɪvli] ['rɒtɪŋ] [mæs] [θrəʊn] [ɒf] [baɪ][ðə; ði] [ləʊɪst] ['leɪəz] [ɒv; əv][əʊld][sə'saɪəti] ,

that	passively	rotting	mass	thrown	off	by	the	lowest	layers	of	old	society	,
那	被动地	腐烂	大量的	抛掷	离开	经过	这	最低	层	的	老的	社会	,

那是由旧社会最底层抛弃的、被动腐烂的物质，

[meɪ] , [hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] , [biː; bi] [swept] ['ɪntuː][ðə; ði] ['muːvmənt] [baɪ][ə; eɪ][ˌprəʊlə'teərɪən] [ˌrevə'luːʃn] ;

may	,	here	and	there	,	be	swept	into	the	movement	by	a	proletarian	revolution	;
可能	,	这里	和	那里	,	是	扫荡	进入	这	移动	经过	一个	无产阶级	革命	;

可能会在某些地方被无产阶级革命席卷进这场运动；

[ɪts] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [laɪf] , [haʊ'evə(r)] ,

its	conditions	of	life	,	however	,
它是	状况	的	生活	,	然而	,

然而，它的生活条件，

[prɪ'peə(r)][ˌaɪ 'tiː][fɑː(r)][mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [braib] [tuːl] [ɒv; əv] [ri'ækʃən(ə)ri] [ɪn'triːg] .

prepare	it	far	more	for	the	part	of	a	bribed	tool	of	reactionary	intrigue	.
准备	它	远的	更多的	为了	这	部分	的	一个	受贿	工具	的	反动	阴谋	.

让她更适合成为反动阴谋中受贿的工具。

[ɪn][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] , [ðəʊz] [ɒv; əv][əʊld][sə'saɪəti][æt; ət] [lɑːdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi]

In	the	conditions	of	the	proletariat	,	those	of	old	society	at	large	are	already
在	这	状况	的	这	无产阶级	,	那些	的	老的	社会	在	大的	是	已经

['vɜːtʃuəli] [swɒmpt] .

virtually	swamped	.
几乎	淹没	.

无产阶级的境况，实际上已经远远超过了旧社会的境况。

[ðə; ði][ˌprəʊlə'teərɪən][ɪz] [wɪ'ðaʊt] ['prɒpəti] ;

The	proletarian	is	without	property	;
这	无产阶级	是	没有	财产	;

无产阶级没有财产；

[hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [hæz; həz][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['eniθɪŋ] [ɪn] ['kɒmən] [wɪð]

his	relation	to	his	wife	and	children	has	no	longer	anything	in	common	with
他的	关系	到	他的	妻子	和	孩子们	有	不	更长	任何事物	在	常见的	和

[ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] ['fæməli] - [rɪ'leɪʃ(ə)nz] ;

the	bourgeois	family	-	relations	;
这	资产阶级	家庭	-	关系	;

他与妻子和孩子的关系已经与资产阶级家庭关系没有任何共同之处；

['mɒd(ə)n] [ɪn'dʌstriəl] ['leɪbə(r)] , ['mɒd(ə)n] [səb'dʒekʃn] [tuː; tə]['kæpɪt(ə)l] , [ðə; ði] [seɪm] [ɪn] ['ɪŋglənd] [æz; əz][ɪn]

modern	industrial	labour	,	modern	subjection	to	capital	,	the	same	in	England	as	in
现代的	工业的	劳动	,	现代的	隶属	到	首都	,	这	相同的	在	英格兰	作为	在

[frɑːns] ,

France	,
法国	,

现代工业劳动，现代资本奴役，在英国和法国并无二致。

[ɪn] [ə'merɪkə] [æz; əz][ɪn] ['dʒɜːmənɪ] , [hæz; həz] [strɪpt] [hɪm][ɒv; əv] ['evrɪ] [treɪs] [ɒv; əv]['næʃ(ə)nəl]

in	America	as	in	Germany	,	has	stripped	him	of	every	trace	of	national
在	美国	作为	在	德国	,	有	脱衣舞	他	的	每一个	痕迹	的	国家的

['kærəktə(r)] .

character	.
特点	.

无论是在美国还是在德国，都剥夺了他身上所有的民族性格痕迹。

[lɔ:] , [mə'rælətɪ] , [rɪ'lɪdʒən] , [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][hɪm][səʊ]['menɪ] ['bʊəʒwɑ:] ['predʒədɪsɪz] ,

Law	,	morality	,	religion	,	are	to	him	so	many	bourgeois	prejudices	,
法律	,	道德	,	宗教	,	是	到	他	所以	许多	资产阶级	偏见	,

在他看来，法律、道德、宗教，都不过是资产阶级的偏见罢了。

[bɪ'haɪnd] [wɪtʃ] [lɜ:k] [ɪn] ['æmbʊʃ] [dʒʌst][æz; əz] ['menɪ] ['bʊəʒwɑ:] ['ɪntrəsts] .

behind	which	lurk	in	ambush	just	as	many	bourgeois	interests	.
在后面	哪个	潜伏	在	伏击	只是	作为	许多	资产阶级	兴趣	.

其背后潜伏着同样多的资产阶级利益集团。

[ɔ:l][ðə; ðɪ] [prɪ'si:dɪŋ] ['klɑ:sɪz] [ðæt] [gɒt][ðə; ðɪ]['ʌpə(r)] [hænd] ,

All	the	preceding	classes	that	got	the	upper	hand	,
全部	这	前	课程	那	得到	这	上	手	,

所有之前占上风的班级，

[sɔ:t] [tu:; tə]['fɔ:tɪfaɪ][ðeə(r)] [ɔ:l'redɪ] [ə'kwaɪəd] ['steɪtəs][baɪ]['sʌbdʒɪkt, -dʒe-, səb'dʒekt][sə'saɪətɪ][æt; ət] [lɑ:dʒ]

sought	to	fortify	their	already	acquired	status	by	subjecting	society	at	large
寻求	到	强化	他们的	已经	获得	地位	经过	服从	社会	在	大的

[tu:; tə][ðeə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ə,prəʊpri'eɪʃn] .

to	their	conditions	of	appropriation	.
到	他们的	状况	的	拨款	.

他们试图通过让整个社会服从他们的占有条件来巩固他们已经获得的地位。

[ðə; ðɪ][,prəule'tɛərɪən] ['kænɒt] [bɪ'kʌm] ['mɑ:stəz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [prə'dʌktɪv] ['fɔ:sɪz] [ɒv; əv][sə'saɪətɪ] ,

The	proletarians	cannot	become	masters	of	the	productive	forces	of	society	,
这	无产阶级	不能	变得	大师	的	这	生产力	力量	的	社会	,

无产阶级不可能成为社会生产力的主人。

[ɪk'sept] [baɪ] [ə'bɔlɪʃ] [ðeə(r)] [əʊn] ['prɪ:vɪəs] [məʊd] [ɒv; əv] [ə,prəʊpri'eɪʃn] ,

except	by	abolishing	their	own	previous	mode	of	appropriation	,
除了	经过	废除	他们的	自己的	以前的	模式	的	拨款	,

除非废除他们自己先前的占有方式，

[ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['evrɪ] ['ʌðə(r)] ['prɪ:vɪəs] [məʊd] [ɒv; əv] [ə,prəʊpri'eɪʃn] .

and	thereby	also	every	other	previous	mode	of	appropriation	.
和	从而	还	每一个	其他	以前的	模式	的	拨款	.

由此也包括之前的所有占有方式。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][ænd; ənd][tu:; tə] ['fɔ:tɪfaɪ] ;

They	have	nothing	of	their	own	to	secure	and	to	fortify	;
他们	有	没有什么	的	他们的	自己的	到	安全的	和	到	强化	;

他们没有属于自己的东西需要保护和加固；

[ðeə(r)] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ɔ:l] ['prɪ:vɪəs] [sɪ'kjʊrətɪz] [fɔ:(r); fə(r)] , [ænd; ənd] [ɪnʃɔ:ɹənsɪz] [ɒv; əv] ,

their	mission	is	to	destroy	all	previous	securities	for	,	and	insurances	of	,
他们的	使命	是	到	破坏	全部	以前的	证券	为了	,	和	保险	的	,

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['prɒpətɪ] .

individual	property	.
个人	财产	.

他们的任务是摧毁所有先前针对个人财产的担保和保险。

[ɔ:l] ['prɪ:vɪəs] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['mu:vmənts] [wɜ:(r); wə(r)] ['mu:vmənts] [ɒv; əv] [maɪ'nɒrətɪz] , [ɔ:(r)][ɪn][ðə; ðɪ]

All	previous	historical	movements	were	movements	of	minorities	,	or	in	the
全部	以前的	历史	移动	是	移动	的	少数族裔	,	或者	在	这

['ɪntrəsts] [ɒv; əv] [maɪ'nɒrətɪz] .

interests	of	minorities	.
兴趣	的	少数族裔	.

以往所有历史运动都是少数群体的运动，或者说是为了少数群体的利益而举行的运动。

[ðə; ði][ˌprəʊlə'teərɪən] ['muːvmənt] [ɪz][ðə; ði][self] - ['kɒnʃəs] , [ˌɪndɪ'pendənt] ['muːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	proletarian	movement	is	the	self	-	conscious	,	independent	movement	of	the
这	无产阶级	移动	是	这	自己	-	有意识的	,	独立的	移动	的	这

[ɪ'mens] [mə'dʒɒrəti] ,

immense	majority	,
巨大	多数	,

无产阶级运动是绝大多数人自觉的、独立的运动。

[ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'mens] [mə'dʒɒrəti] .

in	the	interests	of	the	immense	majority	.
在	这	兴趣	的	这	巨大	多数	.

为了绝大多数人的利益。

[ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] , [ðə; ði] [ləʊɪst] ['strɑːtəm][ɒv; əv]['aʊə(r)]['prez(ə)nt][sə'saɪəti] , ['kænɒt] [stɜː(r)] , ['kænɒt]

The	proletariat	,	the	lowest	stratum	of	our	present	society	,	cannot	stir	,	cannot
这	无产阶级	,	这	最低	地层	的	我们的	展示	社会	,	不能	搅拌	,	不能

[reɪz] [ɪt'self] [ʌp] ,

raise	itself	up	,
增加	本身	向上	,

无产阶级，作为我们当今社会的最底层，无法奋起反抗，无法自拔。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [həʊl] [ˌsuːp(ə)rɪn'kʌmb(ə)nt; ˌsjuː-]['strɑːtə][ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] [sə'saɪəti] ['biːɪŋ] [sprʌŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]

without	the	whole	superincumbent	strata	of	official	society	being	sprung	into	the
没有	这	所有的	现任主管	地层	的	官方的	社会	存在	弹簧	进入	这

[eə(r)] .

air	.
空气	.

而整个上层社会官僚阶层却突然间被抛诸脑后。

[ðəʊ] [nɒt][ɪn] ['sʌbstəns] , [jet] [ɪn] [fɔːm] ,

Though	not	in	substance	,	yet	in	form	,
尽管	不是	在	物质	,	然而	在	形式	,

虽然实质不同，但形式相同

[ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] [wɪð] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ɪz][æt; ət][fɜːst][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl] ['strʌg(ə)l]

the	struggle	of	the	proletariat	with	the	bourgeoisie	is	at	first	a	national	struggle
这	斗争	的	这	无产阶级	和	这	资产阶级	是	在	第一的	一个	国家的	斗争

.

:
.

无产阶级与资产阶级的斗争首先是一场民族斗争。

[ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət][ɒv; əv] [iːtʃ] ['kʌntri] [mʌst; məst] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [fɜːst][ɒv; əv][ɔːl]['set(ə)l] ['mætəz]

The	proletariat	of	each	country	must	,	of	course	,	first	of	all	settle	matters
这	无产阶级	的	每个	国家	必须	,	的	课程	,	第一的	的	全部	定居	事情

[wɪð] [ɪts] [əʊn] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] .

with	its	own	bourgeoisie	.
和	它是	自己的	资产阶级	.

当然，每个国家的无产阶级首先必须解决本国资产阶级的问题。

[ɪn] [dɪ'pɪktɪŋ] [ðə; ði][məʊst]['dʒen(ə)rəl] ['feɪzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] ,

In	depicting	the	most	general	phases	of	the	development	of	the	proletariat	,
在	描绘	这	最多	一般的	阶段	的	这	发展	的	这	无产阶级	,

在描绘无产阶级发展最普遍的各个阶段时，

[wiː; wi] [treɪst] [ðə; ði][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [veɪld] ['sɪv(ə)l][wɔː(r)] , ['reɪdʒɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ɪg'zɪstɪŋ] [sə'saɪəti] ,

we	traced	the	more	or	less	veiled	civil	war	,	raging	within	existing	society	,
我们	追踪	这	更多的	或者	较少的	含蓄	民用	战争	,	愤怒	之内	现存的	社会	,

我们追踪了在现有社会内部肆虐的或多或少隐蔽的内战，

[ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðæt] [wɔː(r)] [breɪks] [aʊt] ['ɪntuː] ['əʊpən] [ˌrevə'luːʃn] ,

up	to	the	point	where	that	war	breaks	out	into	open	revolution	,
向上	到	这	观点	在哪里	那	战争	休息	出去	进入	打开	革命	,

直到那场战争演变成公开革命为止，

[ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði] ['vaɪələnt] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [leɪz] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)]

and	where	the	violent	overthrow	of	the	bourgeoisie	lays	the	foundation	for
和	在哪里	这	暴力	推翻	的	这	资产阶级	躺下	这	基础	为了

[ðə; ði] [sweɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌprəʊlɪ'teərɪət] .

the	sway	of	the	proletariat	.
这	摇摆	的	这	无产阶级	.

而资产阶级的暴力推翻，为无产阶级的统治奠定了基础。

[ˌhɪðə'tuː] , ['evri] [fɔːm] [ɒv; əv] [sə'saɪəti] [hæz; həz] [biːn] [beɪst] , [æz; əz] [wiː; wi] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [siːn] ,

Hitherto	,	every	form	of	society	has	been	based	,	as	we	have	already	seen	,
迄今为止	,	每一个	形式	的	社会	有	到过	基于	,	作为	我们	有	已经	已见	,

迄今为止，正如我们已经看到的，每一种社会形式都是建立在……之上的。

[ɒn] [ðə; ði] [æn'tægənɪzəm] [ɒv; əv] [ə'pres] [ænd; ənd] [ə'prest] ['klɑːsɪz] .

on	the	antagonism	of	oppressing	and	oppressed	classes	.
在	这	对抗	的	压迫	和	受压迫者	课程	.

论压迫阶级与被压迫阶级之间的对抗。

[bʌt; bət] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ə'pres] [ə; eɪ] [klɑːs] ,

But	in	order	to	oppress	a	class	,
但	在	命令	到	压迫	一个	班级	,

但是，为了压迫一个阶级，

['sɜːt(ə)n] [kən'dɪʃ(ə)nz] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] , [æt; ət] [liːst]

certain	conditions	must	be	assured	to	it	under	which	it	can	,	at	least
肯定	状况	必须	是	保证	到	它	在下面	哪个	它	能	,	在	至少

, [kən'tɪnjuː] [ɪts] ['sleɪvɪʃ] [ɪg'zɪstəns] .

,	continue	its	slavish	existence	.
,	继续	它是	奴隶	存在	.

必须向它保证某些条件，至少在这种条件下，它才能继续其奴役般的生存状态。

[ðə; ði] [sɜːf] , [ɪn] [ðə; ði] ['pɪəriəd] [ɒv; əv] ['sɜːfdəm] , [reɪzd] [hɪm'self] [tuː; tə] ['membəʃɪp] [ɪn] [ðə; ði]

The	serf	,	in	the	period	of	serfdom	,	raised	himself	to	membership	in	the
这	农奴	,	在	这	时期	的	农奴制	,	提高	他自己	到	会员资格	在	这

['kɒmjuːn; kə'mjuːn] ,

commune	,
公社	,

在农奴制时期，农奴通过努力争取成为公社成员。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] ['peti] ['bʊəʒwɑː] , ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [jəʊk] [ɒv; əv] ['fjuːd(ə)l] ['æbsəluːtɪzəm] , ['mænɪdʒd] [tuː; tə]

just	as	the	petty	bourgeois	,	under	the	yoke	of	feudal	absolutism	,	managed	to
只是	作为	这	小气	资产阶级	,	在下面	这	轭	的	封建	绝对主义	,	管理	到

[dɪ'veləp] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['bʊəʒwɑː] .

develop	into	a	bourgeois	.
发展	进入	一个	资产阶级	.

就像小资产阶级在封建专制统治下发展成为资产阶级一样。

[ðə; ði] ['mɒd(ə)n] ['leɪbərə(r)] , [ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['raɪzɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['prəʊgres] [ɒv; əv]

The	modern	laborer	,	on	the	contrary	,	instead	of	rising	with	the	progress	of
这	现代的	劳动者	,	在	这	相反	,	反而	的	上升	和	这	进步	的

['ɪndəstri] ,

industry	,
行业	,

相反，现代劳动者并没有随着工业进步而地位提升，

[sɪŋks] [di:pə(r)] [ænd; ənd] [di:pə(r)] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [klɑ:s] .

sinks	**deeper**	**and**	**deeper**	**below**	**the**	**conditions**	**of**	**existence**	**of**	**his**	**own**	**class**	**.**
水槽	更深	和	更深	以下	这	状况	的	存在	的	他的	自己的	班级	.

他越来越深地沉沦于他所属阶级的生存条件之下。

[hi:; hi] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['pɔ:pə(r)] , [ænd; ənd] ['pɔ:pərɪzəm] [dɪ'veləps] [mɔ:(r)] ['ræpɪdlɪ] [ðæn; ðən][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n]

He	**becomes**	**a**	**pauper**	**,**	**and**	**pauperism**	**develops**	**more**	**rapidly**	**than**	**population**
他	变成	一个	穷光蛋	,	和	贫困	发展	更多的	快速	比	人口

[ænd; ənd] [welθ] .

and	**wealth**	**.**
和	财富	.

他沦为赤贫，而贫困的蔓延速度比人口和财富的增长速度更快。

[ænd; ənd][hɪə(r)][ˌaɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] ['evɪdənt] ,

And	**here**	**it**	**becomes**	**evident**	**,**
和	这里	它	变成	明显	,

这一点在这里就显而易见了。

[ðæt] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [ɪz] [ʌn'fɪt] ['eni] [lɒŋgə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['ru:lɪŋ] [klɑ:s] [ɪn] [sə'saɪəti] ,

that	**the**	**bourgeoisie**	**is**	**unfit**	**any**	**longer**	**to**	**be**	**the**	**ruling**	**class**	**in**	**society**	**,**
那	这	资产阶级	是	不合格	任何	更长	到	是	这	裁决	班级	在	社会	,

资产阶级已不再适合继续担任社会统治阶级。

[ænd; ənd][tu:; tə] [ɪm'pəʊz] [ɪts] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] [ə'pɒn] [sə'saɪəti][æz; əz][æn; ən]['əʊvə(r)] - ['raɪdɪŋ]

and	**to**	**impose**	**its**	**conditions**	**of**	**existence**	**upon**	**society**	**as**	**an**	**over**	**-**	**riding**
和	到	强加	它是	状况	的	存在	之上	社会	作为	一个	超过	-	骑术

[lɔ:] .

law	**.**
法律	.

并将其生存条件作为凌驾于一切之上的法律强加于社会。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'fɪt] [tu:; tə] [ru:l] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'kɒmpɪtənt] [tu:; tə] [ə'ʃʊə(r)] [æn; ən] [ɪg'zɪstəns] [tu:; tə][ɪts]

It	**is**	**unfit**	**to**	**rule**	**because**	**it**	**is**	**incompetent**	**to**	**assure**	**an**	**existence**	**to**	**its**
它	是	不合格	到	规则	因为	它	是	不称职的	到	保证	一个	存在	到	它是

[sleɪv] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] ['sleɪvərɪ] ,

slave	**within**	**his**	**slavery**	**,**
奴隶	之内	他的	奴隶制	,

它不配统治，因为它无力保障其奴隶在其奴役状态下的生存。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:] ['kænɒt] [help] ['letɪŋ] [hɪm] [sɪŋk] ['ɪntu:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] , [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][tu:; tə]

because	**it**	**cannot**	**help**	**letting**	**him**	**sink**	**into**	**such**	**a**	**state**	**,**	**that**	**it**	**has**	**to**
因为	它	不能	帮助	出租	他	下沉	进入	这样的	一个	状态	,	那	它	有	到

[fi:d] [hɪm] ,

feed	**him**	**,**
喂养	他	,

因为它无法阻止他陷入这种境地，所以它不得不喂养他。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [fed] [baɪ] [hɪm] .

instead	**of**	**being**	**fed**	**by**	**him**	**.**
反而	的	存在	美联储	经过	他	.

而不是被他喂养。

[sə'saɪəti] [kæn; kən] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [lɪv; laɪv] ['ʌndə(r)] [ðɪs] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] , [ɪn] ['ʌðə(r)] [wɜ:dz] ,

Society	**can**	**no**	**longer**	**live**	**under**	**this**	**bourgeoisie**	**,**	**in**	**other**	**words**	**,**
社会	能	不	更长	居住	在下面	这	资产阶级	,	在	其他	字	,

换句话说，社会再也不能在这种资产阶级统治下生存下去了。

[ɪts] [ɪg'zɪstəns] [ɪz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [kəm'pætəb(ə)l] [wɪð] [sə'saɪəti] .

its	**existence**	**is**	**no**	**longer**	**compatible**	**with**	**society**	**.**
它是	存在	是	不	更长	兼容的	和	社会	.

它的存在已不再与社会相容。

[ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [kən'dɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] , [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sweɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	essential	condition	for	the	existence	,	and	for	the	sway	of	the
这	基本的	状况	为了	这	存在	,	和	为了	这	摇摆	的	这

['bʊəʒwɑ:] [klɑ:s] ,

bourgeois	class	,
资产阶级	班级	,

资产阶级存在和统治的必要条件是：

[ɪz][ðə; ði] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌɔ:gmen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] ; [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)]['kæpɪt(ə)l][ɪz]

is	the	formation	and	augmentation	of	capital	;	the	condition	for	capital	is
是	这	形成	和	增强	的	首都	;	这	状况	为了	首都	是

[weɪdʒ] - ['leɪbə(r)] .

wage	-	labour	.
工资	-	劳动	.

是资本的形成和增长；资本的条件是雇佣劳动。

[weɪdʒ] - ['leɪbə(r)] [rests] [ɪk'sklu:sɪvli] [ɒn] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['læbɔ:ərz] .

Wage	-	labour	rests	exclusively	on	competition	between	the	laborers	.
工资	-	劳动	休息	只	在	竞赛	之间	这	劳工	.

雇佣劳动完全依赖于劳动者之间的竞争。

[ðə; ði] [əd'vɑ:ns] [ɒv; əv] ['ɪndəstri] , [hu:z] [ɪn'vɒləntri] [prə'məʊtə(r)][ɪz][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] , [rɪ'pleɪsɪz]

The	advance	of	industry	,	whose	involuntary	promoter	is	the	bourgeoisie	,	replaces
这	进步	的	行业	,	谁	非自愿	启动子	是	这	资产阶级	,	替换

[ðə; ði] [ˌaɪsə'leɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['leɪbərə(r)] ,

the	isolation	of	the	labourers	,
这	隔离	的	这	劳工	,

工业的进步，在资产阶级的无意推动下，取代了劳动者的孤立状态。

[dju:] [tu:; tə] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] , [baɪ][ðeə(r)] [ˌrevə'lu:ʃənəri] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] , [dju:] [tu:; tə][ə,səʊsɪ'eɪʃn; ə,səʊʃɪ'eɪʃn] .

due	to	competition	,	by	their	revolutionary	combination	,	due	to	association	.
到期的	到	竞赛	,	经过	他们的	革命性的	组合	,	到期的	到	协会	.

由于竞争，由于它们的革命性结合，由于联合。

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] ['mɒd(ə)n] ['ɪndəstri] , ['ðeəfɔ:(r)] ,

The	development	of	Modern	Industry	,	therefore	,
这	发展	的	现代的	行业	,	所以	,

因此，现代工业的发展

[kʌts] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ɪts] [fi:t] [ðə; ði] ['veri] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [prədj'u:sɪz]

cuts	from	under	its	feet	the	very	foundation	on	which	the	bourgeoisie	produces
削减	从	在下面	它是	脚	这	非常	基础	在	哪个	这	资产阶级	产

[ænd; ənd] [ə'prəupriits] ['prɒdʌkts] .

and	appropriates	products	.
和	适用	产品	.

它从根本上动摇了资产阶级生产和占有产品的基础。

[wɒt] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] , ['ðeəfɔ:(r)] , [prədj'u:sɪz] , [ə'bʌv] [ɔ:l] , [ɪz][ɪts] [əʊn] [greɪv] - ['digəz] .

What	the	bourgeoisie	,	therefore	,	produces	,	above	all	,	is	its	own	grave	-	diggers	.
什么	这	资产阶级	,	所以	,	产	,	多于	全部	,	是	它是	自己的	严重	-	挖掘机	.

因此，资产阶级最主要生产的是自己的掘墓人。

[ɪts] [fɔ:l] [ænd; ənd][ðə; ði] ['vɪktəri] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət][ɑ:(r); ə(r)] ['i:kwəli] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .

Its	fall	and	the	victory	of	the	proletariat	are	equally	inevitable	.
它是	落下	和	这	胜利	的	这	无产阶级	是	同样地	不可避免的	.

它的垮台和无产阶级的胜利都是不可避免的。

[ˌaɪ 'aɪ] . [ˌprəule'tɛəriən] [ænd; ənd] ['kɑ:mjənɪsts]

II	.	PROLETARIANS	AND	COMMUNISTS
二	.	无产阶级	和	共产党

二、无产阶级和共产主义者

[ɪn] [wɒt] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [duː; də] [ðə; ði] ['kɑːmjənɪsts] [stænd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌprəule'tɛəriən] [æz; əz] [ə; eɪ] [həʊl] ?

In	what	relation	do	the	Communists	stand	to	the	proletarians	as	a	whole	?
在	什么	关系	做	这	共产党	站立	到	这	无产阶级	作为	一个	所有的	?

共产党人与全体无产阶级之间是什么关系?

[ðə; ði] ['kɑːmjənɪsts] [duː; də] [nɒt] [fɔːm] [ə; eɪ] ['seprət] ['pɑːti] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] ['ʌðə(r)] ['wɜːkɪŋ] - [klɑːs]

The	Communists	do	not	form	a	separate	party	opposed	to	other	working	-	class
这	共产党	做	不是	形式	一个	分离	派对	反对	到	其他	在职的	-	班级

['pɑːtiz] .

parties	.
各方	.

共产党人并不组建一个与其他工人阶级政党对立的独立政党。

[ðeɪ] [hæv; həv] [nəʊ] ['ɪntrəsts] ['seprət] [ænd; ənd] [ə'pɑːt] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌprəʊlɪ'teərɪət]

They	have	no	interests	separate	and	apart	from	those	of	the	proletariat
他们	有	不	兴趣	分离	和	除	从	那些	的	这	无产阶级

[æz; əz] [ə; eɪ] [həʊl] .

as	a	whole	.
作为	一个	所有的	.

他们没有任何独立于整个无产阶级之外的利益。

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [set] [ʌp] ['eni] [sek'teəriən] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] ,

They	do	not	set	up	any	sectarian	principles	of	their	own	,
他们	做	不是	放	向上	任何	宗派	原则	的	他们的	自己的	,

他们没有制定任何自己的宗派原则,

[baɪ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [ʃeɪp] [ænd; ənd] [məʊld] [ðə; ði] [ˌprəʊlə'teəriən] ['muːvmənt] .

by	which	to	shape	and	mould	the	proletarian	movement	.
经过	哪个	到	形状	和	模具	这	无产阶级	移动	.

以此来塑造和发展无产阶级运动。

[ðə; ði] ['kɑːmjənɪsts] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['wɜːkɪŋ] - [klɑːs] ['pɑːtiz] [ɪz] ['əʊnli] :

The	Communists	are	distinguished	from	the	other	working	-	class	parties	is	only	:
这	共产党	是	杰出的	从	这	其他	在职的	-	班级	各方	是	仅有的	:

共产党与其他工人阶级政党的区别仅在于:

([wʌn]) [ɪn] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['strʌglz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌprəule'tɛəriən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['kʌntriz] ,

(	1	)	In	the	national	struggles	of	the	proletarians	of	the	different	countries	,
(	1	)	在	这	国家的	斗争	的	这	无产阶级	的	这	不同的	国家	,

(1) 在各国无产阶级的民族斗争中,

[ðeɪ] [pɔɪnt] [aʊt] [ænd; ənd] [brɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ðə; ði] ['kɒmən] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv] [ɪn'taɪə(r)]

they	point	out	and	bring	to	the	front	the	common	interests	of	entire
他们	观点	出去	和	带来	到	这	正面	这	常见的	兴趣	的	全部的

[ˌprəʊlɪ'teərɪət] , [ˌɪndɪ'pendəntli] [ɒv; əv] [ˌnæʃə'nælətɪ] .

proletariat	,	independently	of	nationality	.
无产阶级	,	独立	的	国籍	.

他们指出并强调全体无产阶级的共同利益,不分民族。

([ˌtuː'tuː]) [ɪn] [ðə; ði] ['veərɪəs] [steɪdʒɪz] [ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋ]

(	2	)	In	the	various	stages	of	development	which	the	struggle	of	the	working
(	2	)	在	这	各种各样的	阶段	的	发展	哪个	这	斗争	的	这	在职的

[klɑːs] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [hæz; həz] [tuː; tə] [pɑːs] [θruː] ,

class	against	the	bourgeoisie	has	to	pass	through	,
班级	反对	这	资产阶级	有	到	经过	通过	,

(2) 工人阶级反对资产阶级的斗争必须经历的各个发展阶段,

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [ænd; ənd] ['evriweə(r)] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] [æz; əz][ə; eɪ]
they **always** **and** **everywhere** **represent** **the** **interests** **of** **the** **movement** **as** **a**
他们 总是 和 到处 代表 这 兴趣 的 这 移动 作为 一个
[həʊl] .
whole **.**
所有的 .

他们始终在任何地方都代表着整个运动的利益。

[ðə; ði] ['kɑːmjənɪsts] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , ['præktɪkli] ,
The **Communists** **,** **therefore** **,** **are** **on** **the** **one** **hand** **,** **practically** **,**
这 共产党 , 所以 , 是 在 这 一 手 , 几乎 ,

因此，一方面，共产党人实际上是

[ðə; ði][məʊst] [əd'vɑːnst] [ænd; ənd] ['rezəluːt] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] - [klɑːs] ['pɑːtiz] [ɒv; əv] ['evri]
the **most** **advanced** **and** **resolute** **section** **of** **the** **working** **-** **class** **parties** **of** **every**
这 最多 先进的 和 坚决 部分 的 这 在职的 - 班级 各方 的 每一个
['kʌntri] ,
country **,**
国家 ,

各国工人阶级政党中最先进、最坚定的派别

[ðæt] ['sekʃ(ə)n] [wɪtʃ] [puʃiz] ['fɔːwəd] [ɔːl] ['ʌðə(r)z] ; [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ˌθɪə'retɪkli] ,
that **section** **which** **pushes** **forward** **all** **others** **;** **on** **the** **other** **hand** **,** **theoretically** **,**
那 部分 哪个 推动 向前 全部 其他的 ; 在 这 其他 手 , 理论上 ,

推动其他所有部分发展的那一部分；另一方面，理论上来说，

[ðeɪ] [hæv; həv]['əʊvə(r)][ðə; ði] [greɪt] [mæs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət][ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['klɪəli]
they **have** **over** **the** **great** **mass** **of** **the** **proletariat** **the** **advantage** **of** **clearly**
他们 有 超过 这 伟大的 大量的 的 这 无产阶级 这 优势 的 清楚地
[ˌʌndə'stændɪŋ] [ðə; ði] [laɪn] [ɒv; əv] [mɑːtʃ] ,
understanding **the** **line** **of** **march** **,**
理解 这 线 的 行进 ,

他们比广大无产阶级更有优势，因为他们清楚地知道前进的路线。

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌltɪmət] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlə'teərɪən] ['muːvmənt] .
the **conditions** **,** **and** **the** **ultimate** **general** **results** **of** **the** **proletarian** **movement** **.**
这 状况 , 和 这 最终的 一般的 结果 的 这 无产阶级 移动 .

无产阶级运动的条件和最终总体结果。

[ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [eɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmjənɪst] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)]
The **immediate** **aim** **of** **the** **Communist** **is** **the** **same** **as** **that** **of** **all** **the** **other**
这 即时 目的 的 这 共产 是 这 相同的 作为 那 的 全部 这 其他
[ˌprəʊlə'teərɪən] ['pɑːtiz] :
proletarian **parties** **:**
无产阶级 各方 :

共产党的直接目标与其他所有无产阶级政党的目标是一样的：

[fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət]['ɪntuː][ə; eɪ] [klɑːs] , [ˌəʊvə'θrəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː]
formation **of** **the** **proletariat** **into** **a** **class** **,** **overthrow** **of** **the** **bourgeois**
形成 的 这 无产阶级 进入 一个 班级 , 推翻 的 这 资产阶级
[suː'preməsi; sjuː'preməsi] ,
supremacy **,**
霸权 ,

无产阶级形成阶级，资产阶级统治被推翻

['kɒŋkwest] [ɒv; əv][pə'lɪtɪk(ə)l]['paʊə(r)][baɪ][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] .
conquest **of** **political** **power** **by** **the** **proletariat** **.**
征服 的 政治的 力量 经过 这 无产阶级 .

无产阶级夺取政权。

[ðə; ði] [ˌθɪə'retɪk(ə)l] [kən'klʊʒənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɑ:mjənɪsts] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][nəʊ] [weɪ] [beɪst] [ɒn][aɪ'diəz][ɔ:(r)]

The	theoretical	conclusions	of	the	Communists	are	in	no	way	based	on	ideas	or
这	理论	结论	的	这	共产党	是	在	不	方式	基于	在	想法	或者

['prɪnsəp(ə)lz] [ðæt] [hæv; həv] [bi:n] [ɪn'ventɪd] ,

principles	that	have	been	invented	,
原则	那	有	到过	发明	,

共产党的理论结论绝不是基于人为捏造的思想或原则。

[ɔ:(r)] [dɪ'skʌvəd] , [baɪ] [ðɪs] [ɔ:(r)] [ðæt] [wʊd] - [bi:; bi][ˌju:nɪ'vɜ:s(ə)l] [rɪ'fɔ:mə(r)] .

or	discovered	,	by	this	or	that	would	-	be	universal	reformer	.
或者	发现	,	经过	这	或者	那	会	-	是	普遍的	改革者	.

或者被某个自诩为世界改革家的人发现。

[ðeɪ] ['mɪəli] [ɪk'spres] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl] [tɜ:mz] , ['æktʃuəl] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] ['sprɪŋɪŋ] [frɒm; frəm][æn; ən] [ɪg'zɪstɪŋ]

They	merely	express	,	in	general	terms	,	actual	relations	springing	from	an	existing
他们	仅仅	表达	,	在	一般的	条款	,	实际的	关系	弹簧	从	一个	现存的

[klɑ:s] ['strʌg(ə)l] ,

class	struggle	,
班级	斗争	,

它们只是概括性地表达了源于现有阶级斗争的实际关系，

[frɒm; frəm][ə; eɪ][hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['mu:vmənt] ['gəʊɪŋ] [ɒn]['ʌndə(r)]['aʊə(r)] ['verɪ] [aɪz] .

from	a	historical	movement	going	on	under	our	very	eyes	.
从	一个	历史	移动	去	在	在下面	我们的	非常	眼睛	.

一场正在我们眼前发生的历史性运动。

[ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ɪg'zɪstɪŋ] ['prɒpəti] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɪz] [nɒt] [æt; ət][ɔ:l][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋktɪv] ['fi:tʃə(r)] [ɒv; əv]

The	abolition	of	existing	property	relations	is	not	at	all	a	distinctive	feature	of
这	废除	的	现存的	财产	关系	是	不是	在	全部	一个	独特的	特征	的

['kɒmjənɪzəm] .

Communism	.
共产主义	.

废除现有的所有制关系根本不是共产主义的显著特征。

[ɔ:l] ['prɒpəti] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st][hæv; həv] [kən'tɪnjuəli] [bi:n] ['sʌbdʒɪkt][tu:; tə][hɪ'stɒrɪk(ə)l] [tʃeɪndʒ]

All	property	relations	in	the	past	have	continually	been	subject	to	historical	change
全部	财产	关系	在	这	过去的	有	持续	到过	主题	到	历史	改变

['kɒnsɪkwənt] [ə'pɒn][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn][hɪ'stɒrɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

consequent	upon	the	change	in	historical	conditions	.
后果	之上	这	改变	在	历史	状况	.

过去所有的财产关系都随着历史条件的变化而不断发生历史性的变化。

[ðə; ði] [frentʃ] [ˌrevə'lu:ʃn] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ə'bɒlɪʃt] ['fju:d(ə)l] ['prɒpəti] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv]

The	French	Revolution	,	for	example	,	abolished	feudal	property	in	favour	of
这	法语	革命	,	为了	例子	,	废除	封建	财产	在	偏爱	的

['bʊəʒwɑ:] ['prɒpəti] .

bourgeois	property	.
资产阶级	财产	.

例如，法国大革命废除了封建所有制，建立了资产阶级所有制。

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] ['fi:tʃə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmjənɪzəm] [ɪz] [nɒt][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['prɒpəti] ['dʒen(ə)rəli] ,

The	distinguishing	feature	of	Communism	is	not	the	abolition	of	property	generally	,
这	区别	特征	的	共产主义	是	不是	这	废除	的	财产	一般来说	,

共产主义的显著特征并非在于普遍废除财产权，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['bʊəʒwɑ:] ['prɒpəti] .

but	the	abolition	of	bourgeois	property	.
但	这	废除	的	资产阶级	财产	.

但要废除资产阶级所有制。

[bʌt; bət] ['mɒd(ə)n] ['bʊəʒwɑ:] ['praɪvət] ['prɒpəti] [ɪz][ðə; ði]['faɪn(ə)l][ænd; ənd][məʊst] [kəm'pli:t] [ɪk'spreʃ(ə)n]

But	modern	bourgeois	private	property	is	the	final	and	most	complete	expression
但	现代的	资产阶级	私人的	财产	是	这	最终的	和	最多	完全的	表达

[ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [prə'dju:sɪŋ] [ænd; ənd] [ə'prəʊprɪət] ['prɒdʌkts] ,

of	the	system	of	producing	and	appropriating	products	,
的	这	系统	的	生产	和	挪用	产品	,

但现代资产阶级私有制是生产和占有产品制度的最终和最完整的表现形式。

[ðæt] [ɪz] [beɪst] [ɒn] [klɑ:s] [æn'tægənɪzəm] , [ɒn][ðə; ði][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] [baɪ][ðə; ði] [fju:] .

that	is	based	on	class	antagonisms	,	on	the	exploitation	of	the	many	by	the	few	.
那	是	基于	在	班级	对抗	,	在	这	开发	的	这	许多	经过	这	很少	.

这是基于阶级对抗，基于少数人对多数人的剥削。

[ɪn] [ðɪs] [sens] , [ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɑ:mjənɪsts] [meɪ] [bi:; bi] [sʌmd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l]

In	this	sense	,	the	theory	of	the	Communists	may	be	summed	up	in	the	single
在	这	感觉	,	这	理论	的	这	共产党	可能	是	总结	向上	在	这	单身的

['sentəns] :

sentence	:
句子	:

从这个意义上讲，共产主义理论可以用一句话概括：

[ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['praɪvət] ['prɒpəti] .

Abolition	of	private	property	.
废除	的	私人的	财产	.

废除私有财产。

[wi:; wi] ['kɑ:mjənɪsts] [hæv; həv] [bi:n] [ri'prəutʃ] [wɪð] [ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][ɒv; əv] [ə'bɔlɪʃ] [ðə; ði] [raɪt]

We	Communists	have	been	reproached	with	the	desire	of	abolishing	the	right
我们	共产党	有	到过	受责备	和	这	欲望	的	废除	这	正确的

[ɒv; əv] ['pɜ:sənəli] [ə'kwaɪərɪŋ] ['prɒpəti] [æz; əz][ðə; ði] [fru:t] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mænz] [əʊn] ['leɪbə(r)] ,

of	personally	acquiring	property	as	the	fruit	of	a	man's	own	labour	,
的	亲自	收购	财产	作为	这	水果	的	一个	男人的	自己的	劳动	,

我们共产党人一直被指责想要废除个人通过自身劳动获得财产的权利。

[wɪtʃ] ['prɒpəti] [ɪz] [ə'ledʒd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['graʊndwɜ:k] [ɒv; əv][ɔ:l]['pɜ:sən(ə)l] ['fri:dəm] , [æk'tɪvəti]

which	property	is	alleged	to	be	the	groundwork	of	all	personal	freedom	,	activity
哪个	财产	是	据称	到	是	这	基础工作	的	全部	个人的	自由	,	活动

[ænd; ənd] [ˌɪndɪ'pendəns] .

and	independence	.
和	独立	.

据称，这种财产是所有个人自由、活动和独立的基础。

[hɑ:d] - [wʌn] , [self] - [ə'kwaɪəd] , [self] - [ɜ:nd] ['prɒpəti] !

Hard	-	won	,	self	-	acquired	,	self	-	earned	property	!
难的	-	韩元	,	自己	-	获得	,	自己	-	获得	财产	!

辛辛苦苦挣来的、自己获得的、自己辛勤获得的财产！

[du:; də][ju:; jʊ] [mi:n] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['peti] [ˌɑ:tɪ'zæn][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] ['pez(ə)nt] ,

Do	you	mean	the	property	of	the	petty	artisan	and	of	the	small	peasant	,
做	你	意思是	这	财产	的	这	小气	工匠	和	的	这	小的	农民	,

您指的是小工匠和小农的财产吗?

[ə; eɪ] [fɔ:m] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [ðæt] [pri:'si:d, pri-][ðə; ði] ['bʊəʒwɑ:] [fɔ:m] ?

a	form	of	property	that	preceded	the	bourgeois	form	?
一个	形式	的	财产	那	之前	这	资产阶级	形式	?

资产阶级财产制之前的财产形式?

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ə'bɒlɪʃ] [ðæt] ;

There	is	no	need	to	abolish	that	;
那里	是	不	需要	到	取消	那	;

没有必要废除它；

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] ['ɪndəstri] [hæz; həz][tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ɪk'stent] [ɔːl'redi] [dɪ'strɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,

the	development	of	industry	has	to	a	great	extent	already	destroyed	it	,
这	发展	的	行业	有	到	一个	伟大的	程度	已经	损毁	它	,

工业发展在很大程度上已经摧毁了它。

[ænd; ənd][ɪz] [stɪl] [di'strɔi] [ˌaɪ 'tiː] ['deɪli] .

and	is	still	destroying	it	daily	.
和	是	仍然	摧毁	它	日常的	.

而且它至今仍在每天破坏它。

[ɔː(r)][duː; də][juː; jʊ] [miːn] ['mɒd(ə)n] ['bʊəʒwɑː] ['praɪvət] ['prɒpəti] ?

Or	do	you	mean	modern	bourgeois	private	property	?
或者	做	你	意思是	现代的	资产阶级	私人的	财产	?

或者你指的是现代资产阶级私有财产?

[bʌt; bət] [dʌz] [weɪdʒ] - ['leɪbə(r)] [krɪ'eɪt] ['eni] ['prɒpəti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['leɪbərə(r)] ?

But	does	wage	-	labour	create	any	property	for	the	labourer	?
但	做	工资	-	劳动	创造	任何	财产	为了	这	劳动者	?

但是，雇佣劳动是否为劳动者创造了任何财产?

[nɒt] [ə; eɪ][bɪt] .

Not	a	bit	.
不是	一个	少量	.

一点也不。

[ˌaɪ 'tiː] [kriː'eɪts] ['kæpɪt(ə)l] , [ai] . [iː] . , [ðæt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['prɒpəti] [wɪtʃ] [ɪk'splɔɪts] [weɪdʒ] - ['leɪbə(r)] ,

It	creates	capital	,	i	.	e	.	,	that	kind	of	property	which	exploits	wage	-	labour	,
它	创建	首都	,	我	.	e	.	,	那	种类	的	财产	哪个	漏洞	工资	-	劳动	,

它创造了资本，即那种剥削雇佣劳动者的财产。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['kænɒt] [ɪn'kriːs] [ɪk'sept] [ə'pɒn] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [bɪ'getɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] [sə'plaɪ] [ɒv; əv]

and	which	cannot	increase	except	upon	condition	of	begetting	a	new	supply	of
和	哪个	不能	增加	除了	之上	状况	的	生育	一个	新的	供应	的

[weɪdʒ] - ['leɪbə(r)][fɔː(r); fə(r)] [freʃ] [ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n] .

wage	-	labour	for	fresh	exploitation	.
工资	-	劳动	为了	新鲜的	开发	.

而这只有在产生新的雇佣劳动力以供新的剥削的情况下才能增加。

['prɒpəti] , [ɪn][ɪts]['prez(ə)nt] [fɔːm] , [ɪz] [beɪst] [ɒn][ðə; ði][æn'tægənɪzəm][ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd][weɪdʒ] -

Property	,	in	its	present	form	,	is	based	on	the	antagonism	of	capital	and	wage	-
财产	,	在	它是	展示	形式	,	是	基于	在	这	对抗	的	首都	和	工资	-

['leɪbə(r)] .

labour	.
劳动	.

现今的财产制度建立在资本与雇佣劳动之间的对抗之上。

[let] [ˌjuː 'es] [ɪg'zæmɪn] [bəuθ] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðɪs] [æn'tægənɪzəm] .

Let	us	examine	both	sides	of	this	antagonism	.
让	我们	检查	两个都	侧面	的	这	对抗	.

让我们来分析一下这种对抗的双方。

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['kæpɪtəlɪst] , [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][nɒt]['əʊnli][ə; eɪ] ['pjʊəli] ['pɜːsən(ə)l] ,

To	be	a	capitalist	,	is	to	have	not	only	a	purely	personal	,
到	是	一个	资本家	,	是	到	有	不是	仅有的	一个	纯粹	个人的	,

成为资本家，不仅仅意味着拥有纯粹的个人利益，

[bʌt; bət][ə; eɪ]['səʊʃ(ə)l]['steɪtəs][ɪn] [prə'dʌkʃ(ə)n] .

but	a	social	status	in	production	.
但	一个	社会的	地位	在	生产	.

但在生产中却是一种社会地位。

['kæpɪt(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [kə'lektɪv] ['prɒdʌkt] , [ænd; ənd]['əʊnli][baɪ][ðə; ði][ju'naɪtɪd]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv] ['meni] ['membəz]

Capital	**is**	**a**	**collective**	**product**	**,**	**and**	**only**	**by**	**the**	**united**	**action**	**of**	**many**	**members**
首都	是	一个	集体	产品	,	和	仅有的	经过	这	团结的	行动	的	许多	成员

,

,

,

资本是集体的产物，只有通过众多成员的联合行动才能实现。

[neɪ] , [ɪn][ðə; ði][lɑːst] [rɪ'zɔːt] , ['əʊnli][baɪ][ðə; ði][ju'naɪtɪd]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ɔːl] ['membəz] [ɒv; əv][sə'saɪəti] ,

nay	**,**	**in**	**the**	**last**	**resort**	**,**	**only**	**by**	**the**	**united**	**action**	**of**	**all**	**members**	**of**	**society**	**,**
不	,	在	这	最后的	采取	,	仅有的	经过	这	团结的	行动	的	全部	成员	的	社会	,

不，最终只有通过社会全体成员的联合行动才能实现。

[kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][set][ɪn] ['məʊʃn] .

can	**it**	**be**	**set**	**in**	**motion**	**.**
能	它	是	放	在	运动	.

能否启动?

['kæpɪt(ə)l][ɪz] , ['ðeəfɔː(r)] , [nɒt][ə; eɪ]['pɜːsən(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['səʊʃ(ə)l]['paʊə(r)] .

Capital	**is**	**,**	**therefore**	**,**	**not**	**a**	**personal**	**,**	**it**	**is**	**a**	**social**	**power**	**.**
首都	是	,	所以	,	不是	一个	个人的	,	它	是	一个	社会的	力量	.

因此，资本不是一种个人权力，而是一种社会权力。

[wen] , ['ðeəfɔː(r)] , ['kæpɪt(ə)l][ɪz] [kən'vɜːtɪd] ['ɪntuː] ['kɒmən] ['prɒpəti] , ['ɪntuː][ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ɔːl]

When	**,**	**therefore**	**,**	**capital**	**is**	**converted**	**into**	**common**	**property**	**,**	**into**	**the**	**property**	**of**	**all**
什么时候	,	所以	,	首都	是	转换	进入	常见的	财产	,	进入	这	财产	的	全部

['membəz] [ɒv; əv][sə'saɪəti] ,

members	**of**	**society**	**,**
成员	的	社会	,

因此，当资本转化为公共财产，转化为社会所有成员的财产时，

['pɜːsən(ə)l] ['prɒpəti] [ɪz][nɒt] [ˌðeə'baɪ] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː]['səʊʃ(ə)l] ['prɒpəti] .

personal	**property**	**is**	**not**	**thereby**	**transformed**	**into**	**social**	**property**	**.**
个人的	财产	是	不是	从而	转变	进入	社会的	财产	.

因此，个人财产不会转化为社会财产。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l]['kærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒpəti] [ðæt] [ɪz] [tʃeɪndʒd] .

It	**is**	**only**	**the**	**social**	**character**	**of**	**the**	**property**	**that**	**is**	**changed**	**.**
它	是	仅有的	这	社会的	特点	的	这	财产	那	是	已更改	.

改变的只是房产的社会性质。

[ˌaɪ 'tiː]['luːzɪz] [ɪts] [klɑːs] - ['kærəktə(r)] .

It	**loses**	**its**	**class**	**-**	**character**	**.**
它	失败	它是	班级	-	特点	.

它失去了阶级特性。

[let] [ˌjuː 'es] [naʊ] [teɪk] [weɪdʒ] - ['leɪbə(r)] .

Let	**us**	**now**	**take**	**wage**	**-**	**labour**	**.**
让	我们	现在	拿	工资	-	劳动	.

现在让我们来看看雇佣劳动。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [praɪs][ɒv; əv][weɪdʒ] - ['leɪbə(r)][ɪz][ðə; ði] ['mɪnɪməm] [weɪdʒ] , [ai] . [iː] . , [ðæt] ['kwɒntəm] [ɒv; əv]

The	**average**	**price**	**of**	**wage**	**-**	**labour**	**is**	**the**	**minimum**	**wage**	**,**	**i**	**.**	**e**	**.**	**,**	**that**	**quantum**	**of**
这	平均的	价格	的	工资	-	劳动	是	这	最低限度	工资	,	我	.	e	.	,	那	量子	的

[ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [səb'sɪstəns] ,

the	**means**	**of**	**subsistence**	**,**
这	方法	的	生存	,

工资劳动的平均价格就是最低工资，即维持生存所需的最低工资额。

[wɪtʃ] [ɪz] ['æbsəluːtli] ['rekwɪzɪt] [ɪn][beə(r)] [ɪg'zɪstəns] [æz; əz][ə; eɪ]['leɪbərə(r)] .

which	**is**	**absolutely**	**requisite**	**in**	**bare**	**existence**	**as**	**a**	**labourer**	**.**
哪个	是	绝对地	必需品	在	裸	存在	作为	一个	劳动者	.

这是劳动者生存所绝对必需的。

[wɒt] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][weɪdʒ] - ['leɪbərə(r)] [ə'prəupriits] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)] ,

What	,	therefore	,	the	wage	-	labourer	appropriates	by	means	of	his	labour	,
什么	,	所以	,	这	工资	-	劳动者	适用	经过	方法	的	他的	劳动	,

因此，雇佣劳动者通过劳动所占有的一切，

['mɪəli] [sə'fais] [tuː; tə] [prə'lɒŋ] [ænd; ənd] [ˌriːprə'djuːs] [ə; eɪ][beə(r)] [ɪg'zɪstəns] .

merely	suffices	to	prolong	and	reproduce	a	bare	existence	.
仅仅	足够了	到	延长	和	复制	一个	裸	存在	.

仅仅是为了延续和延续一种赤裸裸的存在。

[wiː; wi][baɪ][nəʊ] [miːnz] [ɪn'tend] [tuː; tə] [ə'bɒlɪʃ] [ðɪs] ['pɜːsən(ə)l] [əˌprəʊpri'eɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒdʌkts]

We	by	no	means	intend	to	abolish	this	personal	appropriation	of	the	products
我们	经过	不	方法	打算	到	取消	这	个人的	拨款	的	这	产品

[ɒv; əv]['leɪbə(r)] ,

of	labour	,
的	劳动	,

我们绝不打算废除个人对劳动成果的占有，

[æn; ən] [əˌprəʊpri'eɪʃn] [ðæt] [ɪz] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ænd; ənd] [ˌriːprə'dʌkʃn] [ɒv; əv]

an	appropriation	that	is	made	for	the	maintenance	and	reproduction	of
一个	拨款	那	是	制成	为了	这	维护	和	生殖	的

['hjuːmən] [laɪf] ,

human	life	,
人类	生活	,

用于维持和延续人类生命的拨款，

[ænd; ənd] [ðæt] [liːvz] [nəʊ] ['sɜːpləs] [ˌweə'wɪð; ˌweə'wɪθ][tuː; tə] [kə'mɑːnd] [ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .

and	that	leaves	no	surplus	wherewith	to	command	the	labour	of	others	.
和	那	树叶	不	剩余	以及	到	命令	这	劳动	的	其他的	.

这样一来，就没有剩余的资源可以用来调动他人的劳动力了。

[ɔːl] [ðæt] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə][duː; də] [ə'weɪ] [wɪð] , [ɪz][ðə; ði] ['mɪzrəbl] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs]

All	that	we	want	to	do	away	with	,	is	the	miserable	character	of	this
全部	那	我们	想	到	做	离开	和	,	是	这	悲惨的	特点	的	这

[əˌprəʊpri'eɪʃn] ,

appropriation	,
拨款	,

我们想要彻底消除的，正是这种侵占行为的糟糕本质。

['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['leɪbərə(r)] [laɪvz; lɪvz] ['mɪəli] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] ['kæpɪt(ə)l] ,

under	which	the	labourer	lives	merely	to	increase	capital	,
在下面	哪个	这	劳动者	生活	仅仅	到	增加	首都	,

在这种制度下，劳动者存在的唯一目的就是增加资本。

[ænd; ənd][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə][lɪv; laɪv]['əʊnli][ɪn][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klɑːs]

and	is	allowed	to	live	only	in	so	far	as	the	interest	of	the	ruling	class
和	是	允许	到	居住	仅有的	在	所以	远的	作为	这	兴趣	的	这	裁决	班级

[rɪ'kwaɪəz] [ˌaɪ 'tiː] .

requires	it	.
需要	它	.

并且只被允许在统治阶级的利益需要的范围内生存。

[ɪn] ['bʊəʒwɑː] [sə'saɪəti] , ['lɪvɪŋ] ['leɪbə(r)][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [miːnz] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ['leɪbə(r)] .

In	bourgeois	society	,	living	labour	is	but	a	means	to	increase	accumulated	labour	.
在	资产阶级	社会	,	活的	劳动	是	但	一个	方法	到	增加	积累	劳动	.

在资产阶级社会中，活劳动只是增加积累劳动的一种手段。

[ɪn] ['kɒmjənɪst] [sə'saɪəti] , [ə'kju:mjəleɪtɪd] ['leɪbə(r)][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [mi:nz] [tu:; tə]['waɪd(ə)n] , [tu:; tə] [ɪn'rɪtʃ]

In	Communist	society	,	accumulated	labour	is	but	a	means	to	widen	,	to	enrich
在	共产	社会	,	积累	劳动	是	但	一个	方法	到	扩大	,	到	丰富

,

,

,

在共产主义社会中，积累的劳动只是扩大、丰富财富的手段。

[tu:; tə] [prə'məʊt] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['leɪbərə(r)] .

to	promote	the	existence	of	the	labourer	.
到	推动	这	存在	的	这	劳动者	.

促进劳动者的生存。

[ɪn] ['bʊəʒwɑ:] [sə'saɪəti] , ['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][pɑ:st] ['dɒmɪneɪts] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ; [ɪn] ['kɒmjənɪst] [sə'saɪəti] ,

In	bourgeois	society	,	therefore	,	the	past	dominates	the	present	;	in	Communist	society	,
在	资产阶级	社会	,	所以	,	这	过去的	占据主导地位	这	展示	;	在	共产	社会	,

[ðə; ði]['prez(ə)nt] ['dɒmɪneɪts] [ðə; ði][pɑ:st] .

the	present	dominates	the	past	.
这	展示	占据主导地位	这	过去的	.

因此，在资产阶级社会中，过去支配着现在；在共产主义社会中，现在支配着过去。

[ɪn] ['bʊəʒwɑ:] [sə'saɪəti]['kæpɪt(ə)l][ɪz] [ˌɪndɪ'pendənt] [ænd; ənd][hæz; həz][ˌɪndɪˌvɪdʒu'ælətɪ] ,

In	bourgeois	society	capital	is	independent	and	has	individuality	,
在	资产阶级	社会	首都	是	独立的	和	有	个性	,

在资产阶级社会中，资本是独立的，具有个性。

[waɪl] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [dɪ'pendənt] [ænd; ənd][hæz; həz][nəʊ][ˌɪndɪˌvɪdʒu'ælətɪ] .

while	the	living	person	is	dependent	and	has	no	individuality	.
尽管	这	活的	人	是	依赖	和	有	不	个性	.

而活着的人是依赖他人的，没有个性。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [steɪt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ɪz] [kɔ:ld] [baɪ][ðə; ði] ['bʊəʒwɑ:] ,

And	the	abolition	of	this	state	of	things	is	called	by	the	bourgeois	,
和	这	废除	的	这	状态	的	事物	是	称为	经过	这	资产阶级	,

资产阶级称这种状况的废除为：

[ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌɪndɪˌvɪdʒu'ælətɪ][ænd; ənd] ['fri:dəm] !

abolition	of	individuality	and	freedom	!
废除	的	个性	和	自由	!

废除个性和自由！

[ænd; ənd] ['raɪtlɪ] [səʊ] .

And	rightly	so	.
和	没错	所以	.

确实如此。

[ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['bʊəʒwɑ:] [ˌɪndɪˌvɪdʒu'ælətɪ] , ['bʊəʒwɑ:] [ˌɪndɪ'pendəns] , [ænd; ənd] ['bʊəʒwɑ:]

The	abolition	of	bourgeois	individuality	,	bourgeois	independence	,	and	bourgeois
这	废除	的	资产阶级	个性	,	资产阶级	独立	,	和	资产阶级

['fri:dəm] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdlɪ] [eɪmd] [æt; ət] .

freedom	is	undoubtedly	aimed	at	.
自由	是	无疑	旨在	在	.

毫无疑问，其目标是废除资产阶级个性、资产阶级独立和资产阶级自由。

[baɪ] ['fri:dəm] [ɪz] [ment] , ['ʌndə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['bʊəʒwɑ:] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] , [fri:]

By	freedom	is	meant	,	under	the	present	bourgeois	conditions	of	production	,	free
经过	自由	是	意思是	,	在下面	这	展示	资产阶级	状况	的	生产	,	自由的

[treɪd] , [fri:] ['selɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪɪŋ] .

trade	,	free	selling	and	buying	.
贸易	,	自由的	销售	和	购买	.

在现今的资产阶级生产条件下，自由指的是自由贸易、自由买卖。

[bʌt; bət] [ɪf] ['selɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪɪŋ] [ˌdisə'piə] , [friː] ['selɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪɪŋ] [ˌdisə'piə] ['ɔːlsəʊ] .

But	if	selling	and	buying	disappears	,	free	selling	and	buying	disappears	also	.
但	如果	销售	和	购买	消失	,	自由的	销售	和	购买	消失	还	.

但如果买卖消失了，自由买卖也会消失。

[ðɪs] [tɔːk] [ə'baʊt] [friː] ['selɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪɪŋ] ,

This	talk	about	free	selling	and	buying	,
这	讲话	关于	自由的	销售	和	购买	,

这次谈话是关于自由买卖的，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)] " [breɪv] [wɜːdz] " [ɒv; əv]['aʊə(r)] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ə'baʊt] ['friːdəm] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,

and	all	the	other	"	brave	words	"	of	our	bourgeoisie	about	freedom	in	general	,
和	全部	这	其他	"	勇敢的	字	"	的	我们的	资产阶级	关于	自由	在	一般的	,

以及我们资产阶级关于自由的所有其他“英勇言辞”，

[hæv; həv][ə; eɪ] ['miːnɪŋ] , [ɪf] ['eni] , ['əʊnli][ɪn]['kɒntrɑːst] [wɪð] [rɪ'strɪktɪd] ['selɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪɪŋ] ,

have	a	meaning	,	if	any	,	only	in	contrast	with	restricted	selling	and	buying	,
有	一个	意义	,	如果	任何	,	仅有的	在	对比	和	受限制的	销售	和	购买	,

只有在与受限的买卖进行对比时，它才具有意义（如果有的话）。

[wɪð] [ðə; ði] ['fetəd] ['treɪdəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['eɪdʒɪz] ,

with	the	fettered	traders	of	the	Middle	Ages	,
和	这	束缚	交易员	的	这	中间	年龄	,

与中世纪那些受束缚的商人们一样，

[bʌt; bət][hæv; həv][nəʊ] ['miːnɪŋ] [wen] [ə'pəʊzd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌkɒmjʊ'nɪstɪk] [ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['baɪɪŋ]

but	have	no	meaning	when	opposed	to	the	Communistic	abolition	of	buying
但	有	不	意义	什么时候	反对	到	这	共产主义	废除	的	购买

[ænd; ənd] ['selɪŋ] ,

and	selling	,
和	销售	,

但与共产主义废除买卖制度相比，这些话毫无意义。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ɪt'self] .

of	the	bourgeois	conditions	of	production	,	and	of	the	bourgeoisie	itself	.
的	这	资产阶级	状况	的	生产	,	和	的	这	资产阶级	本身	.

资产阶级的生产条件，以及资产阶级本身。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['hɒrɪfaɪd] [æt; ət]['aʊə(r)] [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [ə'weɪ] [wɪð] ['praɪvət] ['prɒpəti] .

You	are	horrified	at	our	intending	to	do	away	with	private	property	.
你	是	惊恐万分	在	我们的	意图	到	做	离开	和	私人的	财产	.

你对我们打算废除私有财产感到震惊。

[bʌt; bət][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ɪg'zɪstɪŋ] [sə'saɪəti] , ['praɪvət] ['prɒpəti] [ɪz] [ɔːl'redi] [dʌn] [ə'weɪ] [wɪð] [fɔː(r); fə(r)] [naɪn]

But	in	your	existing	society	,	private	property	is	already	done	away	with	for	nine
但	在	你的	现存的	社会	,	私人的	财产	是	已经	完毕	离开	和	为了	九

- [tenθs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ;

-	tenths	of	the	population	;
-	十分之一	的	这	人口	;

但在你们现有的社会中，十分之九的人口已经废除了私有财产；

[ɪts] [ɪg'zɪstəns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fjuː] [ɪz] ['səʊlli] [djuː] [tuː; tə][ɪts] [nɒn] - [ɪg'zɪstəns] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv]

its	existence	for	the	few	is	solely	due	to	its	non	-	existence	in	the	hands	of
它是	存在	为了	这	很少	是	仅	到期的	到	它是	非	-	存在	在	这	双手	的

[ðəʊz] [naɪn] - [tenθs] .

those	nine	-	tenths	.
那些	九	-	十分之一	.

它之所以能为少数人所拥有，完全是因为它在十分之九的人手中并不存在。

[juː; jʊ] [rɪ'prəʊtʃ] [ˌjuː 'es] , ['ðeəfɔː(r)] , [wɪð] [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [ə'weɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv]

You	reproach	us	,	therefore	,	with	intending	to	do	away	with	a	form	of
你	责备	我们	,	所以	,	和	意图	到	做	离开	和	一个	形式	的

['prɒpəti] ,

property	,
财产	,

因此，你们指责我们意图废除一种财产形式。

[ðə; ði] ['nesəsəri] [kən'dɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [huːz] [ɪg'zɪstəns] [ɪz][ðə; ði][nɒn] - [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] ['eni] ['prɒpəti]

the	necessary	condition	for	whose	existence	is	the	non	-	existence	of	any	property
这	必要的	状况	为了	谁	存在	是	这	非	-	存在	的	任何	财产

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪ'mens] [mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][sə'saɪəti] .

for	the	immense	majority	of	society	.
为了	这	巨大	多数	的	社会	.

其存在的必要条件是社会上绝大多数人没有任何财产。

[ɪn] [wʌn] [wɜːd] , [juː; jʊ] [rɪ'prəʊtʃ] [ˌjuː 'es] [wɪð] [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [ə'weɪ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['prɒpəti] .

In	one	word	,	you	reproach	us	with	intending	to	do	away	with	your	property	.
在	一	单词	,	你	责备	我们	和	意图	到	做	离开	和	你的	财产	.

简而言之，你们指责我们意图剥夺你们的财产。

[prɪ'saɪsli] [səʊ] ; [ðæt] [ɪz][dʒʌst] [wɒt] [wiː; wi] [ɪn'tend] .

Precisely	so	;	that	is	just	what	we	intend	.
恰恰	所以	;	那	是	只是	什么	我们	打算	.

正是如此；这正是我们所希望的。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['məʊmənt] [wen] ['leɪbə(r)][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi] [kən'vɜːtɪd] ['ɪntuː]['kæpɪt(ə)l] ,

From	the	moment	when	labour	can	no	longer	be	converted	into	capital	,
从	这	片刻	什么时候	劳动	能	不	更长	是	转换	进入	首都	,

['mʌni] ,

money	,
钱	,

从劳动不再能转化为资本、货币的那一刻起，

[ɔː(r)] [rent] , ['ɪntuː][ə; eɪ]['səʊʃ(ə)l]['paʊə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [mən'ɒpəlˌaɪzd] , [aɪ] . [iː] . ,

or	rent	,	into	a	social	power	capable	of	being	monopolised	,	i	.	e	.	,
或者	租	,	进入	一个	社会的	力量	有能力的	的	存在	垄断	,	我	.	e	.	,

或者说，租金，变成一种可以被垄断的社会权力，即

[frɒm; frəm][ðə; ði]['məʊmənt] [wen] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['prɒpəti] [kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi] [trænsˈfɔːmd] ['ɪntuː]

from	the	moment	when	individual	property	can	no	longer	be	transformed	into
从	这	片刻	什么时候	个人	财产	能	不	更长	是	转变	进入

['bʊəʒwɑː] ['prɒpəti] ,

bourgeois	property	,
资产阶级	财产	,

从个人财产不能再转化为资产阶级财产的那一刻起，

['ɪntuː]['kæpɪt(ə)l] , [frɒm; frəm] [ðæt] ['məʊmənt] , [juː; jʊ] [seɪ] [ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti] ['vænɪʃɪz] .

into	capital	,	from	that	moment	,	you	say	individuality	vanishes	.
进入	首都	,	从	那	片刻	,	你	说	个性	消失	.

从那一刻起，个性就从资本中消失了。

[juː; jʊ][mʌst; məst] , ['ðeəfɔː(r)] , [kən'fes] [ðæt] [baɪ] " [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] " [juː; jʊ] [miːn] [nəʊ]['ʌðə(r)]['pɜːs(ə)n]

You	must	,	therefore	,	confess	that	by	"	individual	"	you	mean	no	other	person
你	必须	,	所以	,	承认	那	经过	"	个人	"	你	意思是	不	其他	人

[ðæn; ðən][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] ,

than	the	bourgeois	,
比	这	资产阶级	,

因此，你必须承认，你所说的“个人”指的正是资产阶级。

[ðæn; ðən][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] - [klɑːs] ['əʊnə(r)][ɒv; əv] ['prɒpəti] .

than	the	middle	-	class	owner	of	property	.
比	这	中间	-	班级	所有者	的	财产	.

比中产阶级房主更甚。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][mʌst; məst] , [ɪn'diːd] , [biː; bi] [swept] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] , [ænd; ənd] [meɪd] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .

This	person	must	,	indeed	,	be	swept	out	of	the	way	,	and	made	impossible	.
这	人	必须	,	的确	,	是	扫荡	出去	的	这	方式	,	和	制成	不可能的	.

这个人必须被清除出去，让他无法继续作恶。

['kɒmjənɪzəm] [diˈpraiv] [nəʊ][mæn][ɒv; əv][ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə] [ə'prəʊpriət] [ðə; ði] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv]

Communism	deprives	no	man	of	the	power	to	appropriate	the	products	of
共产主义	剥夺	不	男人	的	这	力量	到	合适的	这	产品	的

[sə'saɪəti] ;

society	;
社会	;

共产主义并不剥夺任何人占有社会产品的权力；

[ɔːl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ɪz][tuː; tə] [dɪ'praɪv] [hɪm][ɒv; əv][ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə]['sʌbdʒugeɪt][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv]

all	that	it	does	is	to	deprive	him	of	the	power	to	subjugate	the	labour	of
全部	那	它	做	是	到	剥夺	他	的	这	力量	到	征服	这	劳动	的

['ʌðə(r)z] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [əˌprəʊpri'eɪʃn] .

others	by	means	of	such	appropriation	.
其他的	经过	方法	的	这样的	拨款	.

这样做只会剥夺他通过这种占有方式奴役他人劳动的权力。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt] [ðæt] [ə'pɒn][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['praɪvət] ['prɒpəti] [ɔːl]

It	has	been	objected	that	upon	the	abolition	of	private	property	all
它	有	到过	反对	那	之上	这	废除	的	私人的	财产	全部

[wɜːk] [wɪl] [siːs] ,

work	will	cease	,
工作	将要	停止	,

有人反对说，废除私有财产后，所有工作都将停止。

[ænd; ənd][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['leɪzinəs] [wɪl] [ˌəʊvə'teɪk] [ˌjuː 'es] .

and	universal	laziness	will	overtake	us	.
和	普遍的	懒惰	将要	超过	我们	.

懒惰终将席卷我们所有人。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] , ['bʊəʒwɑː] [sə'saɪəti] [ɔːt] [lɒŋ] [ə'gəʊ][tuː; tə][hæv; həv] [gɒn] [tuː; tə][ðə; ði][dɒgz]

According	to	this	,	bourgeois	society	ought	long	ago	to	have	gone	to	the	dogs
根据	到	这	,	资产阶级	社会	应该	长的	前	到	有	已消失	到	这	狗

[θruː] [ʃɪə(r)] ['aɪdlnəs] ;

through	sheer	idleness	;
通过	透明	懒惰	;

按照这种说法，资产阶级社会早就因为懒惰而走向衰落了；

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][ɪts] ['membəz] [huː] [wɜːk] , [ə'kwaɪə(r)] ['nʌθɪŋ] , [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [ə'kwaɪə(r)]

for	those	of	its	members	who	work	,	acquire	nothing	,	and	those	who	acquire
为了	那些	的	它是	成员	WHO	工作	,	获得	没有什么	,	和	那些	WHO	获得

['eniθɪŋ] , [duː; də][nɒt] [wɜːk] .

anything	,	do	not	work	.
任何事物	,	做	不是	工作	.

对于那些工作的人来说，他们一无所有；而对于那些有所收获的人来说，他们却不工作。

[ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [ðɪs] [əb'dʒekʃ(ə)n][ɪz][bʌt; bət] [ə'nʌðə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tɔː'tɒlədʒi] :

The	whole	of	this	objection	is	but	another	expression	of	the	tautology	:
这	所有的	的	这	异议	是	但	其他	表达	的	这	同义反复	:

这一反对意见不过是同义反复的另一种表述：

[ðæt] [ðeə(r)] [kæn; kən] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [biː; bi] ['eni] [weɪdʒ] - ['leɪbə(r)] [wen] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] ['eni] ['kæpɪt(ə)l]

that	there	can	no	longer	be	any	wage	-	labour	when	there	is	no	longer	any	capital
那	那里	能	不	更长	是	任何	工资	-	劳动	什么时候	那里	是	不	更长	任何	首都

.

:

.

如果没有资本，就不会有雇佣劳动。

[ɔːl] [əb'dʒekʃnz] [ɜːrdʒd] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌkɒmjʊ'nɪstɪk] [məʊd] [ɒv; əv] [prə'djuːsɪŋ] [ænd; ənd] [ə'prəʊprɪət]

All	objections	urged	against	the	Communistic	mode	of	producing	and	appropriating
全部	反对意见	敦促	反对	这	共产主义	模式	的	生产	和	挪用

[mə'tɪərɪəl] ['prɒdʌkts] ,

material	products	,
材料	产品	,

所有针对共产主义生产和占有物质产品方式的反对意见，

[hæv; həv] , [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] , [biːn] [ɜːrdʒd] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌkɒmjʊ'nɪstɪk] [məʊdz] [ɒv; əv] [prə'djuːsɪŋ]

have	,	in	the	same	way	,	been	urged	against	the	Communistic	modes	of	producing
有	,	在	这	相同的	方式	,	到过	敦促	反对	这	共产主义	模式	的	生产

[ænd; ənd] [ə'prəʊprɪət] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['prɒdʌkts] .

and	appropriating	intellectual	products	.
和	挪用	知识分子	产品	.

同样地，他们也被敦促反对共产主义生产和占有知识产品的方式。

[dʒʌst] [æz; əz] , [tuː; tə] [ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] , [ðə; ði] [ˌdɪsə'pɪərəns] [ɒv; əv] [klɑːs] ['prɒpəti] [ɪz] [ðə; ði]

Just	as	,	to	the	bourgeois	,	the	disappearance	of	class	property	is	the
只是	作为	,	到	这	资产阶级	,	这	消失	的	班级	财产	是	这

[ˌdɪsə'pɪərəns] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɪt'self] ,

disappearance	of	production	itself	,
消失	的	生产	本身	,

正如对资产阶级而言，阶级财产的消失就等于生产本身的消失一样，

[səʊ] [ðə; ði] [ˌdɪsə'pɪərəns] [ɒv; əv] [klɑːs] ['kʌltʃə(r)] [ɪz] [tuː; tə] [hɪm] [aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [ˌdɪsə'pɪərəns]

so	the	disappearance	of	class	culture	is	to	him	identical	with	the	disappearance
所以	这	消失	的	班级	文化	是	到	他	完全相同的	和	这	消失

[ɒv; əv] [ɔːl] ['kʌltʃə(r)] .

of	all	culture	.
的	全部	文化	.

因此，在他看来，阶级文化的消失就等同于所有文化的消失。

[ðæt] ['kʌltʃə(r)] , [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [lə'ment] , [ɪz] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪ'nɔːməs] [mə'dʒɒrəti] ,

That	culture	,	the	loss	of	which	he	laments	,	is	,	for	the	enormous	majority	,
那	文化	,	这	损失	的	哪个	他	哀叹	,	是	,	为了	这	巨大的	多数	,

他所哀叹的那种文化的丧失，对绝大多数人来说，却是.....

[ə; eɪ] [mɪə(r)] ['treɪnɪŋ] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] [ə; eɪ] [mə'ʃiːn] .

a	mere	training	to	act	as	a	machine	.
一个	仅仅	训练	到	行为	作为	一个	机器	.

仅仅是训练你像机器一样行动。

[bʌt; bət] [dəʊnt] ['ræŋg(ə)l] [wɪð] [ˌjuː 'es] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [juː; jʊ] [ə'plaɪ] , [tuː; tə] ['aʊə(r)] [ɪn'tendɪd] [ˌæbə'lɪʃ(ə)n]

But	don't	wrangle	with	us	so	long	as	you	apply	,	to	our	intended	abolition
但	不	争吵	和	我们	所以	长的	作为	你	申请	,	到	我们的	故意的	废除

[ɒv; əv] ['bʊəʒwɑː] ['prɒpəti] ,

of	bourgeois	property	,
的	资产阶级	财产	,

但只要你认同我们废除资产阶级所有制的意图，就不要和我们争论。

[ðə; ði] ['stændəd] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['bʊəʒwɑ:] ['nəʊʃ(ə)nz][ɒv; əv] ['fri:dəm] , ['kʌltʃə(r)] , [lɔ:] ,

the	standard	of	your	bourgeois	notions	of	freedom	,	culture	,	law	,
这	标准	的	你的	资产阶级	概念	的	自由	,	文化	,	法律	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

你们资产阶级对自由、文化、法律等方面的观念标准。

[jɔ:(r); jə(r)] ['veri] [aɪ'diəz][ɑ:(r); ə(r)][bʌt; bət][ðə; ði] ['aʊtgrəʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]

Your	very	ideas	are	but	the	outgrowth	of	the	conditions	of	your
你的	非常	想法	是	但	这	生长	的	这	状况	的	你的

['bʊəʒwɑ:] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['bʊəʒwɑ:] ['prɒpəti] ,

bourgeois	production	and	bourgeois	property	,
资产阶级	生产	和	资产阶级	财产	,

你们的思想不过是你们的资产阶级生产方式和资产阶级财产制度的产物罢了。

[dʒʌst][æz; əz][jɔ:(r); jə(r)][ˌdʒʊərɪs'pru:dns][ɪz][bʌt; bət][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [klɑ:s] [meɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [lɔ:]

just	as	your	jurisprudence	is	but	the	will	of	your	class	made	into	a	law
只是	作为	你的	法理	是	但	这	将要	的	你的	班级	制成	进入	一个	法律

[fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] ,

for	all	,
为了	全部	,

就像你们的法律体系只不过是你们阶级的意志被包装成适用于所有人的法律一样，

[ə; eɪ] [wɪl] ,

a	will	,
一个	将要	,

遗嘱

[hu:z] [ɪ'senʃ(ə)l] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd][də'rekʃ(ə)n][ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ][ðə; ði][ˌi:kə'nɒmɪk(ə)l]

whose	essential	character	and	direction	are	determined	by	the	economical
谁	基本的	特点	和	方向	是	决定	经过	这	经济

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [klɑ:s] .

conditions	of	existence	of	your	class	.
状况	的	存在	的	你的	班级	.

其本质特征和方向由你们阶级的经济生存条件决定。

[ðə; ði] ['selfɪʃ] [ˌmɪskən'sepʃ(ə)n] [ðæt] [in'dju:s, in'du:s][ju:; jʊ][tu:; tə] [træns'fɔ:m] ['ɪntu:] [ɪ'tɜ:n(ə)l] [lɔ:z] [ɒv; əv]

The	selfish	misconception	that	induces	you	to	transform	into	eternal	laws	of
这	自私	误解	那	诱导	你	到	转换	进入	永恒	法律	的

['neɪtʃə(r)][ænd; ənd][ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] ,

nature	and	of	reason	,
自然	和	的	原因	,

那种自私的错误观念诱使你将自己转化为自然和理性的永恒法则，

[ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [fɔ:mz] ['sprɪŋɪŋ] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)]['prez(ə)nt] [məʊd] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [fɔ:m]

the	social	forms	springing	from	your	present	mode	of	production	and	form
这	社会的	表格	弹簧	从	你的	展示	模式	的	生产	和	形式

[ɒv; əv] ['prɒpəti] - [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ðæt] [raɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['prəʊgres] [ɒv; əv]

of	property	-	historical	relations	that	rise	and	disappear	in	the	progress	of
的	财产	-	历史	关系	那	上升	和	消失	在	这	进步	的

[prə'dʌkʃ(ə)n] - - [ðɪs] [ˌmɪskən'sepʃ(ə)n] [ju:; jʊ] [ʃeə(r)] [wɪð] ['evri] ['ru:lɪŋ] [klɑ:s] [ðæt] [hæz; həz][pri:'si:d, pri-]

production	-	-	this	misconception	you	share	with	every	ruling	class	that	has	preceded
生产	-	-	这	误解	你	分享	和	每一个	裁决	班级	那	有	之前

[ju:; jʊ] .

you	.
你	.

你们当前的生产方式和所有制形式所产生的社会形式——在生产过程中兴起和消失的历史关系——这种误解，你们与之前所有统治阶级都一样。

[wɒt] [juː; jʊ] [siː] ['klɪəli] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] ['prɒpəti] ,

What	**you**	**see**	**clearly**	**in**	**the**	**case**	**of**	**ancient**	**property**	**,**
什么	你	看	清楚地	在	这	案件	的	古老的	财产	,

在古代房产的案例中，你可以清楚地看到这一点。

[wɒt] [juː; jʊ] [əd'mɪt] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]['fjuːd(ə)l] ['prɒpəti] ,

what	**you**	**admit**	**in**	**the**	**case**	**of**	**feudal**	**property**	**,**
什么	你	承认	在	这	案件	的	封建	财产	,

你在封建财产制度中承认的

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [kɔːs] [fə'bɪd(ə)n] [tuː; tə][əd'mɪt] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['bʊəʒwɑː]

you	**are**	**of**	**course**	**forbidden**	**to**	**admit**	**in**	**the**	**case**	**of**	**your**	**own**	**bourgeois**
你	是	的	课程	禁止	到	承认	在	这	案件	的	你的	自己的	资产阶级

[fɔːm] [ɒv; əv] ['prɒpəti] .

form	**of**	**property**	**.**
形式	的	财产	.

当然，对于你自己的资产阶级财产形式而言，你是绝对不允许承认这一点的。

[ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] !

Abolition	**of**	**the**	**family**	**!**
废除	的	这	家庭	!

废除家庭!

['iːv(ə)n][ðə; ði][məʊst]['rædɪk(ə)l][fleə(r)] [ʌp] [æt; ət] [ðɪs] ['ɪnfəməs] [prə'pəʊz(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɑːmjənɪsts] .

Even	**the**	**most**	**radical**	**flare**	**up**	**at**	**this**	**infamous**	**proposal**	**of**	**the**	**Communists**	**.**
甚至	这	最多	激进的	耀斑	向上	在	这	臭名昭著的	提议	的	这	共产党	.

即使最激进的人士也对共产党的这项臭名昭著的提议感到愤怒。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

共产党宣言(MANIFESTO OF THE COMMUNIST PARTY)

[ɒn] [wɒt] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði]['prez(ə)nt]['fæməli] , [ðə; ði] ['bʊəʒwɑ:] ['fæməli] , [beɪst] ?

On	what	foundation	is	the	present	family	,	the	bourgeois	family	,	based	?
在	什么	基础	是	这	展示	家庭	,	这	资产阶级	家庭	,	基于	?

当今的资产阶级家庭建立在什么基础之上?

[ɒn]['kæpɪt(ə)l] , [ɒn] ['praɪvət] [geɪn] .

On	capital	,	on	private	gain	.
在	首都	,	在	私人的	获得	.

关于资本，关于私人收益。

[ɪn] [ɪts] [kəm'pli:tli] [dɪ'veləpt] [fɔ:m] [ðɪs] ['fæməli][ɪg'zɪsts]['əʊnli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] .

In	its	completely	developed	form	this	family	exists	only	among	the	bourgeoisie	.
在	它是	完全地	发达	形式	这	家庭	存在	仅有的	之中	这	资产阶级	.

这种家庭的完全发展形式只存在于资产阶级中。

[bʌt; bət] [ðɪs] [steɪt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [faindz][ɪts] ['kɒmplɪment] [ɪn][ðə; ði] ['præktɪkl] ['æbsəns] [ɒv; əv][ðə; ði]

But	this	state	of	things	finds	its	complement	in	the	practical	absence	of	the
但	这	状态	的	事物	发现	它是	补充	在	这	实际的	缺席	的	这

['fæməli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˌprəule'tɛərɪən] ,

family	among	the	proletarians	,
家庭	之中	这	无产阶级	,

但无产阶级家庭的实际上缺失，恰恰反映了这种状况。

[ænd; ənd][ɪn] ['pʌblɪk] [ˌprɒstɪ'tju:ʃ(ə)n] .

and	in	public	prostitution	.
和	在	民众	卖淫	.

以及公开卖淫。

[ðə; ði] ['bʊəʒwɑ:] ['fæməli] [wɪl] ['vænɪʃ] [æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [kɔ:s] [wen] [ɪts] ['kɒmplɪment]

The	bourgeois	family	will	vanish	as	a	matter	of	course	when	its	complement
这	资产阶级	家庭	将要	消失	作为	一个	事情	的	课程	什么时候	它是	补充

['vænɪʃɪz] ,

vanishes	,
消失	,

当与之相对的阶层消失时，资产阶级家庭自然也会消失。

[ænd; ənd][bəuθ] [wɪl] ['vænɪʃ] [wɪð] [ðə; ði] ['vænɪʃɪŋ] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] .

and	both	will	vanish	with	the	vanishing	of	capital	.
和	两个都	将要	消失	和	这	消失	的	首都	.

两者都将随着资本的消失而消失。

[du:; də][ju:; jʊ] [tʃɑ:dʒ] [ˌju: 'es] [wɪð] ['wɒntɪŋ] [tu:; tə] [stɒp] [ðə; ði][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [baɪ][ðeə(r)]

Do	you	charge	us	with	wanting	to	stop	the	exploitation	of	children	by	their
做	你	收费	我们	和	想要	到	停止	这	开发	的	孩子们	经过	他们的

['peərənts] ?

parents	?
父母	?

你们指责我们想要阻止父母剥削儿童吗?

[tu:; tə] [ðɪs] [kraɪm] [wi:; wi] [pli:d] ['gɪlti] .

To	this	crime	we	plead	guilty	.
到	这	犯罪	我们	恳求	有罪的	.

我们承认犯有此罪。

[bʌt; bət] , [juː; jʊ] [wɪl] [seɪ] , [wiː; wi] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][məʊst] ['hæləʊd] [ɒv; əv] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] ,

But	,	you	will	say	,	we	destroy	the	most	hallowed	of	relations	,
但	,	你	将要	说	,	我们	破坏	这	最多	神圣的	的	关系	,

但是，你会说，我们破坏了最神圣的关系。

[wen] [wiː; wi] [rɪ'pleɪs] [həʊm] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][baɪ]['səʊʃ(ə)l] .

when	we	replace	home	education	by	social	.
什么时候	我们	代替	家	教育	经过	社会的	.

当我们用社会教育取代家庭教育时。

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] !

And	your	education	!
和	你的	教育	!

还有你的教育！

[ɪz] [nɒt] [ðæt] ['ɔːlsəʊ]['səʊʃ(ə)l] , [ænd; ənd] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [juː; jʊ]

Is	not	that	also	social	,	and	determined	by	the	social	conditions	under	which	you
是	不是	那	还	社会的	,	和	决定	经过	这	社会的	状况	在下面	哪个	你

['edʒukeɪt] ,

educate	,
教育	,

难道这不也是社会性的，并且是由你所接受教育的社会条件决定的吗?

[baɪ][ðə; ði] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] , [də'rekt][ɔː(r)][ˌɪndə'rekt] , [ɒv; əv][sə'saɪəti] , [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [skuːlz] ,

by	the	intervention	,	direct	or	indirect	,	of	society	,	by	means	of	schools	,
经过	这	干涉	,	直接的	或者	间接	,	的	社会	,	经过	方法	的	学校	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ?

etc	.	?
ETC	.	?

通过社会直接或间接的干预，例如通过学校等方式?

[ðə; ði] ['kɑːmjənɪsts] [hæv; həv] [nɒt] [ɪn'ventɪd] [ðə; ði] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] [ɒv; əv][sə'saɪəti][ɪn][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ;

The	Communists	have	not	invented	the	intervention	of	society	in	education	;
这	共产党	有	不是	发明	这	干涉	的	社会	在	教育	;

社会干预教育并非共产党的发明;

[ðeɪ] [duː; də][bʌt; bət] [siːk] [tuː; tə]['ɔːltə(r)][ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] ,

they	do	but	seek	to	alter	the	character	of	that	intervention	,
他们	做	但	寻找	到	改变	这	特点	的	那	干涉	,

他们的确会这样做，但试图改变这种干预的性质。

[ænd; ənd][tuː; tə] ['reskjuː] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klɑːs] .

and	to	rescue	education	from	the	influence	of	the	ruling	class	.
和	到	救援	教育	从	这	影响	的	这	裁决	班级	.

并将教育从统治阶级的影响中拯救出来。

[ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [klæp] - [træp] [ə'baʊt] [ðə; ði]['fæməli][ænd; ənd][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [ə'baʊt] [ðə; ði] ['hæləʊd] [ˌsiː 'əʊ]

The	bourgeois	clap	-	trap	about	the	family	and	education	,	about	the	hallowed	co
这	资产阶级	拍	-	陷阱	关于	这	家庭	和	教育	,	关于	这	神圣的	合作

- [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['peərənt][ænd; ənd][tʃaɪld] ,

-	relation	of	parent	and	child	,
-	关系	的	父母	和	孩子	,

资产阶级关于家庭和教育、关于神圣的亲子关系的陈词滥调，

[bɪ'kʌmz] [ɔːl][ðə; ði][mɔː(r)] [dɪs'gʌstɪŋ] , [ðə; ði][mɔː(r)] , [baɪ][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv]['mɒd(ə)n] ['ɪndəstri] ,

becomes	all	the	more	disgusting	,	the	more	,	by	the	action	of	Modern	Industry	,
变成	全部	这	更多的	令人作呕	,	这	更多的	,	经过	这	行动	的	现代的	行业	,

现代工业的所作所为，使得这一切更加令人作呕。

[ɔːl]['fæməli] [taɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˌprəule'tɛəriən][ɑː(r); ə(r)] [tɔːn] [ə'sʌndə(r)] ,

all	family	ties	among	the	proletarians	are	torn	asunder	,
全部	家庭	领带	之中	这	无产阶级	是	撕裂	分离	,

无产阶级之间的所有家庭关系都破裂了，

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:]['sɪmp(ə)l]['ɑ:tɪk(ə)lz][ɒv; əv] ['kɒmɜ:s] [ænd; ənd]['ɪnstrʊm(ə)nts]

and	their	children	transformed	into	simple	articles	of	commerce	and	instruments
和	他们的	孩子们	转变	进入	简单的	文章	的	商业	和	仪器

[ɒv; əv]['leɪbə(r)] .

of	labour	.
的	劳动	.

他们的孩子变成了简单的商品和劳动工具。

[bʌt; bət][ju:; jʊ] ['kɑ:mjənɪsts] [wʊd] [ˌɪntrə'dju:s] [kə'mju:nəti] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] , [skri:mz] [ðə; ði] [həʊl]

But	you	Communists	would	introduce	community	of	women	,	screams	the	whole
但	你	共产党	会	介绍	社区	的	女性	,	尖叫	这	所有的

[ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [ɪn] ['kɔ:rəs] .

bourgeoisie	in	chorus	.
资产阶级	在	合唱	.

但是，你们这些共产党人却要搞妇女公社！整个资产阶级齐声高喊。

[ðə; ði] ['bʊəʒwɑ:] [si:z] [ɪn][hɪz; ɪz][waɪf][ə; eɪ][mɪə(r)] ['ɪnstrəmənt] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] .

The	bourgeois	sees	in	his	wife	a	mere	instrument	of	production	.
这	资产阶级	看到	在	他的	妻子	一个	仅仅	乐器	的	生产	.

资产阶级把妻子仅仅视为生产工具。

[hi:; hi] [h'iəz] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'splɔɪtɪd] [ɪn] ['kɒmən] ,

He	hears	that	the	instruments	of	production	are	to	be	exploited	in	common	,
他	听到	那	这	仪器	的	生产	是	到	是	被利用	在	常见的	,

[ænd; ənd] , ['nætʃ(ə)rəli] ,

and	,	naturally	,
和	,	自然	,

他听说生产资料要公用，自然而然地，

[kæn; kən] [kʌm] [tu:; tə][nəʊ]['ʌðə(r)] [kən'klu:ʒn] [ðæn; ðən] [ðæt] [ðə; ði][lɒt][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['kɒmən] [tu:; tə][ɔ:l]

can	come	to	no	other	conclusion	than	that	the	lot	of	being	common	to	all
能	来	到	不	其他	结论	比	那	这	很多	的	存在	常见的	到	全部

[wɪl] ['laɪkwaɪz] [fɔ:l][tu:; tə][ðə; ði] ['wɪmɪn] .

will	likewise	fall	to	the	women	.
将要	同样地	落下	到	这	女性	.

由此只能得出这样的结论：所有人都会面临的共同命运，最终也会落在女性身上。

[hi:; hi][hæz; həz][nɒt]['i:v(ə)n][ə; eɪ] [sə'spɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði]['ri:əl] [pɔɪnt] [ɪz][tu:; tə][du:; də] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði]

He	has	not	even	a	suspicion	that	the	real	point	is	to	do	away	with	the
他	有	不是	甚至	一个	怀疑	那	这	真实的	观点	是	到	做	离开	和	这

['steɪtəs][ɒv; əv] ['wɪmɪn] [æz; əz][mɪə(r)] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] .

status	of	women	as	mere	instruments	of	production	.
地位	的	女性	作为	仅仅	仪器	的	生产	.

他丝毫没有意识到，真正的目的是为了消除女性仅仅是生产工具的地位。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][rest] ,

For	the	rest	,
为了	这	休息	,

至于其他方面，

['nʌθɪŋ] [ɪz][mɔ:(r)] [rɪ'dɪkjələs] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['bʊəʒwɑ:] [æt; ət][ðə; ði]

nothing	is	more	ridiculous	than	the	virtuous	indignation	of	our	bourgeois	at	the
没有什么	是	更多的	荒谬的	比	这	有德行的	愤慨	的	我们的	资产阶级	在	这

[kə'mju:nəti] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [wɪtʃ] ,

community	of	women	which	,
社区	的	女性	哪个	,

没有什么比我们资产阶级对妇女群体的义愤填膺更荒谬的了，

[ðeɪ] [prɪ'tend] , [ɪz][tu:; tə][bi:; bi]['əʊpənli][ænd; ənd] [ə'fɪʃəli] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['kɑ:mjənɪsts] .

they	pretend	,	is	to	be	openly	and	officially	established	by	the	Communists	.
他们	假装	,	是	到	是	公然	和	官方	已确立的	经过	这	共产党	.

他们声称，这将是由共产党公开、正式建立的。

[ðə; ði] ['kɑ:mjənɪsts] [hæv; həv][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˌɪntrə'dju:s] [kə'mju:nəti] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] ; [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz]

The	Communists	have	no	need	to	introduce	community	of	women	;	it	has
这	共产党	有	不	需要	到	介绍	社区	的	女性	;	它	有

[ɪg'zɪstɪd] ['ɔ:lməʊst][frɒm; frəm] [taɪm] [ˌɪmə'mɔ:riəl] .

existed	almost	from	time	immemorial	.
存在	几乎	从	时间	远古的	.

共产党人没有必要引入妇女团体；妇女团体几乎从远古时代就存在了。

['aʊə(r)] ['bʊəʒwɑ:] , [nɒt] ['kɒntent] [wɪð] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [waɪvz] [ænd; ənd] [d'ɔ:təz] [ɒv; əv][ðeə(r)]

Our	bourgeois	,	not	content	with	having	the	wives	and	daughters	of	their
我们的	资产阶级	,	不是	内容	和	拥有	这	妻子们	和	女儿们	的	他们的

[ˌprəule'tɛəriən][æt; ət][ðeə(r)][dɪ'spəʊz(ə)l] ,

proletarians	at	their	disposal	,
无产阶级	在	他们的	处理	,

我们的资产阶级不仅满足于支配无产阶级的妻子和女儿，

[nɒt][tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv] ['kɒmən] ['prɔstɪˌtu:ts] , [teɪk] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['pleʒə(r)] [ɪn][si'dju:s, -'du:s-] [i:tʃ]

not	to	speak	of	common	prostitutes	,	take	the	greatest	pleasure	in	seducing	each
不是	到	说话	的	常见的	妓女	,	拿	这	最	乐趣	在	诱惑	每个

['ʌðərz] [waɪvz] .

other's	wives	.
其他的	妻子们	.

更何况是普通的妓女，她们最大的乐趣就是勾引对方的妻子。

['bʊəʒwɑ:] ['mærɪdʒ] [ɪz][ɪn] [ri'ælәti] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [waɪvz] [ɪn] ['kɒmən] [ænd; ənd] [ðʌs] ,

Bourgeois	marriage	is	in	reality	a	system	of	wives	in	common	and	thus	,
资产阶级	婚姻	是	在	现实	一个	系统	的	妻子们	在	常见的	和	因此	,

资产阶级婚姻实际上是夫妻共同所有制，因此，

[æt; ət][ðə; ði][məʊst] , [wɒt] [ðə; ði] ['kɑ:mjənɪsts] [maɪt] ['pɒsəbli] [bi:; bi] [ri'prəutʃ] [wɪð] , [ɪz] [ðæt] [ðeɪ]

at	the	most	,	what	the	Communists	might	possibly	be	reproached	with	,	is	that	they
在	这	最多	,	什么	这	共产党	可能	可能	是	受责备	和	,	是	那	他们

[dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [ˌɪntrə'dju:s] ,

desire	to	introduce	,
欲望	到	介绍	,

共产党人最多可能受到的指责，就是他们想要引入.....

[ɪn] [ˌsʌbstɪ'tju:ʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˌhɪpə'krɪtɪkli] [kən'si:ld] , [æn; ən]['əʊpənli] ['li:gəlaiz] [kə'mju:nəti] [ɒv; əv]

in	substitution	for	a	hypocritically	concealed	,	an	openly	legalised	community	of
在	替代	为了	一个	假惺惺	暗	,	一个	公然	合法化	社区	的

['wɪmɪn] .

women	.
女性	.

取而代之的是一个虚伪地隐瞒、公开合法化的女性群体。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] ,

For	the	rest	,
为了	这	休息	,

至于其他方面，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [self] - ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n]

it	is	self	-	evident	that	the	abolition	of	the	present	system	of	production
它	是	自己	-	明显	那	这	废除	的	这	展示	系统	的	生产

[mʌst; məst] [brɪŋ] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mju:nəti] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] ['sprɪŋɪŋ]

must	bring	with	it	the	abolition	of	the	community	of	women	springing
必须	带来	和	它	这	废除	的	这	社区	的	女性	弹簧

[frɒm; frəm] [ðæt] ['sɪstəm] ,

from	that	system	,
从	那	系统	,

显而易见，废除现行生产制度必然导致源于该制度的妇女群体的消亡。

[ai] . [iː] . , [ɒv; əv][ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n][bəuθ] ['pʌblɪk] [ænd; ənd] ['praɪvət] .

i	.	e	.	,	of	prostitution	both	public	and	private	.
我	.	e	.	,	的	卖淫	两个都	民众	和	私人的	.

即公开和私下的卖淫活动。

[ðə; ði] ['kɑːmjənɪsts] [ɑː(r); ə(r)] ['fɜːðə(r)] [ri'prəutʃ] [wɪð] [dɪ'zaɪərɪŋ][tuː; tə] [ə'bɒlɪʃ] ['kʌntriz] [ænd; ənd]

The	Communists	are	further	reproached	with	desiring	to	abolish	countries	and
这	共产党	是	更远	受责备	和	渴望	到	取消	国家	和

[ˌnæʃə'nælətɪ] .

nationality	.
国籍	.

共产党人还被指责想要废除国家和民族。

[ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [men] [hæv; həv][nəʊ] ['kʌntri] .

The	working	men	have	no	country	.
这	在职的	男人	有	不	国家	.

劳动人民没有祖国。

[wiː; wi] ['kænɒt] [teɪk] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] [gɒt] .

We	cannot	take	from	them	what	they	have	not	got	.
我们	不能	拿	从	他们	什么	他们	有	不是	得到	.

我们不能夺走他们没有的东西。

[sɪns] [ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət][mʌst; məst][fɜːst][ɒv; əv][ɔːl][ə'kwaɪə(r)][pə'lɪtɪk(ə)l][suː'preməsi; sjuː'preməsi] ,

Since	the	proletariat	must	first	of	all	acquire	political	supremacy	,
自从	这	无产阶级	必须	第一的	的	全部	获得	政治的	霸权	,

因为无产阶级首先必须取得政治统治权，

[mʌst; məst] [raɪz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['liːdɪŋ] [klɑːs] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] , [mʌst; məst] ['kɒnstɪtjuːt] [ɪt'self]

must	rise	to	be	the	leading	class	of	the	nation	,	must	constitute	itself
必须	上升	到	是	这	领导	班级	的	这	国家	,	必须	构成	本身

[ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,

the	nation	,
这	国家	,

必须崛起成为国家的领导阶级，必须成为国家的主体。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [səʊ][fɑː(r)] , [ɪt'self] ['næʃ(ə)nəl] , [ðəʊ] [nɒt][ɪn][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] .

it	is	,	so	far	,	itself	national	,	though	not	in	the	bourgeois	sense	of	the	word	.
它	是	,	所以	远的	,	本身	国家的	,	尽管	不是	在	这	资产阶级	感觉	的	这	单词	.

到目前为止，它本身是民族性的，尽管不是资产阶级意义上的民族性。

['næʃ(ə)nəl] ['dɪfərənsɪz] [ænd; ənd][æn'tægənɪzəm] [bɪ'twiːn] ['piːplz] [ɑː(r); ə(r)] ['deɪli] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)]

National	differences	and	antagonisms	between	peoples	are	daily	more	and	more
国家的	差异	和	对抗	之间	人民	是	日常的	更多的	和	更多的

['vænɪʃɪŋ] ,

vanishing	,
消失	,

民族差异和民族间的敌对情绪正在日益消失。

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] , [tuː; tə] ['friːdəm] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] , [tuː; tə]

owing	to	the	development	of	the	bourgeoisie	,	to	freedom	of	commerce	,	to
欠款	到	这	发展	的	这	资产阶级	,	到	自由	的	商业	,	到

[ðə; ði] [wɜːld] - ['mɑːkɪt] ,

the	world	-	market	,
这	世界	-	市场	,

由于资产阶级的发展、贸易自由化和世界市场，

[tuː; tə][ˌjuːnɪˈfɔːməti][ɪn][ðə; ði][məʊd][ɒv; əv][prəˈdʌkʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][kənˈdɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][laɪf]

to	uniformity	in	the	mode	of	production	and	in	the	conditions	of	life
到	均匀性	在	这	模式	的	生产	和	在	这	状况	的	生活

[ˌkɒrəˈspɒndɪŋ] [ˌðeəˈtuː] .

corresponding	thereto	.
相应的	到	.

生产方式和与之相称的生活条件趋于统一。

[ðə; ði][suːˈpreməsi; sjuːˈpreməsi][ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪˈteərɪət][wɪl] [kɔːz] [ðem; ðəm][tuː; tə]['vænɪʃ] [stɪl][fɑːstə(r)] .

The	supremacy	of	the	proletariat	will	cause	them	to	vanish	still	faster	.
这	霸权	的	这	无产阶级	将要	原因	他们	到	消失	仍然	快点	.

无产阶级的胜利将使他们更快地消失。

[juˈnaɪtɪd]['ækʃ(ə)n] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['sɪvɪlaɪzd] ['kʌntriz] [æt; ət] [liːst] ,

United	action	,	of	the	leading	civilised	countries	at	least	,
团结的	行动	,	的	这	领导	文明	国家	在	至少	,

至少是主要文明国家之间的联合行动

[ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪˌmænsɪˈpeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪˈteərɪət] .

is	one	of	the	first	conditions	for	the	emancipation	of	the	proletariat	.
是	一	的	这	第一的	状况	为了	这	解放	的	这	无产阶级	.

这是无产阶级解放的首要条件之一。

[ɪn] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði][ˌeksplɔɪˈteɪʃ(ə)n][ɒv; əv][wʌn][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][baɪ] [əˈnʌðə(r)] [ɪz][pʊt][æn; ən][end][tuː; tə]

In	proportion	as	the	exploitation	of	one	individual	by	another	is	put	an	end	to
在	部分	作为	这	开发	的	一	个人	经过	其他	是	放	一个	结尾	到

,

,

,

随着人与人之间剥削行为的终止，

[ðə; ði][ˌeksplɔɪˈteɪʃ(ə)n][ɒv; əv][wʌn]['neɪʃ(ə)n][baɪ] [əˈnʌðə(r)] [wɪl] ['ɔːlsəʊ][biː; bi][pʊt][æn; ən][end][tuː; tə] .

the	exploitation	of	one	nation	by	another	will	also	be	put	an	end	to	.
这	开发	的	一	国家	经过	其他	将要	还	是	放	一个	结尾	到	.

一国剥削另一国的现象也将被终止。

[ɪn] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði][ænˈtægənɪzəm] [bɪˈtwiːn] ['klɑːsɪz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ['vænɪʃɪz] ,

In	proportion	as	the	antagonism	between	classes	within	the	nation	vanishes	,
在	部分	作为	这	对抗	之间	课程	之内	这	国家	消失	,

随着国家内部阶级对抗的逐渐消失，

[ðə; ði] [hɒˈstɪləti] [ɒv; əv][wʌn]['neɪʃ(ə)n][tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən][end] .

the	hostility	of	one	nation	to	another	will	come	to	an	end	.
这	敌意	的	一	国家	到	其他	将要	来	到	一个	结尾	.

一个国家对另一个国家的敌意终将结束。

[ðə; ði] ['t͡ʃɑːd͡ʒɪz] [əˈgenst] ['kɒmjənɪzəm] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [rɪˈlɪdʒəs] , [ə; eɪ] [ˌfɪləˈsɒfɪk(ə)l] , [ænd; ənd]

The	charges	against	Communism	made	from	a	religious	,	a	philosophical	,	and
这	收费	反对	共产主义	制成	从	一个	宗教	,	一个	哲学	,	和

, ['dʒen(ə)rəli] , [frɒm; frəm][æn; ən][ˌaɪdɪəˈlɒdʒɪk(ə)l] ['stændpɔɪnt] ,

,	generally	,	from	an	ideological	standpoint	,
,	一般来说	,	从	一个	思想	立场	,

从宗教、哲学以及总体上从意识形态角度对共产主义提出的指控，

[ɑː(r); ə(r)][nɒt] [dɪˈzɜːvɪŋ] [ɒv; əv] ['sɪəriəs] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .

are	not	deserving	of	serious	examination	.
是	不是	值得	的	严肃的	考试	.

不值得认真研究。

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː][rɪ'kwaɪə(r)] [diːp] [ˌɪntju'ɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ˌkɒmprɪ'hend] [ðæt] [mænz] [aɪ'diəz] , [v'juːz] [ænd; ənd]

Does	it	require	deep	intuition	to	comprehend	that	man's	ideas	,	views	and
做	它	要求	深的	直觉	到	理解	那	男人的	想法	,	浏览	和

[kən'sepʃnz] ,

conceptions	,
概念	,

理解人类的思想、观点和观念是否需要深刻的直觉?

[ɪn] [wʌn] [wɜːd] , [mænz] ['kɒnʃəsnəs] , ['tʃeɪndʒɪz] [wɪð] ['evri] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv]

in	one	word	,	man's	consciousness	,	changes	with	every	change	in	the	conditions	of
在	一	单词	,	男人的	意识	,	变化	和	每一个	改变	在	这	状况	的

[hɪz; ɪz] [mə'tɪəriəl] [ɪg'zɪstəns] ,

his	material	existence	,
他的	材料	存在	,

总之，人的意识会随着物质生存条件的变化而变化。

[ɪn][hɪz; ɪz]['səʊʃ(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz]['səʊʃ(ə)l] [laɪf] ?

in	his	social	relations	and	in	his	social	life	?
在	他的	社会的	关系	和	在	他的	社会的	生活	?

在他的社交关系和社交生活中?

[wɒt] [els] [dʌz] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][aɪ'diəz] [pruːv] ,

What	else	does	the	history	of	ideas	prove	,
什么	别的	做	这	历史	的	想法	证明	,

思想史还能证明什么?

[ðæn; ðən] [ðæt] [ˌɪntə'lektʃuəl] [prə'dʌkʃ(ə)n] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪts] ['kærəktə(r)] [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [æz; əz] [mə'tɪəriəl]

than	that	intellectual	production	changes	its	character	in	proportion	as	material
比	那	知识分子	生产	变化	它是	特点	在	部分	作为	材料

[prə'dʌkʃ(ə)n] [ɪz] [tʃeɪndʒd] ?

production	is	changed	?
生产	是	已更改	?

难道知识生产的特性会随着物质生产的变化而相应改变吗?

[ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [aɪ'diəz][ɒv; əv] [iːtʃ] [eɪdʒ][hæv; həv]['evə(r)] [biːn] [ðə; ði][aɪ'diəz][ɒv; əv][ɪts] ['ruːlɪŋ] [klɑːs] .

The	ruling	ideas	of	each	age	have	ever	been	the	ideas	of	its	ruling	class	.
这	裁决	想法	的	每个	年龄	有	曾经	到过	这	想法	的	它是	裁决	班级	.

各个时代的统治思想始终都是统治阶级的思想。

[wen] ['piːp(ə)l] [spiːk] [ɒv; əv][aɪ'diəz] [ðæt] [ˌrevə'ljuːʃənaɪz] [sə'saɪəti] , [ðeɪ] [duː; də][bʌt; bət] [ɪk'spres] [ðə; ði]

When	people	speak	of	ideas	that	revolutionise	society	,	they	do	but	express	the
什么时候	人们	说话	的	想法	那	彻底改变	社会	,	他们	做	但	表达	这

[fækt] ,

fact	,
事实	,

当人们谈论那些能够革新社会的思想时，他们其实只是在表达一个事实：

[ðæt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][əʊld][sə'saɪəti] , [ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [njuː] [wʌn][hæv; həv] [biːn] [krɪ'eɪtɪd] ,

that	within	the	old	society	,	the	elements	of	a	new	one	have	been	created	,
那	之内	这	老的	社会	,	这	元素	的	一个	新的	一	有	到过	创建	,

在旧社会内部，新社会的要素已经形成。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][aɪ'diəz] [kiːps] ['iːv(ə)n] [peɪs] [wɪð] [ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn]

and	that	the	dissolution	of	the	old	ideas	keeps	even	pace	with	the	dissolution
和	那	这	溶解	的	这	老的	想法	保持	甚至	步伐	和	这	溶解

[ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] .

of	the	old	conditions	of	existence	.
的	这	老的	状况	的	存在	.

旧观念的瓦解与旧生存条件的瓦解保持同步。

[wen] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [wɜːld] [wɒz; wəz][ɪn][ɪts][lɑːst] [θrəʊz] , [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [rɪ'lɪdʒən] [wɜː(r); wə(r)]

When	the	ancient	world	was	in	its	last	throes	,	the	ancient	religions	were
什么时候	这	古老的	世界	曾是	在	它是最后的		阵痛	,	这	古老的	宗教	是

[ˌəʊvə'kʌm] [baɪ] [ˌkrɪsti'ænəti] .

overcome	by	Christianity	.
克服	经过	基督教	.

当古代世界走向灭亡之际，古代宗教被基督教所取代。

[wen] ['krɪstʃən] [aɪ'diəz] [sə'kʌm] [ɪn][ðə; ði] 18th ['sentʃəri] [tuː; tə] ['ræʃ(ə)nəlɪst] [aɪ'diəz] ,

When	Christian	ideas	succumbed	in	the	18th	century	to	rationalist	ideas	,
什么时候	基督教	想法	屈服了	在	这	18th	世纪	到	理性主义者	想法	,

当基督教思想在18世纪被理性主义思想所取代时，

['fjuːd(ə)l][sə'saɪəti] [fɔːt] [ɪts] [deθ] ['bæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [ðen] [ˌrevə'luːʃənəri] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] .

feudal	society	fought	its	death	battle	with	the	then	revolutionary	bourgeoisie	.
封建	社会	战斗	它是	死亡	战斗	和	这	然后	革命性的	资产阶级	.

封建社会与当时的革命资产阶级进行了殊死搏斗。

[ðə; ði][aɪ'diəz][ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] ['lɪbəti] [ænd; ənd] ['friːdəm] [ɒv; əv] ['kɒnʃəns] ['mɪəli] [geɪv] [ɪk'spreʃ(ə)n]

The	ideas	of	religious	liberty	and	freedom	of	conscience	merely	gave	expression
这	想法	的	宗教	自由	和	自由	的	良心	仅仅	给予	表达

[tuː; tə][ðə; ði] [sweɪ] [ɒv; əv] [friː] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [də'meɪn] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] .

to	the	sway	of	free	competition	within	the	domain	of	knowledge	.
到	这	摇摆	的	自由的	竞赛	之内	这	领域	的	知识	.

宗教自由和良心自由的思想只不过是知识领域内自由竞争的体现。

" [ʌn'daʊtɪdli] , " [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sed] , " [rɪ'lɪdʒəs] , ['mɒrəl] ,

"	Undoubtedly	,	"	it	will	be	said	,	"	religious	,	moral	,
"	无疑	,	"	它	将要	是	说	,	"	宗教	,	道德	,

“毫无疑问，”人们会说，“宗教的、道德的、

[ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] [ænd; ənd][dʒʊə'rɪdɪk(ə)l][aɪ'diəz][hæv; həv] [biːn] ['mɒdɪfaɪd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][hɪ'stɒrɪk(ə)l]

philosophical	and	juridical	ideas	have	been	modified	in	the	course	of	historical
哲学	和	法律	想法	有	到过	修改的	在	这	课程	的	历史

[dɪ'veləpmənt] .

development	.
发展	.

在历史发展过程中，哲学和法律思想都发生了改变。

[bʌt; bət] [rɪ'lɪdʒən] , [mə'ræləti] [fə'lɒsəfi] , [pə'lɪtɪk(ə)l] ['saɪəns] , [ænd; ənd] [lɔː] , ['kɒnstəntli] [sə'vaivd]

But	religion	,	morality	philosophy	,	political	science	,	and	law	,	constantly	survived
但	宗教	,	道德	哲学	,	政治的	科学	,	和	法律	,	不断地	幸存下来

[ðɪs] [tʃeɪndʒ] . "

this	change	.	"
这	改变	.	"

但是宗教、道德哲学、政治学和法律，却始终在这种变革中幸存下来。

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] , [bɪ'saɪdz] , [ɪ'tɜːn(ə)l] [truːðz] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['friːdəm] , ['dʒʌstɪs] ,

"	There	are	,	besides	,	eternal	truths	,	such	as	Freedom	,	Justice	,
"	那里	是	,	除了	,	永恒	真相	,	这样的	作为	自由	,	正义	,

此外，还有一些永恒的真理，例如自由、正义、

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] [tuː; tə][ɔːl] [steɪts] [ɒv; əv][sə'saɪəti] .

etc	.	that	are	common	to	all	states	of	society	.
ETC	.	那	是	常见的	到	全部	各州	的	社会	.

等等，这些都是社会各阶段共有的。

[bʌt; bət] ['kɒmjənɪzəm] [ə'bɔliʃ] [ɪ'tɜːn(ə)l] [truːðz] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'bɔliʃ] [ɔːl] [rɪ'lɪdʒən] , [ænd; ənd] [ɔːl] [mə'rælətɪ]

But	Communism	abolishes	eternal	truths	,	it	abolishes	all	religion	,	and	all	morality
但	共产主义	废除	永恒	真相	,	它	废除	全部	宗教	,	和	全部	道德

,

,

,

但是共产主义废除了永恒的真理，废除了一切宗教和一切道德。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['kɒnstɪtjuːtɪŋ] [ðem; ðəm] [ɒn] [ə; eɪ] [njuː] ['beɪsɪs] ;

instead	of	constituting	them	on	a	new	basis	;
反而	的	构成	他们	在	一个	新的	基础	;

而不是在新的基础上重新构建它们;

[ˌaɪ 'tiː] ['ðeəfɔː(r)] [ækts] [ɪn] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɔːl] [pɑːst] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [ɪk'spɪərɪəns] .

it	therefore	acts	in	contradiction	to	all	past	historical	experience	.
它	所以	行为	在	矛盾	到	全部	过去的	历史	经验	.

因此，它的行为与以往所有历史经验相悖。

" [wɒt] [dʌz] [ðɪs] [ˌækjuˈzeɪʃ(ə)n] [rɪ'djuːs] [ɪt'self] [tuː; tə] ?

"	What	does	this	accusation	reduce	itself	to	?
"	什么	做	这	指控	减少	本身	到	?

“这一指控最终归结为什么？”

[ðə; ði] ['hɪstrɪ; 'hɪstərɪ] [ɒv; əv] [ɔːl] [pɑːst] [sə'saɪətɪ] [hæz; həz] [kən'sistid] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [klɑːs]

The	history	of	all	past	society	has	consisted	in	the	development	of	class
这	历史	的	全部	过去的	社会	有	由.....组成	在	这	发展	的	班级

[æn'tægənɪzəm] ,

antagonisms	,
对抗	,

过去所有社会的历史都包含着阶级对抗的发展过程。

[æn'tægənɪzəm] [ðæt] [ə'sjuːmd] ['dɪfrənt] [fɔːmz] [æt; ət] ['dɪfrənt] ['ɛpɒkz] .

antagonisms	that	assumed	different	forms	at	different	epochs	.
对抗	那	假定	不同的	表格	在	不同的	纪元	.

不同时期呈现出不同形式的对抗。

[bʌt; bət] [wɒt'evə(r)] [fɔːm] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] ['teɪkən] , [wʌn] [fækt] [ɪz] ['kɒmən] [tuː; tə] [ɔːl] [pɑːst] ['eɪdʒɪz] ,

But	whatever	form	they	may	have	taken	,	one	fact	is	common	to	all	past	ages	,
但	任何	形式	他们	可能	有	已采取	,	一	事实	是	常见的	到	全部	过去的	年龄	,

但无论它们采取何种形式，所有过去的时代都有一点是共同的。

[vɪz] . , [ðə; ði] [ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wʌn] [pɑːt] [ɒv; əv] [sə'saɪətɪ] [baɪ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .

viz	.	,	the	exploitation	of	one	part	of	society	by	the	other	.
即	.	,	这	开发	的	一	部分	的	社会	经过	这	其他	.

即社会一部分人对另一部分的剥削。

[nəʊ] ['wʌndə(r)] , [ðen] , [ðæt] [ðə; ði] ['səʊʃ(ə)l] ['kɒnʃəsnəs] [ɒv; əv] [pɑːst] ['eɪdʒɪz] ,

No	wonder	,	then	,	that	the	social	consciousness	of	past	ages	,
不	想知道	,	然后	,	那	这	社会的	意识	的	过去的	年龄	,

因此，难怪过去时代的社会意识.....

[dɪ'spaɪt] [ɔːl] [ðə; ði] [ˌmʌltɪ'plɪsətɪ] [ænd; ənd] [və'raɪətɪ] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'spleɪz] , [muːvz] [wɪ'ðɪn] ['sɜːt(ə)n] ['kɒmən]

despite	all	the	multiplicity	and	variety	it	displays	,	moves	within	certain	common
尽管	全部	这	多重性	和	种类	它	显示器	,	移动	之内	肯定	常见的

[fɔːmz] ,

forms	,
表格	,

尽管它展现出多样性和丰富性，但其运动方式仍遵循某些共同的形式。

[ɔː(r)]['dʒen(ə)rəl][aɪ'diəz] , [wɪtʃ] ['kænɒt] [kəm'pliːtli] ['vænɪʃ] [ɪk'sept] [wɪð] [ðə; ði]['təʊt(ə)l] [ˌdɪsə'pɪərəns]

or	**general**	**ideas**	**,**	**which**	**cannot**	**completely**	**vanish**	**except**	**with**	**the**	**total**	**disappearance**
或者	一般的	想法	,	哪个	不能	完全地	消失	除了	和	这	全部的	消失

[ɒv; əv] [klɑːs] [æn'tægənɪzəm] .

of	**class**	**antagonisms**	**.**
的	班级	对抗	.

或者说，只有阶级对抗彻底消失，这些思想才能彻底消失。

[ðə; ði] ['kɒmjənɪst] [ˌrevə'luːʃn] [ɪz][ðə; ði][məʊst]['rædɪk(ə)l] ['rʌptʃə(r)] [wɪð] [trə'dɪʃən(ə)l] ['prɒpəti] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] ;

The	**Communist**	**revolution**	**is**	**the**	**most**	**radical**	**rupture**	**with**	**traditional**	**property**	**relations**	**;**
这	共产	革命	是	这	最多	激进的	破裂	和	传统的	财产	关系	;

共产主义革命是对传统财产关系最彻底的决裂；

[nəʊ]['wʌndə(r)] [ðæt] [ɪts] [dɪ'veləpmənt] [ɪn'vɒlvz] [ðə; ði][məʊst]['rædɪk(ə)l] ['rʌptʃə(r)] [wɪð] [trə'dɪʃən(ə)l] [aɪ'diəz] .

no	**wonder**	**that**	**its**	**development**	**involves**	**the**	**most**	**radical**	**rupture**	**with**	**traditional**	**ideas**	**.**
不	想知道	那	它是	发展	涉及	这	最多	激进的	破裂	和	传统的	想法	.

难怪它的发展与传统观念出现了最彻底的决裂。

[bʌt; bət] [let] [ˌjuː 'es][hæv; həv] [dʌn] [wɪð] [ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [əb'dʒekʃnz] [tuː; tə] ['kɒmjənɪzəm] .

But	**let**	**us**	**have**	**done**	**with**	**the**	**bourgeois**	**objections**	**to**	**Communism**	**.**
但	让	我们	有	完毕	和	这	资产阶级	反对意见	到	共产主义	.

但我们还是不要再纠结于资产阶级对共产主义的反对意见了。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ə'bʌv] , [ðæt] [ðə; ði] [fɜːst] [step] [ɪn][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] [baɪ][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [klɑːs] ,

We	**have**	**seen**	**above**	**,**	**that**	**the**	**first**	**step**	**in**	**the**	**revolution**	**by**	**the**	**working**	**class**	**,**
我们	有	已见	多于	,	那	这	第一的	步	在	这	革命	经过	这	在职的	班级	,

前面我们已经看到，工人阶级革命的第一步是.....

[ɪz][tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət][tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ruːlɪŋ] [æz; əz][tuː; tə][wɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l]

is	**to**	**raise**	**the**	**proletariat**	**to**	**the**	**position**	**of**	**ruling**	**as**	**to**	**win**	**the**	**battle**
是	到	增加	这	无产阶级	到	这	位置	的	裁决	作为	到	赢	这	战斗

[ɒv; əv] [dɪ'mɒkrəsi] .

of	**democracy**	**.**
的	民主	.

就是要提高无产阶级的统治地位，从而赢得民主斗争。

[ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] [wɪl] [juːz] [ɪts] [pə'lɪtɪk(ə)l][suː'preməsi; sjuː'preməsi] [tɒp] [rest] , [baɪ] [dɪ'griːz] , [ɔːl]

The	**proletariat**	**will**	**use**	**its**	**political**	**supremacy**	**top**	**wrest**	**,**	**by**	**degrees**	**,**	**all**
这	无产阶级	将要	使用	它是	政治的	霸权	顶部	夺取	,	经过	学位	,	全部

['kæpɪt(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ,

capital	**from**	**the**	**bourgeoisie**	**,**
首都	从	这	资产阶级	,

无产阶级将利用其政治优势，逐步从资产阶级手中夺取全部资本。

[tuː; tə] ['sentrəlaɪz] [ɔːl] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] , [ai] . [iː] . ,

to	**centralise**	**all**	**instruments**	**of**	**production**	**in**	**the**	**hands**	**of**	**the**	**State**	**,**	**i**	**.**	**e**	**.**	**,**
到	集中	全部	仪器	的	生产	在	这	双手	的	这	状态	,	我	.	e	.	,

将所有生产资料集中到国家手中，即

[ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] ['ɔːgənaɪzd] [æz; əz][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klɑːs] ;

of	**the**	**proletariat**	**organised**	**as**	**the**	**ruling**	**class**	**;**
的	这	无产阶级	有组织的	作为	这	裁决	班级	;

无产阶级组织起来成为统治阶级；

[ænd; ənd][tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] [prə'dʌktɪv] ['fɔːsɪz] [æz; əz] ['ræpɪdli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .

and	**to**	**increase**	**the**	**total**	**of**	**productive**	**forces**	**as**	**rapidly**	**as**	**possible**	**.**
和	到	增加	这	全部的	的	生产力	力量	作为	快速	作为	可能的	.

并尽可能迅速地增加生产力总量。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,

Of	**course**	**,**	**in**	**the**	**beginning**	**,**
的	课程	,	在	这	开始	,

当然，在最初的时候，

[ðɪs] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪ'fektɪd] [ɪk'sept] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [dɪ'spɒtɪk] ['ɪnrəʊdz] [ɒn][ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv]

this	cannot	be	effected	except	by	means	of	despotic	inroads	on	the	rights	of
这	不能	是	受影响	除了	经过	方法	的	专制	入口	在	这	权利	的

['prɒpəti] ,

property	,
财产	,

只有通过专制手段侵犯财产权，才能实现这一点。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['bʊəʒwɑː] [prə'dʌkʃ(ə)n] ; [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['meʒəz] ,

and	on	the	conditions	of	bourgeois	production	;	by	means	of	measures	,
和	在	这	状况	的	资产阶级	生产	;	经过	方法	的	措施	,

['ðeəfɔː(r)] ,

therefore	,
所以	,

因此，在资产阶级生产的条件下，通过采取各种措施，

[wɪtʃ] [ə'pɪə(r)] [ˌiːkə'nɒmɪkli] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd] [ʌn'tenəb(ə)l] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] , [ɪn][ðə; ði] [kɔːs]

which	appear	economically	insufficient	and	untenable	,	but	which	,	in	the	course
哪个	出现	经济上	不足的	和	站不住脚的	,	但	哪个	,	在	这	课程

[ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] ,

of	the	movement	,
的	这	移动	,

这些措施在经济上似乎不足且站不住脚，但在运动过程中，

[ˌaʊt'strɪp] [ðəm'selvz] , [nə'sesɪteɪt] ['fɜːðə(r)] ['ɪnrəʊdz] [ə'pɒn][ðə; ði][əʊld]['səʊʃ(ə)l]['ɔːdə(r)] ,

outstrip	themselves	,	necessitate	further	inroads	upon	the	old	social	order	,
超过	他们自己	,	需要	更远	入口	之上	这	老的	社会的	命令	,

超越自身极限，必然需要对旧的社会秩序进行进一步的冲击。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ɪn'taɪəli] [ˌrevə'ljuːʃənaiz] [ðə; ði] [məʊd] [ɒv; əv]

and	are	unavoidable	as	a	means	of	entirely	revolutionising	the	mode	of
和	是	不可避免的	作为	一个	方法	的	完全	革命性的	这	模式	的

[prə'dʌkʃ(ə)n] .

production	.
生产	.

并且是彻底革新生产方式的必然手段。

[ðiːz] ['meʒəz] [wɪl] [ɒv; əv] [kɔːs] [biː; bi] ['dɪfrənt] [ɪn] ['dɪfrənt] ['kʌntriz] .

These	measures	will	of	course	be	different	in	different	countries	.
这些	措施	将要	的	课程	是	不同的	在	不同的	国家	.

这些措施在不同国家当然会有所不同。

[ˌnevəðə'les] [ɪn][ðə; ði][məʊst] [əd'vɑːnst] ['kʌntriz] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [wɪl] [biː; bi] ['prɪti] ['dʒen(ə)rəli]

Nevertheless	in	the	most	advanced	countries	,	the	following	will	be	pretty	generally
尽管如此	在	这	最多	先进的	国家	,	这	下列的	将要	是	漂亮的	一般来说

[ə'plɪkəb(ə)l] .

applicable	.
适用的	.

然而，在最发达的国家，以下情况将普遍适用。

[wʌn] . [ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['prɒpəti] [ɪn][lænd][ænd; ənd] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɔːl] [rents] [ɒv; əv][lænd][tuː; tə]

1	.	Abolition	of	property	in	land	and	application	of	all	rents	of	land	to
1	.	废除	的	财产	在	土地	和	应用	的	全部	租金	的	土地	到

['pʌblɪk] [p'ɜːpəsɪz] .

public	purposes	.
民众	目的	.

1. 废除土地私有制，并将所有土地租金用于公共用途。

[ˌtuː'tuː] . [ə; eɪ] ['hevi] [prə'gresɪv] [ɔː(r)]['grædʒueɪtɪd] ['ɪnkʌm] [tæks] . [θriː] .

2	.	A	heavy	progressive	or	graduated	income	tax	.	3	.
2	.	一个	重的	进步	或者	毕业	收入	税	.	3	.

2. 高额累进所得税。3.

[ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ɔːl] [raɪt] [ɒv; əv] [ɪn'herɪtəns] . [fɔːr] .

Abolition	**of**	**all**	**right**	**of**	**inheritance**	**.**	**4**	**.**
废除	的	全部	正确的	的	遗产	.	4	.

废除一切继承权。4.

[ˌkɒnfɪ'skeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ɔːl] ['eməgrənt] [ænd; ənd]['reb(ə)lz; rɪ'belz] . [faɪv] .

Confiscation	**of**	**the**	**property**	**of**	**all**	**emigrants**	**and**	**rebels**	**.**	**5**	**.**
没收	的	这	财产	的	全部	移民	和	叛军	.	5	.

没收所有流亡者和叛乱者的财产。5.

[ˌsentrəlaɪ'zeɪʃən] [ɒv; əv]['kredɪt][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,

Centralisation	**of**	**credit**	**in**	**the**	**hands**	**of**	**the**	**State**	**,**
集权	的	信用	在	这	双手	的	这	状态	,

信贷集中于国家手中，

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl][bæŋk] [wɪð] [steɪt] ['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd][æn; ən] [ɪk'skluːsɪv] [mə'nɒpəli] .

by	**means**	**of**	**a**	**national**	**bank**	**with**	**State**	**capital**	**and**	**an**	**exclusive**	**monopoly**	**.**
经过	方法	的	一个	国家的	银行	和	状态	首都	和	一个	独家的	垄断	.

[sɪks] .

6	**.**
6	.

通过一家拥有国家资本和独家垄断权的国家银行。6.

[ˌsentrəlaɪ'zeɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['trænspɔːt] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv]

Centralisation	**of**	**the**	**means**	**of**	**communication**	**and**	**transport**	**in**	**the**	**hands**	**of**
集权	的	这	方法	的	沟通	和	运输	在	这	双手	的

[ðə; ði] [steɪt] .

the	**State**	**.**
这	状态	.

将通信和交通工具集中到国家手中。

['sɛvən] . [ɪk'stenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['fæktriz] [ænd; ənd] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [əʊnd] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] ;

7	**.**	**Extension**	**of**	**factories**	**and**	**instruments**	**of**	**production**	**owned**	**by**	**the**	**State**	**;**
7	.	扩大	的	工厂	和	仪器	的	生产	拥有	经过	这	状态	;

7. 扩大国有工厂和生产设备的规模；

[ðə; ði] ['brɪŋɪŋ] ['ɪntuː] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [weɪst] - [lændz] ,

the	**bringing**	**into**	**cultivation**	**of**	**waste**	**-**	**lands**	**,**
这	带来	进入	栽培	的	浪费	-	土地	,

将荒地开垦为耕地，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'pruːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] ['dʒen(ə)rəli][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ə; eɪ] ['kɒmən] [plæn] .

and	**the**	**improvement**	**of**	**the**	**soil**	**generally**	**in**	**accordance**	**with**	**a**	**common**	**plan**	**.**
和	这	改进	的	这	土壤	一般来说	在	根据	和	一个	常见的	计划	.

[eit] .

8	**.**
8	.

并按照共同计划对土壤进行总体改良。8.

['iːkwəl][ˌlaɪə'bɪləti][ɒv; əv][ɔːl][tuː; tə]['leɪbə(r)] .

Equal	**liability**	**of**	**all**	**to**	**labour**	**.**
平等的	责任	的	全部	到	劳动	.

所有人对劳动负有同等责任。

[ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [ɪn'dʌstriəl] ['ɑːmiz] , [ɪ'speʃəli] [fɔː(r); fə(r)] ['ægrɪkʌltʃə(r)] . [naɪn] .

Establishment	**of**	**industrial**	**armies**	**,**	**especially**	**for**	**agriculture**	**.**	**9**	**.**
建立	的	工业的	军队	,	尤其	为了	农业	.	9	.

建立工业军队，特别是农业用地。9.

[ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)] [wɪð] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ['ɪndəstriz] ; ['grædʒuəl][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]

Combination	**of**	**agriculture**	**with**	**manufacturing**	**industries**	**;**	**gradual**	**abolition**	**of**	**the**
组合	的	农业	和	制造业	行业	;	逐渐地	废除	的	这

[dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [taʊn] [ænd; ənd] ['kʌntri] ,

distinction	**between**	**town**	**and**	**country**	**,**
区别	之间	镇	和	国家	,

农业与制造业相结合；城乡界限逐渐消失。

[baɪ][ə; eɪ][mɔ:(r)]['ekwəb(ə)l] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] . - .

by	**a**	**more**	**equable**	**distribution**	**of**	**the**	**population**	**over**	**the**	**country**	**.**	**10**	**.**
经过	一个	更多的	公平的	分配	的	这	人口	超过	这	国家	.	-	.

通过使人口在全国范围内更均衡地分布。10.

[fri:] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] ['tʃɪldrən] [ɪn] ['pʌblɪk] [sku:lz] .

Free	**education**	**for**	**all**	**children**	**in**	**public**	**schools**	**.**
自由的	教育	为了	全部	孩子们	在	民众	学校	.

公立学校所有儿童均可享受免费教育。

[ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['tʃɪldrənz] ['fæktri; 'fæktəri]['leɪbə(r)][ɪn][ɪts]['prez(ə)nt] [fɔ:m] .

Abolition	**of**	**children's**	**factory**	**labour**	**in**	**its**	**present**	**form**	**.**
废除	的	孩子们的	工厂	劳动	在	它是	展示	形式	.

废除目前形式的童工工厂劳动。

[ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [wɪð] [ɪn'dʌstriəl] [prə'dʌkʃ(ə)n] , & [si:] . , & [si:] .

Combination	**of**	**education**	**with**	**industrial**	**production**	**,**	**&**	**c**	**.**	**,**	**&**	**c**	**.**
组合	的	教育	和	工业的	生产	,	&	c	.	,	&	c	.

教育与工业生产相结合，等等。

[wen] , [ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] , [klɑ:s] [dɪs'tɪŋkʃənz] [hæv; həv] [dɪsə'pɪəd] ,

When	**,**	**in**	**the**	**course**	**of**	**development**	**,**	**class**	**distinctions**	**have**	**disappeared**	**,**
什么时候	,	在	这	课程	的	发展	,	班级	区别	有	消失	,

在发展过程中，当阶级差异消失时，

[ænd; ənd][ɔ:l] [prə'dʌkʃ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] ['kɒnsntreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ][vɑ:st]

and	**all**	**production**	**has**	**been**	**concentrated**	**in**	**the**	**hands**	**of**	**a**	**vast**
和	全部	生产	有	到过	集中	在	这	双手	的	一个	广阔的

[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['neɪʃ(ə)n] ,

association	**of**	**the**	**whole**	**nation**	**,**
协会	的	这	所有的	国家	,

所有生产都集中在全国一个庞大的联合企业手中。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] ['paʊə(r)] [wɪl] [lu:z] [ɪts][pə'lɪtɪk(ə)l] ['kærəktə(r)] .

the	**public**	**power**	**will**	**lose**	**its**	**political**	**character**	**.**
这	民众	力量	将要	失去	它是	政治的	特点	.

公共权力将失去其政治性质。

[pə'lɪtɪk(ə)l]['paʊə(r)] , ['prɒpəli] [səʊ] [kɔ:ld] , [ɪz] ['mɪəli] [ðə; ði] ['ɔ:gənaɪzd] ['paʊə(r)][ɒv; əv][wʌn] [klɑ:s]

Political	**power**	**,**	**properly**	**so**	**called**	**,**	**is**	**merely**	**the**	**organised**	**power**	**of**	**one**	**class**
政治的	力量	,	适当地	所以	称为	,	是	仅仅	这	有组织的	力量	的	一	班级

[fɔ:(r); fə(r)] [ə'pres] [ə'nʌðə(r)] .

for	**oppressing**	**another**	**.**
为了	压迫	其他	.

严格意义上的政治权力，只不过是一个阶级有组织地压迫另一个阶级的权力而已。

[ɪf] [ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət]['djʊərɪŋ][ɪts] ['kɒntest] [wɪð] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [ɪz] [kəm'peld] , [baɪ][ðə; ði] [fɔ:s]

If	**the**	**proletariat**	**during**	**its**	**contest**	**with**	**the**	**bourgeoisie**	**is**	**compelled**	**,**	**by**	**the**	**force**
如果	这	无产阶级	期间	它是	竞赛	和	这	资产阶级	是	被迫	,	经过	这	力量

[ɒv; əv] ['sɜ:kəmstənsɪz] ,

of	**circumstances**	**,**
的	情况	,

如果无产阶级在与资产阶级的斗争中，由于形势所迫，被迫.....

[tuː; tə] ['ɔːgənaɪz] [ɪt'self] [æz; əz][ə; eɪ] [klɑːs] , [ɪf] , [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌrevə'luːʃn] ,

to	organise	itself	as	a	class	,	if	,	by	means	of	a	revolution	,
到	组织	本身	作为	一个	班级	,	如果	,	经过	方法	的	一个	革命	,

如果通过革命，就能组织起来成为一个阶级，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ɪt'self] [ðə; ðɪ] ['ruːlɪŋ] [klɑːs] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [sʌtʃ] ,

it	makes	itself	the	ruling	class	,	and	,	as	such	,
它	制作	本身	这	裁决	班级	,	和	,	作为	这样的	,

它使自己成为统治阶级，因此，

[swiːps] [ə'weɪ] [baɪ] [fɔːs] [ðə; ðɪ][əʊld] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] , [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] , [ə'lɒŋ] [wɪð]

sweeps	away	by	force	the	old	conditions	of	production	,	then	it	will	,	along	with
扫荡	离开	经过	力量	这	老的	状况	的	生产	,	然后	它	将要	,	沿着	和

[ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

these	conditions	,
这些	状况	,

它用武力摧毁了旧的生产条件，那么，连同这些条件一起，

[hæv; həv] [swept] [ə'weɪ] [ðə; ðɪ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [klɑːs] [æn'tægənɪzəm][ænd; ənd]

have	swept	away	the	conditions	for	the	existence	of	class	antagonisms	and
有	扫荡	离开	这	状况	为了	这	存在	的	班级	对抗	和

[ɒv; əv] ['klɑːsɪz] ['dʒen(ə)rəli] ,

of	classes	generally	,
的	课程	一般来说	,

已经消除了阶级对抗和阶级存在的条件。

[ænd; ənd] [wɪl] [ˌðeə'baɪ] [hæv; həv] [ə'bɒlɪʃt] [ɪts] [əʊn] [suː'preməsi; sjuː'preməsi][æz; əz][ə; eɪ] [klɑːs] .

and	will	thereby	have	abolished	its	own	supremacy	as	a	class	.
和	将要	从而	有	废除	它是	自己的	霸权	作为	一个	班级	.

这样一来，它就将消灭自身作为一个阶级的至高地位。

[ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][əʊld] ['bʊəʒwɑː] [sə'saɪəti] , [wɪð] [ɪts] ['klɑːsɪz] [ænd; ənd] [klɑːs] [æn'tægənɪzəm] ,

In	place	of	the	old	bourgeois	society	,	with	its	classes	and	class	antagonisms	,
在	地方	的	这	老的	资产阶级	社会	,	和	它是	课程	和	班级	对抗	,

取而代之的是旧的资产阶级社会及其阶级和阶级对抗，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][æn; ən][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,

we	shall	have	an	association	,
我们	将	有	一个	协会	,

我们将成立一个协会，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [friː] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ɪz][ðə; ðɪ] [kən'dɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [friː] [dɪ'veləpmənt]

in	which	the	free	development	of	each	is	the	condition	for	the	free	development
在	哪个	这	自由的	发展	的	每个	是	这	状况	为了	这	自由的	发展

[ɒv; əv][ɔːl] .

of	all	.
的	全部	.

其中，每个人的自由发展是所有人自由发展的条件。

[θriː] ['səʊʃəlɪst] [ænd; ənd] ['kɒmjənɪst] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə]

III	SOCIALIST	AND	COMMUNIST	LITERATURE
三、	社会主义	和	共产	文学

三、社会主义和共产主义文学

[wʌn] . [riˈækʃən(ə)ri] ['səʊʃəlɪz(ə)m]

1	.	REACTIONARY	SOCIALISM
1	.	反动	社会主义

1. 反动社会主义

[ə; eɪ] . ['fjuːd(ə)l]['səʊʃəlɪz(ə)m]

A	.	Feudal	Socialism
一个	.	封建	社会主义

A. 封建社会主义

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)][hɪ'stɒrɪk(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

Owing	**to**	**their**	**historical**	**position**	**,**
欠款	到	他们的	历史	位置	,

由于其历史地位，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ðə; ðɪ][vəʊ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˌærɪ'stɒkrəsi] [ɒv; əv] [frɑːns] [ænd; ənd] ['ɪŋgləns] [tuː; tə] [raɪt]

it	**became**	**the**	**vocation**	**of**	**the**	**aristocracies**	**of**	**France**	**and**	**England**	**to**	**write**
它	成为	这	职业	的	这	贵族	的	法国	和	英格兰	到	写

['pæmflɪts] [ə'genst] ['mɒd(ə)n] ['bʊəʒwɑː] [sə'saɪəti] .

pamphlets	**against**	**modern**	**bourgeois**	**society**	**.**
小册子	反对	现代的	资产阶级	社会	.

撰写小册子反对现代资产阶级社会，成了法国和英国贵族的一种使命。

[ɪn][ðə; ðɪ] [frentʃ] [ˌrevə'luːʃn] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] - , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ðɪ] ['ɪŋglɪʃ] [rɪ'fɔːm] [ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n] ,

In	**the**	**French**	**revolution**	**of**	**July**	**1830**	**,**	**and**	**in**	**the**	**English**	**reform**	**agitation**	**,**
在	这	法语	革命	的	七月	-	,	和	在	这	英语	改革	搅动	,

在1830年7月的法国大革命和英国的改革运动中，

[ðiːz] [ˌærɪ'stɒkrəsi] [ə'gen] [sə'kʌm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['heɪtfl] ['ʌpstɑːt] .

these	**aristocracies**	**again**	**succumbed**	**to**	**the**	**hateful**	**upstart**	**.**
这些	贵族	再次	屈服了	到	这	可恶	暴发户	.

这些贵族阶层再次屈服于可憎的暴发户。

[ˌðens'fɔːθ] , [ə; eɪ] ['sɪəriəs] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['kɒntest] [wɒz; wəz][ˌɔːltə'geðə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['kwestʃən] .

Thenceforth	**,**	**a**	**serious**	**political**	**contest**	**was**	**altogether**	**out**	**of**	**the**	**question**	**.**
此后	,	一个	严肃的	政治的	竞赛	曾是	共	出去	的	这	问题	.

此后，一场严肃的政治斗争完全不可能发生了。

[ə; eɪ] ['lɪtərəri] ['bæt(ə)l] [ə'ləʊn] [rɪ'meɪnd] ['pɒsəb(ə)l] .

A	**literary**	**battle**	**alone**	**remained**	**possible**	**.**
一个	文学	战斗	独自的	剩余	可能的	.

一场纯粹的文学论战仍然有可能发生。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ] [də'meɪn] [ɒv; əv]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ðə; ðɪ][əʊld] [kraɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n]

But	**even**	**in**	**the**	**domain**	**of**	**literature**	**the**	**old**	**cries**	**of**	**the**	**restoration**
但	甚至	在	这	领域	的	文学	这	老的	哭泣	的	这	恢复

['pɪəriəd][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .

period	**had**	**become**	**impossible**	**.**
时期	有	变得	不可能的	.

但即使在文学领域，复辟时期的那些老口号也已经不可能了。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ə'raʊz] ['sɪmpəθi] , [ðə; ðɪ] [ˌærɪ'stɒkrəsi] [wɜː(r); wə(r)][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [luːz] [saɪt] ,

In	**order**	**to**	**arouse**	**sympathy**	**,**	**the**	**aristocracy**	**were**	**obliged**	**to**	**lose**	**sight**	**,**
在	命令	到	引起	同情	,	这	贵族	是	有义务	到	失去	视线	,

[ə'pærəntli] , [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['ɪntrəsts] ,

apparently	**,**	**of**	**their**	**own**	**interests**	**,**
显然	,	的	他们的	自己的	兴趣	,

为了博取同情，贵族阶层似乎不得不牺牲自身的利益。

[ænd; ənd][tuː; tə] ['fɔːmjuleɪt] [ðeə(r)] [ɪn'daɪtmənt] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ɪntrəst] [ɒv; əv]

and	**to**	**formulate**	**their**	**indictment**	**against**	**the**	**bourgeoisie**	**in**	**the**	**interest**	**of**
和	到	制定	他们的	起诉书	反对	这	资产阶级	在	这	兴趣	的

[ðə; ðɪ] [ɪk'splɔɪtɪd] ['wɜːkɪŋ] [klɑːs] [ə'ləʊn] .

the	**exploited**	**working**	**class**	**alone**	**.**
这	被利用	在职的	班级	独自的	.

并且，他们只从被剥削的工人阶级的利益出发，对资产阶级提出控诉。

[ðʌs] [ðə; ðɪ] [ˌærɪ'stɒkrəsi] [tʊk] [ðeə(r)] [rɪ'vendʒ] [baɪ] ['sɪŋɪŋ] [læm'puːn] [ɒn][ðeə(r)] [njuː] ['mɑːstə(r)] ,

Thus	**the**	**aristocracy**	**took**	**their**	**revenge**	**by**	**singing**	**lampoons**	**on**	**their**	**new**	**master**	**,**
因此	这	贵族	采取	他们的	复仇	经过	歌唱	讽刺作品	在	他们的	新的	掌握	,

于是，贵族们便以歌颂新主人的讽刺歌曲来报复。

[ænd; ənd] ['wɪspərɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪəz] ['sɪnɪstə(r)] ['prɔfisiz] [ɒv; əv] ['kʌmɪŋ] [kə'tæstrəfi] .

and	whispering	in	his	ears	sinister	prophecies	of	coming	catastrophe	.
和	耳语	在	他的	耳朵	险恶	预言	的	未来	灾难	.

在他耳边低语着即将到来的灾难的不祥预言。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ə'rəʊz] ['fju:d(ə)l]['səʊʃəlɪz(ə)m] : [hɑ:f] [ˌlæmən'teɪʃn] , [hɑ:f] [læm'pu:n] ; [hɑ:f] ['ekəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði]

In	this	way	arose	Feudal	Socialism	:	half	lamentation	,	half	lampoon	;	half	echo	of	the
在	这	方式	出现	封建	社会主义	:	一半	哀叹	,	一半	讽刺	;	一半	回声	的	这

[pɑ:st] ,

past	,
过去的	,

封建社会主义由此产生：一半是哀叹，一半是讽刺；一半是对过去的回响。

[hɑ:f] ['menəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ; [æt; ət] [taɪmz] , [baɪ][ɪts]['bɪtə(r)] , ['wɪti] [ænd; ənd] [ɪn'saɪsɪv] ['krɪtɪsɪzəm] ,

half	menace	of	the	future	;	at	times	,	by	its	bitter	,	witty	and	incisive	criticism	,
一半	威胁	的	这	未来	;	在	时代	,	经过	它是	苦的	,	机智	和	尖锐	批评	,

未来一半的威胁；有时，凭借其辛辣、诙谐和深刻的批判，

['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [tu:; tə][ðə; ði] ['veri] [hɑ:rts] [kɔ:(r)] ; [bʌt; bət] ['ɔ:lweɪz] ['lu:dɪkrəs] [ɪn][ɪts] [ɪ'fekt] ,

striking	the	bourgeoisie	to	the	very	heart's	core	;	but	always	ludicrous	in	its	effect	,
引人注目	这	资产阶级	到	这	非常	心脏的	核	;	但	总是	荒谬	在	它是	影响	,

直击资产阶级的要害；但其效果总是滑稽可笑的。

[θru:] ['təʊt(ə)l] [ˌɪnkə'pæsəti] [tu:; tə] [ˌkɒmprɪ'hend] [ðə; ði] [mɑ:tʃ] [ɒv; əv] ['mɒd(ə)n] ['hɪstri; 'hɪstəri] .

through	total	incapacity	to	comprehend	the	march	of	modern	history	.
通过	全部的	无能力	到	理解	这	行进	的	现代的	历史	.

由于完全无法理解现代历史的进程。

[ðə; ði] [ˌærɪ'stɒkrəsi] , [ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] ['ræli] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə][ðem; ðəm] ,

The	aristocracy	,	in	order	to	rally	the	people	to	them	,
这	贵族	,	在	命令	到	集会	这	人们	到	他们	,

贵族为了团结人民，

[weɪvd] [ðə; ði][ˌprəʊlə'teərɪən][ɑ:mz] - [bæg][ɪn] [frʌnt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['bænə(r)] .

waved	the	proletarian	alms	-	bag	in	front	for	a	banner	.
挥手	这	无产阶级	施舍	-	包	在	正面	为了	一个	横幅	.

挥舞着无产阶级施舍袋，在横幅前打招呼。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] , [səʊ]['ɒf(ə)n][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][dʒɔɪnd][ðem; ðəm] ,

But	the	people	,	so	often	as	it	joined	them	,
但	这	人们	,	所以	经常	作为	它	加入	他们	,

但是，当它加入他们时，人们常常.....

[sɔ:] [ɒn][ðeə(r)] [ˌhaɪnd'kwɔ:təz] [ðə; ði][əʊld]['fju:d(ə)l] [kəʊts] [ɒv; əv] [ɑ:mz] , [ænd; ənd] [dɪ'zɜ:tɪd] [wɪð] [laʊd]

saw	on	their	hindquarters	the	old	feudal	coats	of	arms	,	and	deserted	with	loud
锯	在	他们的	后腿	这	老的	封建	外套	的	武器	,	和	荒凉的	和	大声

[ænd; ənd] [ɪ'revərənt] ['lɑ:ftə(r)] .

and	irreverent	laughter	.
和	不敬的	笑声	.

他们看到自己屁股上的古老封建纹章，便大声地、不敬地大笑着逃走了。

[wʌn] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [lɪ'dʒɪtɪmɪst] [ænd; ənd] " [jʌŋ] ['ɪŋglənd] " [ig'zibitid] [ðɪs] ['spektək(ə)l]

One	section	of	the	French	Legitimists	and	"	Young	England	"	exhibited	this	spectacle
一	部分	的	这	法语	合法主义者	和	"	年轻的	英格兰	"	展出	这	奇观

.

:
.

法国正统派和“青年英国”的一部分人展示了这种奇观。

[ɪn] ['pɔɪntɪŋ] [aʊt] [ðæt] [ðeə(r)] [məʊd] [ɒv; əv][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['dɪfrənt] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]

In	pointing	out	that	their	mode	of	exploitation	was	different	to	that	of	the
在	指向	出去	那	他们的	模式	的	开发	曾是	不同的	到	那	的	这

[ˌbʊəʒwɑː'ziː] ,

bourgeoisie	,
资产阶级	,

他们指出，他们的剥削方式与资产阶级的剥削方式不同。

[ðə; ði] ['fjuːdəlɪst] [fə'get] [ðæt] [ðeɪ] [ɪk'splɔɪtɪd] ['ʌndə(r)] ['sɜːkəmstənsɪz] [ænd; ənd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt]

the	feudalists	forget	that	they	exploited	under	circumstances	and	conditions	that
这	封建主义者	忘记	那	他们	被利用	在下面	情况	和	状况	那

[wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] ['dɪfrənt] ,

were	quite	different	,
是	相当	不同的	,

封建主义者忘记了，他们进行剥削的环境和条件与现在截然不同。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['æntɪkweɪtɪd] .

and	that	are	now	antiquated	.
和	那	是	现在	过时的	.

而这些现在都已经过时了。

[ɪn] ['ʃəʊɪŋ] [ðæt] , ['ʌndə(r)][ðeə(r)] [ruːl] , [ðə; ði]['mɒd(ə)n] [ˌprəʊlɪ'teərɪət]['nevə(r)] [ɪg'zɪstɪd] ,

In	showing	that	,	under	their	rule	,	the	modern	proletariat	never	existed	,
在	显示	那	,	在下面	他们的	规则	,	这	现代的	无产阶级	绝不	存在	,

通过证明在他们的统治下，现代无产阶级根本不存在，

[ðeɪ] [fə'get] [ðæt] [ðə; ði]['mɒd(ə)n] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ɪz][ðə; ði] ['nesəsəri] ['ɒfsprɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [fɔːm]

they	forget	that	the	modern	bourgeoisie	is	the	necessary	offspring	of	their	own	form
他们	忘记	那	这	现代的	资产阶级	是	这	必要的	后代	的	他们的	自己的	形式

[ɒv; əv][sə'saɪəti] .

of	society	.
的	社会	.

他们忘记了，现代资产阶级是他们自身社会形式的必然产物。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] ,

For	the	rest	,
为了	这	休息	,

至于其他方面，

[səʊ]['lɪt(ə)l][duː; də] [ðeɪ] [kən'siːl] [ðə; ði] [ri'ækʃən(ə)ri] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv][ðeə(r)]['krɪtɪsɪzəm] [ðæt] [ðeə(r)] [tʃiːf]

so	little	do	they	conceal	the	reactionary	character	of	their	criticism	that	their	chief
所以	小的	做	他们	隐藏	这	反动	特点	的	他们的	批评	那	他们的	首席

[ˌækju'zeɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ə'maʊnts] [tuː; tə] [ðɪs] ,

accusation	against	the	bourgeoisie	amounts	to	this	,
指控	反对	这	资产阶级	金额	到	这	,

他们毫不掩饰其批评的反动性质，以至于他们对资产阶级的主要指控实际上是这样的：

[ðæt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [reɪ'ʒiːm] [ə; eɪ] [klɑːs] [ɪz] ['biːɪŋ] [dɪ'veləpt] ,

that	under	the	bourgeois	regime	a	class	is	being	developed	,
那	在下面	这	资产阶级	政权	一个	班级	是	存在	发达	,

在资产阶级制度下，一个阶级正在形成。

[wɪtʃ] [ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə] [kʌt] [ʌp] [ruːt] [ænd; ənd] [brɑːntʃ] [ðə; ði][əʊld]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][sə'saɪəti] .

which	is	destined	to	cut	up	root	and	branch	the	old	order	of	society	.
哪个	是	注定	到	切	向上	根	和	分支	这	老的	命令	的	社会	.

这注定会彻底颠覆旧社会秩序。

[wɒt] [ðeɪ] [ʌp'breɪd] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [wɪð] [ɪz] [nɒt] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [kriː'eɪts] [ə; eɪ][ˌprəʊlɪ'teərɪət] ,

What	they	upbraid	the	bourgeoisie	with	is	not	so	much	that	it	creates	a	proletariat	,
什么	他们	吒	这	资产阶级	和	是	不是	所以	很多	那	它	创建	一个	无产阶级	,

他们谴责资产阶级的，与其说是资产阶级创造了无产阶级，不如说是资产阶级创造了无产阶级。

[æz; əz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [kriː'eɪts] [ə; eɪ] [ˌrevə'luːʃənəri] [ˌprəʊlɪ'teərɪət] .

as	that	it	creates	a	revolutionary	proletariat	.
作为	那	它	创建	一个	革命性的	无产阶级	.

因为它会造就革命性的无产阶级。

[ɪn][pə'lɪtɪk(ə)l] ['præktɪs] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [dʒɔɪn][ɪn][ɔːl] [kəʊ'ɜːsɪv] ['meʒəz] [ə'genst] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋ]

In	political	practice	,	therefore	,	they	join	in	all	coercive	measures	against	the	working
在	政治的	实践	,	所以	,	他们	加入	在	全部	强制性的	措施	反对	这	在职的

[klɑːs] ;

class	;
班级	;

因此，在政治实践中，他们参与了一切针对工人阶级的强制措施；

[ænd; ənd][ɪn]['ɔːd(ə)n(ə)ri][laɪf] , [dɪ'spaɪt] [ðeə(r)] [haɪ] [fə'luːtɪn] ['freɪzɪz] ,

and	in	ordinary	life	,	despite	their	high	falutin	phrases	,
和	在	普通的	生活	,	尽管	他们的	高的	法鲁廷	短语	,

在日常生活中，尽管他们言辞华丽，

[ðeɪ] [stuːp] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði]['gəʊldən] ['æplz] [drɒpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [triː] [ɒv; əv] ['ɪndəstri] ,

they	stoop	to	pick	up	the	golden	apples	dropped	from	the	tree	of	industry	,
他们	哈腰	到	挑选	向上	这	金的	苹果	掉落	从	这	树	的	行业	,

他们弯腰捡起从工业之树上掉落的金苹果，

[ænd; ənd][tuː; tə]['bɑːtə(r)] [truːθ] , [lʌv] , [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['træfɪk] [ɪn] [wʊl] , ['biːtruːt] - ['ʃʊgə(r)]

and	to	barter	truth	,	love	,	and	honour	for	traffic	in	wool	,	beetroot	-	sugar
和	到	物物交换	真相	,	爱	,	和	荣誉	为了	交通	在	羊毛	,	甜菜根	-	糖

, [ænd; ənd][pə'teɪtəʊ] ['spɪrɪt] .

,	and	potato	spirits	.
,	和	土豆	烈酒	.

用真理、爱和荣誉去交换羊毛、甜菜根糖和土豆酒。

[æz; əz][ðə; ði] ['pɑːsn] [hæz; həz]['evə(r)] [gɒn] [bænd][ɪn][hænd] [wɪð] [ðə; ði] ['lændlɔːd] ,

As	the	parson	has	ever	gone	band	in	hand	with	the	landlord	,
作为	这	牧师	有	曾经	已消失	乐队	在	手	和	这	房东	,

牧师和房东一直沆瀣一气，

[səʊ][hæz; həz] ['klerɪkl] ['səʊʃəlɪz(ə)m] [wɪð] ['fjuːd(ə)l]['səʊʃəlɪz(ə)m] .

so	has	Clerical	Socialism	with	Feudal	Socialism	.
所以	有	文员	社会主义	和	封建	社会主义	.

神职社会主义与封建社会主义也是如此。

['nʌθɪŋ] [ɪz] ['iːzɪə] [ðæn; ðən][tuː; tə] [gɪv] ['krɪstʃən] [ə'setɪsɪzəm] [ə; eɪ] ['səʊʃəlɪst] [tɪndʒ] .

Nothing	is	easier	than	to	give	Christian	asceticism	a	Socialist	tinge	.
没有什么	是	更轻松	比	到	给	基督教	禁欲主义	一个	社会主义	色调	.

将基督教禁欲主义带上社会主义色彩，简直易如反掌。

[hæz; həz][nɒt] [ˌkrɪsti'ænəti] [di'kleim] [ə'genst] ['praɪvət] ['prɒpəti] , [ə'genst] ['mærɪdʒ] , [ə'genst] [ðə; ði]

Has	not	Christianity	declaimed	against	private	property	,	against	marriage	,	against	the
有	不是	基督教	朗诵	反对	私人的	财产	,	反对	婚姻	,	反对	这

[steɪt] ?

State	?
状态	?

基督教不是反对私有财产、反对婚姻、反对国家吗?

[hæz; həz][ˌaɪ 'tiː][nɒt] [priːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðiːz] , ['tʃærəti] [ænd; ənd] ['pɒvəti] ,

Has	it	not	preached	in	the	place	of	these	,	charity	and	poverty	,
有	它	不是	布道	在	这	地方	的	这些	,	慈善机构	和	贫困	,

难道教会没有宣扬以慈善和贫穷来取代这些吗?

['selɪbəsi] [ænd; ənd] [ˌmɔːtɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [fleʃ] , [mə'næstɪk] [laɪf][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [tʃɜːtʃ] ?

celibacy	and	mortification	of	the	flesh	,	monastic	life	and	Mother	Church	?
独身	和	屈辱	的	这	肉	,	修道院	生活	和	母亲	教会	?

独身与苦修、修道生活与母教会?

['krɪstʃən] ['səʊʃəlɪz(ə)m][ɪz][bʌt; bət][ðə; ði]['həʊli] , ['wɔːtə(r)] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] [priːst] ['kɔnsi,kreit] [ðə; ði]

Christian	Socialism	is	but	the	holy	,	water	with	which	the	priest	consecrates	the
基督教	社会主义	是	但	这	圣	,	水	和	哪个	这	牧师	奉献	这

[hɑːt] - ['bɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ærɪstəkræt] .

heart	-	burnings	of	the	aristocrat	.
心	-	燃烧	的	这	贵族	.

基督教社会主义不过是圣水，是牧师用来祝圣贵族心中燃烧的欲望之水。

[biː] . ['peti] - ['bʊəʒwɑː] ['səʊʃəlɪz(ə)m]

B	.	Petty	-	Bourgeois	Socialism
B	.	小气	-	资产阶级	社会主义

B. 小资产阶级社会主义

[ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [ˌærɪ'stɒkrəsi] [wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði]['əʊnli] [klɑːs] [ðæt] [hæz; həz] ['ruːɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː]

The	feudal	aristocracy	was	not	the	only	class	that	has	ruined	by	the	bourgeoisie
这	封建	贵族	曾是	不是	这	仅有的	班级	那	有	毁坏	经过	这	资产阶级

,

,

,

被资产阶级摧毁的阶级并非只有封建贵族。

[nɒt][ðə; ði]['əʊnli] [klɑːs] [huːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] [pain] [ænd; ənd] ['perɪʃt] [ɪn][ðə; ði]

not	the	only	class	whose	conditions	of	existence	pined	and	perished	in	the
不是	这	仅有的	班级	谁	状况	的	存在	松开	和	遇难	在	这

['ætməsfɪə(r)] [ɒv; əv]['mɒd(ə)n] ['bʊəʒwɑː] [sə'saɪəti] .

atmosphere	of	modern	bourgeois	society	.
气氛	的	现代的	资产阶级	社会	.

并非只有这个阶级的生存条件在现代资产阶级社会的氛围中日渐衰落和消亡。

[ðə; ði] [ˌmedi'iːvl] ['bɜːdʒɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [smɔːl] ['pez(ə)nt] [prə'praiətə] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [prɪ'kɜːsəz]

The	mediaeval	burgesses	and	the	small	peasant	proprietors	were	the	precursors
这	中世纪	市民	和	这	小的	农民	业主	是	这	前体

[ɒv; əv][ðə; ði]['mɒd(ə)n] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] .

of	the	modern	bourgeoisie	.
的	这	现代的	资产阶级	.

中世纪的市民和小农户是现代资产阶级的先驱。

[ɪn] [ðəʊz] ['kʌntriz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [dɪ'veləpt] , [ɪn'dʌstriəli] [ænd; ənd] [kə'mɜːʃəli] ,

In	those	countries	which	are	but	little	developed	,	industrially	and	commercially	,
在	那些	国家	哪个	是	但	小的	发达	,	工业上	和	商业上	,

在那些工业和商业发展程度较低的国家，

[ðiːz] [tuː] ['klɑːsɪz] [stɪl] ['vedʒəteɪt] [saɪd][baɪ][saɪd] [wɪð] [ðə; ði]['raɪzɪŋ] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] .

these	two	classes	still	vegetate	side	by	side	with	the	rising	bourgeoisie	.
这些	二	课程	仍然	植物化	边	经过	边	和	这	上升	资产阶级	.

这两个阶级仍然与新兴的资产阶级并肩而立，苟延残喘。

[ɪn] ['kʌntriz] [weə(r)] ['mɒd(ə)n] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['fʊli] [dɪ'veləpt] ,

In	countries	where	modern	civilisation	has	become	fully	developed	,
在	国家	在哪里	现代的	文明	有	变得	完全	发达	,

在现代文明已经完全发展的国家，

[ə; eɪ] [njuː] [klɑːs] [ɒv; əv] ['peti] ['bʊəʒwɑː] [hæz; həz] [biːn] [fɔːmd] ,

a	new	class	of	petty	bourgeois	has	been	formed	,
一个	新的	班级	的	小气	资产阶级	有	到过	形成	,

一个新的小资产阶级已经形成。

['flʌktʃueɪtɪŋ] [bɪ'twi:n] [ˌprəʊlɪ'teərɪət][ænd; ənd] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [ænd; ənd]['evə(r)] [rɪ'njʊ] [ɪt'self] [æz; əz][ə; eɪ]

fluctuating	**between**	**proletariat**	**and**	**bourgeoisie**	**and**	**ever**	**renewing**	**itself**	**as**	**a**
波动	之间	无产阶级	和	资产阶级	和	曾经	更新	本身	作为	一个

[ˌsʌplɪ'mentri] [pɑ:t] [ɒv; əv] ['bʊəʒwɑ:] [sə'saɪəti] .

supplementary	**part**	**of**	**bourgeois**	**society**	**.**
补充	部分	的	资产阶级	社会	.

在无产阶级和资产阶级之间摇摆不定，并不断更新自身，成为资产阶级社会的一个补充部分。

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['membəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [klɑ:s] , [haʊ'evə(r)] ,

The	**individual**	**members**	**of**	**this**	**class**	**,**	**however**	**,**
这	个人	成员	的	这	班级	,	然而	,

然而，这个班级的个别成员，

[ɑ:(r); ə(r)] ['bi:ɪŋ] ['kɒnstəntli] [hə:l] [daʊn] ['ɪntu:][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət][baɪ][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n]

are	**being**	**constantly**	**hurled**	**down**	**into**	**the**	**proletariat**	**by**	**the**	**action**	**of**	**competition**
是	存在	不断地	投掷	向下	进入	这	无产阶级	经过	这	行动	的	竞赛

,

,

,

在竞争的作用下，他们不断地被推向无产阶级。

[ænd; ənd] , [æz; əz]['mɒd(ə)n] ['ɪndəstri] [dɪ'veləps] ,

and	**,**	**as**	**modern**	**industry**	**develops**	**,**
和	,	作为	现代的	行业	发展	,

随着现代工业的发展，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [si:] [ðə; ði]['məʊmənt] [ə'prəʊtʃɪŋ] [wen] [ðeɪ] [wɪl] [kəm'pli:tli] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [æz; əz][æn; ən]

they	**even**	**see**	**the**	**moment**	**approaching**	**when**	**they**	**will**	**completely**	**disappear**	**as**	**an**
他们	甚至	看	这	片刻	接近	什么时候	他们	将要	完全地	消失	作为	一个

[ˌɪndɪ'pendənt] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mɒd(ə)n] [sə'saɪəti] ,

independent	**section**	**of**	**modern**	**society**	**,**
独立的	部分	的	现代的	社会	,

他们甚至预见到，他们作为现代社会中一个独立的群体将彻底消失的时刻即将到来。

[tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'pleɪsd] , [ɪn] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] , ['ægrɪkʌltʃə(r)] [ænd; ənd] ['kɒmɜ:s] , [baɪ] [oʊvɝ'lʊkɝz] ,

to	**be**	**replaced**	**,**	**in**	**manufactures**	**,**	**agriculture**	**and**	**commerce**	**,**	**by**	**overlookers**	**,**
到	是	替换	,	在	制成品	,	农业	和	商业	,	经过	旁观者	,

['beɪlɪf] [ænd; ənd] ['ʃɒpmən] .

bailiffs	**and**	**shopmen**	**.**
法警	和	店员	.

在制造业、农业和商业领域，将被监工、法警和店员所取代。

[ɪn] ['kʌntriz] [laɪk] [frɑ:ns] , [weə(r)] [ðə; ði] ['peznts] ['kɒnstɪtju:t] [fɑ:(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði]

In	**countries**	**like**	**France**	**,**	**where**	**the**	**peasants**	**constitute**	**far**	**more**	**than**	**half**	**of**	**the**
在	国家	喜欢	法国	,	在哪里	这	农民	构成	远的	更多的	比	一半	的	这

[ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ,

population	**,**
人口	,

在法国等农民占总人口一半以上的国家，

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] ['raɪtər] [hu:] ['saɪdɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:]

it	**was**	**natural**	**that**	**writers**	**who**	**sided**	**with**	**the**	**proletariat**	**against**	**the**	**bourgeoisie**
它	曾是	自然的	那	作家	WHO	侧面	和	这	无产阶级	反对	这	资产阶级

,

,

,

那些站在无产阶级一边反对资产阶级的作家，自然而然地……

[ʃʊd; ʃəd] [juːz] , [ɪn][ðeə(r)]['krɪtɪsɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [reɪ'ʒiːm] , [ðə; ði] ['stændəd] [ɒv; əv][ðə; ði]

should	**use**	**,**	**in**	**their**	**criticism**	**of**	**the**	**bourgeois**	**regime**	**,**	**the**	**standard**	**of**	**the**
应该	使用	,	在	他们的	批评	的	这	资产阶级	政权	,	这	标准	的	这

['pez(ə)nt] [ænd; ənd] ['peti] ['bʊəʒwɑː] ,

peasant	**and**	**petty**	**bourgeois**	**,**
农民	和	小气	资产阶级	,

在批判资产阶级制度时，应当采用农民和小资产阶级的标准。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['stændpɔɪnt] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌɪntə'miːdiət] ['klɑːsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ʌp] [ðə; ði]

and	**from**	**the**	**standpoint**	**of**	**these**	**intermediate**	**classes**	**should**	**take**	**up**	**the**
和	从	这	立场	的	这些	中间的	课程	应该	拿	向上	这

['kʌdʒəl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [klɑːs] .

cudgels	**for**	**the**	**working**	**class**	**.**
棍棒	为了	这	在职的	班级	.

从这些中间阶层的角度来看，他们应该为工人阶级挺身而出。

[ðʌs] [ə'rəʊz] ['peti] - ['bʊəʒwɑː] ['səʊʃəlɪz(ə)m] .

Thus	**arose**	**petty**	**-**	**bourgeois**	**Socialism**	**.**
因此	出现	小气	-	资产阶级	社会主义	.

于是小资产阶级社会主义就此产生。

[sɪs'mɔndi] [wɒz; wəz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðɪs] [skuːl] , [nɒt]['əʊnli][ɪn] [frɑːns] [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ɪn] ['ɪŋglənd] .

Sismondi	**was**	**the**	**head**	**of**	**this**	**school**	**,**	**not**	**only**	**in**	**France**	**but**	**also**	**in**	**England**	**.**
西斯蒙第	曾是	这	头	的	这	学校	,	不是	仅有的	在	法国	但	还	在	英格兰	.

西斯蒙第是这所学校的校长，不仅在法国，而且在英国也是如此。

[ðɪs] [skuːl] [ɒv; əv]['səʊʃəlɪz(ə)m][daɪ'sektɪd; dɪ-] [wɪð] [greɪt] [ə'kjuːtnəs] [ðə; ði] [kɒntrə'dɪkʃnz] [ɪn][ðə; ði]

This	**school**	**of**	**Socialism**	**dissected**	**with**	**great**	**acuteness**	**the**	**contradictions**	**in**	**the**
这	学校	的	社会主义	解剖	和	伟大的	急性	这	矛盾	在	这

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['mɒd(ə)n] [prə'dʌkʃ(ə)n] .

conditions	**of**	**modern**	**production**	**.**
状况	的	现代的	生产	.

这一社会主义学派非常敏锐地剖析了现代生产条件中的矛盾。

[ˌaɪ 'tiː] [leɪd] [beə(r)][ðə; ði] [ˌhɪpə'krɪtɪk(ə)l] [ɐp'blədʒɪz] [ɒv; əv] [ɪ'kɑːnəmɪsts] .

It	**laid**	**bare**	**the**	**hypocritical**	**apologies**	**of**	**economists**	**.**
它	铺设	裸	这	虚伪	致歉	的	经济学家	.

它彻底揭露了经济学家们虚伪的道歉。

[ˌaɪ 'tiː] [pruːvd] , [ˌɪnkɒntrə'vɜːtəbli] , [ðə; ði] [dɪ'zɑːstrəs] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [mə'ʃiːnəri] [ænd; ənd][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv]

It	**proved**	**,**	**incontrovertibly**	**,**	**the**	**disastrous**	**effects**	**of**	**machinery**	**and**	**division**	**of**
它	已证实	,	无可辩驳地	,	这	灾难性的	效果	的	机械	和	分配	的

['leɪbə(r)] ;

labour	**;**
劳动	;

它无可辩驳地证明了机器化和劳动分工带来的灾难性后果；

[ðə; ði][ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd][lænd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [hændz] ; [ˌəʊvəprə'dʌkʃn] [ænd; ənd]

the	**concentration**	**of**	**capital**	**and**	**land**	**in**	**a**	**few**	**hands**	**;**	**overproduction**	**and**
这	专注	的	首都	和	土地	在	一个	很少	双手	;	生产过剩	和

['kraɪsiːz] ;

crises	**;**
危机	;

资本和土地集中在少数人手中；生产过剩和危机；

[ˌaɪ 'tiː] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l]['ruːɪn][ɒv; əv][ðə; ði] ['peti] ['bʊəʒwɑː] [ænd; ənd] ['pez(ə)nt] , [ðə; ði]

it	**pointed**	**out**	**the**	**inevitable**	**ruin**	**of**	**the**	**petty**	**bourgeois**	**and**	**peasant**	**,**	**the**
它	尖	出去	这	不可避免的	废墟	的	这	小气	资产阶级	和	农民	,	这

['mɪzəri] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] ,

misery	**of**	**the**	**proletariat**	**,**
苦难	的	这	无产阶级	,

它指出了小资产阶级和小农民不可避免的灭亡，以及无产阶级的悲惨境遇。

[ðə; ði] ['ænəki] [ɪn] [prə'dʌkʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['kraɪɪŋ] [ˌɪnɪ'kwɑːlətiz] [ɪn][ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] [welθ] ,

the	anarchy	in	production	,	the	crying	inequalities	in	the	distribution	of	wealth	,
这	无政府状态	在	生产	,	这	哭泣	不平等	在	这	分配	的	财富	,

生产领域的混乱，财富分配中令人震惊的不平等，

[ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [wɔː(r)][ɒv; əv] [ɪkˌstɜːmɪ'neɪʃn] [bɪ'twiːn] ['neɪʃnz] , [ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv][əʊld] ['mɒrəl] [bɒndz] ,

the	industrial	war	of	extermination	between	nations	,	the	dissolution	of	old	moral	bonds	,
这	工业的	战争	的	灭绝	之间	国家	,	这	溶解	的	老的	道德	债券	,

国家间以工业手段进行的灭绝战争，旧有道德纽带的瓦解，

[ɒv; əv][ðə; ði][əʊld]['fæməli] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] , [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [ˌnæʃə'nælɪtiz] .

of	the	old	family	relations	,	of	the	old	nationalities	.
的	这	老的	家庭	关系	,	的	这	老的	国籍	.

古老的家族关系，古老的民族。

[ɪn] [ɪts] ['pɒzətɪv] [eɪmz] , [haʊ'evə(r)] ,

In	its	positive	aims	,	however	,
在	它是	积极的	目标	,	然而	,

然而，就其积极目标而言，

[ðɪs] [fɔːm] [ɒv; əv]['səʊʃəlɪz(ə)m][ə'spaiə]['aɪðə(r)][tuː; tə] [rɪ'stɔːrɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [miːnz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd][ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

this	form	of	Socialism	aspires	either	to	restoring	the	old	means	of	production	and	of	exchange	,
这	形式	的	社会主义	渴望	任何一个	到	恢复	这	老的	方法	的	生产	和	的	交换	,

这种社会主义形式的目标是恢复旧的生产资料和交换方式，

[ænd; ənd] [wɪð] [ðem; ðəm][ðə; ði][əʊld] ['prɒpəti] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] , [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][sə'saɪəti] ,

and	with	them	the	old	property	relations	,	and	the	old	society	,
和	和	他们	这	老的	财产	关系	,	和	这	老的	社会	,

随之而来的还有旧的财产关系和旧的社会。

[ɔː(r)][tuː; tə] ['kræmpɪŋ] [ðə; ði]['mɒd(ə)n] [miːnz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd][ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

or	to	cramping	the	modern	means	of	production	and	of	exchange	,
或者	到	抽筋	这	现代的	方法	的	生产	和	的	交换	,

或者说，限制了现代生产和交换手段的发展。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['freɪmwɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['prɒpəti] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ðæt] [hæv; həv] [biːn] , [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi] ,

within	the	framework	of	the	old	property	relations	that	have	been	,	and	were	bound	to	be	,
之内	这	框架	的	这	老的	财产	关系	那	有	到过	,	和	是	边界	到	是	,

在旧的财产关系框架内，这些关系过去一直存在，将来也必然存在。

[ɪk'spləʊdɪd][baɪ] [ðəʊz] [miːnz] .

exploded	by	those	means	.
爆炸了	经过	那些	方法	.

以这种方式爆炸。

[ɪn] ['aɪðə(r)] [keɪs] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bəuθ] [riˈækʃən(ə)ri] [ænd; ənd][juː'təʊpiən] .

In	either	case	,	it	is	both	reactionary	and	Utopian	.
在	任何一个	案件	,	它	是	两个都	反动	和	乌托邦	.

无论哪种情况，它既是反动的，又是乌托邦式的。

[ɪts] [lɑːst] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] : ['kɔːpərət] ['gɪldz] [fɔː(r); fə(r)][ˌmænju'fæktʃə(r)] , [ˌpeɪtri'ɑːk(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɪn]
Its last words are : corporate guilds for manufacture , patriarchal relations in
它是最后的 字 是 : 公司的 公会 为了 生产 , 父权制 关系 在
['ægrɪkʌltʃə(r)] .
agriculture .
农业 .

它最后说的是：制造业中的企业行会，农业中的父权关系。

['ʌltɪmətli] , [wen] ['stʌbən] [hɪ'stɒrɪk(ə)l][fækts][hæd; həd] [dɪ'spɜːst] [ɔːl] [ɪn'tɒksɪkeɪtɪŋ] [ɪ'fekts] [ɒv; əv]
Ultimately , when stubborn historical facts had dispersed all intoxicating effects of
最终 , 什么时候 固执的 历史 事实 有 分散的 全部 醉人 效果 的
[self] - [dɪ'sepʃn] ,
self - deception ,
自己 - 欺骗 ,

最终，当确凿的历史事实驱散了所有自欺欺人的迷醉感之后，

[ðɪs] [fɔːm] [ɒv; əv]['səʊʃəlɪz(ə)m] [endid] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪzrəbl] [fɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [bluːz] .
this form of Socialism ended in a miserable fit of the blues .
这 形式 的 社会主义 结束 在 一个 悲惨的 合身 的 这 蓝调 .

这种形式的社会主义最终以惨淡的失败告终。

[siː] . ['dʒɜːmən] , [ɔː(r)] " [truː] , " ['səʊʃəlɪz(ə)m]
C . German , or " True , " Socialism
C . 德语 , 或者 " 真的 , " 社会主义

C. 德国，或"真正的"社会主义

[ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] [ænd; ənd] ['kɒmjənɪst] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ɒv; əv] [frɑːns] ,
The Socialist and Communist literature of France ,
这 社会主义 和 共产 文学 的 法国 ,

法国的社会主义和共产主义文学

[ə; eɪ]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [ðæt] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [ɪn]['paʊə(r)] ,
a literature that originated under the pressure of a bourgeoisie in power ,
一个 文学 那 起源于 在下面 这 压力 的 一个 资产阶级 在 力量 ,

起源于资产阶级掌权压力下的文学，

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ə'genst] [ðɪs] ['paʊə(r)] ,
and that was the expression of the struggle against this power ,
和 那 曾是 这 表达 的 这 斗争 反对 这 力量 ,

这就是反抗这种强权的斗争的表现形式。

[wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] ['dʒɜːməni] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] , [ɪn] [ðæt] ['kʌntri] ,
was introduced into Germany at a time when the bourgeoisie , in that country ,
曾是 介绍 进入 德国 在 一个 时间 什么时候 这 资产阶级 , 在 那 国家 ,

它被引入德国时，正值该国资产阶级……

[hæd; həd][dʒʌst] [bɪ'gʌn] [ɪts] ['kɒntest] [wɪð] ['fjuːd(ə)l]['æbsəluːtɪzəm] .
had just begun its contest with feudal absolutism .
有 只是 开始 它是 竞赛 和 封建 绝对主义 .

它与封建专制主义的斗争才刚刚开始。

['dʒɜːmən] [fə'lɑːsəfərz] , [wʊd] - [biː; bi] [fə'lɑːsəfərz] , [ænd; ənd] [bəʊz] [es'priː] , ['iːgəli] [siːzd] [ɒn]
German philosophers , would - be philosophers , and beaux esprits , eagerly seized on
德语 哲学家 , 会 - 是 哲学家 , 和 美男子 艾斯普利特 , 急切地 查获 在
[ðɪs] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] , ['əʊnli] [fər'get] ,
this literature , only forgetting ,
这 文学 , 仅有的 遗忘 ,

德国哲学家、准哲学家和文艺青年们都热衷于阅读这些文献，却往往忘记了……

[ðæt] [wen] [ðiːz] ['raɪtɪŋz] ['imigreit] [frɒm; frəm] [frɑːns] ['ɪntuː] ['dʒɜːməni] ,
that when these writings immigrated from France into Germany ,
那 什么时候 这些 著作 移民 从 法国 进入 德国 ,

当这些著作从法国传入德国时，

[frentʃ] ['səʊʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [hæd; həd] [nɒt] ['imigreit] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðem; ðəm] .

French	social	conditions	had	not	immigrated	along	with	them	.
法语	社会的	状况	有	不是	移民	沿着	和	他们	.

法国的社会状况并没有随之迁入。

[ɪn] ['kɒntækt] [wɪð] ['dʒɜːmən] ['səʊʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ðɪs] [frentʃ] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [lɒst] [ɔːl] [ɪts] [ɪ'miːdiət]

In	contact	with	German	social	conditions	,	this	French	literature	lost	all	its	immediate
在	接触	和	德语	社会的	状况	,	这	法语	文学	丢失的	全部	它是	即时

['præktɪkl] [sɪg'nɪfɪkəns] ,

practical	significance	,
实际的	意义	,

与德国社会环境接触后，法国文学失去了所有直接的实用意义。

[ænd; ənd] [ə'sjuːmd] [ə; eɪ] ['pjʊəli] ['lɪtərəri] ['æspekt] .

and	assumed	a	purely	literary	aspect	.
和	假定	一个	纯粹	文学	方面	.

并呈现出纯粹的文学面貌。

[ðʌs] , [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['dʒɜːmən] [fə'lɑːsəfərz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˌeɪ'tiːnθ] ['sentʃəri] ,

Thus	,	to	the	German	philosophers	of	the	eighteenth	century	,
因此	,	到	这	德语	哲学家	的	这	第十八	世纪	,

因此，对于十八世纪的德国哲学家来说，

[ðə; ðɪ] [dɪ'mɑːndz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [fɜːst] [frentʃ] [ˌrevə'luːʃn] [wɜː(r); wə(r)] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ðɪ]

the	demands	of	the	first	French	Revolution	were	nothing	more	than	the
这	需求	的	这	第一的	法语	革命	是	没有什么	更多的	比	这

[dɪ'mɑːndz] [ɒv; əv] " ['præktɪkl] ['riːz(ə)n] " [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,

demands	of	"	Practical	Reason	"	in	general	,
需求	的	"	实际的	原因	"	在	一般的	,

法国第一次革命的要求，只不过是“实用理性”的一般要求而已。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌtərəns] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˌrevə'luːʃənəri] [frentʃ] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ['sɪgnɪfaɪd]

and	the	utterance	of	the	will	of	the	revolutionary	French	bourgeoisie	signified
和	这	发声	的	这	将要	的	这	革命性的	法语	资产阶级	表示

[ɪn][ðeə(r)] [aɪz] [ðə; ðɪ] [lɔː] [ɒv; əv][pjʊə(r)] [wɪl] ,

in	their	eyes	the	law	of	pure	Will	,
在	他们的	眼睛	这	法律	的	纯的	将要	,

在他们眼中，革命的法国资产阶级意志的表达就意味着纯粹意志的法则。

[ɒv; əv] [wɪl] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi] , [ɒv; əv] [truː] ['hjuːmən] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli] .

of	Will	as	it	was	bound	to	be	,	of	true	human	Will	generally	.
的	将要	作为	它	曾是	边界	到	是	,	的	真的	人类	将要	一般来说	.

意志本来的样子，真正的人类意志。

[ðə; ðɪ] [wɜːld] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['dʒɜːmən] ['lɪtərət] [kən'sistɪd] ['səʊlli] [ɪn] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ðɪ] [njuː] [frentʃ] [aɪ'diəz]

The	world	of	the	German	literate	consisted	solely	in	bringing	the	new	French	ideas
这	世界	的	这	德语	识字的	由.....组成	仅	在	带来	这	新的	法语	想法

['ɪntuː] ['hɑːməni] [wɪð] [ðeə(r)] ['eɪnʃənt] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] ['kɒnʃəns] ,

into	harmony	with	their	ancient	philosophical	conscience	,
进入	和谐	和	他们的	古老的	哲学	良心	,

德国知识分子的世界仅仅在于如何将法国的新思想与他们古老的哲学思想相协调。

[ɔː(r)]['rɑːðə(r)] , [ɪn][ə'neks, 'æneks][ðə; ðɪ] [frentʃ] [aɪ'diəz] [wɪ'ðaʊt] ['dezət] [ðeə(r)] [əʊn] [ˌfɪlə'sɒfɪk] [pɔɪnt]

or	rather	,	in	annexing	the	French	ideas	without	deserting	their	own	philosophic	point
或者	相当	,	在	吞并	这	法语	想法	没有	逃兵	他们的	自己的	哲学	观点

[ɒv; əv] [vjuː] .

of	view	.
的	看法	.

或者更确切地说，是在吸收法国思想的同时，没有放弃自己的哲学观点。

[ðɪs] [ˌænekˈseɪʃn] [tʊk] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [ˈfɒrən] [ˈlæŋgwɪdʒ] [ɪz] [ɐpɹˈəʊpɹɪətɪd]

This	annexation	took	place	in	the	same	way	in	which	a	foreign	language	is	appropriated
这	吞并	采取	地方	在	这	相同的	方式	在	哪个	一个	外国的	语言	是	挪用

,

,

,

这种吞并行为与挪用外语的方式如出一辙。

['neɪmli] , [baɪ][trænz'leɪʃ(ə)n] .

namely	,	by	translation	.
即	,	经过	翻译	.

即通过翻译。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wel] [nəʊn] [haʊ] [ðə; ði] [mʌŋks] [rəʊt] [ˈsɪli] [laɪvz; lɪvz][ɒv; əv] [ˈkæθlɪk] [seɪnts] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði]

It	is	well	known	how	the	monks	wrote	silly	lives	of	Catholic	Saints	over	the
它	是	出色地	已知	如何	这	僧侣	写道	愚蠢的	生活	的	天主教	圣徒队	超过	这

['mænjʊskrɪpts] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['klæsɪk(ə)l] [wɜːks] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] ['hiːðəndəm] [hæd; həd] [biːn] ['rɪt(ə)n] .

manuscripts	on	which	the	classical	works	of	ancient	heathendom	had	been	written	.
手稿	在	哪个	这	古典	作品	的	古老的	异教	有	到过	书面	.

众所周知，僧侣们在古代异教经典著作的手稿上，写满了天主教圣人的荒诞传记。

[ðə; ði]['dʒɜːmən] ['lɪtərət] [rɪ'vɜːst] [ðɪs] ['prəʊses] [wɪð] [ðə; ði] [prə'feɪn] [frentʃ] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .

The	German	literate	reversed	this	process	with	the	profane	French	literature	.
这	德语	识字的	反转	这	过程	和	这	亵渎	法语	文学	.

德国知识分子用世俗的法国文学逆转了这一过程。

[ðeɪ] [rəʊt] [ðeə(r)] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] ['nɒns(ə)ns] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [frentʃ] [ə'rɪdʒən(ə)l] .

They	wrote	their	philosophical	nonsense	beneath	the	French	original	.
他们	写道	他们的	哲学	废话	下面	这	法语	原来的	.

他们在法语原文下面写下了他们的哲学胡言乱语。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [frentʃ] ['krɪtɪsɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌiːkə'nɒmɪk] ['fʌnkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['mʌni]

For	instance	,	beneath	the	French	criticism	of	the	economic	functions	of	money
为了	实例	,	下面	这	法语	批评	的	这	经济的	函数	的	钱

, [ðeɪ] [rəʊt] " [ˌeɪliə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hjuː'mænəti] ,

,	they	wrote	"	Alienation	of	Humanity	,
,	他们	写道	"	异化	的	人类	,

例如，在法国对货币经济功能的批判之下，他们写道：“人类的异化，

" [ænd; ənd] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [frentʃ] ['krɪtɪsɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [steɪt] [ðeɪ] [rəʊt] "

"	and	beneath	the	French	criticism	of	the	bourgeois	State	they	wrote	"
"	和	下面	这	法语	批评	的	这	资产阶级	状态	他们	写道	"

[dɪ'θrəʊnmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kætəgəri] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ,

dethronement	of	the	Category	of	the	General	,
废黜	的	这	类别	的	这	一般的	,

在法国对资产阶级国家的批判之下，他们写道：“废黜了‘普遍范畴’，

" [ænd; ənd][səʊ] [fɔːθ] .

"	and	so	forth	.
"	和	所以	前进	.

等等。

[ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] ['freɪzɪz] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ]

The	introduction	of	these	philosophical	phrases	at	the	back	of	the	French
这	介绍	的	这些	哲学	短语	在	这	后退	的	这	法语

[hɪ'stɒrɪk(ə)l][k'rɪtɪsɪzəmz] [ðeɪ] [dʌbd] " [fə'lɒsəfi] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] , "

historical	criticisms	they	dubbed	"	Philosophy	of	Action	,	"
历史	批评	他们	被誉为	"	哲学	的	行动	,	"

在他们称之为“行动哲学”的法国历史批评著作的末尾引入这些哲学短语，

" [truː] ['səʊʃəlɪz(ə)m] , "
" True Socialism , "
" 真的 社会主义 , "

“真正的社会主义，”

" ['dʒɜːmən] ['saɪəns] [ɒv; əv]['səʊʃəlɪz(ə)m] , "
" German Science of Socialism , "
" 德语 科学 的 社会主义 , "

《德国社会主义科学》

" [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['səʊʃəlɪz(ə)m] , " [ænd; ənd][səʊ][ɒn] .
" Philosophical Foundation of Socialism , " and so on .
" 哲学 基础 的 社会主义 , " 和 所以 在 .

《社会主义的哲学基础》等等。

[ðə; ði] [frentʃ] ['səʊʃəlɪst] [ænd; ənd] ['kɒmjənɪst] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][wɒz; wəz] [ðʌs] [kəm'pliːtli]
The French Socialist and Communist literature was thus completely
这 法语 社会主义 和 共产 文学 曾是 因此 完全地
[ɪ'mæskjuleɪtɪd] .
emasculated .
阉割 .

法国社会主义和共产主义文学因此被彻底阉割了。

[ænd; ənd] ,
And ,
和 ,

和，

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [siːst] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜːmən][tuː; tə] [ɪk'spres] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ɒv; əv][wʌn]
since it ceased in the hands of the German to express the struggle of one
自从 它 停止 在 这 双手 的 这 德语 到 表达 这 斗争 的 一
[klɑːs] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
class with the other ,
班级 和 这 其他 ,

因为它在德国人手中不再用来表达一个阶级与另一个阶级之间的斗争，

[hiː; hi] [felt] ['kɒnʃəs] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ˌəʊvə'kʌm] " [frentʃ] [wʌn] - ['saɪdɪdnəs] " [ænd; ənd][ɒv; əv]
he felt conscious of having overcome " French one - sidedness " and of
他 毛毡 有意识的 的 拥有 克服 " 法语 一 - 偏侧性 " 和 的
[ˌreprɪ'zentɪŋ] , [nɒt] [truː] [rɪ'kwaɪərmənts] ,
representing , not true requirements ,
代表 , 不是 真的 要求 ,

他意识到自己已经克服了“法国人的片面性”，并且所代表的并非真正的需求。

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'kwaɪərmənts] [ɒv; əv] [truːθ] ; [nɒt][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] , [bʌt; bət][ðə; ði]
but the requirements of truth ; not the interests of the proletariat , but the
但 这 要求 的 真相 ; 不是 这 兴趣 的 这 无产阶级 , 但 这
['ɪntrəsts] [ɒv; əv]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] ,
interests of Human Nature ,
兴趣 的 人类 自然 ,

但要遵循真理的要求；不是无产阶级的利益，而是人性的利益。

[ɒv; əv][mæn][ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [huː] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][nəʊ] [klɑːs] , [hæz; həz][nəʊ] [ri'æləti] ,
of Man in general , who belongs to no class , has no reality ,
的 男人 在 一般的 , WHO 属于 到 不 班级 , 有 不 现实 ,

凡人，不属于任何阶级，就没有现实。

[huː] [ɪg'zɪsts]['əʊnli][ɪn][ðə; ði] ['mɪsti] [relm] [ɒv; əv] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] ['fæntəsi] .
who exists only in the misty realm of philosophical fantasy .
WHO 存在 仅有的 在 这 蒙蒙 领域 的 哲学 幻想 .

他只存在于哲学幻想的迷雾之中。

[ðɪs] ['dʒɜːmən]['səʊʃəlɪz(ə)m] , [wɪtʃ] [tʊk] [ɪts] ['skuːlbɔɪ] [tɑːsk][səʊ] ['sɪəriəsli] [ænd; ənd] ['spləmli] ,

This	German	Socialism	,	which	took	its	schoolboy	task	so	seriously	and	solemnly	,
这	德语	社会主义	,	哪个	采取	它是	男生	任务	所以	严重地	和	庄严地	,

这种德国社会主义，如此认真、如此严肃地对待它那幼稚的任务，

[ænd; ənd] [ik'stəul] [ɪts][pɔː(r); pʊə(r)] [stɒk] - [ɪn] - [treɪd] [ɪn] [sʌtʃ] ['maʊntɪbæŋk] ['fæʃ(ə)n] , ['miːnwaɪl]

and	extolled	its	poor	stock	-	in	-	trade	in	such	mountebank	fashion	,	meanwhile
和	赞扬	它是	贫穷的	库存	-	在	-	贸易	在	这样的	骗子	时尚	,	同时

['grædʒuəli] [lɒst] [ɪts] [pɪ'dæntɪk] ['ɪnəs(ə)ns] .

gradually	lost	its	pedantic	innocence	.
逐步地	丢失的	它是	迂腐的	无辜	.

同时，它以江湖骗子的方式吹嘘自己糟糕的商品，逐渐失去了迂腐的天真。

[ðə; ði] [faɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜːmən] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['prʌʃən] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] , [ə'genst]

The	fight	of	the	German	,	and	especially	,	of	the	Prussian	bourgeoisie	,	against
这	斗争	的	这	德语	,	和	尤其	,	的	这	普鲁士	资产阶级	,	反对

['fjuːd(ə)l] [ˌærɪ'stɒkrəsi] [ænd; ənd] ['æbsəluːt] ['mɒnəki] ,

feudal	aristocracy	and	absolute	monarchy	,
封建	贵族	和	绝对	君主制	,

德国资产阶级，特别是普鲁士资产阶级，反对封建贵族和君主专制的斗争

[ɪn] ['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [ðə; ði] ['lɪbərəl] ['muːvmənt] , [bɪ'keɪm] [mɔː(r)] ['ɜːnɪst] .

in	other	words	,	the	liberal	movement	,	became	more	earnest	.
在	其他	字	,	这	自由主义	移动	,	成为	更多的	认真	.

换句话说，自由主义运动变得更加认真了。

[baɪ] [ðɪs] ,

By	this	,
经过	这	,

由此，

[ðə; ði] [lɒŋ] [wɪʃt] - [fɔː(r); fə(r)] [ˌɒpə'tjuːnəti] [wɒz; wəz] ['ɒfəd] [tuː; tə] " [truː] " ['səʊʃəlɪz(ə)m][ɒv; əv]

the	long	wished	-	for	opportunity	was	offered	to	"	True	"	Socialism	of
这	长的	希望	-	为了	机会	曾是	提供	到	"	真的	"	社会主义	的

[kən'frʌntɪŋ] [ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] ['muːvmənt] [wɪð] [ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] [dɪ'mɑːndz] ,

confronting	the	political	movement	with	the	Socialist	demands	,
面对	这	政治的	移动	和	这	社会主义	需求	,

“真正的”社会主义终于迎来了期盼已久的机会，可以与政治运动正面交锋，提出社会主义诉求。

[ɒv; əv] ['hɜːlɪŋ] [ðə; ði] [trə'dɪʃən(ə)l] [ə'næθəmə] [ə'genst] ['lɪbərəlɪzəm] , [ə'genst] [ˌreprɪ'zentətɪv]

of	hurling	the	traditional	anathemas	against	liberalism	,	against	representative
的	投掷	这	传统的	诅咒	反对	自由主义	,	反对	代表

['gʌvənmənt] , [ə'genst] ['bʊəʒwɑː] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] ,

government	,	against	bourgeois	competition	,
政府	,	反对	资产阶级	竞赛	,

摒弃了以往对自由主义、对代议制政府、对资产阶级竞争的种种指责，

['bʊəʒwɑː] ['friːdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [pres] , ['bʊəʒwɑː] [ˌledʒɪs'leɪʃn] , ['bʊəʒwɑː] ['lɪbəti] [ænd; ənd]

bourgeois	freedom	of	the	press	,	bourgeois	legislation	,	bourgeois	liberty	and
资产阶级	自由	的	这	按	,	资产阶级	立法	,	资产阶级	自由	和

[i'kwɒlətɪ] ,

equality	,
平等	,

资产阶级的出版自由、资产阶级的立法、资产阶级的自由和平等

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['priːtʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mæsɪz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][geɪn] , [ænd; ənd]

and	of	preaching	to	the	masses	that	they	had	nothing	to	gain	,	and
和	的	布道	到	这	群众	那	他们	有	没有什么	到	获得	,	和

['evriθɪŋ] [tuː; tə] [luːz] ,

everything	to	lose	,
一切	到	失去	,

并向大众宣扬他们一无所获，却会失去一切。

[baɪ] [ðɪs] ['bʊəʒwɑ:] ['mu:vmənt] .

by	this	bourgeois	movement	.
经过	这	资产阶级	移动	.

通过这场资产阶级运动。

['dʒɜ:mən]['səʊʃəlɪz(ə)m] [fə'gɒt] , [ɪn][ðə; ði] [nɪk] [ɒv; əv][taɪm] , [ðæt] [ðə; ði] [frentʃ] ['krɪtɪsɪzəm] , [hu:z] ['sɪli]

German	Socialism	forgot	,	in	the	nick	of	time	,	that	the	French	criticism	,	whose	silly
德语	社会主义	忘了	,	在	这	缺口	的	时间	,	那	这	法语	批评	,	谁	愚蠢的

['ekəʊ][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ,

echo	it	was	,
回声	它	曾是	,

德国社会主义在最后一刻忘记了法国的批评，那不过是愚蠢的回声。

[ˌpri:sə'pəʊzd] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv]['mɒd(ə)n] ['bʊəʒwɑ:] [sə'saɪəti] , [wɪð] [ɪts] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ]

presupposed	the	existence	of	modern	bourgeois	society	,	with	its	corresponding
预设	这	存在	的	现代的	资产阶级	社会	,	和	它是	相应的

[ˌi:kə'nɒmɪk] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] ,

economic	conditions	of	existence	,
经济的	状况	的	存在	,

以现代资产阶级社会及其相应的经济生存条件为前提，

[ænd; ənd][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l][ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n] [ə'dæptɪd] [ˌðeə'tu:] ,

and	the	political	constitution	adapted	thereto	,
和	这	政治的	宪法	改编	到	,

以及与之相适应的政治宪法，

[ðə; ði] ['veri] [θɪŋz] [hu:z] [ə'teɪnmənt] [wɒz; wəz][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] ['pendɪŋ] ['strʌg(ə)l]

the	very	things	whose	attainment	was	the	object	of	the	pending	struggle
这	非常	事物	谁	素养	曾是	这	目的	的	这	待办的	斗争

[ɪn] ['dʒɜ:məni] .

in	Germany	.
在	德国	.

而这正是德国即将展开的斗争所要实现的目标。

[tu:; tə][ðə; ði] ['æbsəlu:t] ['gʌvənmənts] , [wɪð] [ðeə(r)] ['fɒləʊɪŋ] [ɒv; əv] [p'ɑ:sənz] , [prə'fesər] , ['kʌntri]

To	the	absolute	governments	,	with	their	following	of	parsons	,	professors	,	country
到	这	绝对	政府	,	和	他们的	下列的	的	牧师	,	教授们	,	国家

[skwaɪəz] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,

squires	and	officials	,
乡绅	和	官员	,

对于那些拥有牧师、教授、乡绅和官员等追随者的专制政府而言，

[ˌaɪ 'ti:] [sɜ:vd] [æz; əz][ə; eɪ] ['welkəm] ['skeəkrəʊ] [ə'genst] [ðə; ði] ['θretnɪŋ] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] .

it	served	as	a	welcome	scarecrow	against	the	threatening	bourgeoisie	.
它	服务	作为	一个	欢迎	稻草人	反对	这	威胁	资产阶级	.

它就像一个令人欣喜的稻草人，用来抵御咄咄逼人的资产阶级。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [swi:t] ['fɪnɪʃ] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['bɪtə(r)] [pɪlz] [ɒv; əv] ['flɒgɪŋ] [ænd; ənd] ['bʊlɪt] [wɪð]

It	was	a	sweet	finish	after	the	bitter	pills	of	floggings	and	bullets	with
它	曾是	一个	甜的	结束	后	这	苦的	药片	的	鞭答	和	子弹	和

[wɪtʃ] [ði:z] [seɪm] ['gʌvənmənts] ,

which	these	same	governments	,
哪个	这些	相同的	政府	,

在经历了鞭答和枪弹的苦涩之后，这算得上是一个甜蜜的结局，而这些政府正是用这些手段来镇压民众的。

[dʒʌst][æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [du:z] [ðə; ði]['dʒɜ:mən] ['wɜ:kɪŋ] - [klɑ:s] ['raiziŋ] .

just	at	that	time	,	dosed	the	German	working	-	class	risings	.
只是	在	那	时间	,	剂量	这	德语	在职的	-	班级	上升	.

就在那时，德国工人阶级起义爆发了。

[waɪl] [ðɪs] " [truː] " ['səʊʃəlɪz(ə)m] [ðʌs] [sɜːvd] [ðə; ði] ['gʌvənmənts] [æz; əz][ə; eɪ] ['wepən] [fɔː(r); fə(r)]

While	this	"	True	"	Socialism	thus	served	the	governments	as	a	weapon	for
尽管	这	"	真的	"	社会主义	因此	服务	这	政府	作为	一个	武器	为了

['faɪtɪŋ] [ðə; ði]['dʒɜːmən] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ,

fighting	the	German	bourgeoisie	,
斗争	这	德语	资产阶级	,

因此，这种“真正的”社会主义被各国政府用作对抗德国资产阶级的武器。

[ˌaɪ 'tiː] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [də'rektli] [ˌreprɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [rɪ'ækʃən(ə)ri] ['ɪntrəst] , [ðə; ði] ['ɪntrəst]

it	,	at	the	same	time	,	directly	represented	a	reactionary	interest	,	the	interest
它	,	在	这	相同的	时间	,	直接地	代表	一个	反动	兴趣	,	这	兴趣

[ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜːmən] ['fɪlɪˌstiːnz] .

of	the	German	Philistines	.
的	这	德语	非利士人	.

与此同时，它也直接代表了一种反动利益，即德国庸人的利益。

[ɪn] ['dʒɜːməni] [ðə; ði] ['peti] - ['bʊəʒwɑː] [klɑːs] , [ə; eɪ]['relɪk][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] ,

In	Germany	the	petty	-	bourgeois	class	,	a	relic	of	the	sixteenth	century	,
在	德国	这	小气	-	资产阶级	班级	,	一个	遗迹	的	这	第十六	世纪	,

在德国，小资产阶级是十六世纪的遗迹。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðen] ['kɒnstəntli] ['krɒpɪŋ] [ʌp] [ə'gen] ['ʌndə(r)] ['veərɪəs] [fɔːmz] ,

and	since	then	constantly	cropping	up	again	under	various	forms	,
和	自从	然后	不断地	裁剪	向上	再次	在下面	各种各样的	表格	,

此后，它不断以各种形式再次出现。

[ɪz][ðə; ði]['riːəl]['səʊʃ(ə)l]['beɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [steɪt] [ɒv; əv] [θɪŋz] .

is	the	real	social	basis	of	the	existing	state	of	things	.
是	这	真实的	社会的	基础	的	这	现存的	状态	的	事物	.

是现状的真正社会基础。

[tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðɪs] [klɑːs] [ɪz][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [steɪt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ɪn] ['dʒɜːməni] .

To	preserve	this	class	is	to	preserve	the	existing	state	of	things	in	Germany	.
到	保存	这	班级	是	到	保存	这	现存的	状态	的	事物	在	德国	.

保留这个阶级就是保留德国现有的秩序。

[ðə; ði] [ɪn'dʌstrɪəl] [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l][suː'preməsi; sjuː'preməsi][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ['θretnz] [ˌaɪ 'tiː]

The	industrial	and	political	supremacy	of	the	bourgeoisie	threatens	it
这	工业的	和	政治的	霸权	的	这	资产阶级	威胁	它

[wɪð] ['sɜːt(ə)n] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] ;

with	certain	destruction	;
和	肯定	破坏	;

资产阶级的工业和政治优势对它构成了毁灭性的威胁；

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] ; [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

on	the	one	hand	,	from	the	concentration	of	capital	;	on	the	other	,
在	这	一	手	,	从	这	专注	的	首都	;	在	这	其他	,

一方面，资本集中；另一方面，

[frɒm; frəm][ðə; ði][raɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌrevə'luːʃənəri] [ˌprəʊlɪ'teərɪət] .

from	the	rise	of	a	revolutionary	proletariat	.
从	这	上升	的	一个	革命性的	无产阶级	.

源于革命无产阶级的兴起。

" [truː] " ['səʊʃəlɪz(ə)m] [ə'pɪəd] [tuː; tə] [kɪl] [ðiːz] [tuː] [bɜːdz] [wɪð] [wʌn] [stəʊn] .

"	True	"	Socialism	appeared	to	kill	these	two	birds	with	one	stone	.
"	真的	"	社会主义	出现	到	杀	这些	二	鸟类	和	一	石头	.

“真正的”社会主义似乎能一箭双雕。

[ˌaɪ 'tiː] [spred] [laɪk] [æn; ən] [ˌepɪ'demɪk] .

It	spread	like	an	epidemic	.
它	传播	喜欢	一个	流行性	.

它像瘟疫一样蔓延开来。

[ðə; ði] [rəʊb] [ɒv; əv] ['spekjələtɪv] ['kɔbweb] , [ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] ['flaʊəz] [ɒv; əv] ['retərɪk] , [stiːpt] [ɪn]

The	robe	of	speculative	cobwebs	,	embroidered	with	flowers	of	rhetoric	,	steeped	in
这	长袍	的	推测性的	蜘蛛网	,	绣花	和	花朵	的	修辞	,	浸泡	在

[ðə; ði] [djuː] [ɒv; əv] ['sɪkli] ['sentɪmənt] ,

the	dew	of	sickly	sentiment	,
这	露	的	病弱的	情绪	,

那件由思辨蛛网织成的长袍，绣满了修辞之花，浸透着病态情感的露水。

[ðɪs] [ˌtrænsen'dentl] [rəʊb] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['dʒɜːmən] ['səʊʃəlists] [ræpt] [ðeə(r)] ['sɒri] " [ɪ'tɜːn(ə)l]

this	transcendental	robe	in	which	the	German	Socialists	wrapped	their	sorry	"	eternal
这	超验的	长袍	在	哪个	这	德语	社会主义者	包装	他们的	对不起	"	永恒

[truːðz] ,

truths	,
真相	,

德国社会主义者用这件超验的长袍包裹着他们可悲的“永恒真理”，

" [ɔːl] [skɪn] [ænd; ənd] [bəʊn] ,

"	all	skin	and	bone	,
"	全部	皮肤	和	骨	,

“只剩皮包骨了，

[sɜːvd] [tuː; tə] ['wʌndəfəli] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [gʊdz] [ə'mʌŋst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] .

served	to	wonderfully	increase	the	sale	of	their	goods	amongst	such	a	public	.
服务	到	太棒了	增加	这	销售	的	他们的	商品	在	这样的	一个	民众	.

这极大地促进了他们在公众中的商品销售。

[ænd; ənd] [ɒn] [ɪts] [pɑːt] , ['dʒɜːmən] ['səʊʃəlɪz(ə)m] [ɹ'ɛkəgnˌaɪzd] , [mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] ,

And	on	its	part	,	German	Socialism	recognised	,	more	and	more	,
和	在	它是	部分	,	德语	社会主义	已确认	,	更多的	和	更多的	,

而德国社会主义也越来越认识到这一点。

[ɪts] [əʊn] ['kɔːlɪŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [bɒm'bæstɪk] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peti] - ['bʊəʒwɑː] ['fɪlɪstaɪn] .

its	own	calling	as	the	bombastic	representative	of	the	petty	-	bourgeois	Philistine	.
它是	自己的	呼叫	作为	这	夸张的	代表	的	这	小气	-	资产阶级	庸俗	.

它自诩为小资产阶级庸俗之人的夸夸其谈的代表。

[ˌaɪ 'tiː] [prə'kleɪmd] [ðə; ði] ['dʒɜːmən] ['neɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['mɒd(ə)l] ['neɪʃ(ə)n] ,

It	proclaimed	the	German	nation	to	be	the	model	nation	,
它	宣布	这	德语	国家	到	是	这	模型	国家	,

它宣称德意志民族是模范民族，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒɜːmən] ['peti] ['fɪlɪstaɪn] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['tɪpɪk(ə)l] [mæn] .

and	the	German	petty	Philistine	to	be	the	typical	man	.
和	这	德语	小气	庸俗	到	是	这	典型的	男人	.

而德国的庸俗小人就是典型的男人。

[tuː; tə] ['evri] ['vɪlənəs] ['miːnnəs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mɒd(ə)l] [mæn] [ˌaɪ 'tiː] [geɪv] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] , ['haɪə(r)] ,

To	every	villainous	meanness	of	this	model	man	it	gave	a	hidden	,	higher	,
到	每一个	邪恶的	卑鄙	的	这	模型	男人	它	给予	一个	隐	,	更高	,

对于这个模范男人的每一个邪恶卑鄙的举动，都赋予了一种隐藏的、更高的意义。

[ˌsəʊʃə'lɪstɪk] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [ɪg'zækt] ['kɒntrəri] [ɒv; əv] [ɪts] ['riːəl] ['kærəktə(r)] .

Socialistic	interpretation	,	the	exact	contrary	of	its	real	character	.
社会主义	解释	,	这	精确的	相反	的	它是	真实的	特点	.

社会主义的解释，与它的真实性质完全相反。

[ˌaɪ 'tiː] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪk'striːm] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [də'rektli] [ə'pəʊzɪŋ] [ðə; ði] " ['bruːtəli] [dɪ'strʌktɪv] "

It	went	to	the	extreme	length	of	directly	opposing	the	"	brutally	destructive	"
它	去	到	这	极端	长度	的	直接地	反对	这	"	残酷地	破坏性的	"

['tendənsi] [ɒv; əv] ['kɒmjənɪzəm] ,

tendency	of	Communism	,
趋势	的	共产主义	,

它甚至采取了极端手段，直接反对共产主义“残酷的破坏性”倾向。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [prəu'kleim] [ɪts][su:'pri:m; sju:'pri:m][ænd; ənd] [ɪm'pɑ:ʃ(ə)l] [kən'tempt] [ɒv; əv][ɔ:l] [klɑ:s]

and	of	proclaiming	its	supreme	and	impartial	contempt	of	all	class
和	的	宣告	它是	最高	和	公正	鄙视	的	全部	班级

['strʌglz] .

struggles	.
斗争	.

并宣称对一切阶级斗争抱有至高无上、不偏不倚的蔑视。

[wɪð] ['veri] [fju:] [ɪk'sepʃnz] ,

With	very	few	exceptions	,
和	非常	很少	例外情况	,

除极少数例外情况外，

[ɔ:l][ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] ['səʊʃəlɪst] [ænd; ənd] ['kɒmjənɪst] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ðæt] [naʊ] (-) ['sɜ:kjəleɪt] [ɪn]

all	the	so	-	called	Socialist	and	Communist	publications	that	now	(	1847	)	circulate	in
全部	这	所以	-	称为	社会主义	和	共产	出版物	那	现在	(	-	)	流通	在

['dʒɜ:məni] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [də'meɪn] [ɒv; əv] [ðɪs] [faʊl] [ænd; ənd] ['enəveɪtɪŋ] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] . [ˌtu:'tu:]

Germany	belong	to	the	domain	of	this	foul	and	enervating	literature	.	2
德国	属于	到	这	领域	的	这	犯规	和	使人疲惫	文学	.	2

.

:
.

1847 年在德国流传的所有所谓的社会主义和共产主义出版物都属于这种污秽和令人衰弱的文学范畴。2.

[kən'sɜ:vətɪv] , [ɔ:(r)] ['bʊəʒwɑ:] , ['səʊʃəlɪz(ə)m]

CONSERVATIVE	,	OR	BOURGEOIS	,	SOCIALISM
保守的	,	或者	资产阶级	,	社会主义

保守社会主义，或资产阶级社会主义

[ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [ɪz] [dɪ'zaɪərəs] [ɒv; əv] [rɪ'dresɪŋ] ['səʊʃ(ə)l] [gɹ'i:vənsɪz] ,

A	part	of	the	bourgeoisie	is	desirous	of	redressing	social	grievances	,
一个	部分	的	这	资产阶级	是	渴望	的	补救	社会的	不满	,

一部分资产阶级渴望纠正社会不公，

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] [kən'tɪnju:d] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] ['bʊəʒwɑ:] [sə'saɪəti] .

in	order	to	secure	the	continued	existence	of	bourgeois	society	.
在	命令	到	安全的	这	持续	存在	的	资产阶级	社会	.

为了确保资产阶级社会的继续存在。

[tu:; tə] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [bɪ'lɒŋ] [ɪ'kɑ:nəmɪsts] , [fi'lænθrəpist] , [hju:ˌmænɪ'teərɪən] , [ɪm'pru:və(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]

To	this	section	belong	economists	,	philanthropists	,	humanitarians	,	improvers	of	the
到	这	部分	属于	经济学家	,	慈善家	,	人道主义者	,	改进者	的	这

[kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜ:kɪŋ] [klɑ:s] ,

condition	of	the	working	class	,
状况	的	这	在职的	班级	,

这一群体包括经济学家、慈善家、人道主义者、致力于改善工人阶级状况的人士。

['ɔ:gənˌaɪzəz] [ɒv; əv] ['tʃærəti] , ['membəz] [ɒv; əv] [sə'saɪətiz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪ'venʃn] [ɒv; əv] ['kru:əlti]

organisers	of	charity	,	members	of	societies	for	the	prevention	of	cruelty
组织者	的	慈善机构	,	成员	的	社会	为了	这	预防	的	残酷

[tu:; tə] ['ænɪmlz] ,

to	animals	,
到	动物	,

慈善组织者、防止虐待动物协会成员

['tempərəns] [fə'nætɪks] , [həʊl] - [ænd; ənd] - ['kɔ:nə(r)] [rɪ'fɔ:məz] [ɒv; əv] ['evri] [ɪ'mædʒɪnəbl] [kaɪnd] .

temperance	fanatics	,	hole	-	and	-	corner	reformers	of	every	imaginable	kind	.
节制	狂热分子	,	洞	-	和	-	角落	改革者	的	每一个	可以想象的	种类	.

禁酒狂热分子，以及各种各样的小修小补的改革者。

[ðɪs] [fɔːm] [ɒv; əv]['səʊʃəlɪz(ə)m][hæz; həz] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [biːn] [wɜːkt] [aʊt]['ɪntuː] [kəm'pliːt] ['sɪstəmz] .

This	form	of	Socialism	has	,	moreover	,	been	worked	out	into	complete	systems	.
这	形式	的	社会主义	有	,	而且	,	到过	工作	出去	进入	完全的	系统	.

而且，这种社会主义形式已经发展成为完整的体系。

[wiː; wi] [meɪ] [saɪt] [ˌpruː'dɑːnz] [ˌfɪlə'sɒfiː] [diː][lɑː] ['miːzər] [æz; əz][æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv] [ðɪs] [fɔːm] .

We	may	site	Proudhon's	Philosophie	de	la	Misere	as	an	example	of	this	form	.
我们	可能	地点	骄傲的	哲学	德	拉	悲惨世界	作为	一个	例子	的	这	形式	.

我们可以将普鲁东的《论苦难的哲学》作为这种形式的一个例子。

[ðə; ði] [ˌsəʊʃə'lɪstɪk] ['bʊəʒwɑː] [wɒnt] [ɔːl][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv]['mɒd(ə)n]['səʊʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪ'ðaʊt]

The	Socialistic	bourgeois	want	all	the	advantages	of	modern	social	conditions	without
这	社会主义	资产阶级	想	全部	这	优势	的	现代的	社会的	状况	没有

[ðə; ði] ['strʌglz] [ænd; ənd]['deindʒəz] [ˌnesə'seərəli] [rɪ'zʌltɪŋ] [ˌðeə'frɒm] .

the	struggles	and	dangers	necessarily	resulting	therefrom	.
这	斗争	和	危险	一定	结果	由此	.

社会主义资产阶级想要享受现代社会条件的一切好处，却不想承担由此必然产生的斗争和危险。

[ðeɪ] [dɪ'zaɪə(r)][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [steɪt] [ɒv; əv][sə'saɪəti]['maɪnəs][ɪts] [ˌrevə'luːʃənəri] [ænd; ənd] [dɪs'ɪntɪgreɪtɪŋ]

They	desire	the	existing	state	of	society	minus	its	revolutionary	and	disintegrating
他们	欲望	这	现存的	状态	的	社会	减	它是	革命性的	和	瓦解

['elɪmənts] .

elements	.
元素	.

他们渴望保留现有的社会状态，但要剔除其中的革命性和瓦解性因素。

[ðeɪ] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][ˌprəʊlɪ'teərɪət] .

They	wish	for	a	bourgeoisie	without	a	proletariat	.
他们	希望	为了	一个	资产阶级	没有	一个	无产阶级	.

他们想要一个没有无产阶级的资产阶级。

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ['nætʃ(ə)rəli] [kən'siːv] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][suː'priːm; sjuː'priːm][tuː; tə][biː; bi]

The	bourgeoisie	naturally	conceives	the	world	in	which	it	is	supreme	to	be
这	资产阶级	自然	构思	这	世界	在	哪个	它	是	最高	到	是

[ðə; ði][best] ;

the	best	;
这	最好的	;

资产阶级自然而然地构想出一个自己至高无上、最优秀的世界；

[ænd; ənd] ['bʊəʒwɑː] ['səʊʃəlɪz(ə)m] [dɪ'veləps] [ðɪs] ['kʌmftəb(ə)l] [kən'sepʃ(ə)n] ['ɪntuː] ['veərɪəs] [mɔː(r)][ɔː(r)]

and	bourgeois	Socialism	develops	this	comfortable	conception	into	various	more	or
和	资产阶级	社会主义	发展	这	舒服的	概念	进入	各种各样的	更多的	或者

[les] [kəm'pliːt] ['sɪstəmz] .

less	complete	systems	.
较少的	完全的	系统	.

资产阶级社会主义将这种舒适的观念发展成各种或多或少完整的体系。

[ɪn] [ri'kwaiə] [ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət][tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɪstəm] ,

In	requiring	the	proletariat	to	carry	out	such	a	system	,
在	需要	这	无产阶级	到	携带	出去	这样的	一个	系统	,

要求无产阶级执行这样的制度，

[ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] [tuː; tə] [mɑːtʃ] ['streɪtˌweɪ] ['ɪntuː][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [njuː] [dʒə'ruːsələm] , [ˌaɪ 'tiː][bʌt; bət]

and	thereby	to	march	straightway	into	the	social	New	Jerusalem	,	it	but
和	从而	到	行进	立刻	进入	这	社会的	新的	耶路撒冷	,	它	但

[rɪ'kwaɪəz] [ɪn] [ri'ælәti] ,

requires	in	reality	,
需要	在	现实	,

因此，要直接迈入社会新耶路撒冷，实际上只需要：

[ðæt] [ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [baʊndz] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstɪŋ] [sə'saɪəti] ,

that	the	proletariat	should	remain	within	the	bounds	of	existing	society	,
那	这	无产阶级	应该	保持	之内	这	界限	的	现存的	社会	,

无产阶级应该留在现有社会框架之内，

[bʌt; bət] [ʃʊd; ʃəd] [kɑ:st] [ə'weɪ] [ɔ:l] [ɪts] ['heɪtfl] [aɪ'diəz] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] .

but	should	cast	away	all	its	hateful	ideas	concerning	the	bourgeoisie	.
但	应该	投掷	离开	全部	它是	可恶	想法	有关	这	资产阶级	.

但应该摒弃所有关于资产阶级的仇恨思想。

[ə; eɪ] ['sekənd] [ænd; ənd] [mɔ:(r)] ['præktɪkl] , [bʌt; bət] [les] [ˌsɪstə'mætɪk] ,

A	second	and	more	practical	,	but	less	systematic	,
一个	第二	和	更多的	实际的	,	但	较少的	系统	,

第二种方法更实用，但系统性较差，

[fɔ:m] [ɒv; əv] [ðɪs] ['səʊʃəlɪz(ə)m] [sɔ:t] [tu:; tə] [dɪ'pri:ʃieɪt] ['evri] [ˌrevə'lu:ʃənəri] ['mu:vmənt] [ɪn][ðə; ði]

form	of	this	Socialism	sought	to	depreciate	every	revolutionary	movement	in	the
形式	的	这	社会主义	寻求	到	贬值	每一个	革命性的	移动	在	这

[aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜ:kɪŋ] [klɑ:s] ,

eyes	of	the	working	class	,
眼睛	的	这	在职的	班级	,

这种社会主义形式试图在工人阶级眼中贬低一切革命运动。

[baɪ] ['ʃəʊɪŋ] [ðæt] [nəʊ][mɪə(r)][pə'lɪtɪk(ə)l] [rɪ'fɔ:m] , [bʌt; bət]['əʊnli][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [mə'tɪəriəl]

by	showing	that	no	mere	political	reform	,	but	only	a	change	in	the	material
经过	显示	那	不	仅仅	政治的	改革	,	但	仅有的	一个	改变	在	这	材料

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] ,

conditions	of	existence	,
状况	的	存在	,

通过表明，仅仅进行政治改革是不够的，只有改变物质生存条件才能解决问题。

[ɪn] [ˌi:kə'nɒmɪk] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] , [kʊd; kəd][bi:; bi][ɒv; əv] ['eni] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [tu:; tə][ðem; ðəm] .

in	economic	relations	,	could	be	of	any	advantage	to	them	.
在	经济的	关系	,	可以	是	的	任何	优势	到	他们	.

在经济关系中，这可能对他们有任何好处。

[baɪ] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] , [ðɪs] [fɔ:m] [ɒv; əv]['səʊʃəlɪz(ə)m] , [haʊ'evə(r)]

By	changes	in	the	material	conditions	of	existence	,	this	form	of	Socialism	,	however
经过	变化	在	这	材料	状况	的	存在	,	这	形式	的	社会主义	,	然而

,

,

,

然而，随着物质生活条件的改变，这种形式的社会主义

[baɪ][nəʊ] [mi:nz] [ˌʌndə'stændz] [ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑ:] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,

by	no	means	understands	abolition	of	the	bourgeois	relations	of	production	,
经过	不	方法	明白	废除	的	这	资产阶级	关系	的	生产	,

绝不理解废除资产阶级生产关系，

[æn; ən][ˌæbə'lɪʃ(ə)n] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪ'fektɪd] ['əʊnli][baɪ][ə; eɪ] [ˌrevə'lu:ʃn] , [bʌt; bət] [əd'mɪnɪstrətɪv]

an	abolition	that	can	be	effected	only	by	a	revolution	,	but	administrative
一个	废除	那	能	是	受影响	仅有的	经过	一个	革命	,	但	行政

[rɪ'fɔ:rmz] ,

reforms	,
改革	,

废除奴隶制只能通过革命来实现，但行政改革，

[beɪst] [ɒn][ðə; ði] [kən'tɪnjuːd] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [ðiːz] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] ; [rɪ'fɔːrmz] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðæt] [ɪn][nəʊ]

based	on	the	continued	existence	of	these	relations	;	reforms	,	therefore	,	that	in	no
基于	在	这	持续	存在	的	这些	关系	;	改革	,	所以	,	那	在	不

[rɪ'spekt] [ə'fekt] [ðə; ði]

respect	affect	the
尊重	影响	这

基于这些关系的持续存在；因此，改革在任何方面都不会影响

[rɪ'leɪʃ(ə)nz] [bɪ'twiːn] ['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd]['leɪbə(r)] , [bʌt; bət] , [æt; ət][ðə; ði] [best] , ['les(ə)n] [ðə; ði] [kɒst] ,

relations	between	capital	and	labour	,	but	,	at	the	best	,	lessen	the	cost	,
关系	之间	首都	和	劳动	,	但	,	在	这	最好的	,	减少	这	成本	,

[ænd; ənd]['sɪmplɪfaɪ][ðə; ði] [əd'mɪnɪstrətɪv] [wɜːk] ,

and	simplify	the	administrative	work	,
和	简化	这	行政	工作	,

资本与劳动之间的关系，充其量只能降低成本，简化行政工作。

[ɒv; əv] ['bʊəʒwɑː] ['gʌvənmənt] .

of	bourgeois	government	.
的	资产阶级	政府	.

资产阶级政府。

['bʊəʒwɑː] ['səʊʃəlɪz(ə)m] [ə'tein] ['ædɪkwət] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [wen] , [ænd; ənd]['əʊnli] [wen] , [ˌaɪ 'tiː]

Bourgeois	Socialism	attains	adequate	expression	,	when	,	and	only	when	,	it
资产阶级	社会主义	达到	足够的	表达	,	什么时候	,	和	仅有的	什么时候	,	它

[bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][mɪə(r)] ['fɪgə(r)] [ɒv; əv] [spiːtʃ] .

becomes	a	mere	figure	of	speech	.
变成	一个	仅仅	数字	的	演讲	.

资产阶级社会主义只有当它仅仅成为一种修辞手法时，才能得到充分的表达。

[friː] [treɪd] : [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [klɑːs] .

Free	trade	:	for	the	benefit	of	the	working	class	.
自由的	贸易	:	为了	这	益处	的	这	在职的	班级	.

自由贸易：有利于工人阶级。

[prə'tektɪv] ['djuːtiz] : [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [klɑːs] .

Protective	duties	:	for	the	benefit	of	the	working	class	.
保护的	职责	:	为了	这	益处	的	这	在职的	班级	.

保护性职责：为了工人阶级的利益。

['prɪz(ə)n] [rɪ'fɔːm] : [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [klɑːs] .

Prison	Reform	:	for	the	benefit	of	the	working	class	.
监狱	改革	:	为了	这	益处	的	这	在职的	班级	.

监狱改革：为了工人阶级的利益。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][lɑːst] [wɜːd] [ænd; ənd][ðə; ði]['əʊnli] ['sɪəriəsli] [ment] [wɜːd] [ɒv; əv] ['bʊəʒwɑː] ['səʊʃəlɪz(ə)m] .

This	is	the	last	word	and	the	only	seriously	meant	word	of	bourgeois	Socialism	.
这	是	这	最后的	单词	和	这	仅有的	严重地	意思是	单词	的	资产阶级	社会主义	.

这是资产阶级社会主义的最后一个词，也是唯一一个真正有意义的词。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sʌmd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [freɪz] :

It	is	summed	up	in	the	phrase	:
它	是	总结	向上	在	这	短语	:

可以用这句话来概括：

[ðə; ði] ['bʊəʒwɑː] [ɪz][ə; eɪ] ['bʊəʒwɑː] - - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [klɑːs] .

the	bourgeois	is	a	bourgeois	-	-	for	the	benefit	of	the	working	class	.
这	资产阶级	是	一个	资产阶级	-	-	为了	这	益处	的	这	在职的	班级	.

资产阶级就是资产阶级——为了工人阶级的利益。

[θriː] . ['krɪtɪk(ə)l] - [juː'təʊpiən] ['səʊʃəlɪz(ə)m] [ænd; ənd] ['kɒmjənɪzəm]

3	.	CRITICAL	-	UTOPIAN	SOCIALISM	AND	COMMUNISM
3	.	批判的	-	乌托邦	社会主义	和	共产主义

3. 批判空想社会主义和共产主义

[wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [hɪə(r)] [rɪˈfɜː(r)] [tuː; tə] [ðæt] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] [wɪtʃ] , [ɪn] [ˈevri] [greɪt] [ˈmɒd(ə)n]

We	do	not	here	refer	to	that	literature	which	,	in	every	great	modern
我们	做	不是	这里	参考	到	那	文学	哪个	,	在	每一个	伟大的	现代的

[ˌrevəˈluːʃn] ,

revolution	,
革命	,

我们这里指的并非那种在每一次伟大的现代革命中都出现的文献，

[hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [ˈgɪv(ə)n] [vɔɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪˈmɑːndz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌprəʊlɪˈteərɪət] ,

has	always	given	voice	to	the	demands	of	the	proletariat	,
有	总是	给定	嗓音	到	这	需求	的	这	无产阶级	,

它始终为无产阶级的诉求发声，

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈraɪtɪŋz] [ɒv; əv] [bɑːˈbʌf] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .

such	as	the	writings	of	Babeuf	and	others	.
这样的	作为	这	著作	的	巴贝夫	和	其他的	.

例如巴贝夫等人的著作。

[ðə; ði] [fɜːst] [dəˈrekt] [əˈtempts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌprəʊlɪˈteərɪət] [tuː; tə] [əˈteɪn] [ɪts] [əʊn] [endz] ,

The	first	direct	attempts	of	the	proletariat	to	attain	its	own	ends	,
这	第一的	直接的	尝试	的	这	无产阶级	到	达到	它是	自己的	结束	,

无产阶级为实现自身目标而进行的首次直接尝试，

[meɪd] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)l] [ɪkˈsaɪtmənt] , [wen] [ˈfjuːd(ə)l] [səˈsaɪəti] [wɒz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [ˌəʊvəˈθrəʊn] ,

made	in	times	of	universal	excitement	,	when	feudal	society	was	being	overthrown	,
制成	在	时代	的	普遍的	激动	,	什么时候	封建	社会	曾是	存在	被推翻	,

[ðiːz] [əˈtempts] [ˌnesəˈserəli] [feɪld] ,

these	attempts	necessarily	failed	,
这些	尝试	一定	失败的	,

这些尝试是在举国上下充满激情、封建社会被推翻的时代进行的，因此必然会失败。

[ˈəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ðen] [ˌʌndɪˈveləpt] [steɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌprəʊlɪˈteərɪət] ,

owing	to	the	then	undeveloped	state	of	the	proletariat	,
欠款	到	这	然后	未开发的	状态	的	这	无产阶级	,

由于当时无产阶级的不发达状态，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈæbsəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌiːkəˈnɒmɪk] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [ɪˌmænsɪˈpeɪʃ(ə)n]

as	well	as	to	the	absence	of	the	economic	conditions	for	its	emancipation
作为	出色地	作为	到	这	缺席	的	这	经济的	状况	为了	它是	解放

,

,

,

以及缺乏实现其解放所需的经济条件，

[kənˈdɪʃ(ə)nz] [ðæt] [hæd; həd] [jet] [tuː; tə] [biː; bi] [prəˈdjuːst] , [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [biː; bi] [prəˈdjuːst] [baɪ] [ðə; ði]

conditions	that	had	yet	to	be	produced	,	and	could	be	produced	by	the
状况	那	有	然而	到	是	生产	,	和	可以	是	生产	经过	这

[ɪmˈpendɪŋ] [ˈbʊəʒwɑː] [ˈiːpɒk] [əˈləʊn] .

impending	bourgeois	epoch	alone	.
即将到来的	资产阶级	时代	独自的	.

那些尚未出现，但仅凭即将到来的资产阶级时代就能产生的条件。

[ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃənəri] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] [ðæt] [əˈkʌmp(ə)nid] [ðiːz] [fɜːst] [ˈmuːvmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði]

The	revolutionary	literature	that	accompanied	these	first	movements	of	the
这	革命性的	文学	那	伴随	这些	第一的	移动	的	这

[ˌprəʊlɪˈteərɪət] [hæd; həd] [ˌnesəˈserəli] [ə; eɪ] [riˈækʃən(ə)ri] [ˈkærəktə(r)] .

proletariat	had	necessarily	a	reactionary	character	.
无产阶级	有	一定	一个	反动	特点	.

与这些最初的无产阶级运动相伴随的革命文学必然具有反动性质。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪn'kʌlˌkeɪtid] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [ə'setɪsɪzəm] [ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l] ['levəlɪŋ] [ɪn][ɪts]['kruːdɪst] [fɔːm] .

It	inculcated	universal	asceticism	and	social	levelling	in	its	crudest	form	.
它	灌输	普遍的	禁欲主义	和	社会的	水平	在	它是	最粗略	形式	.

它以最原始的形式灌输了普遍的禁欲主义和社会平等主义。

[ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] [ænd; ənd] ['kɒmjənɪst] ['sɪstəmz] ['prɒpəli] [səʊ] [kɔːld] , [ðəʊz] [ɒv; əv] [seɪnt] - ['saɪmən] ,

The	Socialist	and	Communist	systems	properly	so	called	,	those	of	Saint	-	Simon	,
这	社会主义	和	共产	系统	适当地	所以	称为	,	那些	的	圣	-	西蒙	,

['fʊriər] , ['əʊɪn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,

Fourier	,	Owen	and	others	,
傅里叶	,	欧文	和	其他的	,

真正意义上的社会主义和共产主义体系，即圣西蒙、傅立叶、欧文等人的体系，

[sprɪŋ] ['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [ˌʌndɪ'veləpt] ['pɪəriəd] , [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] ,

spring	into	existence	in	the	early	undeveloped	period	,	described	above	,
春天	进入	存在	在	这	早期的	未开发的	时期	,	描述	多于	,

春天在上述早期未开发时期出现，

[ɒv; əv][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [bɪ'twiːn] [ˌprəʊlɪ'teərɪət][ænd; ənd] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ([siː] ['sekʃ(ə)n] [wʌn] .

of	the	struggle	between	proletariat	and	bourgeoisie	(	see	Section	1	.
的	这	斗争	之间	无产阶级	和	资产阶级	(	看	部分	1	.

无产阶级和资产阶级之间的斗争（见第 1 节）。

['bʊəʒwɑː] [ænd; ənd][ˌprəule'tɛəriən]) .

Bourgeois	and	Proletarians	)	.
资产阶级	和	无产阶级	)	.

资产阶级和无产阶级）。

[ðə; ði] ['faʊndəz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['sɪstəmz] [siː] , [ɪn'diːd] , [ðə; ði] [klɑːs] [æn'tægənɪzəm] ,

The	founders	of	these	systems	see	,	indeed	,	the	class	antagonisms	,
这	创始人	的	这些	系统	看	,	的确	,	这	班级	对抗	,

这些制度的创立者们确实看到了阶级对抗，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdiːkəm'pəʊzɪŋ] ['elɪmənts] , [ɪn][ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] [fɔːm]

as	well	as	the	action	of	the	decomposing	elements	,	in	the	prevailing	form
作为	出色地	作为	这	行动	的	这	分解	元素	,	在	这	盛行	形式

[ɒv; əv][sə'saɪəti] .

of	society	.
的	社会	.

以及社会现行体制中各种分解因素的作用。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] , [æz; əz] [jet] [ɪn][ɪts] ['ɪnfənsi] ,

But	the	proletariat	,	as	yet	in	its	infancy	,
但	这	无产阶级	,	作为	然而	在	它是	婴儿期	,

但是，无产阶级当时还处于萌芽阶段，

['ɒfəz] [tuː; tə][ðem; ðəm][ðə; ði]['spektək(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [klɑːs] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [ɪ'nɪʃətɪv] [ɔː(r)] ['eni]

offers	to	them	the	spectacle	of	a	class	without	any	historical	initiative	or	any
优惠	到	他们	这	奇观	的	一个	班级	没有	任何	历史	倡议	或者	任何

[ˌɪndɪ'pendənt] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['muːvmənt] .

independent	political	movement	.
独立的	政治的	移动	.

给他们带来的景象是，一个阶级没有任何历史性的主动性，也没有任何独立的政治运动。

[sɪns] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [klɑːs] [æn'tægənɪzəm] [kiːps] ['iːv(ə)n] [peɪs] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt]

Since	the	development	of	class	antagonism	keeps	even	pace	with	the	development
自从	这	发展	的	班级	对抗	保持	甚至	步伐	和	这	发展

[ɒv; əv] ['ɪndəstri] ,

of	industry	,
的	行业	,

由于阶级对抗的发展与工业的发展保持同步，

[ðə; ði] [ˌiːkə'nɒmɪk] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [æz; əz] [ðeɪ] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ,

the	**economic**	**situation**	**,**	**as**	**they**	**find**	**it**	**,**
这	经济的	情况	,	作为	他们	寻找	它	,

他们所看到的经济形势是：

[dʌz] [nɒt] [æz; əz] [jet] ['ɒfə(r)][tuː; tə][ðem; ðəm][ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n]

does	**not**	**as**	**yet**	**offer**	**to**	**them**	**the**	**material**	**conditions**	**for**	**the**	**emancipation**
做	不是	作为	然而	提供	到	他们	这	材料	状况	为了	这	解放

[ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] .

of	**the**	**proletariat**	**.**
的	这	无产阶级	.

尚未向他们提供无产阶级解放的物质条件。

[ðeɪ] ['ðeəfɔː(r)] [sɜːtʃ] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [njuː] ['səʊʃ(ə)l] ['saɪəns] , ['ɑːftə(r)] [njuː] ['səʊʃ(ə)l] [lɔːz] ,

They	**therefore**	**search**	**after**	**a**	**new**	**social**	**science**	**,**	**after**	**new**	**social**	**laws**	**,**
他们	所以	搜索	后	一个	新的	社会的	科学	,	后	新的	社会的	法律	,

因此，他们寻求新的社会科学，寻求新的社会规律。

[ðæt] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [kri'eɪt] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

that	**are**	**to**	**create**	**these**	**conditions**	**.**
那	是	到	创造	这些	状况	.

旨在创造这些条件。

[hɪ'stɒrɪk(ə)l]['ækʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə][ðeə(r)]['pɜːsən(ə)l] [ɪn'ventɪv] ['ækʃ(ə)n] ,

Historical	**action**	**is**	**to**	**yield**	**to**	**their**	**personal**	**inventive**	**action**	**,**
历史	行动	是	到	屈服	到	他们的	个人的	富有创造力的	行动	,

历史行动要服从于他们的个人创造性行动，

[hɪ'stɒrɪkli] [kri'eɪtɪd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n] [tuː; tə][fæn'tæstɪk] [wʌnz] , [ænd; ənd][ðə; ði]

historically	**created**	**conditions**	**of**	**emancipation**	**to**	**fantastic**	**ones**	**,**	**and**	**the**
历史	创建	状况	的	解放	到	极好的	一个	,	和	这

['grædʒuəl] ,

gradual	**,**
逐渐地	,

从历史上创造的解放条件到梦幻般的解放条件，以及渐进的，

[spɒn'teɪnɪəs] [klɑːs] - [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət][tuː; tə][ðə; ði][ˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][sə'saɪəti]

spontaneous	**class**	**-**	**organisation**	**of**	**the**	**proletariat**	**to**	**the**	**organisation**	**of**	**society**
自发的	班级	-	组织	的	这	无产阶级	到	这	组织	的	社会

['speʃəli] [kən'traɪvd] [baɪ] [ðiːz] [ɪn'ventər] .

specially	**contrived**	**by**	**these**	**inventors**	**.**
特别	人为的	经过	这些	发明家	.

无产阶级的自发阶级组织转变为这些发明家专门设计的社会组织。

['fjuːtʃə(r)]['hɪstri; 'hɪstəri] [rɪ'zɔlv] [ɪt'self] , [ɪn][ðeə(r)] [aɪz] ,

Future	**history**	**resolves**	**itself**	**,**	**in**	**their**	**eyes**	**,**
未来	历史	解决	本身	,	在	他们的	眼睛	,

在他们看来，未来的历史终将自行解决。

['ɪntuː][ðə; ði][ˌprɒpə'gændə][ænd; ənd][ðə; ði] ['præktɪkl] ['kæriɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)]['səʊʃ(ə)l][plænz] .

into	**the**	**propaganda**	**and**	**the**	**practical**	**carrying**	**out**	**of**	**their**	**social**	**plans**	**.**
进入	这	宣传	和	这	实际的	携带	出去	的	他们的	社会的	计划	.

进入宣传和实际执行其社会计划。

[ɪn][ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)][plænz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒnʃəs] [ɒv; əv] ['keərɪŋ] ['tʃiːfli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

In	**the**	**formation**	**of**	**their**	**plans**	**they**	**are**	**conscious**	**of**	**caring**	**chiefly**	**for**	**the**
在	这	形成	的	他们的	计划	他们	是	有意识的	的	关怀	主要	为了	这

['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [klɑːs] ,

interests	**of**	**the**	**working**	**class**	**,**
兴趣	的	这	在职的	班级	,

在制定计划时，他们有意识地将工人阶级的利益放在首位。

[æz; əz] ['biːɪŋ] [ðə; ði][məʊst] ['sʌfərɪŋ] [klɑːs] .

as	being	the	most	suffering	class	.
作为	存在	这	最多	痛苦	班级	.

作为最受苦难的阶层。

['əʊnli][frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði][məʊst] ['sʌfərɪŋ] [klɑːs] [dʌz] [ðə; ði]

Only	from	the	point	of	view	of	being	the	most	suffering	class	does	the
仅有的	从	这	观点	的	看法	的	存在	这	最多	痛苦	班级	做	这

[ˌprəʊlɪ'teərɪət][ɪg'zɪst][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

proletariat	exist	for	them	.
无产阶级	存在	为了	他们	.

只有从作为最受苦难阶级的角度来看，无产阶级才存在。

[ðə; ði] [ˌʌndɪ'veləpt] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɑːs] ['strʌg(ə)l] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðeə(r)] [əʊn] [sə'raʊndɪŋz] ,

The	undeveloped	state	of	the	class	struggle	,	as	well	as	their	own	surroundings	,
这	未开发的	状态	的	这	班级	斗争	,	作为	出色地	作为	他们的	自己的	周围环境	,

阶级斗争的不发达状态，以及他们所处的环境，

['kɔːzɪz] ['səʊʃəlists] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][tuː; tə][kən'sɪdə(r)] [ðəm'selvz] [fɑː(r)][suː'pɪəriə(r)][tuː; tə][ɔːl] [klɑːs]

causes	Socialists	of	this	kind	to	consider	themselves	far	superior	to	all	class
原因	社会主义者	的	这	种类	到	考虑	他们自己	远的	优越的	到	全部	班级

[æn'tægənɪzəm] .

antagonisms	.
对抗	.

这使得这类社会主义者认为自己远高于一切阶级对抗。

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] ['evri] ['membə(r)][ɒv; əv][sə'saɪəti] , ['iːv(ə)n] [ðæt] [ɒv; əv]

They	want	to	improve	the	condition	of	every	member	of	society	,	even	that	of
他们	想	到	提升	这	状况	的	每一个	成员	的	社会	,	甚至	那	的

[ðə; ði][məʊst] ['feɪvəd] .

the	most	favoured	.
这	最多	受青睐	.

他们希望改善社会中每个成员的境况，即使是那些最受优待的人也不例外。

[hens] , [ðeɪ] [hə'bɪtʃuəli] [ə'piːl] [tuː; tə][sə'saɪəti][æt; ət] [lɑːdʒ] , [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɒv; əv] [klɑːs] ; [neɪ]

Hence	,	they	habitually	appeal	to	society	at	large	,	without	distinction	of	class	;	nay
因此	,	他们	习惯性地	上诉	到	社会	在	大的	,	没有	区别	的	班级	;	不

,

,

,

因此，他们习惯性地诉诸于整个社会，不分阶级；不，

[baɪ] ['prefrəns] , [tuː; tə][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klɑːs] .

by	preference	,	to	the	ruling	class	.
经过	偏爱	,	到	这	裁决	班级	.

优先考虑统治阶级。

[fɔː(r); fə(r)] [haʊ] [kæn; kən] ['piːp(ə)l] , [wen] [wʌns] [ðeɪ] [ˌʌndə'stænd] [ðeə(r)] ['sɪstəm] ,

For	how	can	people	,	when	once	they	understand	their	system	,
为了	如何	能	人们	,	什么时候	一次	他们	理解	他们的	系统	,

人们一旦了解了自己的系统，又该如何呢?

[feɪl] [tuː; tə] [siː] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [best] ['pɒsəb(ə)l][plæn][ɒv; əv][ðə; ði] [best] ['pɒsəb(ə)l] [steɪt] [ɒv; əv][sə'saɪəti] ?

fail	to	see	in	it	the	best	possible	plan	of	the	best	possible	state	of	society	?
失败	到	看	在	它	这	最好的	可能的	计划	的	这	最好的	可能的	状态	的	社会	?

难道你看不出其中蕴含着构建最佳社会状态的最佳方案吗?

[hens] , [ðeɪ] [rɪ'dʒekt][ɔːl][pə'lɪtɪk(ə)l] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ɔːl] [ˌrevə'luːʃənəri] , ['ækʃ(ə)n] ;

Hence	,	they	reject	all	political	,	and	especially	all	revolutionary	,	action	;
因此	,	他们	拒绝	全部	政治的	,	和	尤其	全部	革命性的	,	行动	;

因此，他们拒绝一切政治行动，尤其是一切革命行动；

[ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [əˈteɪn] [ðeə(r)] [endz] [baɪ] [ˈpiːsf(ə)l] [miːnz] , [ænd; ənd] [ɪnˈdevə(r)] , [baɪ] [smɔːl]

they	wish	to	attain	their	ends	by	peaceful	means	,	and	endeavour	,	by	small
他们	希望	到	达到	他们的	结束	经过	和平	方法	,	和	努力	,	经过	小的

[ɪkˈsperɪm(ə)nts] ,

experiments	,
实验	,

他们希望通过和平手段实现目标，并尝试通过小规模试验来验证这一目标。

[ˌnesəˈserəli] [duːmd] [tuː; tə] [ˈfeɪljə(r)] , [ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv] [ɪgˈzɑːmp(ə)l] ,

necessarily	doomed	to	failure	,	and	by	the	force	of	example	,
一定	注定失败	到	失败	,	和	经过	这	力量	的	例子	,

注定失败，并且通过榜样的力量，

[tuː; tə] [peɪv] [ðə; ði] [weɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [njuː] [ˈsəʊʃ(ə)l] [ˈgɒsp(ə)l] .

to	pave	the	way	for	the	new	social	Gospel	.
到	铺平	这	方式	为了	这	新的	社会的	福音	.

为新的社会福音铺平道路。

[sʌtʃ] [fænˈtæstɪk] [ˈpɪktʃəz] [ɒv; əv] [ˈfjuːtʃə(r)] [səˈsaɪəti] ,

Such	fantastic	pictures	of	future	society	,
这样的	极好的	图片	的	未来	社会	,

多么奇妙的未来社会图景啊！

[ˈpeɪntɪd] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [ˌprəʊlɪˈteərɪət] [ɪz] [stɪl] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˌʌndɪˈveləpt] [steɪt] [ænd; ənd]

painted	at	a	time	when	the	proletariat	is	still	in	a	very	undeveloped	state	and
绘	在	一个	时间	什么时候	这	无产阶级	是	仍然	在	一个	非常	未开发的	状态	和

[hæz; həz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [fænˈtæstɪk] [kənˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪts] [əʊn] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ˌkɒrəˈspɒnd] [wɪð] [ðə; ði] [fɜːst]

has	but	a	fantastic	conception	of	its	own	position	correspond	with	the	first
有	但	一个	极好的	概念	的	它是自己的		位置	对应	和	这	第一的

[ɪnˈstɪŋktɪv] [ˈjɜːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] [klɑːs] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˌriːkənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv] [səˈsaɪəti] .

instinctive	yearnings	of	that	class	for	a	general	reconstruction	of	society	.
本能	渴望	的	那	班级	为了	一个	一般的	重建	的	社会	.

这幅画创作于无产阶级仍处于非常不发达状态，对自己地位只有幻想的时期，这与该阶级对社会进行全面改造的最初本能渴望相吻合。

[bʌt; bət] [ðiːz] [ˈsəʊʃəlɪst] [ænd; ənd] [ˈkɒmjənɪst] [ˌpʌblɪˈkeɪʃnz] [kənˈteɪn] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [ˈkrɪtɪk(ə)l] [ˈelɪmənt] .

But	these	Socialist	and	Communist	publications	contain	also	a	critical	element	.
但	这些	社会主义	和	共产	出版物	包含	还	一个	批判的	元素	.

但这些社会主义和共产主义出版物也包含批判性的内容。

[ðeɪ] [əˈtæk] [ˈevri] [ˈprɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] [ɪgˈzɪstɪŋ] [səˈsaɪəti] .

They	attack	every	principle	of	existing	society	.
他们	攻击	每一个	原则	的	现存的	社会	.

他们攻击现有社会的每一项原则。

[hens] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [ˈvæljuəb(ə)l] [məˈtɪərɪəlz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt]

Hence	they	are	full	of	the	most	valuable	materials	for	the	enlightenment
因此	他们	是	满的	的	这	最多	有价值的	材料	为了	这	启示

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈwɜːkɪŋ] [klɑːs] .

of	the	working	class	.
的	这	在职的	班级	.

因此，它们充满了启蒙工人阶级最有价值的资料。

[ðə; ði] [ˈpræktɪkl] [ˈmeʒəz] [prəˈpəʊzd] [ɪn] [ðem; ðəm] - - - [sʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] [ˌæbəˈlɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]

The	practical	measures	proposed	in	them	-	-	-	such	as	the	abolition	of	the
这	实际的	措施	建议的	在	他们	-	-	-	这样的	作为	这	废除	的	这

[dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [taʊn] [ænd; ənd] [ˈkʌntri] ,

distinction	between	town	and	country	,
区别	之间	镇	和	国家	,

其中提出的实际措施——例如废除城乡区别，

[ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['kæriɪŋ] [ɒn][ɒv; əv] ['ɪndəstriz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] ['praɪvət]
of **the** **family** **,** **of** **the** **carrying** **on** **of** **industries** **for** **the** **account** **of** **private**
的 这 家庭 , 的 这 携带 在 的 行业 为了 这 帐户 的 私人的
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
individuals **,**
个人 ,

家族企业，为私人客户开展产业活动的企业，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði][weɪdʒ] ['sɪstəm] , [ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['səʊʃ(ə)l] ['hɑːməni] ,
and **of** **the** **wage** **system** **,** **the** **proclamation** **of** **social** **harmony** **,**
和 的 这 工资 系统 , 这 公告 的 社会的 和谐 ,

以及工资制度，以及社会和谐的宣言，

[ðə; ði] [kən'vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fʌnkʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ['ɪntuː][ə; eɪ][mɪə(r)]
the **conversion** **of** **the** **functions** **of** **the** **State** **into** **a** **mere**
这 转换 的 这 函数 的 这 状态 进入 一个 仅仅
[ˌsuːpərɪn'tendəns; ˌsjuːpərɪn'tendəns][ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,
superintendence **of** **production** **,**
督察 的 生产 ,

将国家职能转变为单纯的生产监督机构，

[ɔːl] [ðiːz] [prə'poʊzlz] , [pɔɪnt] ['səʊlli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌdɪsə'pɪərəns] [ɒv; əv] [klɑːs] [æn'tægənɪzəm] [wɪtʃ]
all **these** **proposals** **,** **point** **solely** **to** **the** **disappearance** **of** **class** **antagonisms** **which**
全部 这些 提案 , 观点 仅 到 这 消失 的 班级 对抗 哪个
[wɜː(r); wə(r)] ,
were **,**
是 ,

所有这些提议都仅仅指向阶级对抗的消失，而阶级对抗曾经是……

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['əʊnli][dʒʌst] ['krɒpɪŋ] [ʌp] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] , [ɪn] [ðiːz] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] , [ɑː(r); ə(r)]
at **that** **time** **,** **only** **just** **cropping** **up** **,** **and** **which** **,** **in** **these** **publications** **,** **are**
在 那 时间 , 仅有的 只是 裁剪 向上 , 和 哪个 , 在 这些 出版物 , 是
[ɹ'ɛkəgnˌaɪzd] [ɪn][ðeə(r)] ['ɜːliɪst] ,
recognised **in** **their** **earliest** **,**
已确认 在 他们的 最早 ,

当时，它们才刚刚出现，而这些出版物中对它们的最早记录，

[ˌɪndɪ'stɪŋkt] [ænd; ənd] [ˌʌndɪ'faɪnd] [fɔːmz] ['əʊnli] .
indistinct **and** **undefined** **forms** **only** **.**
模糊 和 不明确的 表格 仅有的 .

仅指模糊不清、未定义的形式。

[ðiːz] [prə'poʊzlz] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['pjʊəli] [juː'təʊpiən] ['kærəktə(r)] .
These **proposals** **,** **therefore** **,** **are** **of** **a** **purely** **Utopian** **character** **.**
这些 提案 , 所以 , 是 的 一个 纯粹 乌托邦 特点 .

因此，这些提议纯粹是乌托邦式的。

[ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkəns] [ɒv; əv]['krɪtɪk(ə)l] - [juː'təʊpiən]['səʊʃəlɪz(ə)m][ænd; ənd] ['kɒmjənɪzəm] [beəz] [æn; ən]
The **significance** **of** **Critical** **-** **Utopian** **Socialism** **and** **Communism** **bears** **an**
这 意义 的 批判的 - 乌托邦 社会主义 和 共产主义 熊 一个
[ˌɪn'vɜːs] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪ'stɒrɪk(ə)l] [dɪ'veləpmənt] .
inverse **relation** **to** **historical** **development** **.**
逆 关系 到 历史 发展 .

批判性乌托邦社会主义和共产主义的重要性与历史发展呈反比关系。

[ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði]['mɒd(ə)n] [klɑːs] ['strʌg(ə)l] [dɪ'veləps] [ænd; ənd] [teɪks] ['defɪnət] [ʃeɪp] ,
In **proportion** **as** **the** **modern** **class** **struggle** **develops** **and** **takes** **definite** **shape** **,**
在 部分 作为 这 现代的 班级 斗争 发展 和 需要 定 形状 ,

随着现代阶级斗争的发展和明确形态的形成，

[ðɪs] [fæn'tæstɪk] ['stændɪŋ] [ə'pɑːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒntest] , [ðiːz] [fæn'tæstɪk] [ə'tæks] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] ,

this	fantastic	standing	apart	from	the	contest	,	these	fantastic	attacks	on	it	,
这	极好的	常设	除	从	这	竞赛	,	这些	极好的	攻击	在	它	,

这种与比赛截然不同的出色表现，以及对比赛的精彩攻击，

[luːz] [ɔːl] ['præktɪkl] ['vælјuː][ænd; ənd][ɔːl] [ˌθɪə'retɪk(ə)l] [ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .

lose	all	practical	value	and	all	theoretical	justification	.
失去	全部	实际的	价值	和	全部	理论	理由	.

丧失所有实际价值和理论依据。

['ðeəfɔː(r)] , [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði][ə'rɪdʒɪneɪtə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] ['sɪstəmz] [wɜː(r); wə(r)] , [ɪn] ['meni] [rɪ'spekts] ,

Therefore	,	although	the	originators	of	these	systems	were	,	in	many	respects	,
所以	,	虽然	这	发起人	的	这些	系统	是	,	在	许多	尊重	,

[ˌrevə'luːʃənəri] , [ðeə(r)] [dɪ'saɪpl] [hæv; həv] ,

revolutionary	,	their	disciples	have	,
革命性的	,	他们的	门徒	有	,

因此，尽管这些体系的创立者在许多方面都具有革命性，但他们的追随者却.....

[ɪn] ['evri] [keɪs] , [fɔːmd] [mɪə(r)] [rɪ'ækʃən(ə)ri] [sekts] .

in	every	case	,	formed	mere	reactionary	sects	.
在	每一个	案件	,	形成	仅仅	反动	教派	.

无论哪种情况，都只形成了反动派别。

[ðeɪ] [həʊld][fɑːst][baɪ][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [v'juːz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['mɑːstəz] ,

They	hold	fast	by	the	original	views	of	their	masters	,
他们	抓住	快速地	经过	这	原来的	浏览	的	他们的	大师	,

他们始终坚持其主人的原意，

[ɪn] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'gresɪv] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪ'teərɪət] .

in	opposition	to	the	progressive	historical	development	of	the	proletariat	.
在	反对	到	这	进步	历史	发展	的	这	无产阶级	.

与无产阶级的进步历史发展相悖。

[ðeɪ] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɪn'devə(r)] , [ænd; ənd] [ðæt] [kən'sɪstəntli] , [tuː; tə] ['ded(ə)n] [ðə; ði] [klɑːs] ['strʌg(ə)l]

They	,	therefore	,	endeavour	,	and	that	consistently	,	to	deaden	the	class	struggle
他们	,	所以	,	努力	,	和	那	始终	,	到	缓和	这	班级	斗争

[ænd; ənd][tuː; tə] ['rekənsaɪl] [ðə; ði] [klɑːs] [æn'tægənɪzəm] .

and	to	reconcile	the	class	antagonisms	.
和	到	调和	这	班级	对抗	.

因此，他们努力且始终如一地削弱阶级斗争，调和阶级矛盾。

[ðeɪ] [stɪl] [driːm] [ɒv; əv][ɪkˌsperɪment(ə)l] [ˌrɪəlaɪ'zeɪʃən] [ɒv; əv][ðeə(r)]['səʊʃ(ə)l][juːt'əʊpiəz] , [ɒv; əv] ['faʊndɪŋ]

They	still	dream	of	experimental	realisation	of	their	social	Utopias	,	of	founding
他们	仍然	梦	的	实验	实现	的	他们的	社会的	乌托邦	,	的	创立

['aɪsəleɪtɪd] " - ,

isolated	"	phalansteres	,
孤立	"	-	,

他们仍然梦想着通过实验实现他们的社会乌托邦，建立孤立的“方阵”。

" [ɒv; əv] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] " [həʊm] ['kɒləniz] ,

"	of	establishing	"	Home	Colonies	,
"	的	建立	"	家	殖民地	,

建立“家园殖民地”

" [ɒv; əv] ['setɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] " ['lɪt(ə)l] [ˌaɪ'kɛəɹi.ə] " - - [ˌdjuːəʊ'desɪˌməʊ] [ɪ'dɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [dʒə'ruːsələm]

"	of	setting	up	a	"	Little	Icaria	"	-	-	duodecimo	editions	of	the	New	Jerusalem
"	的	环境	向上	一个	"	小的	伊卡利亚	"	-	-	十二	版本	的	这	新的	耶路撒冷

- - [ænd; ənd][tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ɔːl] [ðiːz] ['kɑːslz] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] ,

-	-	and	to	realise	all	these	castles	in	the	air	,
-	-	和	到	意识到	全部	这些	城堡	在	这	空气	,

“建立‘小伊卡利亚’——《新耶路撒冷》十二开本——并实现所有这些空中楼阁，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'peld] [tuː; tə] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ði] ['fiːlɪŋz] [ænd; ənd] [pɜːrsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊəʒwɑː]

they	are	compelled	to	appeal	to	the	feelings	and	purses	of	the	bourgeois
他们	是	被迫	到	上诉	到	这	情怀	和	钱包	的	这	资产阶级

.

:

.

他们不得不诉诸资产阶级的情感和钱包。

[baɪ] [dɪ'griːz] [ðeɪ] [sɪŋk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kætəgəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ri'ækʃən(ə)ri] [kən'sɜːvətɪv] ['səuʃəlists]

By	degrees	they	sink	into	the	category	of	the	reactionary	conservative	Socialists
经过	学位	他们	下沉	进入	这	类别	的	这	反动	保守的	社会主义者

[di'pikt] [ə'bʌv] ,

depicted	above	,
描绘	多于	,

他们逐渐滑向了上文所描述的那种反动保守社会主义者的行列。

['difə] [frɒm; frəm] [ðiːz] ['əʊnli][baɪ][mɔː(r)] [ˌsɪstə'mætɪk] ['ped(ə)ntri] ,

differing	from	these	only	by	more	systematic	pedantry	,
不同	从	这些	仅有的	经过	更多的	系统	迂腐	,

与这些区别仅在于更加系统化的迂腐。

[ænd; ənd][baɪ][ðeə(r)] [fə'nætɪkl] [ænd; ənd] [ˌsuːpə'stɪʃəs] [bɪ'liːf] [ɪn][ðə; ði] [mɪ'rækjələs] [ɪ'fekts] [ɒv; əv][ðeə(r)]

and	by	their	fanatical	and	superstitious	belief	in	the	miraculous	effects	of	their
和	经过	他们的	狂热的	和	迷信的	信仰	在	这	神奇	效果	的	他们的

['səʊʃ(ə)l] ['saɪəns] .

social	science	.
社会的	科学	.

以及他们对社会科学神奇效果的狂热和迷信的信仰。

[ðeɪ] , ['ðeəfɔː(r)] , ['vaɪələntli] [ə'pəʊz] [ɔːl][pə'lɪtɪk(ə)l]['ækʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [klɑːs] ;

They	,	therefore	,	violently	oppose	all	political	action	on	the	part	of	the	working	class	;
他们	,	所以	,	暴力	反对	全部	政治的	行动	在	这	部分	的	这	在职的	班级	;

因此，他们强烈反对工人阶级的一切政治行动；

[sʌtʃ] ['ækʃ(ə)n] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [kæn; kən]['əʊnli] [rɪ'zʌlt] [frɒm; frəm][blaɪnd] [ˌʌnbɪ'liːf] [ɪn][ðə; ði]

such	action	,	according	to	them	,	can	only	result	from	blind	unbelief	in	the
这样的	行动	,	根据	到	他们	,	能	仅有的	结果	从	瞎的	不信	在	这

[njuː] ['gɒsp(ə)l] .

new	Gospel	.
新的	福音	.

他们认为，这种行为只能是由于对新福音的盲目不信造成的。

[ðə; ði] [oʊənaɪts] [ɪn] ['ɪŋgləndˌ] [ænd; ənd][ðə; ði] [fʊriːrɪsts] [ɪn] [frɑːns] , [rɪ'spektɪvli] , [ə'pəʊz] [ðə; ði]

The	Owenites	in	England	,	and	the	Fourierists	in	France	,	respectively	,	oppose	the
这	欧文派	在	英格兰	,	和	这	傅里叶主义者	在	法国	,	分别	,	反对	这

['tʃɑːtɪst] [ænd; ənd][ðə; ði] - .

Chartists	and	the	Reformistes	.
宪章运动	和	这	-	.

英国的欧文主义者和法国的傅立叶主义者分别反对宪章运动者和改革派。

[ˌaɪ 'viː] . [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɑːmjənɪsts] [ɪn] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['veərɪəs] [ɪg'zɪstɪŋ]

IV	.	POSITION	OF	THE	COMMUNISTS	IN	RELATION	TO	THE	VARIOUS	EXISTING
第四	.	位置	的	这	共产党	在	关系	到	这	各种各样的	现存的

[ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] ['pɑːtiz]

OPPOSITION	PARTIES
反对	各方

四、共产党与现有各反对党之间的关系

['sekʃ(ə)n] [ˌaɪ 'aɪ][hæz; həz] [meɪd] [klɪə(r)][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɑ:mjənɪsts] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ]

Section	II	has	made	clear	the	relations	of	the	Communists	to	the	existing
部分	二	有	制成	清除	这	关系	的	这	共产党	到	这	现存的

['wɜ:kɪŋ] - [klɑ:s] ['pɑ:tiz] ,

working	-	class	parties	,
在职的	-	班级	各方	,

第二部分阐明了共产党与现有工人阶级政党的关系，

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['tʃɑ:tɪst] [ɪn] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd][ðə; ði][ə'greərɪən] [rɪ'fɔ:məz] [ɪn] [ə'merɪkə] .

such	as	the	Chartists	in	England	and	the	Agrarian	Reformers	in	America	.
这样的	作为	这	宪章运动	在	英格兰	和	这	农业	改革者	在	美国	.

例如英国的宪章运动者和美国的土地改革者。

[ðə; ði] ['kɑ:mjənɪsts] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'mi:diət] [eɪmz] ,

The	Communists	fight	for	the	attainment	of	the	immediate	aims	,
这	共产党	斗争	为了	这	素养	的	这	即时	目标	,

共产党人为实现近期目标而战，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪn'fɔ:smənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['məʊmənt(ə)ri] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜ:kɪŋ] [klɑ:s] ;

for	the	enforcement	of	the	momentary	interests	of	the	working	class	;
为了	这	执法	的	这	瞬间	兴趣	的	这	在职的	班级	;

为了维护工人阶级的暂时利益；

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['mu:vmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,

but	in	the	movement	of	the	present	,
但	在	这	移动	的	这	展示	,

但在当下的运动中，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [ˌreprɪ'zent] [ænd; ənd] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['fju:tʃə(r)][ɒv; əv] [ðæt] ['mu:vmənt] .

they	also	represent	and	take	care	of	the	future	of	that	movement	.
他们	还	代表	和	拿	关心	的	这	未来	的	那	移动	.

他们也代表并负责该运动的未来。

[ɪn] [frɑ:ns] [ðə; ði] ['kɑ:mjənɪsts] ['ælaɪ] [ðəm'selvz] [wɪð] [ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] - ['deməkræts] , [ə'genst] [ðə; ði]

In	France	the	Communists	ally	themselves	with	the	Social	-	Democrats	,	against	the
在	法国	这	共产党	盟友	他们自己	和	这	社会的	-	民主党人	,	反对	这

[kən'sɜ:vətɪv] [ænd; ənd]['rædɪk(ə)l] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] , [rɪ'zɜ:vɪŋ] , [haʊ'evə(r)] ,

conservative	and	radical	bourgeoisie	,	reserving	,	however	,
保守的	和	激进的	资产阶级	,	预订	,	然而	,

在法国，共产党人与社会民主党人结盟，反对保守派和激进派资产阶级，但保留了.....

[ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp] [ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] ['freɪzɪz] [ænd; ənd] [ɪ'ljʊʒən]

the	right	to	take	up	a	critical	position	in	regard	to	phrases	and	illusions
这	正确的	到	拿	向上	一个	批判的	位置	在	看待	到	短语	和	幻觉

[trə'dɪʃənəli] ['hændɪd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪt] [ˌrevə'lu:ʃn] .

traditionally	handed	down	from	the	great	Revolution	.
传统上	递交	向下	从	这	伟大的	革命	.

有权对从伟大革命中传承下来的言辞和幻想采取批判立场。

[ɪn] ['swɪtsələnd] [ðeɪ] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] ['rædɪkl] ,

In	Switzerland	they	support	the	Radicals	,
在	瑞士	他们	支持	这	自由基	,

在瑞士，他们支持激进派。

[wɪ'ðaʊt] ['lu:zɪŋ] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðɪs] ['pɑ:ti] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ænˌtægə'nɪstɪk] ['elɪmənts] ,

without	losing	sight	of	the	fact	that	this	party	consists	of	antagonistic	elements	,
没有	输	视线	的	这	事实	那	这	派对	由	的	敌对的	元素	,

但同时也要意识到，这个政党是由对立势力组成的。

['pɑ:tli] [ɒv; əv] [ˌdemə'krætɪk] ['səʊʃəlists] , [ɪn][ðə; ði] [frentʃ] [sens] , ['pɑ:tli] [ɒv; əv]['rædɪk(ə)l] ['bʊəʒwɑ:] .

partly	of	Democratic	Socialists	,	in	the	French	sense	,	partly	of	radical	bourgeois	.
部分	的	民主	社会主义者	,	在	这	法语	感觉	,	部分	的	激进的	资产阶级	.

一部分是法国意义上的民主社会主义者，一部分是激进资产阶级主义者。

[ɪn]['pəʊlənd] [ðeɪ] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] ['pɑ:ti] [ðæt] [in'sist] [ɒn][æn; ən][ə'greərɪən] [ˌrevə'lu:ʃn] [æz; əz][ðə; ði]

In	Poland	they	support	the	party	that	insists	on	an	agrarian	revolution	as	the
在	波兰	他们	支持	这	派对	那	坚持	在	一个	农业	革命	作为	这

[praɪm] [kən'dɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)]['næʃ(ə)nəl] [ˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n] ,

prime	condition	for	national	emancipation	,
主要的	状况	为了	国家的	解放	,

在波兰，他们支持那个坚持认为土地革命是民族解放首要条件的政党。

[ðæt] ['pɑ:ti] [wɪtʃ] ['fəument] [ðə; ði] [ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['krækaʊ] [ɪn] - .

that	party	which	fomented	the	insurrection	of	Cracow	in	1846	.
那	派对	哪个	煽动	这	起义	的	克拉科夫	在	-	.

1846年煽动克拉科夫起义的那个政党。

[ɪn] ['dʒɜ:məni] [ðeɪ] [faɪt] [wɪð] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [wen'evə(r)] [ˌaɪ 'ti:][ækts][ɪn][ə; eɪ] [ˌrevə'lu:ʃənəri] [weɪ] ,

In	Germany	they	fight	with	the	bourgeoisie	whenever	it	acts	in	a	revolutionary	way	,
在	德国	他们	斗争	和	这	资产阶级	每当	它	行为	在	一个	革命性的	方式	,

在德国，只要资产阶级采取革命行动，他们就会与之斗争。

[ə'genst] [ðə; ði] ['æbsəlu:t] ['mɒnəki] , [ðə; ði]['fju:d(ə)l] ['skwaɪərɑ:ki] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['peti] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] .

against	the	absolute	monarchy	,	the	feudal	squirearchy	,	and	the	petty	bourgeoisie	.
反对	这	绝对	君主制	,	这	封建	乡绅阶层	,	和	这	小气	资产阶级	.

反对君主专制、封建乡绅制度和小资产阶级。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['nevə(r)] [si:s] , [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['ɪnstənt] ,

But	they	never	cease	,	for	a	single	instant	,
但	他们	绝不	停止	,	为了	一个	单身的	立即的	,

但他们从未停止过，哪怕一瞬间。

[tu:; tə] [ɪn'stɪl] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɜ:kɪŋ] [klɑ:s] [ðə; ði] [klɪrɪst] ['pɒsəb(ə)l] [ˌrekəg'nɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɒstaɪl]

to	instil	into	the	working	class	the	clearest	possible	recognition	of	the	hostile
到	灌输	进入	这	在职的	班级	这	最清晰	可能的	认出	的	这	敌对的

[æn'tægənɪzəm] [bɪ'twi:n] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [ænd; ənd][ˌprəʊlɪ'teərɪət] ,

antagonism	between	bourgeoisie	and	proletariat	,
对抗	之间	资产阶级	和	无产阶级	,

使工人阶级对资产阶级和无产阶级之间的敌对关系有最清晰的认识，

[ɪn]['ɔ:də(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒɜ:mən] ['wɜ:kəz] [meɪ] [ˌstreɪtə'weɪ] [ju:z] , [æz; əz][səʊ] ['meni] ['wepənz] [ə'genst]

in	order	that	the	German	workers	may	straightaway	use	,	as	so	many	weapons	against
在	命令	那	这	德语	工人	可能	马上	使用	,	作为	所以	许多	武器	反对

[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] ,

the	bourgeoisie	,
这	资产阶级	,

以便德国工人能够立即将这些武器用作对抗资产阶级的众多武器之一。

[ðə; ði]['səʊʃ(ə)l][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [mʌst; məst] [ˌnesə'serəli] [ˌɪntrə'dju:s]

the	social	and	political	conditions	that	the	bourgeoisie	must	necessarily	introduce
这	社会的	和	政治的	状况	那	这	资产阶级	必须	一定	介绍

[ə'lɒŋ] [wɪð] [ɪts] [su:'preməsi; sju:'preməsi] ,

along	with	its	supremacy	,
沿着	和	它是	霸权	,

资产阶级在取得统治地位的同时，必然会带来社会和政治条件。

[ænd; ənd][ɪn]['ɔ:də(r)] [ðæt] , ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ri'ækʃən(ə)ri] ['klɑ:sɪz] [ɪn] ['dʒɜ:məni] ,

and	in	order	that	,	after	the	fall	of	the	reactionary	classes	in	Germany	,
和	在	命令	那	,	后	这	落下	的	这	反动	课程	在	德国	,

为了在德国反动阶级垮台之后，

[ðə; ði] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] [ɪt'self] [meɪ] [ɪ'mi:diətli] [bɪ'gɪn] .

the	fight	against	the	bourgeoisie	itself	may	immediately	begin	.
这	斗争	反对	这	资产阶级	本身	可能	立即地	开始	.

反对资产阶级的斗争可能立即开始。

[ðə; ði] ['kɑ:mjənɪsts] [tɜ:n] [ðeə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] ['tʃi:fli] [tu:; tə] ['dʒɜ:məni] ,

The	Communists	turn	their	attention	chiefly	to	Germany	,
这	共产党	转动	他们的	注意力	主要	到	德国	,

共产党人将注意力主要转向了德国。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðæt] ['kʌntri] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [i:v] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bʊəʒwɑ:] [ˌrevə'lu:ʃn] [ðæt] [ɪz] [baʊnd] [tu:; tə]

because	that	country	is	on	the	eve	of	a	bourgeois	revolution	that	is	bound	to
因为	那	国家	是	在	这	前夕	的	一个	资产阶级	革命	那	是	边界	到

[bi:; bi] ['kærid] [aʊt] ['ʌndə(r)][mɔ:(r)] [əd'vɑ:nst] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ˌjʊərə'pi:ən][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] ,

be	carried	out	under	more	advanced	conditions	of	European	civilisation	,
是	携带	出去	在下面	更多的	先进的	状况	的	欧洲的	文明	,

因为那个国家正处于资产阶级革命的前夜，而这场革命必然会在欧洲文明更为先进的条件下进行。

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] [dɪ'veləpt] [ˌprəʊlɪ'teərɪət] , [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [wɒz; wəz][ɪn]

and	with	a	much	more	developed	proletariat	,	than	that	of	England	was	in
和	和	一个	很多	更多的	发达	无产阶级	,	比	那	的	英格兰	曾是	在

[ðə; ði] [ˌsev(ə)n'ti:nθ] ,

the	seventeenth	,
这	第十七	,

而且，美国的无产阶级比十七世纪的英国要发达得多。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [frɑ:ns] [ɪn][ðə; ði] [ˌeɪ'ti:nθ] ['sentʃəri] ,

and	of	France	in	the	eighteenth	century	,
和	的	法国	在	这	第十八	世纪	,

以及十八世纪的法国，

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['bʊəʒwɑ:] [ˌrevə'lu:ʃn] [ɪn] ['dʒɜ:məni] [wɪl] [bi:; bi][bʌt; bət][ðə; ði] ['prelju:d] [tu:; tə]

and	because	the	bourgeois	revolution	in	Germany	will	be	but	the	prelude	to
和	因为	这	资产阶级	革命	在	德国	将要	是	但	这	序幕	到

[æn; ən] [ɪ'mi:diətli] ['fɒləʊɪŋ] [ˌprəʊlə'teəriən] [ˌrevə'lu:ʃn] .

an	immediately	following	proletarian	revolution	.
一个	立即地	下列的	无产阶级	革命	.

因为德国的资产阶级革命只不过是紧随其后的无产阶级革命的序幕。

[ɪn] [ʃɔ:t] ,

In	short	,
在	短的	,

简而言之，

[ðə; ði] ['kɑ:mjənɪsts] ['evriweə(r)] [sə'pɔ:t] ['evri] [ˌrevə'lu:ʃənəri] ['mu:vmənt] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ]

the	Communists	everywhere	support	every	revolutionary	movement	against	the	existing
这	共产党	到处	支持	每一个	革命性的	移动	反对	这	现存的

['səʊʃ(ə)l][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l]['ɔ:də(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] .

social	and	political	order	of	things	.
社会的	和	政治的	命令	的	事物	.

世界各地的共产党人都支持一切反对现有社会政治秩序的革命运动。

[ɪn] [ɔ:l] [ði:z] ['mu:vmənts] [ðeɪ] [brɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] , [æz; əz][ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['kwestʃən] [ɪn] [i:tʃ] ,

In	all	these	movements	they	bring	to	the	front	,	as	the	leading	question	in	each	,
在	全部	这些	移动	他们	带来	到	这	正面	,	作为	这	领导	问题	在	每个	,

在所有这些运动中，他们都把以下问题摆在了首位，作为每场运动的首要问题：

[ðə; ði] ['prɒpəti] ['kwestʃən] , [nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] [ɪts] [dɪ'gri:] [ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

the	property	question	,	no	matter	what	its	degree	of	development	at	the	time	.
这	财产	问题	,	不	事情	什么	它是	程度	的	发展	在	这	时间	.

无论当时的房地产发展程度如何，这都是一个问题。

['faɪnəli] , [ðeɪ] ['leɪbə(r)] ['evriweə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['juːniən][ænd; ənd] [ə'griːmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]

Finally	**,**	**they**	**labour**	**everywhere**	**for**	**the**	**union**	**and**	**agreement**	**of**	**the**
最后	,	他们	劳动	到处	为了	这	联盟	和	协议	的	这

[ˌdemə'krætɪk] ['pɑːtiz] [ɒv; əv][ɔːl] ['kʌntriz] .

democratic	**parties**	**of**	**all**	**countries**	**.**
民主	各方	的	全部	国家	.

最后，他们为各国民主党派的联合与和解而奔走各地。

[ðə; ði] ['kɑːmjənɪsts] [dɪs'deɪn][tuː; tə] [kən'siːl] [ðeə(r)] [v'juːz] [ænd; ənd][eɪmz] .

The	**Communists**	**disdain**	**to**	**conceal**	**their**	**views**	**and**	**aims**	**.**
这	共产党	蔑视	到	隐藏	他们的	浏览	和	目标	.

共产党人不屑于掩饰他们的观点和目标。

[ðeɪ] ['əʊpənli][dɪ'kleə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [endz] [kæn; kən][biː; bi] [ə'teɪnd] ['əʊnli][baɪ][ðə; ði] ['fɔːsəbl] [ˌəʊvə'θrəʊ]

They	**openly**	**declare**	**that**	**their**	**ends**	**can**	**be**	**attained**	**only**	**by**	**the**	**forcible**	**overthrow**
他们	公然	宣布	那	他们的	结束	能	是	已达到	仅有的	经过	这	强制的	推翻

[ɒv; əv][ɔːl] [ɪg'zɪstɪŋ] ['səʊʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

of	**all**	**existing**	**social**	**conditions**	**.**
的	全部	现存的	社会的	状况	.

他们公开宣称，只有通过武力推翻所有现有的社会制度，才能实现他们的目标。

[let] [ðə; ði] ['ruːlɪŋ] ['klɑːsɪz] ['tremb(ə)l][æt; ət][ə; eɪ] [ˌkɒmjʊ'nɪstɪk] [ˌrevə'luːʃn] .

Let	**the**	**ruling**	**classes**	**tremble**	**at**	**a**	**Communistic**	**revolution**	**.**
让	这	裁决	课程	颤抖	在	一个	共产主义	革命	.

让统治阶级在共产主义革命面前颤抖吧。

[ðə; ði][ˌprəule'tɛəriən][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [luːz] [bʌt; bət][ðeə(r)] [tʃeɪnz] .

The	**proletarians**	**have**	**nothing**	**to**	**lose**	**but**	**their**	**chains**	**.**
这	无产阶级	有	没有什么	到	失去	但	他们的	链条	.

无产阶级失去的只是锁链。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [wɜːld] [tuː; tə][wɪn] .

They	**have**	**a**	**world**	**to**	**win**	**.**
他们	有	一个	世界	到	赢	.

他们肩负着赢得世界的重任。

['wɜːkɪŋ] [men] [ɒv; əv] [ɔːl] ['kʌntriz] , [juː'naɪt] !

WORKING	**MEN**	**OF**	**ALL**	**COUNTRIES**	**,**	**UNITE**	**!**
在职的	男士	的	全部	国家	,	团结	!

全世界所有劳动者，联合起来！

[end]

End

结尾

结尾

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神